8. Dezember 2004
Woche 50

Gesamtauflage
80910

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN kommunal

Jahrgang 37, Nr. 50
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Schaumgebremst

von Hans Paul Lichtwald

Es ist schön, mehr Gewerbesteuereinnahmen zu haben. Doch auch die Folgen sind spürbar: Die abzuführende Gewerbesteuerumlage steigt in den Jahren darauf. Singen ist haushaltsmäßig im Auftrieb, wird aber durch die steigende Kreisumlage gebremst. Also ist der kommende Doppelhaushalt der Stadt schaumgebremst. Die Jahre harten Sparens zahlen sich jetzt aus. Immerhin ist die Sanierung des Aachbads realisiert geworden. Das war ein Kraftakt, den kaum jemand für möglich gehalten hat. Und jetzt kommt die Stadthalle. Der Spatenstich wird im kommenden Jahr sein.
Aus der Portokasse kann Singen dies natürlich auch nicht zahlen. Es wird eine spürbare Neuverschuldung ab dem Jahr 2006 geben. Eine Stadthalle ist ja auch eine langfristige Zukunftsinvestition.
Was den Doppelhaushalt auszeichnet, ist der Mut, wieder mehr in alle Richtungen zu investieren, vor allem in den Bereich der Schulen und der Bildung. Es wird eben nicht alles der Stadthalle untergeordnet. Das ist die wichtige Botschaft nach draußen.

Kurz notiert

Am Samstag, 11. Dezember, 16 Uhr veranstaltet die **Jugendmusikschule Singen** ein Konzert mit Chor und Solostimmen im Walburgis-Saal auf der Musikinsel. Beim Weihnachtskonzert der Kinder- und Jugendchöre »Vocalinos« werden Chorsätze zur Weihnachtszeit gesungen.

***

Am 11. Dezember findet er wieder statt, der **Überlinger Christbaumverkauf** des Musikvereins an der Schule.

Anzeige

Rohr-reinigung
0 77 31 / 83 08 - 11
WIDMANN
24-Std.-Notdienst
01 72 / 7 65 06 55
WIDMANN GmbH
Singen · Freibühlstr. 9 - 13

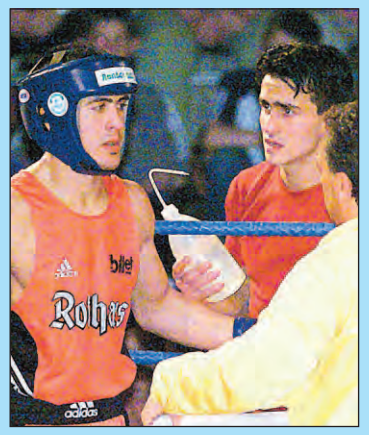
Advent in Singen. Premiere hatte am vergangenen Samstag die Bären-Aktion, bei der es in verschiedenen Geschäften Vorlesestunden für Kinder und Junggebliebene gab. Auch am kommenden Samstag, 11. Dezember, wird wieder von »Bären« zwischen 10 und 12 Uhr vorgelesen. Und zwar in folgenden Geschäften: Elise Buchegger, Heikorn, Karstadt, Rossner-Moden, Schuhaus Läufer (im Bild) und Sport Schweizer. Organisiert hat die Bären-Vorleser Buchhändler Christoph Greuter.

Party beschäftigt Polizisten

Singen (of). Am Samstagmorgen, gegen 1 Uhr, ging eine 21-jährige Frau in Begleitung von zwei jungen Männern über den Schulhof des Hegau-Gymnasiums zu ihrem in der Nähe geparkten Pkw, als sie plötzlich von drei Jugendlichen angesprochen wurden. Um eine Auseinandersetzung zu vermeiden, stiegen die 21-Jährige und ihre Begleiter in ihren Pkw, worauf die Angreifer folgten und auf die Motorhaube einschlugen. Einer der drei Jugendlichen sprang nach Angaben der Polizei plötzlich mit den Füßen in die hintere linke Scheibe, wodurch diese zu Bruch ging. Die 21-jährige konnte flüchten. Die Polizei musste nach ihren Angaben wegen eines Festes im Hegau-Gymnasium mehrmals einschreiten, da es zwischen stark betrunkenen Jugendlichen immer wieder zu Schwierigkeiten kam. Bei der Schulparty selbst in den Räumen der Schule war es aber friedlich geblieben, die Störenfriede, vornehmlich Deutschrussen, trieben draussen ihr Unwesen.
Der ganze Schulhof soll mit Glasscherben übersäht gewesen und zahlreiche Kinder und Jugendliche stark betrunken gewesen sein, während sich ein eingesetzter Security-Dienst nur auf die Aufsicht im Schulgebäude beschränkt habe. Sachbeschädigungen waren ebenfalls angezeigt worden. Die Polizei bittet Zeugen unter Tel. 07731 / 8880 um Hinweise.

Diese Woche

Neues zur Lage von Alcan in Singen gab es zur Rentner-Weihnachtsfeier. **Seite 3**



Nach langer Pause gibt es am Samstag wieder eine Boxnacht in Singen - in der Münchriedhalle. **Seite 13**

Wieder 145 Gewinner beim Weihnachtsbingo des Wochenblatt in dieser Ausgabe!

Privat-Audienz bei Ursula Cantieni im E-Center für Wochenblatt-Leser zu gewinnen. **Seite 4**

Andreas Renner im CDU-Präsidium wiedergewählt. Dementi zu Ministergerüchten. **Seite 11**

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Unsere Email-Adressen:
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
0 77 31 / 88 00-0 · Fax 88 00-36

Singen auf Investitionskurs

Fast 45 Millionen Euro in zwei Jahren / Heute beginnen Haushaltsberatungen

von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Die Stadthalle wird in den kommenden zwei Jahren den Singener Haushalt bestimmen. Dabei wird sie weitgehend neben dem offiziellen Etat finanziert werden. Die Spuren sind dennoch im Haushalt erkennbar. So sind vor allem für das Jahr 2006 fast vier Millionen Euro aus dem Verkauf von Grundstücken vorgesehen. Die Kunsthalle selbst ist nur mit 500 000 Euro veranschlagt. Insgesamt wird die Stadt in den beiden kommenden Jahren rund 45 Millionen Euro investieren. Das ist ein erheblicher Schub. Das Jahr 2005 ist in den Schulen von der EDV-Vernetzung geprägt. Das Hegau-Gymnasium soll erweitert werden, eine neue dreiteilige Sporthalle wurde allerdings aus diesem Doppelhaushalt herausgenommen.
Wo steht die Stadt Singen derzeit finanziell? Den Haushalt 2005 kann sie aus den Rücklagen finanzieren, das sind rund zehn Millionen Euro. Doch in 2006 wird die Kreditaufnahme bei 13,1 Millionen Euro liegen. Schuld daran ist die zu befürchtende Kreisumlage, die allein 3,6 Millionen Euro Neuverschuldung in 2006 ausmacht. Das sind die Eckdaten aus dem neuesten Haushaltspapier von Hauptamtsleiter Bernd Häusler, das am Montag den Gemeinderäten zugeleitet wurde.
Die wichtigste Nachricht für die Bürger ist, dass keine Steuern erhöht werden. Zugleich ist die Stadt zuversichtlich, dass die Gewerbesteuereinnahmen in den beiden kommenden Jahren stabil auf hohem Niveau bleiben. Jeweils 30 Millionen Euro sind in den Haushalt eingestellt. Rund 41 Millionen Euro sind es im laufenden Jahr geworden. Davon will man zwar nicht träumen, doch die Finanzierung der Stadthalle mit über 16 Millionen Euro hängt natürlich daran.
Kaufmännisch hatte CDU-Fraktionsvorsitzende Veronika Netzhammer bei der Stadthallenentscheidung zwar Recht, dass die Gewerbesteuermehreinnahmen der letzten beiden Jahre die Stadthalle finanzieren, doch im Haushalt stellt sich dies anders dar: Singen kann in den nächsten beiden Jahren wieder investieren. Da sind die Schulen und da ist der Straßenbau. Und da kann auch in die Gebäudeerhaltung wieder Geld gesteckt werden. Fast 400 000 Euro werden so in die Sanierung der Waldeckschule investiert werden.
Die Leichtathletikanlage im Münchried wird im Jahr 2005 mit 450 000 Euro saniert. Die Brücke Singen-Ost ist mit einer Planungsrate von 96 000 Euro auch schon im Haushalt enthalten. Und beziffert wird auch schon der Abmangel für die künftige Stadthalle mit 470 000 Euro im Jahr 2006. Die Jugendherberge soll im Jahr 2005 mit einem Zuschuss von 240 000 Euro saniert werden.
Von den nicht in den Haushalt aufgenommenen Projekten schlagen vor allem die Hebelschule mit einer neuen Hackschnitzelheizung (317 000 Euro) und die Sanierung der Schillerschule (WC Anlagen und Elektroinstallationen) mit über 700 000 Euro in zwei Jahren zu Buche.
Für 200 000 Euro sollen aber auch neue Parkscheinautomaten angeschafft werden.

Nicht nur der Nikolaus kam am Montag in den Nachbarschaftstreff »Lilje« in der Singener Südstadt, sondern auch der Chef der Singener Baugesellschaft GVV, der mit einer Spende an Dietmar Johann als Kreisvorsitzenden der Arbeiterwohlfahrt Singen sein Engagement für die »Soziale Stadt« in Singens Süden unterstrich. Die GVV saniert im Gebiet »Langenargen« viele Wohnblocks, der Nachbarschaftstreff »Lilje« ist ein Teil der »Sozialen Stadt« und wird derzeit mit Zuschüssen von der AWO getragen, muss aber mehr und mehr auf eigene Füße kommen. Im Hintergrund Udo Engelhardt, der das Projekt mit betreut. swb-Bild: of

Skurrilstes Kaufhaus der Stadt

Singen (swb). Am kommenden Freitag eröffnet das Second-Hand-Kaufhaus »Fairkauf« in Singen im Weinmann-Areal nach einer umfassenden Neugestaltung der Räumlichkeiten wieder seine Pforten. Nach dem Motto »Das skurrilste Kaufhaus der Stadt« wurden die Räume mit großem Ideenreichtum und viel Kreativität völlig neu gestaltet. Dabei gelang es den Mitarbeitern des Caritas - Arbeitslosenprojektes, sich vom angestaubten Image eines Gebrauchtwarenkaufhauses zu verabschieden um nun Kunden aller Käuferschichten anzusprechen. Bei der Wiedereröffnungsfeier am 10. und 11. Dezember erwarten die Besucher tolle Eröffnungsangebote sowie eine Tombola mit attraktiven Preisen. Genutzt werden kann die Gelegenheit, um durch die neuen Räumlichkeiten zu schlendern, sich über das Projekt zu informieren. Zusätzlich wird als besondere Aktion am Samstag, 11. Dezember zwischen 10 und 16 Uhr ein Kinderflohmarkt und Kinderweihnachtsmarkt veranstaltet. Anmeldung hierzu unter 07731-835606. Das Second-Hand-Kaufhaus »Fairkauf« will einen Beitrag zur Verbesserung der sozialen und gesellschaftlichen Situation von Langzeitarbeitslosen leisten. Im sozialen Qualifizierungs- und Beschäftigungsprojekt »Fairkauf« erhalten langzeitarbeitslose Menschen die Möglichkeit für eine befristete Zeit einer Arbeitstätigkeit nachzugehen um so, mit Hilfe einer fachlichen Anleitung und sozialpädagogischen Begleitung wieder in den Arbeitsalltag integriert zu werden. Derzeit können in Singen dadurch über 40 Arbeitsplätze abgeboten werden.

Anzeige

Sommerfrische Arlen
Ein Hauch von Toskana
Wohngebiet „Sommerfrische Arlen“ in Rielasingen-Worblingen.
Leben und Wohnen wie in der Toskana!
GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 0 77 31 / 90 66 - 18/19, Fax 0 77 31 / 90 66 - 99
www.sommerfrische-arlen.de

Und wieder lockt das Wintervergnügen

Singen (mu). Vergnüglich soll das Jahr beginnen, heißt das Motto des Singener Traditionsvereins FC 04, der am 15. Januar zu seinem 44. »Wintervergnügen« in das Gemeinschaftshaus der Alcan Singen ein lädt. Nicht zu vergessen: Eine attraktive Tombola verspricht Gewinne für jeden Losbrief plus 20 Extrapreise.

Als Hauptattraktionen lockenauch in beim 44. »Wintervergnügen« internationale Entertainer. »The Gentlemen« garantieren Unterhaltung pur mit ihrer Comedy-Music-Show und »Los Fackellis« versprechen eine atemberaubende Jongleurshow mit Tempo und Temperament.

Musikalisch geben die »Silverstars« den Takt an.

Der Erlös der Veranstaltung kommt ausschließlich der Jugendarbeit des Vereins zugute.

Die Kartenbestellungen für das »Wintervergnügen« des FC Singen werden an folgenden Tagen telefonisch unter den Nummern 07731-42125, 07731-46074 und 07731-62871 entgegen genommen: Donnerstag, 16. Dezember, Freitag, 17. Dezember jeweils von 15 bis 18 Uhr, Samstag, 18. Dezember von 10 bis 13 Uhr und Montag, 20. Dezember von 15 bis 18 Uhr.

Die Kartenausgabe ist am Samstag, 8. Januar 2005 von 10 bis 13 Uhr im Clubheim des FC 04 Singen.

Beste Unterhaltung versprechen »The Gentlemen« beim 44. »Wintervergnügen« des FC Singen am 15. Januar.

Das diesjährige Weihnachtstheater findet am Samstag, 18. Dezember, um 20 Uhr in der Riedblickhalle in Überlingen am Ried statt. Hierzu lädt die Feuerwehr Überlingen am Ried herzlichst ein. Das Stück »Ein Engel Namens Blasius« wird in drei Akten gespielt. Die Geschichte erzählt von einem Bauern, der vor lauter Liebeskummer seinen Hof heruntergewirtschaftet hat. Der geschäftstüchtige Nachbar will den heruntergekommenen Hof hinterlistig erwerben. Das kann der Schutzengel Blasius natürlich nichtmit ansehen.....

Mitglied des Jahres

Sportverein Bohlingen feiert mit der Bevölkerung

Bohlingen (swb). Das Vereinsjahr des SV Bohlingen nähert sich dem Ende entgegen und soll mit einem großen Fest beendet werden. Am Samstag, 11. Dezember, um 19.30 Uhr findet in der Aachtalhalle die traditionelle Jahresabschlussfeier des Gesamtvereins statt.

Auf dem Programm stehen Musik mit den »Euro-Swing«, verschiedene Aufführungen des Nachwuchses vom Kinderturnen bis zum Fitnessdancing und eine große Tombola mit wertvollen Preisen.

Neben Überraschungsgästen wird ein Höhepunkt die Vorstellung des »Mitglied des Jahres 2004« sein. Mit dieser Auszeichnung für besonderes Engagement will die Vorstandschaft dokumentieren, dass das Ehrenamt in einem Verein hoch einzuschätzen ist.

Mit seinen 600 Mitgliedern gleicht die Vereinsverwaltung einem kleinen Unternehmen. Vereinsvorstand Stefan Dunaiski ist mit seiner Vorstandschaft deshalb über das ganze Jahr stark gefordert.

In der Planung für die nähere Zukunft ist ein Anbau an das bestehende Clubheim am Aachtalsportplatz nicht ausgeschlossen.

»Doch dazu müssen die Finanzen stimmen, wozu der Verein Veranstaltungen mit guter Resonanz braucht«, betont Stefan Dunaiski.

Dienstleistungen Michael Schmid
RENOVIERUNGEN
· Tapezieren
· Streichen
· Ausbesserungsarbeiten
· Renovierungshilfe
Tel. 07734/932754
Mobil: 0170/4146369
E-Mail: michael.a.schmid@web.de

Direkt in die Briefkästen
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.
WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.
Direktwerbung Vertriebs-GmbH
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 07731/880068
Fax 07731/880036

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 37 ersichtlich
Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Wir sind Mitglieder
BVDA ADA A³B³C SÜDWEST
Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

BIO - WOCHENMARKT
Ziegelei Rickelshausen
bei Bäckerei Antelmann
Immer dienstags und freitags von 9.00–18.00 Uhr
Diesen Freitag, 10.12.2004
Weihnachtsmarkt
bis 19.00 Uhr geöffnet
ab 14.00 Uhr Kinderpunsch & Glühwein
Holzspielzeug von Drei Blätter
Kutschfahrt ab 15.00 Uhr
und vieles mehr…
feine Weihnachtsstollen und Früchtebrot

LBS
Ein kluger Schachzug: Kleiner Zins für großes Darlehen!
CLASSIC N 2,5%*
www.LBS-BW.de
*Effektiver Jahreszins gemäß PAngV 2,84 % ab Zuteilung des Bausparvertrages
LBS-Beratungsstelle
78224 Singen, Hadwigstraße 7
Fon 0 77 31/90 95-0, Fax -20
78315 Radolfzell Höllstraße 4
Fon 0 77 32/97 12 51 Fax -52
Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.
LBS, Sparkasse und Landesbank: Unternehmen der Finanzgruppe.
Nutzen Sie unseren Immobilien-Service!

Der „Singener Geschenkscheck" kann in folgenden Mitgliedsbetrieben von Singen aktiv: City Ring eingelöst werden:
Allianz Versicherung Burzinski
Anna Moden
Assfalg Musikhaus
Augenoptik Brillen Hänssler
Augenoptik Foto Kleiner
Autohaus Bölle GmbH & Co. KG
Baumann KG Weinhandlung
Baur-Rüth Modehaus
Betten Diehl
Cafe Herold
Citymarkt Münchow
Ehinger Orthopädietechnik
Elise Buchegger
Fischer Modehaus
Foto Wöhrstein
Franzi Kindermoden
Goldschmiede Grundmüller
Graf Fahrradhaus
Greuter Buch&Kunst
Haberstroh Raumausstattung
Heikorn Modehaus
Hepp Augenoptik
Juwelier Limbrock
Karstadt AG Singen
Kober & Losch Bürofachmarkt
Kohler-Gering Lederwaren
Mauch Blumenhaus
Metzgerei Denzel
Metzgerei Hertrich
Modehaus Rossner GmbH
Oexle Porzellan Hausrat
Optik Fielmann AG
Optik Oexle
Reformhaus Rimmele
Sauter Apotheke
Sauter Parfümerie
Schellhammer Red Zac Center
Schoch Mode für Männer
Schuhhaus Läufer
Schuhhaus Stemmer & Kneer
Schuhhaus Wöhrle
Schuler Modehaus
Sporthaus Schweizer
Spielwaren Lauterwasser
Stein Juwelier
Stroppa Fahrradhaus
Tabakwaren Schmid-Hamma
Woolworth
Laufend neue Mitglieder !
SINGEN aktiv: City Ring
Die ideale Geschenkidee für:
Geburtstagskinder, Sonnenanbeter, Schneehasen, Verliebte, Verlobte, Verheiratete, Getaufte, Gemochte, Nette, Hilfsbereite, Suchende und alle, denen man sonst noch etwas Gutes tun möchte.
Nur im Wochenblatt, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

Spezialitäten aus eigener Produktion
DENZEL'S Metzgerei
AKTION
Kalbsgulasch saftig 100 g 0,89
Schweinekotelett 100 g 0,59
Fleischwurst im Ring oder zu Salat 100 g 0,69
Wienerle täglich frisch geräuchert 100 g 0,79
Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:
Franz. Raclette, 48% F. i. Tr. 1 kg 9,99
Denken Sie an die rechtzeitige Bestellung Ihres Weihnachtsessens.
Geflügelbestellungen nehmen wir an bis zum 11. 12. 04
Täglich frisch!

FLEISCHTHEKE
Suppenfleisch mager – durchwachsen 100 g 0,70
Rinderbraten – Sauerbraten 100 g 0,90
Putenschnitzel – gefüllter Putenrollbraten 100 g 0,90
Schweinefleisch geschnetzelt, ohne Haut u. Sehne 100 g 0,90
WURSTTHEKE
Wienerle knackig 100 g 0,90
Bauernbratwurst roh – gebrüht 100 g 0,90
Bauernschinken saftig 100 g 1,20
Lyoner verschiedene Sorten 100 g 0,90
FISCHTHEKE
Räucherlachs geschnitten 100 g 2,98
Felchenfilet 100 g 1,78
KÄSETHEKE
Original Geifertshofener Mostkäse 100 g 1,75
Tipp der Woche: Kalbsbratwurst – Weißwürste 100 g 0,80
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bargeldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

Servicekalender

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Do., 9.12.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell
Fr., 10.12: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell
Sa., 11.12.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell
So., 12.12.: Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen
Mo., 13.12.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen
Di., 14.12.: Hegau-Apotheke, Langestr. 12, Steißlingen
Mi., 15.12.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen

Tierärztlicher Notdienst

11./12.12.:
Praxis Rudolf, Goethestr. 1, Steißlingen, Tel. 07738/285

Abfall

Singen

Gelber Sack und Papier:
Mo., 6.12. (Bezirk 04), Di., 7.12. (05), Mi., 8.12. (06)
Roter Deckel: Mo., 6.12. (Bezirk D), Di., 7.12. (E), Mi., 8.12. (F)

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass plötzlich Bewegung in der Politik an allen Enden spürbar ist. Günther Oettinger wird künftig der Ministerpräsident von Baden-Württemberg sein. An seiner Seite stand in den letzten Wochen sein Freund und Ratgeber Andreas Renner. Der Singener Oberbürgermeister ist richtig aufgeblüht. Zu seiner Zukunft sagt er nichts, auch nichts zu dem, was vor zwei Wochen im WOCHENBLATT an dieser Stelle zu lesen war: Renner wird als Oettingers rechte Hand Minister in der Staatskanzlei. Wer beim Nichtssagen Renners Augen leuchten sieht, der spürt, wie sehr ihm die politische Arbeit derzeit (wieder) Spaß macht. Er will etwas bewegen. Das hat er zuletzt in Singen mit der Landesgartenschau, dem DAS-Konzept, dem Kliniken-Verbund und dem Beschluss zum Bau einer Stadthalle getan. Der Rest ist jetzt Vollzug. Eines ist sicher: Sollte er gehen, wird sein Singener Haus bestellt sein. Das alles läuft lautlos im Hintergrund - im Zweifelsfall sind die Würfel längst gefallen.

. . . dass Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer in unerwarteter Deutlichkeit für Günther Oettinger eingetreten ist. Als ich sie nach ihren deutlichen Worten vor der CDU in Orsingen-Nenzingen darauf ansprach, weil sie ja doch ein engeres Verhältnis zur Bildungspolitikerin Annette Schavan habe, lachte sie und sagte, der Fraktionsvorsitzende sei ja am nächsten dran und das habe im Land ja schon zweimal bestens geklappt. Hoppla, das gilt ja auch für Veronika Netzhammer selbst! Sie ist im Singener Gemeinderat CDU-Fraktionsvorsitzende. Wer sollte dann mehr zur Renner-Nachfolge prädestiniert sein, als sie selbst!? Warum soll das, was für Stuttgart gilt, nicht auch für Singen gelten?! Eines ist klar: Eine OB-Wahl im Sommer 2005 in Singen trifft alle auf dem falschen Fuß.

Das Personalangebot der Parteien ist dünn. Wer die Konstanzer OB-Wahl erlebt hat, kann den Wählerwillen und damit den Sieg von Horst Frank nur verstehen. Das alles läuft auf einen Platzhirsch hinaus, selbst wenn der wie Veronika Netzhammer seine Gegnerschaft sehr wohl gepflegt hat. Wetten dass . . .

. . . dass der Singener Oberbürgermeister Andreas Renner vor seinem nächsten taktischen Coup steht. Wer zwei und zwei zusammenzählen kann, der sieht nach der Fusion der Krankenpflegeschulen Singen und Überlingen die nächste Erweiterung der Hegau-Bodensee-Kliniken kommen. Was bei der Sparkasse nicht gelingen konnte, würde hier die Krönung einer gesundheitspolitischen Meisterleistung sein. Der Konstanzer Klinikenverbund mit Stockach hätte dann seinerseits keine natürliche Ausweitungsmöglichkeit mehr, was folgenschwer wäre. GmbH-Geschäftsführer Friedbert Lang ist einen harten Weg auch zu Lasten der Belegschaft und der Patienten gegangen. Aber das Ziel hieß Überleben!

Wie sehr das Personal ausgedünnt wurde, zeigte das letzte Geschenk des früheren Chefarztes Professor Kuno Kley an seine Singener Nachtschwestern: zwei Radelrutsch!

. . . dass die Stadt Überlingen auch auf andere Weise aushäusig sein wird. Sie wird sich im Tourismus der Oberschwäbischen Bäderstraße anschließen. Damit wird zwei Wochen nach der Generalversammlung der Tourismus-Verbände und der Sicherung der IBT deutlich, wie führungslos der ganze Laden weiterhin ist. Jeder sucht für sich das rettende Ufer. Und da gibt es eine Menge Orientierungsbedarf rund um den Überlinger See. Positiv ist, dass mit dem Radolfzeller OB Dr. Jörg Schmidt und Matthias Weckbach, dem Bürgermeister von Bodman-Ludwigshafen, zwei Verwaltungschefs als stellvertretende Vorsitzende in den Verbandsclinch gegangen sind. Die Kuh ist nämlich noch lange nicht vom Eis, gerade weil die Medienarbeit schon wieder auf alten Schienen läuft: Gesundbeten bis zur nächsten Freikarte!

. . . dass die Geschichte mit dem Ehrenamt so langsam zu einem Auslaufmodell wird. So spielte das Musikkorps von Alcan Singen dieses Jahr erstmals nicht bei der Rentner-Weihnachtsfeier im Gemeinschaftshaus. Vorstandsvorsitzender Peter Hutsch zuckte resignierend mit den Achseln: Sie haben keinen Dirigenten mehr gefunden! Und auch die viele Jahre aktive Bergsteigertruppe des Unternehmens ist in Führungsprobleme geraten. Nur die Tischtennisgruppe sei noch intakt. Da bröckelt etwas, was Identität schaffen sollte - für viele Jahre geschafft hat.

Das ist eben auch die Seele eines Unternehmens, die Vorstand Thomas Sigi bei der Feier beschworen hat. Nur gelebte Solidarität schafft die Grundlage für den Mehrwert eines Betriebes. Daran wird man auch bei Alcan wieder mehr arbeiten müssen. Seine Lebensarbeitszeit ohne Groll bei Alcan abschließen zu können, muss morgen wieder ein erstrebsames Ziel sein.

Hans Paul Lichtwald

Heute mit Extra-Beilage

Darüber spricht die Region

»Pharma Clean« nach Singen?

Noch fehlt eine Unterschrift bei Alcan in Montreal/700 Rentner auf Weihnachtsfeier

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Nein, dieses Unternehmen habe weiterhin eine Seele und es werde Rentnerweihnachtsfeiern weiterhin geben. Geschäftsführer Thomas Sigi war damit der Beifall der rund 700 Alcan-Werksrentner auf der Weihnachtsfeier sicher. So genau zugehört wurde noch nie bei dieser traditionsreichen Feier mit der Vorab-Information über den Geschäftsablauf. Man hätte wirklich die berühmte Stecknadel fallen hören. Wie hart Investitionen den Chefs in Montreal abgerungen werden müssen, machte Konzern-Betriebsratsvorsitzender Heinrich Holl deutlich. Er lobte das Singener Management beider Firmen ausdrücklich: Hier seien Menschen tätig, die eben mit der Landschaft und ihren Menschen hier verbunden seien.

Alcan hat in Singen in diesem Jahr den Nettoumsatz der Aluminiumlösungen um fast 20 Prozent gesteigert. Am Ende wird der Gewinn von 27 Millionen auf knapp 20 Millionen Euro gesunken sein. Sigi machte dafür den Dollarkurs, den steigenden Wettbewerbsdruck und die sinkenden Margen (Gewinnspannen) verantwortlich. Überleben könne nur der Betrieb mit der richtigen Mixtur, sagte Sigi: Ingenieurkunst und Wissen, schnelles Reagieren auf Kundenwünsche. Und natürlich das Kostenbewusstsein! Die "Begegnung mit der Region" werde als Weihnachtsfeier nur für dieses Jahr abgesetzt. 25 000 Euro würden stattdessen für soziale Zwecke gespendet. Sigi stellte den Rentnern dann die künftigen Investitionen im Betrieb vor.

Darauf hatten viele gewartet: Konzernbetriebsratsvorsitzender Heinrich Holl kommentiert die Lage des Unternehmens Alcan nach harten Auseinandersetzungen um Kostensenkungen und Investitionsgenehmigungen. **swb-Bild: li**

Dr. Renate Neumann-Schäfer präsentierte für Alcan Packaging ein Rekordergebnis für 2004: Zwischen 27 und 28 Millionen Euro werde der Gewinn liegen. Der Umsatz sei um fünf Prozent gestiegen. Trotz eines schwierigen Umfeldes (Konkurrenz in Asien) sei das Unternehmen auf Erfolgskurs. Durch die Fusion habe man 18 Millionen Quadratmeter Durchdrückfolien nach Singen bekommen. In Singen solle im nächsten Jahr ein Pharma-Zentrum gebaut werden. Für "Pharma Clean" fehle nur noch eine Unterschrift vom Chef in Montreal. Da sei man aber zuversichtlich. 15 Millionen Euro würden dann hier investiert. Bei den klebenden Folien für Tetra-Packs sitze man ein Jahr auf der Strafbank. Die verlorenen Mengen habe man aber ersetzen können.

Heinrich Holl kritisierte die Unternehmensmaßstäbe: Wer zehn Prozent Rendite einfach als Null-Marke setze, könne bei neun Prozent dann leicht von Wertvernichtung reden. Regionen und Standorte zählten in einem solchen Konzern nicht mehr. Um jede Investition müsse hart gerungen werden, vieles komme einfach zu spät. Holl kritisierte aber auch Politiker und Wirtschaftssprecher, die den Standort Deutschland schlecht redeten.

Die Talheimer Straßenmusikanten trafen den musikalischen Nerv der Rentner in einer stilvollen Feier.

wohnen mit uns!
Baugenossenschaft HEGAU eG
Telefon: 0 77 31 / 93 24-0

Kokain-Dealer verurteilt

Drahtzieher muss ins Gefängnis/Bewährungsstrafen für Helfer

Konstanz (bud). Ein 42-jähriger Drogendealer wandert in den Knast. Richter Joachim Weimer verurteilte den Aacher am vergangenen Montag zu vier Jahren und fünf Monaten Haft. Der Kopf einer Drogen-Bande soll zwischen Spätherbst 2002 und März 2004 etwa zwei Kilo Kokain verkauft haben. Der Angeklagte gestand die Taten im Verlauf der Hauptverhandlung. Zwei Mitangeklagte, ein 38-jähriger Engener und ein 35-jähriger Bodman-Ludwigshafener, waren bereits im November dieses Jahres zu Haftstrafen von jeweils zwei Jahren und acht Monaten verurteilt worden. Mit einem »blauen Auge« kam am Montag ein 31-jähriger Kollege aus Hilzingen in einem abgetrennten Verfahren davon, der wegen Kokain-Dealerei - unter anderem im Kreis Konstanz - zu einer zweijährigen Bewährungsstrafe verurteilt wurde. Seine 28-jährige Verlobte aus Singen erhielt wegen Beihilfe eine neunmonatige Bewährungsstrafe.

Die Polizei hatte die vier Drogen-Dealer im März 2004 geschnappt, schlug bei einer Koks-Übergabe bei einem Waldparkplatz zwischen Engen und Aach zu. Der Stoff kam aus Holland, ein Lieferant soll in Braunschweig verurteilt worden sein. Staatsanwalt Ulrich Gerlach hatte für den 31-jährigen Hilzinger, der in U-Haft saß, eine Haftstrafe von zwei Jahren und acht Monaten für gewerbsmäßige Dealerei gefordert, für die Verlobte eine 18-monatige Bewährungsstrafe. Doch Richter Jürgen Bischoff folgte dem Antrag vom Verteidiger des 31-Jährigen, der sagte: »Ihm ging es doch mehr darum, Party zu machen.« Ein Polizist berichtete als Zeuge bei Gericht von feuchtfröhlichen Feten, die in einem Singener Lokal gefeiert worden seien. Das Kokain habe die Gang aber vor der Tür gesnieft. Den 42-Jährigen schätzte der Polizist als Chef der Bande ein, den 31-Jährigen hingegen eher als »Untergeordneten«, der vor allem seinen eigenen Konsum finanzieren wollte. »Zum Überlegen gibt es keinen besseren Ort als den Knast«, sagte der Hilzinger. Er wolle wieder auf den Pfad der Tugend zurückkehren, eine Drogentherapie absolvieren und sich eine Arbeit suchen.

Betrunkener fuhr Streife entgegen

Singen (swb). Eine Verfolgungsjagd mit einem betrunkenen Geisterfahrer lieferte sich die Polizei nach eigenen Angaben am Montag gegen 2.40 Uhr. Der 44-jährige Corsa-Fahrer kam dem Streifenwagen auf der Freiheitsstraße entgegen. Unglaublich: Der Geisterfahrer wich der Polizei aus, indem er einen Schlenker auf den Gehweg machte. Die Ordnungshüter wendeten und folgten dem Wagen in die Thurgauer Straße, auf den Schulhof des Hegau-Gymnasiums, in die Widerholdstraße, die Goethestraße, die Lessingstraße und die Uhlandstraße, wo die Beamten den Geisterfahrer überholten und ihn stoppten, indem sie den Streifenwagen quer stellten. Die Beamten kassierten den Führerschein des Autofahrers direkt vor Ort ein.

Plätzchen backen fürs Jugendwerk

Gailingen (of). Über 20 Hobbyköche der »Männergemeinschaft Volkertshausen« waren in diesen Tagen in der Küche des Hegau-Jugendwerks in Gailingen aktiv, um gemeinsam mehr als 80 Kilogramm Weihnachtsplätzchen zu backen. Die Plätzchen sind für den Förderverein des Hegau-Jugendwerks Gailingen bestimmt und sollen am kommenden Samstag, 11. Dezember, von Mitgliedern des Fördervereins - unter ihnen ist auch der Vorsitzende, der Bundestagsabgeordnete Hans Peter Repnik - auf dem Singener Wochenmarkt verkauft werden.

45.000 Euro will der Förderverein sammeln

Der Erlös der Aktion ist für die Schaffung eines Elternzimmers bestimmt, für das der Förderverein 45.000 Euro aufbringen will.

Fleißige Hobbyköche: Im Hegau-Jugendwerk stapelten sich auf den Backblechen die Plätzen. **swb-Bild: of**

Raubüberfall auf Tankstelle

Singen (swb). Am Montagabend gegen 19.15 Uhr wurde in der Freibühlstraße in Singen ein Tankwart überfallen, als er gerade seine Tankstelle abschließen wollte. Der Täter forderte den Tankwart auf, ihm seine Tageseinnahmen aus der Kasse zu geben und unterstrich seine Forderungen mit einer gezogenen Schusswaffe. Nachdem der 60-jährige Geschädigte einen Geldbetrag von etwa 500 Euro in der Stofftasche verstaut hatte, ging er um den Tresen herum und übergab dem Täter, welcher ihn immer noch mit der Pistole bedrohte, den Beutel und schlug dem Täter mit der Faust auf die Nase. Der Täter verlor die Schreckschusswaffe, aus der sich dabei ein Schuss löste. Der Geschädigte konnte die Waffe an sich reißen. Im darauf folgenden Gerangel um die Waffe löste sich ein weiterer Schuss. Bis zum Eintreffen der alarmierten Polizei hielt der Geschädigte die Türe zum Nebenraum zu. Der Täter, ein 29-jähriger Mann aus Singen, musste anschließend mit dem Krankenwagen ins Hegau-Klinikum verbracht und ärztlich versorgt werden. Anschließend wurde er in einer Gewahrsamszelle des Polizeireviers untergebracht.

Stadthalle im Park: »Perfekter Standort«

Singen (swb). Während der Vorstandssitzung des Stadtparkfördervereins am 1. Dezember haben die Vorstandsmitglieder deutlich gemacht, dass der Stadtparkförderverein sich keinen besseren Standort für die Stadthalle vorstellen könne als den jetzt vorgesehenen hinter dem Rathaus.Die Förderer sprachen von einem Image-Gewinn, einer idealen Verkehrsanbindungen, »die perfekter nicht sein könnte«. Außerdem werde die Stadthalle an dieser Stelle für eine gewisse Urbanität in Singen sorgen. Die Hohentwielstadt mit ihren Hotels, Geschäften und Gastro-Betrieben werde von den Veranstaltungen in der Halle in jedem Fall profitieren, meint der Stadtparkförderverein. Allein fünf Gastro-Betriebe lägen in unmittelbarer Nachbarschaft, und die gesamte Innenstadt sei fußläufig zu erreichen. Dies, so der Verein, sei all denjenigen Stadthallengegnern gesagt, die auf Solidarität von Seiten des Stadtparkfördervereins gehofft hätten.Bei der Mitgliederversammlung des Vereins im April war das Hallen-Konzept von den Planern vorgestellt worden und stieß auf Zustimmung. Man habe das Ziel, den Stadtpark zu beleben - »und was könnte diesem Ziel zuträglicher sein, als diese Stadthalle an diesem Standort«, so der Verein.

Versorgungsamt ist blockiert

Radolfzell (swb). Durch die Verwaltungsreform wird das bisher selbstständige Versorgungsamt zum Ende des Jahres aufgelöst und ab 1. Januar 2005 in die Landratsämter Konstanz und Waldshut eingegliedert. Aufgrund der Aufteilung auf zwei Landkreise sind von der Aktenaufteilung, dem Aktentransport, dem Arbeitsplatzwechsel und der Aufbereitung eines neuen Computernetzsystems umfangreiche Arbeiten notwendig. Deshalb kann derzeit weder eine Bearbeitung noch eine Auskunft erfolgen. Ab 3. Januar 2005 erfolgt die Bearbeitung je nach Wohnort und Landkreiszugehörigkeit in Radolfzell oder beim Landratsamt Waldshut. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Versorgungsamtes bedauern die Unannehmlichkeiten und bitten um Verständnis.

Rockacht zur Weihnacht

Singen (swb). Am 11. Dezember findet die »2. X-MAS Rockparty« in der Scheffelhalle Singen statt. Nachdem grossen Erfolg vom letzten Jahr wird in diesem die Rockband »The Voice« mit gutem Cover-Rock die Weihnachts-Party begleiten.
Songs von AC-DC, Deep Purple, Gotthard bis ZZ-Top werden zu hören sein. Aber nicht nur zu hören, sondern auch zu sehen, denn erstmalig in Singen wird eine DVD-Show präsentiert. Original-Clips auf einer Grossbildleinwand von weltberühmten Rockbands können hautnah erlebt werden. Neben einer großen Tombola mit vielen atraktiven Preisen ist natürlich für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Einlass ist ab 19 Uhr. Infos unter 0172-740 40 04.

Alpenverein beim Nikolaus

Singen (swb). Die Ortsgruppe Singen des Alpenvereins führt am Sonntag, 12. Dezember, ihre Adventswanderung zur Heidihütte mit Besuch des Nikolaus durch. Abfahrt um 9.30 Uhr am Parkplatz des Waldfriedhofs. Gäste sind herzlich willkommen.

Lehrling schon Bordell-Kunde

Angeklagter wegen Prostituierten-Mord kam auch Singen

Von Hans Paul Lichtwald
Lichtwald@wochenblatt.net

Singen/Konstanz. In der Singener Südstadt ist er bei seinen Eltern aufgewachsen, der Angeklagte im Konstanzer Prostituierten-Mord-Prozess. Zur Tatzeit im Jahr 1970 wohnte er in der Schlesischen Straße in Singen. Bei der Wiederaufnahme des Verfahrens zeigte sich der heute 55jährige Mann auskunftsbereiter. Er erzählte von seiner Jugend im Singener Süden, wo er sich in der Clique Steinschlachten mit Zigeunern lieferte. Zweimal habe er dabei Kopftreffer abbekommen. Und auch im alten Aachbad war er auseinandersetzungsbereit, wie der Gutachter ausführte. Doch mit Prostituierten habe er nie schlechte Erfahrungen gemacht, unterstreicht die Strategie der Verteidigung. Eine habe ihm nach seinem Versagen einfach gesagt, der solle doch bitte vorher nicht zuviel trinken. Die Tat liegt im Zeitraum seines Bundeswehrdienstes in Stetten am Kalten Markt.
Im Prozess selber geht es nur noch um die Frage Mord oder Totschlag. Für Oberstaatsanwältin Regina Weinacht ist klar, dass er der Täter war. Seine Fingerabdrücke wurden schließlich gefunden.
Die entscheidende Frage im dicht gefüllten Gerichtssaal ist nur, wie der heutige Angeklagte vor 34 Jahren als junger Mann war.
Der Wandel wird schon allein sprachlich deutlich: der norddeutsche Akzent lässt kaum noch vermuten, dass der Mann einmal in Singen aufgewachsen ist. Hier besuchte er die Schule und brach die Lehre als Kfz-Mechaniker ab. Bereits in der Zeit besuchte er in der Clique das Klein-Venedig in Konstanz. Er wurde zum Bordell-Kunden. Mit 17 Jahren sei er erstmals allein hingegangen, doch das sei dann nicht so schön gewesen. Er sei als Jugendlicher gehemmt gewesen, unterdrückt von seiner Mutter. Er brauchte vor Kontaktaufnahmen Alkohol (Bier und Schnaps) und sei immer zu älteren Prostituierten gegangen. Letzter Kunde war er dann bei einer 41Jährigen, die er auf dem damaligen Straßenstrich in Wollmatingen angesprochen hatte.
»Ich habe den Rausch gesucht«, sagte er vor Gericht. Als Alkoholiker bezeichnet er sich ab 1975, da wurde gerade sein zweites von drei Kindern geboren. Seine Ehefrau lernte er im Tatzeitraum kennen.
Sie war die erste Frau, die er seiner Mutter präsentierte. Da hatte er aber fast schon die Flugtickets nach Berlin in der Hand. 1972 verließ er Singen über die Arbeitsvermittlung. Er habe damals auch eine Stellenzusage zur Handelsmarine gehabt, sagt er vor Gericht aus. Die Ehe sollte scheitern: Er schlug seine Frau, weil sie ihm den Schnaps versteckt hatte. Mit 53 Jahren machte er dann doch noch den Führerschein: Auch das verwunderte das Gericht.

Kochgeschichten hautnah

Ursula Cantieni am 10. Dezember im E-Center

Singen (of). Ursula Cantieni, die den meisten Menschen als die »Johanna« Faller bekannt ist und diese Rolle bereits seit 1994 spielt, kommt zu einer Autogrammstunde in das E-Center Singen. Sie wird am Freitag, 10. Dezember, dort zu Gast sein, Autogeramme geben und ihr Kochbuch natürlich im Gepäck haben, das sie mit so urtümlichen Rezepten wie für »Ofenschlupfer«, »Lammstelzen«, »Feuerkuss« oder »Wonnebaiser« aus Großmutters Zeiten mindestens genauso bekannt gemacht hat, wie ihre Rolle in der berühmten Familienserie des Südwestrundfunks.
Ursula Cantieni, die 1947 in Graubünden geboren wurde ist viel mehr als nur Schauspielerin. Denn nach ihrer Schauspielausbildung und Studium der Sprecherziehung in Stuttgart nahm sie von 1974 bis 1978 sogar ein Professorenstelle an der Folkwanschule in Essen für die Sprechausbildung ein.
Danach zog es sie aber wieder auf die Bühne. Sie arbeitete als Schauspielerin in festen Engagements, danach kamen Gastverträge in Stutgart, München, Berlin, Zürich und auch in Konstanz. 1989 zog sie in einer Tournee zum 200. Jahrestag der Französischen Revolution durch Frankreich. Seither ist Straßburg für sie eine Stadt der Liebe geworden.
Seit 1985 gehört für Ursula Cantieni die Fernseharbeit dazu. Im Film »Polenweiher« von von Nico Hoffmann bekam sie ihre erste Hauptrolle, ab 1994 begann ihre Rolle bei den Fallers. Ursula Cantieni hat inzwischen gleich drei Wohnsitze: in Baden-Baden, Straßburg und Konstanz. Der Besuch mit der Autogrammstunde im E-Center in Singen wird durch die Kooperation mit dem Unternehmen Breisgau-Milch ermöglicht.
Und jetzt kommt's: 5 Wochenblatt-Leser/innen haben die Chance, Ursula Cantieni ganz persönlich kennen zu lernen.
Vor ihrer Autogrammstunde in Singen, ab 15 Uhr, wird sie eine VIP-Stunde geben. Wer da mit dabei sein will, muss aber eines Wissen: in welchem Film bekam Ursula Cantieni ihre erste Hauptrolle?
Wer die Antwort weiß, sollte am Donnerstag, 9. Dezember, ab 15 Uhr, beim Wochenblatt unter 07731/880034 anrufen. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner und können sich auf ein Treffen am Freitag mit Ursula Cantieni freuen.

Ursula Cantieni, Autorin der »Kochgeschichten« und die »Johanna « bei den »Fallers«, kommt am Freitag, 10. Dezember, nach Singen zur Autogrammstunde um 16 Uhr. WOCHENBLATT-Leser können eine VIP-Stunde mit Ursula Cantieni gewinnen.

Alles Billig
Ihr tägliches Sparparadies
Unter neuer Leitung!
Leckerer Glühwein 10 % Vol. trinkfertig 5 ltr. nur 3.99 (1ltr.≙ 0,80 €)
Espressotassen versch. Farben, im Geschenkkarton je nur 1.99 (7.99)
Auftau-Salz Im 10 kg-Eimer. Kann man immer brauchen! 10 kg-Eimer nur 3.99 (1kg≙ 0,40 €)
Vorankündigung! Vorankün
RIESEN FEUERWERKS-VERKAUF
29.12.04
Geöffnet ab 6.00h!!
Topauswahl!
Sensationspreise!
STOCKACH Pfarrstraße 11a
Preise in Euro! Keine Haftung für Irrtümer und Druckfehler! Verkauf solange Vorrat reicht!

BEILAGENHINWEIS
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:
Gesamtausgabe:
OBI, Singen
Heikorn, Singen
HESTA, Radolfzell
Media Markt, Singen
Schellhammer, Singen
Teilausgaben:
Woolworth, Singen
Pick & Pack, Radolfzell
KIK, Singen + Stockach
dm Markt, Singen + Radolfzell
Apotheke Dr. Vetter, Stockach
Plus Warenhandelsgesellschaft
Mc Donald's, Singen + Radolfzell
Wohnland Hauber, Orsingen-Nenzingen
Wochenblatt
Zustell-Service
Herr Andreas Kutschker
Telefon 07731/8800-44
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

+ Motorrad-/Rollerbekleidung, Helme und Zubehör + Alles muss raus! + Top-Angebote +
Wegen Umbau
Total-Räumung
nur noch wenige Tage
MOTORRAD ECKE
Über 7.000 Artikel!
bis zu 30,50,70%
Rukka muss raus!
rukka
Knallhart reduziert!
Industriegebiet Süd (im neuen OBI-Areal)
MOTORRAD-ECKE, Georg-Fischer-Str. 29, 78224 SINGEN

Aus unserem Sortiment!

Schweizer Konfekt
je 100-g-Packung
–,99

Merci Vielfalt
Versch. Sorten.
je 200-g-Packung
1,49
(100-g-Preis –,75)

Mozart-Kugeln
200-g-Packung
1,99
(100-g-Preis 1,–)

Gute Geister in Nuss
400-g-Packung
3,99 (kg-Preis 9,98)

Edle Kirschen
225-g-Packung
1,29
(100-g-Preis –,57)

Premium Schokoladen
je 125-g-Packung
–,85
(100-g-Preis –,68)

ALDI informiert

...ab Donnerstag, 9. Dez.

+++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 3 | Ausgabe 43 | 8. Dezember 2004

Wegen Bau der Stadthalle im „Hohgarten“

Große Umpflanzaktion: Neuer Standort für alte Bäume

Große Bäume zierten bislang das Hohgarten-Gelände, auf dem bald die Stadthalle entstehen soll. Doch die zehn Eiben und fünf Ginkgos bekamen nicht etwa die Kreissäge zu spüren, sie wurden vielmehr in einer Großaktion verpflanzt. Ein Unterfangen, das nicht allzu häufig praktiziert wird. „So was hat man in Singen meines Wissens nach noch nicht gemacht und ist auch sonst eher selten“, berichtet Heike Beermann-Landry von der städtischen Abteilung „Grün und Gewässer“.

„Wir waren der Meinung, dass die Bäume so schön und so wertvoll sind, dass wir sie nicht einfach nächstes Jahr abhacken lassen sollten“, betont Beermann-Landry. Die Eiben sind beispielsweise rund 25 Jahre alt und haben einen Wert von 2500 bis 3000 Euro.

Dabei kam den Baumrettern der Zeitfaktor zugute. „Wir hatten das Glück, dass die neuerliche Überplanung des Geländes wegen der Stadthalle gerade noch rechtzeitig kam, so dass das Umpflanzen aller Wahrscheinlichkeit nach erfolgreich sein wird“, erklärt die Fachexpertin von „Grün und Gewässer“. Die Bäume wurden im Zuge der Landesgartenschau 1999 gepflanzt und „standen also noch nicht lange dort, so dass sie verpflanzbar waren“. In ein bis zwei Jahren wäre das nicht mehr möglich gewesen. Denn Bäume, die schon lange an einem Standort stehen, lassen sich nicht mehr versetzen.

Vier Ginkgos und eine Eibe bleiben im Stadtpark und rücken nur ein wenig

> *„Wir waren der Meinung, dass die Bäume so schön und so wertvoll sind, dass wir sie nicht einfach nächstes Jahr abhacken lassen sollten“*
>
> (Heike Beermann-Landry, Abteilung „Grün und Gewässer“)

Richtung Aach. Ein Ginkgo und sechs Eiben kommen auf den Alten Friedhof und drei weitere Eiben auf den Kreuzensteinplatz.

Geholfen hat die Baumschule Ammann mit drei Mitarbeitern. Damit das Wurzelwerk unbeschadet ausgegraben werden konnte, wurde ein U-Messer eingesetzt. Mit diesem Gerät kann man unter die Wurzeln schneiden und Ballen herstellen. Für die Baumschule ist diese Arbeit ein „täglich Brot, denn in Baumschulen werden Bäume auf diese Art und Weise auf das Verpflanzen vorbereitet“, weiß Beermann-Landry.

Zudem waren vier weitere Mitarbeiter von der Abteilung „Technische Dienste“ mit eingespannt. Sie sorgten dafür, dass die Bäume sogleich wieder an ihrem neuen Standort in den Boden kamen.

Dass solche Aktionen eher selten stattfinden, ist für Beermann-Landry leicht erklärbar. „In der Regel werden temporäre Anlagen – wie Gartenschauen – so geplant, dass die späteren Daueranlagen von Anfang an fest stehen.“

Alle späteren Maßnahmen sind nur mit Zusatzkosten verbunden. „Außerdem ist den meisten Planer bewusst, dass Bäume auch Lebewesen sind, die eine bestimmte Lebenssituationen brauchen und nicht rumgetragen werden können wie Möbelstücke.“

Die kleineren Pflanzen – wie beispielsweise Buchs, Lavendel, Bambus, die noch im Stadthallenbereich wachsen – werden auch noch verpflanzt. „Allerdings ist das eine Sache, die eher nebenher läuft“, so Beermann-Landry.

Große Umpflanzaktion im „Hohgarten“: Zehn Eiben und fünf Ginkgos bekamen einen neuen Standort. Sie machten damit der künftigen Stadthalle Platz. Solch eine umfangreiche Maßnahme wie hier hat eher Seltenheitswert.

Rielasingen und Singen tagten gemeinsam

Für OB Andreas Renner und Bürgermeister Ottmar Kledt war die zweite Gemeinsame Sitzung der Gemeinderatsgremien aus Rielasingen-Worblingen und Singen eine wichtige und erfolgreiche Verhandlungsstunde, denn wieder konnte ein Schritt in Richtung „Ortsumfahrung Rielasingen“ gemacht werden. Bei Vorstellung der weiteren Planungsvarianten wurde deutlich, wie notwendig eine Umfahrung für beide Gemeinden ist.
Wenngleich die Umfahrungsstrecke, die von Ramsen Richtung Westen durch das Rosenegg und zum Anschluss Gottmadinger Straße führen soll, in erster Linie Rielasingen entlasten wird, erhofft sich auch Singen damit eine Entzerrung des Verkehrs in der Rielasinger Straße.
Die Vertreter des Regierungspräsidiums Freiburg, Norbert Launer und Klaus Zacholowsky, betonten, dass die Trasse noch auf finanzielle Optimierungsmöglichkeiten untersucht werden müsse. Sehr wichtig sei, dass sich Singen und Rielasingen auf eine gemeinsame Lösung einigen, damit die Planung rasch durchgeführt werden könnte. Beide Gemeinden wollen nun nochmals die vorgestellten Varianten prüfen.

Rielasingens Bürgermeister Ottmar Kledt und der Singener OB Renner.

Betriebsausschuss: Kurz berichtet

Nach der **neuen Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung** der Stadt Singen soll der Hauseigentümer künftig auf seinem Grundstück für die Sanierung des Hauskontrollschachtes Sorge tragen. Die Sanierungskosten bis zur Grundstücksgrenze übernehmen die Stadtwerke Singen. Im altem Satzungsrecht war die Sanierungspflicht nicht eindeutig geklärt.
Die Ausschussmitglieder stimmten dem **Neubau des Industriegleises „Güterstraße“** zu. Eine Sanierung ist nicht mehr möglich. Die Kosten für das 260 Meter lange Industriegleis sollen sich auf 95 000 Euro belaufen.

Für die Benutzung des Gleises wird eine jährlich kostendeckende Pauschale erhoben. „Derzeit führen wir darüber mit der Firma Georg Fischer Gespräche“, berichtete OB Andreas Renner.

„Die Stadtwerke haben ihr Budget im Griff“, lobte Manfred Bassler (SPD), als es um die **Feststellung des neuen Wirtschaftsplanes** 2005/2006 der Stadtwerke ging. Insbesondere die Zielvorgaben, dass die Stadt keinen Zuschuss leisten werde, dass bei Wasser und Abwasser die Gebühren stabil bleiben sollen und nur mit einer moderaten Gebührenerhöhung bei der Abfallentsorgung gerechnet werden müsse, bewertete Peter Schwarz (CDU) als positiv.

Endgültig beschließen wird der **Gemeinderat** über alle drei Themen in seiner nächsten Sitzung am **12. Dezember**.

Stadtbücherei

„Mörderische Adventsfeier“ mit Till Bastian

Zu einer etwas anderen Adventsfeier lädt die Stadtbücherei am Sonntag, 12. Dezember, 16.30 Uhr, ins „Maximilians“ (Marktpassage) ein. Bei Tee, Glühwein und Kerzenschein spürt der Krimiautor Till Bastian der wohl nicht zu klärenden Frage „Morden Frauen besser?“ nach. In seinem Buch „Nicht nur blaue Bohnen“ schildert er mit Fabulierlust die Zusammenhänge zwischen Mordlust und Gaumenfreuden. Denn Kriminalität und Kochkunst liegen oft eng beieinander – hier wie dort hängt oft alles von der Dosis ab. Das gilt insbesondere für den Giftmord.

Till Bastians Münchner Kriminalkommissar und Hobbykoch Gebhard Otto ist seinen Lesern bereits aus mehreren Krimis vertraut. Am 3. Advent präsentiert er nicht nur seinen neuesten Fall, sondern auch seine besten Tee- und Glühweinrezepte, serviert vom Getränkespezialisten Martin Schmeding von „Mein Fass“ in der Marktpassage.

(Fortsetzung auf Seite 2)

Älteste Singenerin

102 Jahre alt und geistig hochfit: Amalie Rist feiert Geburtstag

102 Jahre alt und geistig hochfit: Amalie Rist wurde am 29. November 102 Jahre alt und ist damit die älteste Singenerin. Im letzten Jahrtausend, 1902 in Unteruhldingen am Bodensee geboren, lebt sie seit 67 Jahren in der Hohentwielstadt und fühlt sich hier auch absolut zu Hause.

Natürlich schleichen sich zunehmend altersbedingte Beschwerden ein. Doch Amalie Rist trägt die körperlichen Gebrechen mit Fassung, schließlich geht es ihr im Ganzen sehr gut. Vom Geist her ist sie „hochfit“, weiß ihr Großneffe Thomas Götz voller Bewunderung zu berichten, da trägt die betagte Dame für ihn Vorbildfunktion. Ihr lebhaftes Interesse, gerade auch für die Politik, und ihre allgemeine Neugier machen aus Amalie Rist eine Persönlichkeit, die Stillstand und Siechtum nicht kennt. Daher lebt sie auch noch heute allein zu Hause. „Einst hat sie einmal überlegt, ins Altenheim zu ziehen. Da gab es damals aber keinen Platz und so entschloss sich meine Großtante, weiterhin zu Hause wohnen zu bleiben“, erzählt Götz.
Amalie Rist selbst genoss ihre Geburtstagsfeier in der Singener Weinstube. Natürlich gab es da gemeinsam mit der engsten Verwandschaft und Freunden ein festliches Mittagessen und anschließend am Nachmittag Kaffee und Kuchen, wie es sich gehört. Und das „Geburtstagskind“ hatte viel zu erzählen, denn in 102 Jahren kommen jede Menge Geschichten zusammen.
Amalie Rist wurde als Zwilling geboren, doch ihre Schwester hat sie schon nach zwei Jahren verloren; sie starb an Keuchhusten. Die Erinnerungen an die Kindheit sind für Amalie Rist absolut lebhaft. Es war alles nicht so einfach. Früh mussten die Kinder helfen und sogar hart arbeiten. Da blieben Schulaufgaben und Spielen oft auf der Strecke. Auch nach ihrer achtjährigen Schulausbildung half Amalie Rist in der elterlichen Gastwirtschaft mit. Das aber war nur ein Job. Die Gastwirtschaft hatte zugleich die Funktion einer Poststube, somit mussten Telegramme zu Fuß zur Birnau gebracht werden, denn Fahrräder gab es damals noch nicht.
Mit 23 Jahren heiratete Amalie Rist den Zöllner Karl Rist. Er brachte einen Sohn aus erster Ehe mit. Dann zogen sie und ihr Mann mehrfach um. Vom Gefühl her war Amalie Rist aber immer am Bodensee zu Hause. 1937 kamen Amalie und Karl Rist nach Singen – und „hier ist sie dann auch später nach dem Tod ihres Mannes hängen geblieben“, so Großneffe Götz.

Im Alter von 74 Jahren verstorben

Im Gedenken an Altstadtrat Helmut Hoffmann

Gemeinderat und Stadt Singen trauern mit Oberbürgermeister Andreas Renner um Altstadtrat Helmut Hoffmann, der im Alter von 74 Jahren verstorben ist. Er gehörte von 1981 bis 1994 dem Singener Gemeinderat an. Während dieser Zeit arbeitete Helmut Hoffmann in mehreren Ausschüssen mit.

„Helmut Hoffmann hat sich für das Wohl seiner Mitbürger und der Stadt Singen eingesetzt. Seine Mitarbeit im Gemeinderat war stets fundiert und getragen durch seine weitreichenden Kontakte zur Bevölkerung, seine berufliche Herkunft und Kenntnis der örtlichen Verhältnisse. Sein offenes und ehrliches Auftreten verschafften seinem Rat Gehör. Verlässlichkeit, Hilfsbereitschaft, Solidarität, stets gepaart mit Humor, zeichneten ihn aus“, würdigt Oberbürgermeister Renner.

Mit Helmut Hoffmann hatte die Arbeitnehmerschaft einen engagierten Vertreter im Gemeinderat, der wusste, „was den Bürgern beschäftigt“, erinnert sich OB Renner.

Doch nicht nur im Amt des Gemeinderates und im Arbeitsleben hatte Helmut Hoffmann sein Ohr am Volk. Aus der Jedermannsportgruppe war er bald nicht mehr wegzudenken, seit Bestehen dieser Vereinigung bis heute war er hier aktiv und scheute keinerlei Aufgaben.

Im Jahre 1991 wurde Helmut Hoffmann die Ehrenmedaille der Stadt Singen in Silber verliehen.

„In dankbarer Erinnerung nehmen wir Abschied“, so Oberbürgermeister Andreas Renner im Namen der Stadt Singen und des Gemeinderates.

SINGEN KOMMUNAL macht Pause

SINGEN KOMMUNAL macht Winterpause: Die letzte Ausgabe erscheint am Mittwoch, 22. Dezember (Redaktionsschluss hierfür bereits am Dienstag, 14. Dezember, 14 Uhr!). Die erste Ausgabe im neuen Jahr folgt am 12. Januar (Redaktionsschluss ist wegen des Feiertags bereits am Montag, 3. Januar, 17 Uhr!).

Weihnachtsaktion: Aachbad-Saisonkarten

Ab dem morgigen 9. Dezember beginnt die Weihnachtsaktion für die Saisonkarten 2005 des Aachbades. Der Verkauf geht bis 24. Dezember.
Die Preise betragen:

Kinder	21 Euro
Ermäßigte	43 Euro
Erwachsene	65 Euro
Familiensaisonkarte	110 Euro

Neue Fahrpläne der SBG

Der neue Jahresfahrplan der Südbaden-Bus GmbH (SBG) gilt ab Sonntag, 12. Dezember. Infos finden sich im Internet als PDF-Datei auf der Homepage des VHB-Tarifverbundes (http://www.vhb-info.de). Zudem ist das neue VHB-Fahrplanheft ab der zweiten Dezemberwoche an den Schaltern erhältlich.

Internationale Gartenausstellung 2017

IGA steigert Singens Attraktivität

Der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen stimmte mit großer Mehrheit dafür, dass die Stadt Singen am Wettbewerb für die Internationale Gartenausstellung (IGA) 2017 teilnimmt.

Aus dem gesamten Bodenseeraum sind insgesamt 19 Städte aus drei Ländern bei diesem Wettbewerbsverfahren dabei. Die Entscheidung wird im Herbst 2005 getroffen. Momentan geht es darum, die Jury der Deutschen Bundesgartenschau Gesellschaft mbH (DBG) anhand einer Machbarkeitsstudie davon zu überzeugen, dass die länderübergreifende IGA am Bodensee eine gute Idee ist. Die Jury besteht aus dem Verwaltungsrat der Deutschen Bundesgartenschaugesellschaft (DBG), deren Geschäftsführer Friedrich Meiberth und Präsident Karl Zwermann ist. Im Verwaltungsrat sitzen ca. 17 Personen. Die DBG vertritt die Spitzenverbände der entsprechenden Berufsstände und Organisationen (wie beispielsweise Landschaftsbau, Gärtner, Baumschulen usw.).

Dipl. Ing. Johann Senner, dessen Büro die Federführung übernommen hat, um die Machbarkeitsstudie zusammen mit anderen Fachplanern zu erstellen, erläuterte den Ausschussmitgliedern das Konzept:

Die Hauptrolle bei der Veranstaltung spielen die am Wasser liegenden Städte, denen jeweils besondere Merkmale zugeordnet wurden: „Quelle“ – Hard/Bregenz/Lindau; „Fluss“ – Friedrichshafen; „See“ – Konstanz/Kreuzlingen; „Wasserfall“ – Schaffhausen. Die nicht direkt am See liegenden Städte und Gemeinden reihen sich dabei in das Gesamtkonzept ein.
Singen befindet sich in dem Bereich „Wasserfall“ und soll damit eine besondere Verbindung mit Schaffhausen eingehen.

Die Hohentwielstadt wird zwar nicht die Hauptrolle, aber im Gesamtkonzept eine bedeutende Nebenrolle spielen. Singen könnte das Tor für die von Norden kommenden Besucher werden und schon allein durch diese Funktion einen wichtigen Beitrag leisten.

Wenn im Herbst 2005 die gemeinsame Bewerbung der 19 Städte positiv entschieden wird, können in Singen viele städtebaulich wichtigen Projekte verwirklicht werden.

Die letzte IGA hat 2003 in Rostock stattgefunden. Für 2017 bewerben sich gleichzeitig mit dem Bodenseeraum u.a. Städte wie Hannover, Leipzig und Hamburg.

Die endgültige Entscheidung für die Teilnahme Singens ist je nach Ausgang des Wettbewerbs Anfang 2006 zu treffen. Dann müsste die Planung vorangetrieben werden, damit man mit den Baumaßnahmen 2009 beginnen kann. Vorerst allerdings bleibt nichts weiter zu tun als abzuwarten wie die Jury entscheiden wird.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Oberbürgermeister Andreas Renner,
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Rahel Ott (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt,
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,
E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Suchtpräventation an der Ekkehard-Realschule

„Schüler stark machen“

Unter dem Dach der Ekkehard-Realschule wurde die Plakatausstellung „Das geht jeden an“ im Rahmen der Suchtprävention vorgestellt.

„Wir müssen die Kinder und Jugendlichen möglichst früh stark machen, damit sie erst gar nicht zu Suchtmitteln greifen, angefangen bei Nikotin und Alkohol“, erläutert Schulleiter Thomas Kessinger. Er betont, dass hier auch die Vorbildfunktion eine große Rolle spielt.

„Wer in verräucherten Räumen aufwächst, greift natürlich viel leichter zur Zigarette“, so Kessinger, der bedauert, dass die Gesetzgebung hierzulande noch nicht so weit wie beispielsweise in den USA ist.

Die Ausstellung, deren eindrückliche Bilder für sich sprechen und die teilweise auch von Kindern und Jugendlichen selbst gemalt wurden, stellt nur einen Teil des Konzeptes zur Suchtprävention dar, das von der Psychosozialen Beratungsstelle (PSB) entwickelt wurde.

Die Diskussion in den Klassen und das Lebenskompetenztraining, in dem die jungen Menschen den Umgang mit Konflikten lernen sollen, sind weitere wesentliche Bestandteile der Suchtprävention.

„Das Kompetenztraining, das bei den Jugendlichen übrigens sehr gut ankommt, zeigt auch schon ermutigende Ergebnisse“, weiß Reinhard Schwering, Leiter der PSB-Singen, zu berichten. „So hat eine Umfrage ergeben, dass das Training für 120 Schüler – von insgesamt 156 – etwas gebracht hat und sie viel Neues gelernt haben.“ Ebenso stellte Schwering ein gesteigertes Gesundheitsbewußtsein bei den Jugendlichen fest: „Viele Schüler möchten sich bewusst ernähren und sie wissen, dass Nikotin und Alkohol schädlich sind.“

Martin Burmeister von der Stadtjugendpflege hebt lobend hervor, dass die Schulen bereitwillig kooperieren, wenn es um die Suchtprävention geht.

Abschließend richtete Reinhard Schwering seine Worte des Dankes an die Stadt Singen, die BKK Alcan, Aramex Garne und Altana, die das Projekt unterstützen.

Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse der Ekkehardrealschule informieren sich über die verschiedensten Drogen, angefangen von der Arbeit bis hin zu Heroin, diskutieren über Konsumverhalten und Konfliktbewältigung. Ganz links ihr Schulleiter Thomas Kessinger.

Dankeschön an Schülerinnen und Schüler

Rathaus-Weihnachtsbäume prächtig geschmückt

Etwas ganz besonderes hat sich die Grund- und Hauptschule Überlingen für den Weihnachtsbaum einfallen lassen, der vor dem Sekretariat von Oberbürgermeister Andreas Renner im Rathaus steht: Die 31 Schülerinnen und Schüler der Klassen 4, 5 und 6 griffen das Thema „Stadthalle“ auf und schmückten den Baum u.a. mit den verschiedensten Hallenmodellen, die aus Streichholzschachteln, Nudeln, Plastikdeckeln usw. bestehen.

Die Klasse 2a der Schillerschule dekorierte den Christbaum im Eingangsbereich des Rathauses mit wunderschönen Topf-Engelchen und roten Kerzen. OB Renner bedankte sich bei den Kindern mit einem weihnachtlichen Imbiss im Ratssaal.

Jedermann ist herzlich dazu eingeladen, die beiden prächtig geschmückten Bäume im Rathaus anzuschauen.

Am „Architektenwettbewerb für die Singener Stadthalle“ hat die Grund- und Hauptschule Überlingen mit ihrem kreativen Christbaumschmuck mitgemacht. OB Renner freut sich über den großen Einfallsreichtum der Schülerinnen und Schüler.

Die 24 Schülerinnen und Schüler der Klasse 2a der Schillerschule sind stolz darauf, den großen Weihnachtsbaum im Rathaus mit selbstgebastelten Engeln und Kerzen geschmückt zu haben.

Kirchliche Nachrichten

Pfarrer Ewald Beha feiert seine Investitur für die Pfarreien Herz-Jesu, Liebfrauen sowie Peter und Paul am Mittwoch, 8. Dezember, und lädt herzlich zum Gottesdienst um 19 Uhr in die Peter-und-Paul-Kirche ein; anschließend gibt es einen Stehempfang im dortigen Pfarrhaus.

Eine **Andacht im Stil von Taizé** findet am Freitag, 10. Dezember, 19 Uhr, in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde statt.

Katholische Liebfrauengemeinde und evangelische Bonhoeffer-Gemeinde laden zum **Literarischen Abend mit Bibel, Geschichten und Musik zur Advents- und Weihnachtszeit** am Samstag, 11. Dezember, 20 Uhr, in die Bonhoeffer-Gemeinde ein (Eintritt frei).

Ein **Ökumenischer Gedenkgottesdienst für alle, die um ein Kind trauern**, findet am Sonntag, 12. Dezember, 17 Uhr, in der Peter-und-Paul-Kirche statt. Verantwortliche: die Pfarrer Diesch, Oschewski, Peter, Pastor Gumz und Sternschnuppe – trauernde Eltern e.V.

Ein **ökumenisches Taizé-Gebet** findet am Samstag, 11. Dezember, 17 Uhr, im Saal unter der St. Josef Kirche statt (bitte Kerze mitbringen). Anschließend gibt es Gebäck und Tee.

Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Telefon 982590

Winter-Malkurs ab Donnerstag, 9. Dezember, vier Nachmittage, Kurs 1: 17 bis 19 Uhr, Kurs 2: 19 bis 21 Uhr.
BeSINNtag am Freitag, 10. Dezember, 15 bis 20.30 Uhr.
BioEnergetik Wochenende: Über den Körper die Seele berühren. Samstag, 11. Dezember, 10 bis 19 Uhr.
Weihnachtliche Kunstfahrt nach Biberach: Führung durch die Stadt und das Barith-Mali-Museum, anschließend Besuch des beschaulichen Weihnachtsmarkts (11. Dezember). Abfahrt: 8.15 Uhr; Ankunft in Singen: ca. 19 Uhr.

2. Symphoniekonzert

Winterträume werden wahr

Der Geiger und Dirigent Dimitry Sitkovetsky steht im Mittelpunkt des 2. Symphoniekonzertes mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz am Samstag, 11. Dezember, 20 Uhr, in der Aula des Hegau-Gymnasiums. Das Programm umfasst „Die Jahreszeiten“ von Antonio Vivaldi (1678-1741) sowie die Sinfonie Nr. 1 g-Moll opus 12 „Winterträume“. Karten im Vorverkauf gibt es ab 27. November bei der städtischen Abteilung „Kultur & Touristik“ in der Marktpassage, Telefon 85-262.

Wasservögel zu Gast

Sogar aus Finnland und Westsibirien kommen im Winterhalbjahr die Wasservögel an den Bodensee. Die NABU möchte bei einer Führung am Freitag, 10. Dezember, 14 Uhr, die „Gäste aus dem hohen Norden“ vorstellen und über die Lebensweise der fremden Wasservögel informieren. Treffpunkt ist das Naturschutzzentrum Mettnau, die Führung kostet drei Euro.

Neu: topographische Karte von Singen

Das Landesvermessungsamt Baden-Württemberg hat die topographische Karte von der Region um Singen und Radolfzell neu herausgebracht. Die Karte, Blatt-Nr. 8219 Singen (Hohentwiel), ist im Maßstab 1:25.000 angefertigt. Wie das Staatliche Vermessungsamt Radolfzell mitteilt, enthält sie nicht nur eine aktuelle, detailgenaue Grundrissdarstellung, sondern gibt auch Auskunft über die Gewannbezeichnungen. Die mehrfarbige Darstellung beinhaltet ferner Höhenlinien, Gewässer, Vegetation und eine Vielzahl sonstiger topographischer Objekte.
Die Karte umfasst den Bereich von Singen-Hausen an der Aach im Nordwesten über Steißlingen bis Radolfzell-Stahringen im Nordosten und CH-Ramsen-Wiesholz im Südwesten bis Gaienhofen-Gundholzen im Südosten. Sie ist derzeit im Empfangsbereich des Staatlichen Vermessungsamts Radolfzell, Waldstraße 32, in Radolfzell ausgestellt.
Erhältlich ist die Karte beim Staatlichen Vermessungsamt Radolfzell, Telefon 07732/155 bzw. 103, beim Landesvermessungsamt Baden-Württemberg, bei allen anderen staatlichen Vermessungsämtern in der Region und im Buchhandel. Sie kann auch von zuhause aus im LV-Shop des Landesbetriebs „Vermessung“ über die Internet-Adresse http://www.lv-bw.de bestellt werden (Kosten: 5,40 Euro).

Bei Kündigung sofort zur Agentur für Arbeit

Wenn die Entlassung droht oder der befristete Arbeitsvertrag ausläuft, muss man sich frühzeitig bei der Agentur für Arbeit melden. Denn je früher die Suche nach einer neuen Beschäftigung beginnt, desto größer sind die Aussichten, Arbeitslosigkeit zu vermeiden oder zumindest die Dauer der Zeit ohne Job möglichst kurz zu halten.

Wer diese Meldepflicht nach dem Sozialgesetzbuch III ignoriert, muss einen spürbaren Abschlag bei der Arbeitslosenunterstützung in Kauf nehmen.

Arbeitnehmer sollten sich auch dann arbeitsuchend melden, wenn sie bereits ein Anschlussarbeitsverhältnis in Aussicht haben. Das sichert ihre ungekürzte Arbeitslosenunterstützung für den Fall, dass es mit dem beabsichtigten Anschlussjob doch nicht klappt.

Die Meldung muss persönlich erfolgen. Eine schriftliche oder telefonische Mitteilung genügt nicht.

Schüleraustausch am Hegau-Gymnasium

Dreizehn Schülerinnen und Schüler aus zwei zehnten Klassen des Hegau-Gymnasiums fuhren zum Schüleraustausch nach Sant Cugat bei Barcelona, um dort endlich im „wahren Leben“ ihre Spanischkenntnisse anwenden zu können.

Sie landeten dabei neben Volltreffern auch Lacherfolge, zum Beispiel durch Versprecher wie „Buenos nachos“ statt „Buenas noches“ für „gute Nacht“. Ohne Scheu vor derartigen Situationen stürzten sich aber sowohl die Schüler des IES Arnau Cadell als auch die Singener Gäste in das Abenteuer von Kontakt- und Verständigungsversuchen mit beschränktem Sprachvermögen.

Die Gasteltern waren voll des Lobs über die deutschen Gastschüler: So gut erzogen, so hilfsbereit, so liebenswürdig seien sie gewesen, hieß es da. Die positiven Rückmeldungen freuten dann auch die betreuenden Lehrerinnen Carmen Pérez auf spanischer und Gabriele Kammerer auf deutscher Seite.

Vergnüglicher Gruselspaß in der Stadtbücherei

Aufgeregt und bepackt mit Schlafsack, Kuscheltier und Zahnbürste trafen sie zur angekündigten Gruselnacht in der Stadtbücherei ein. 25 Kinder zwischen acht und elf Jahren waren wild entschlossen, eine ganze Nacht zwischen Bücherregalen zu verbringen, schaurige Geschichten zu hören, gruselige Spiele zu machen und gespenstische Musik zu hören. Begeistert tobten die kleinen Gespenster, Hexen und Monster durch die Räumlichkeiten, an Schlaf war nach den vielen Aktionen natürlich kaum zu denken. Entsprechend abgekämpft und übernächtigt saß die Meute am nächsten Morgen beim gemeinsamen Frühstück.

Sowohl für die Organisatoren der Veranstaltung als auch für die Kinder steht fest: es war ein großer Erfolg – eine tolle und aufregende Gruselnacht.

Die Gruselnacht in der Singener Stadtbücherei war eine tolle Sache!

VdK-Sprechtage im Dezember

Die nächsten Sprechtage des VdK-Ortsverbandes finden in der **VdK-Sozialrechtsabteilung**, Bleichwiesenstraße 1/1 in Radolfzell, Telefon 07732/9236-0, jeden Montag von 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr statt.
In der **Regionalgeschäftsstelle** des VdK (gleiche Adresse, Telefonnummer 07732/923631) bietet man jeden Donnerstag von 9 bis 12 und 14 bis 15.30 Uhr Sprechtage an. Bitte jeweils voranmelden. In der Zeit von Montag, 27. Dezember, bis einschließlich Donnerstag, 13. Januar, finden keine Sprechtage statt.

Veranstaltungstermine auf einen Blick

Vorverkäufe bei Tourist-Info August-Ruf-Straße 13 Marktpassage, 1. OG

Samstag, 11. Dezember, 20 Uhr: „2. Symphoniekonzert“ Aula, Hegaugymnasium
Sonntag, 12. Dezember, 20 Uhr: „Jakes Frauen“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Sonntag, 12. Dezember, 20 Uhr: „Seibel und Wohlenberg“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Montag, 13. Dezember, 16 Uhr: „Julius der Flötenspieler“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Samstag, 18. Dezember, 19.30 Uhr: „Festkonzert 2004 Blasorchester der Stadt Singen“, Aula, Hegaugymnasium
Samstag, 18. Dezember, 20 Uhr: „Der Trauschein“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Montag und Dienstag, 20. und 21. Dezember, jeweils 10.30, 14 und 16.30 Uhr: „Pettersson kriegt Weihnachtsbesuch“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstrasse 23-25
Donnerstag, 23. Dezember, 20.30 Uhr: „Waidele und Band“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 8. Januar, 20 Uhr: „Neujahrskonzert“, Aula, Hegaugymnasium
Dienstag, 11. Januar, 20 Uhr: „La Traviata“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Freitag, 14. Januar, 20.30 Uhr: „Herrn Stumpfes Zieh- und Zupfkapelle“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 15. Januar, 20.30 Uhr: „Matthias Deutschmann“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Montag, 28. Januar, 20 Uhr: „Die Rückkehr der Shaolin“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25

Außerhalb der Öffnungszeiten können Eintrittskarten im Internet unter www.proticket.de oder unter Telefon 0231/5891892 gekauft werden.

Ab sofort ist im Verkehrsamt das „Singener Stadtbärle“ erhältlich.

Holzpellets als Alternative

Am 11. Dezember bietet die Firma „solarcomplex“ einen Tag der offenen Tür an. Von 14 bis 17 Uhr kann die Pelletsheizzentrale im Betrieb besichtigt werden. Alle Interessierten sind in die Kirchäckerstraße 6 in Rielasingen-Arlen eingeladen.
Holzpellets stellen in Zeiten stetig steigender Energiepreise eine echte Alternative dar. Der Brennstoff ist CO_2-neutral, günstiger als Öl/Gas und erzeugt als heimische Energie regionale Wertschöpfung. In einer Vollkostenbetrachtung auf die durchschnittliche Lebenszeit einer Heizanlage (20 Jahre) ist die Pelletsheizung deutlich günstiger als Öl oder Gas.

„Mörderische

(Fortsetzung von Seite 1)
Till Bastian, im Allgäu lebender Arzt und Schriftsteller, hat sich nach vielen erfolgreichen Büchern zur Friedensforschung, zur Psychologie, zur Politik und zu medizinischen Themen dem Kriminalroman zugewandt. Die Krimis mit seinem Kriminalkommissar und Hobbykoch Gebhard Otto stellen die Leser oft vor die schwierige Entscheidung: Weiterlesen oder anfangen zu kochen? Bisher sind folgende Bücher erschienen: „Sprung in die Tiefe“ (2001), „Die letzte Nacht“, „Tango Criminale“ (2002), „Nicht nur blaue Bohnen“ (2003). Der Eintritt zur „mörderischen Adventsfeier“ ist frei.

Amtliches

Öffentliche Sitzung

des Gemeinderates

am Donnerstag, 16. Dezember, 15 Uhr im Rathaus, Hohgarten 2, Ratssaal

Tagesordnung

1. Gedenken an den am 29. November verstorbenen Altstadtrat Helmut Hoffmann

2. Bekanntgabe der in den nichtöffentlichen Sitzungen der Gremien gefassten Beschlüsse

3. Bürgerbegehren „Erhalt des neuen Stadtgartens und Verlegung der neuen Stadthalle“

4. Beschlussfassung über die Sanierung von Heizungen gemäß Energieeinsparverordnung und Bundesimmissonsschutzverordnung

5. Beschlussfassung über die Bewerbung für die Internationale Gartenausstellung 2017 (IGA)

6. Beschlussfassung über die Raumplanung Hegau-Gymnasium (Erweiterung auf 5-Zügigkeit und Räumlichkeiten für Ganztagsbetrieb) – gem. Antrag der CDU-Fraktion vom 4. Oktober und der SPD-Fraktion vom 23. November

7. Beschlussfassung über die Änderung der Mindestteilnehmerzahlen zur Gewährung von Zuschüssen bei Seniorengruppen

8. Beschlussfassung über die Neufestsetzung des Kostenersatzes für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr Singen

9. Beschlussfassung über den Abschluss von Vereinbarungen mit den freien Trägern von Kindertageseinrichtungen über die Betriebskostenzuschüsse für die Jahre 2004, 2005 und 2006

10. Beschlussfassung über die Bezuschussung des Projektes „Aktivierungshilfen für arbeitslose Jugendliche und junge Erwachsene“ der Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Konstanz e.V.

11. Beschlussfassung über die Zuschussanmeldungen und -änderungen für den Haushaltsplan 2005/2006, Budget 4, „Jugend, Soziales, Ordnung“

12. Beschlussfassung über die verkaufsoffenen Sonntage

13. Beschlussfassung über den Neubau des Industriegleises Güterstraße

14. Beschlussfassung über die Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung der Stadt Singen (Hohentwiel)

15. Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2005/2006 der Stadtwerke Singen

16. Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2005/2006
– Entscheidung über etwaige Einsprüche gegen die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2005/2006

17. Dringende Vergaben

18. Beratung des Beteiligungsberichtes 2002

19. Verwaltungsreform des Landes Baden-Württemberg – Übertragung von Aufgaben auf die Großen Kreisstädte

20. Beschlussfassung über die Erweiterung des Gesellschaftszweckes der Hegau-Bodensee-Kliniken GmbH

21. Mitteilungen

22. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser öffentlichen Sitzung eingeladen. Zu Änderungen bitte den Aushang im Rathaus beachten.

Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan/ Örtliche Bauvorschriften „Siebenbürgenstraße“

Öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 12. Mai 2004 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften „Siebenbürgenstraße“ (Aufhebung des Bebauungsplanes „Oberer Bühl“ vom 13. März 1980 in einem Teilbereich) gebilligt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB durchzuführen. Das Verfahren wird gemäß den Überleitvorschriften (§ 233 [1] BauGB) nach den vor dem 20. Juli 2004 geltenden Rechtsvorschriften des Baugesetzbuches durchgeführt.

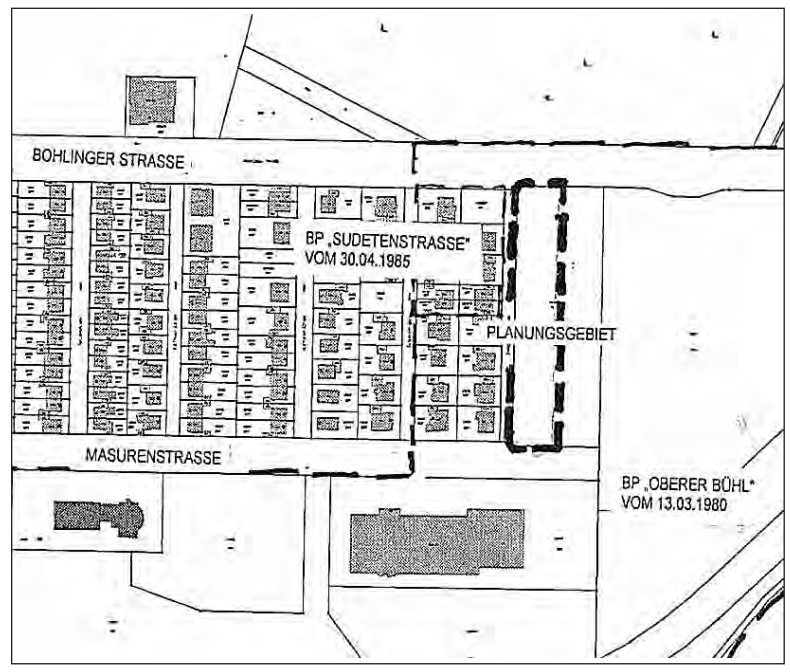
Die Grenzen des Planungsgebietes sind im hier abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt östlich der Siebenbürgenstraße.

Aufgrund der geringen Projektgröße ist eine Umweltverträglichkeitsprüfung und die Erstellung eines Umweltberichts nicht erforderlich.

Die öffentliche Auslegung findet vom 20. Dezember 2004 bis einschließlich 26. Januar 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften „Siebenbürgenstraße“ während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“ der Stadt Singen, Julius-Bührer-Straße 2, 1. Obergeschoss, Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Anregungen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer Nr. 113-117, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Hinweis: An Heiligabend, 24. Dezember, an Silvester, 31. Dezember, und am 7. Januar ist keine Einsichtnahme möglich.

Singen, den 8. Dezember 2004

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister



Dank für beispielhafte Zusammenarbeit

Oberbürgermeister Andreas Renner (links) und die Mitglieder des Sportausschusses stießen bei ihrem jährlichen Arbeitsessen auf ein gutes und erfolgreiches Sportjahr 2005 an. OB Renner freute sich über das vertrauensvolle Miteinander von Sportausschuss und Verwaltung. Sportausschussvorsitzender Roland Brecht (Mitte) dankte sowohl dem Stadtoberhaupt als auch dem Gemeinderat für die Förderung des Sports und beispielhafte Zusammenarbeit zum Wohle der sporttreibenden Vereine und der Bürger. Ganz links: Sportausschussmitglied Rüdiger Jakob.

Fahrerlaubnisentzug – was tun?

Ein kostenloser Informationsabend der Verkehrsschule Markdorf mit Unterstützung des ADAC Südbaden findet am Donnerstag, 16. Dezember, 19 Uhr, im Rathaus, Saal „Singener Schloß”, Hohgarten 2, in Singen statt. Vom ADAC Südbaden steht Berthold Obser, ADAC Verkehrsreferent und Leiter der Verkehrsfachschule Markdorf, für Fragen zur Wiedererlangung des Führerscheins zur Verfügung. Anmeldung erforderlich unter Telefonnummer 07544/8448, Fax 07544/8668 oder e-mail: andrea.schoenfeldt@verkehrsfachschule-obser.de.

Rücklauf nicht befriedigend

Bezieher von Arbeitslosenhilfe, die ihren zugesandten Antrag auf Arbeitslosengeld II (Alg II) nicht stellen wollen, sollten dies ihre Agentur für Arbeit sofort wissen lassen, damit die vorgehaltene Arbeitskapazität besser eingeplant werden kann. „Für mich stellt sich die Frage, ob mehr potentielle Alg II-Bezieher wegen Vermögens keinen Antrag stellen wollen – oder ob das eigene Interesse an einer frühen Antragstellung im Hinblick auf eine pünktliche Zahlung Anfang Januar 2005 nicht richtig erkannt wird“, fragt sich Hansjörg Dufner, der Geschäftsführer des operativen Bereiches der Agentur für Arbeit in Konstanz.

Er bittet alle, die einen Antrag erhalten haben, ihn aber nicht stellen wollen, die Agentur unter Telefon 07731/8206-400 (Raum Singen) oder auch schriftlich kurz davon in Kenntnis zu setzen.

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr

Ortschronik als Weihnachtsgeschenk

Noch kein passendes Weihnachtsgeschenk? Die Beurener Ortschronik „Zu Beuren sampt unnd sonders mit allem Vleis und Ernst“ gibt es für 18,80 Euro bei der Verwaltungsstelle; außerdem können hier erworben werden: die Silbermünze zum 800-jährigen Bestehen aus reinen Feinsilber für 25 Euro, Sondermünzen zu je 5,50 Euro sowie verschiedene Postkarten-Sets mit historischen Ansichten und Motiven der Gemeinde für drei bzw. sechs Euro.

Advent-Aktion

Die Stadtjugendpflege veranstaltet die beliebte Advent-Aktion mit Basteln, Feiern, Singen und Geschichten erzählen am Donnerstag, 9. Dezember, von 14.30 bis ca. 17 Uhr im Gemeindehaus. Der Kostenbeitrag von 3 Euro wird am ersten Tag eingesammelt.

Pfarrgemeinde

Samstag, 11. Dezember, 18.30 Uhr: Vorabendmesse mit Segnung der Silberhochzeitspaare 2004.

Senioren-Weihnachtsfeier

Ortsverwaltung und Ortschaftsrat laden alle Beurener Seniorinnen und Senioren herzlich zur Weihnachtsfeier am Samstag, 11. Dezember, 15 Uhr, ins Gemeindehaus ein und freuen sich auf zahlreiche Teilnahme. Auch alle Neubürger im Seniorenalter sind herzlich willkommen. Ekkehard Lautenbach wird musikalisch begleiten, die Organisation und Durchführung übernehmen Mitglieder des Kulturausschusses und des Ortschaftsrates.

Info-Abend

Ein Informationsabend zum Thema „Trennungsschmerz bei Kindern“ findet am Donnerstag, 9. Dezember, 20 Uhr, im Gemeindehaus statt. Referent ist Martin Brugger, Kinder- und Jugendpsychotherapeut aus Konstanz (Eintritt drei Euro). Auf zahlreiche Zuhörer freut sich der Elternbeirat des Kindergartens. Infos unter Telefon 799030 oder 49494.

Bohlingen

Verwaltungsstelle Telefon 22160
Bohlingen Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 - 12.30 Uhr/14 - 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Tarifänderung zum 1. Januar

Der Verkehrsverbund Hegau-Bodensee ändert zum 1. Januar die Fahrpreise (Broschüren mit den neuen Preisen ab sofort bei der Verwaltungsstelle).

Jahresabschlußfeier

Der Sportverein lädt zur Jahresabschlussfeier am Samstag, 11. Dezember, 19.30 Uhr, in die geschmückte Aachtalhalle ein. Neben Vorführungen des Kinderturnens und Fitnessdancings gibt es Musik mit der Kapelle „Euro-Swing“, eine große Tombola, die Vorstellung des Mitglieds des Jahres 2004 und weitere Überraschungen (freier Eintritt).

Rentnertreffen

Alle Mitglieder der Rentnergemeinschaft und Gäste sind herzlich zu einer besinnlichen Adventsfeier am Montag, 13. Dezember, im Siedlerheim in Singen eingeladen. Abfahrt: 13.30 Uhr am Narrenbrunnen und im Oberdorf.

Ganz Bohlingen trauert

„In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserem Ehrenmitglied Franz Ruo“, heißt es im Nachruf der Freiwilligen Feuerwehr Singen, Abteilung Bohlingen, und der Ortsverwaltung Bohlingen. Der Verstorbene trat 1948 in die Bohlinger Wehr ein und wurde 1984 für 35-jährige aktive Dienstzeit zum Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Bohlingen ernannt. „Er hat sich von 1964 bis 1981 als Mitglied im Feuerwehrausschuss sehr für die Belange der Feuerwehr Bohlingen eingesetzt. Wir werden den Verstorbenen in bleibender Erinnerung behalten.“

Friedingen

Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
E-mail: singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 14 bis 16.30 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 14 bis 17 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Dienstag 10 bis 12 Uhr
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Stadtteilbücherei
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Ortschaftsrat tagt

Eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrats findet am Mittwoch, 15. Dezember, 19 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses statt. Die Tagesordnung ist an den Anschlagtafeln ausgehängt.

Weihnachtsfeier

Die Weihnachtsfeier des Schützenvereins „steigt“ am Samstag, 11. Dezember, 19.30 Uhr, im Schützenhaus.

Jugendnikolausfeier

Die Jugendnikolausfeier des Musikvereins findet am Sonntag, 12. Dezember, 14 Uhr, in der Schlossberghalle statt.

Adventsfeier der Frauen

Die Frauengemeinschaft lädt herzlich zur Adventsfeier am Mittwoch, 15. Dezember, 16 Uhr, in die Unterkirche ein, anschließend ist Rorateamt.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 42851
Hausen an der Aach Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Dienstag
7.30 - 12 Uhr /13.30 - 16.30 Uhr
Sprechzeiten Ortsvorsteher
Dienstag 15.30 bis 17 Uhr
Stadtteilbücherei
Mittwoch 18.30 bis 19.30 Uhr

Advent-Aktion

Die Advent-Aktion der Stadtjugendpflege für Kinder von sechs bis zehn Jahren findet am Montag, 13. Dezember, in der alten Gemeindehalle statt. Schriftliche Anmeldung bitte umgehend an die Stadtjugendpflege, Verwaltungsstelle oder Grundschule (Teilnahmegebühr drei Euro).

Feuerwehr

Die Aktiven treffen sich mit Begleitung zum **Kameradschaftsabend** am Samstag, 11. Dezember. Nähere Infos bei Peter Beuter, Telefon 41111.

Ein **„Schnuppertag“** mit Vorführungen für Kinder ab sechs Jahren findet am Montag, 13. Dezember, 17 Uhr, am Gerätehaus statt. Zu einem späteren Zeitpunkt besteht die Möglichkeit der Aufnahme in die Jugendfeuerwehr.

Skatturnier

Das traditionelle Preisskatturnier des Sportvereins findet am Sonntag, 9. Januar, statt; es gibt schöne Sachpreise zu gewinnen. Teilnahmeberechtigt sind alle Vereinsmitglieder. Bitte anmelden bei Erwin Buchegger, Telefon 45247, oder Robert Joos, Telefon 42265.

Seniorennachmittag

Ortsverwaltung und Ortschaftsrat laden alle Einwohner ab 64 Jahren zum großen Seniorennachmittag an „Dreikönig“, 6. Januar, ein.

Frauen feiern Advent

Die Frauengemeinschaft lädt alle Mitglieder, aber auch Frauen, die unverbindlich mal vorbeischauen wollen, zur Adventsfeier am Freitag, 17. Dezember, 15 Uhr, ins Pfarrhaus ein. Anschließend findet ein Rorateamt in der Kirche statt.

Sanierung des Spielplatzes

Der TÜV hat Spielgeräte des Spielplatzes an der alten Halle beanstandet. Die Ortsverwaltung weist darauf hin, dass während der Sanierungsarbeiten der Spielplatz nicht benutzt werden darf (Eltern haften für ihre Kinder).

Jugendkalender

Infos zum Jugendkalender können telefonisch in den einzelnen Singener Jugendhäusern erfragt werden:
Blaues Haus, Telefon 85550; Südpol, Telefon 28460; Ju-No, Telefon 31349.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle Telefon 42615
Schlatt unter Krähen Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 17 bis 19 Uhr

Weihnachtstheater

Das Weihnachtstheater – ausgerichtet vom PTSV Nordstern – findet am Samstag, 25. Dezember, in der Hohenkrähenhalle statt.

Advent-Aktion

Die Advent-Aktion der Stadtjugendpflege für Kinder von sechs bis zehn Jahren findet am Dienstag, 14. Dezember, von 14.30 bis ca. 17 Uhr im Gemeindehaus statt. Die Teilnahmegebühr von drei Euro wird am Basteltag eingesammelt.

Kirchenkonzert

Das Kirchenkonzert des Akkordeon-Orchesters HC findet am Sonntag, 12. Dezember, 18.30 Uhr, in der St.-Johannes-Kirche statt (Eintritt frei). Alle Einwohner sind herzlich eingeladen.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 791773
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle
Montag bis Freitag 7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers
Mittwoch 10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Perukreis

Der Perukreis lädt zum Adventskaffee zugunsten der Jugendarbeit im Partnerschaftsprojekt am Sonntag, 12. Dezember, 14.30 Uhr, ins Franziskusheim ein. Gäste sind die beiden Studenten Mathias Behnis und Benedict Ugarte aus Berlin, die von April bis September vor Ort im Partnerschaftsprojekt gelebt und gearbeitet haben. In einem Vortrag werden sie die allgemeine Situation in Peru und insbesondere die Situation in Chacan schildern.

Sammelergebnis

Die Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. erbrachte stolze 471,77 Euro. Dem Sammelpersonal des Schalmeienclubs und allen Spendern wird herzlich gedankt.

Ortschaftsratsitzung

Eine öffentliche Ortschaftsratsitzung findet am Mittwoch, 8. Dezember, 19.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses statt.

Verwaltungsstelle zu

Am Freitag, 10. Dezember, bleibt die Verwaltungsstelle geschlossen.

Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft lädt alle Frauen zu einer besinnlichen Adventsfeier mit anschließendem Wortgottesdienst am Mittwoch, 8. Dezember, 15.30 Uhr, herzlich ins Franziskusheim ein.

Mehr Sicherheit und Ordnung durch Bürgertipps

Die Abteilung „Sicherheit und Ordnung“ der Stadtverwaltung hat im Rahmen der Kommunalen Kriminalprävention ein Hinweistelefon eingerichtet. Hier können Bürgerinnen und Bürger jeweils Mitteilungen hinterlassen, wenn ihnen Dinge auffallen, die man im Rathaus dringend wissen sollte. Unter Telefon 85-655 nimmt die Stadt jederzeit Hinweise, Anregungen und Beschwerden entgegen. Ein Sprachspeicher ermöglicht, dass die Bürger ihre Meldungen unabhängig von den sonst üblichen Sprech- und Dienstzeiten machen können. Für allgemeine Fragen an die Stadt steht auch weiterhin die Rufnummer 85-0 zur Verfügung. Und: In dringenden Fällen ist die Polizei unter 888-0 bzw. unter Notruf 110 erreichbar.

Für Unternehmer

Infos zu Förderangeboten für Unternehmer gibt es auf der homepage der Stadt Singen (www.singen.de, Rubrik „Aktuelles/Ausschreibungen/Sonstiges“).

Applaus, Applaus, Applaus...!

Das von der Theatergruppe am Hegau-Gymnasium aufgeführte Stück „Don Tristano und Donna Isotta“ von Herbert Rosendorfer sorgte bei der Premiere für ein begeistertes Publikum.

Jazz-Club

„The Art Of The Duo“ im Gemsstudio

Der Konstanzer Saxophonist Uli Stier und Andreas Apitz am Piano bilden den Jahresabschluss am Freitag, 17. Dezember, 20.30 Uhr, im Gemsstudio (bitte rechtzeitig Vorverkauf nutzen!). Infos und Reservierung unter Telefon 67578 und 985175.

Förderverein der Wessenbergschule

Am 9. Dezember wird der Förderverein der Wessenbergschule beim Weihnachtsmarkt in Rielasingen/Worblingen vertreten sein. Vor Ort gibt es die „Paula-CD“, Bio-Saft aus dem Pausenladen und mehr.
Zu seiner Hauptversammlung lädt der Förderverein am Montag, 13. Dezember, 19 Uhr, in die Gaststätte des „ESV Südstern“ ein.

Umgang mit Defibrillator gelernt

Sieben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bürgerzentrums und vier Kollegen der Abteilung „Technische Dienste“ wurden – im Rahmen eines Erste-Hilfe-Kurses – mit der Funktionsweise eines Notfall-Defibrillators vertraut gemacht. Torsten Kalb (ganz rechts), Leiter des Fachbereichs „Jugend/Soziales/Ordnung“, übergab die Teilnahmebestätigungen, die für ein Jahr ausgestellt sind (die Schulung am Gerät muss also jährlich „aufgefrischt“ werden). Der Defibrillator, der wie ein Feuerlöschgerät an der Wand hängt, ist eine Spende des Rotary Clubs Singen. Bei einem Defibrillator handelt sich sich um ein Gerät zur Erzeugung von elektrischen Impulsen zwecks Therapie verschiedener lebensbedrohlicher Herzrhythmusstörungen, vor allem aber eines Herzstillstands.

SINGEN AKTUELL

Wochenblatt — Wochenblatt

Adventskaffee in der Villa Kunterbunt

Singen (swb). Nach dem Gemeinderatsbeschluss zur Einrichtung einer Kinderkrippe wird die AWO ihre Spielstube »Villa Kunterbunt« in der Singener Schlachthausstraße 12b ab Januar täglich von 7.30 bis 13 Uhr für Kinder im Alter von sechs Monaten bis drei Jahren öffnen. Auf diese Weise wird Eltern in Singen erstmals die Gelegenheit geboten, mit Kleinkindern einer Berufstätigkeit vormittags nachzugehen und ihr Kind in einer zuverlässigen Halbtagskrippe aufgehoben zu wissen. Bereits heute besuchen jeweils zehn Kinder mit großer Begeisterung die Spielstube. Um die Räumlichkeiten und das Konzept näher vorzustellen, findet ein offener Adventskaffee von 14 bis 17 Uhr am 11. Dezember in der »Villa Kunterbunt«, Schlachthausstraße 12b in Singen statt.

Nikolaus besucht »Lila Distel«

Singen (swb). Seit einigen Wochen bietet der Verein »Lila Distel - Frauen treffen Frauen« in der Alemannenstraße 31 wieder einen »offenen Treff« für Frauen an. Immer mittwochs ab 15 Uhr können sich Frauen jeden Alters mit oder ohne Kinder zum Kennenlernen, Kaffeetrinken und zum lockeren Austausch treffen. Am Mittwoch, 8. Dezember, kommt für die kleinsten Gäste der Nikolaus zu Besuch. In seinem großen Sack hat er kleine Geschenke für die Kinder. Das ist eine gute Gelegenheit für alle Mütter, den Verein »Lila Distel« kennen zu lernen und einen schönen gemütlichen Nachmittag mit anderen Frauen und deren Kindern zu verbringen. Es wird Tee und Kaffee geben, außerdem natürlich Lebkuchen und Gebäck, damit ein wenig vorweihnachtliche Stimmung aufkommen kann.

Abenteuerreise durch Island

Singen (swb). Gerhard Grau zeigte in der Adventgemeinde Singen vor einem begeisterten Publikum faszinierende Bilder und eindrucksvolle Berichte von Island.
Mehrmals hat er Island - sozusagen als moderner Wikinger - bereist und fast jeden Winkel dieses Landes kennen gelernt. Grau zeigte hervorragende Bilder und berichtete über hoch aufschießende Feuersäulen aus glühender Lava, Gletscherseen mit tonnenschweren Eisbergen und Geysire mit ihren kochend heißen Wasserfontänen.
Darüber hinaus sah das Publikum Bilder der größten Gletscher und Wasserfälle Europas, die urwüchsige Kontraste zu lieblichen Tälern bilden, in denen Schafe, Kühe und Islandponies weiden. Gerhard Grau hat noch weitere Länder der Erde bereist und wird in der Adventgemeinde Singen weitere kostenlose Reiseberichte zeigen.

Romfahrt des Schnupfvereins

Singen (swb). Der Schnupfverein 1898 Singen möchte auch im kommenden Jahr 2005 wieder eine Romfahrt durchführen, nachdem die bisherigen Fahrten gut gelungen sind. Die Fahrt wird von Samstag, 21. Mai, bis Sonntag, 29. Mai, durchgeführt werden. Die Organisation und Leitung der Fahrt hat wieder das Mitglied Leopold Endriß übernommen. Eine Fahrt nach Rom ist immer ein besonderes Ereignis. Es gibt vieles zu sehen, von der Antike bis heute. Das monumentale Rom, Museen und Kirchen mit imposanten Kunstwerken der verschiedensten Art. Prospekte mit dem vorläufigen Programm können Interessierte ab sofort anfordern bei Leopold Endriß, Major-Scherer-Straße 8, 78224 Singen, Telefon 07731/947673.

Thomas Philipps SONDERPOSTEN
Jetzt auch online-shopping! “shop.thomas-philipps.de”
Gültig ab Do. 09.12.04
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

Die braucht Jeder!
Warnweste
reflektierend, versch. Größen, waschbar bis 40°C
DIN EN 471
*3,98 -20% = 3,18

Satin-Bettwäsche
Bezug 155x200cm, Kissen 80x80cm, versch. Dessins
*9,98 -20% = 7,98

Inline Skater
Semi-Softskate, bequem und atmungsaktiv, mit Quick-Lock Verschluss, 78A Super High Rebound Rollen, TPR Stopper, ABEC 5 Kugellager, inkl. Ersatzstopper
*19,95 -20% = 15,96

Weihnachts Geschirr
1 Speiseteller, 1 Suppenteller, 1 Dessertteller, 1 Tasse und 1 Untertasse
5tlg. Set
*5,- -20% = 4,-

Abholpreise

Damen Vario BH
Körbchenposition variabel verstellbar
*5,98 -20% = 4,78

Damen Jeanshose
meine Größe, seitlicher Gummizug für optimalen Tragekomfort, modische Stepnähte, versch. Größen
*9,98 -20% = 7,98

Simba My Music World Keyboard
mit 15 Demo-Songs, 4 Drum-Sounds und 8 Rhythmen, inkl. Batterien
*7,98 -20% = 6,38

Drehschrank
in Buche-Optik, multifunktional mit Spiegel, Standfuß mit Drehteller, 3 Ablageböden, 4 Gitter-Einlegeböden für Schuhe und 2 Garderobenhaken, 185x40x40cm
drehbar um 360°
*58,- -20% = 46,40

Weihnachtsbaum
mit 10 Deko-Sternen und Fiber-Optik-Multi-Licht, farbig, wechselndes Licht
H 100cm
*19,95 -20% = 15,96

Damen oder Herren Flanell Pyjama
100 % Baumwolle, versch. Dessins
*7,95 -20% je = 6,36

Metall-Kleiderwagen
mit verstellbarer Stange, auf Rollen, ausziehbar bis 190 cm
*8,95 -20% = 7,16
(ohne Deko)

Mistral-Kleiderschrank
Dekor Wildbuche
H 170x82x52cm
2-türig
*49,95 -20% = 39,96
(ohne Deko)

Dekoschals
mit Schlaufen, Raffhalter und 15 cm Saum, gewebt, versch. Farben, H 240 cm / B 140 cm
2 Stück
*10,- -20% = 8,-
(ohne Stange)

Bodenwischer mit Sprühsystem
mit Pumpgriff, Teleskopstiel, abnehmbarem Behälter
für ca. 0,75L Flüssigkeit und Sprühdüse, inkl. 5 Einwegtüchern
Vergessen Sie Ihren alten Mop und Eimer!
*9,98 -20% = 7,98

Multihacker
für schnelles, sauberes und sicheres Zerkleinern von Gemüse, Hacker aus rostfreiem Edelstahl, mit robustem Kunststoffgehäuse
*3,98 -20% = 3,18
(ohne Deko)

Lichterkette
L=4m, versch. Weihnachtsfiguren, mit 10 Figuren
*5,- -20% = 4,-

Prudax Vollwaschmittel
im praktischen Tragepack, sehr ergiebig, für 74 Waschladungen
10 kg
*7,64 (1kg = 0,76) -20% = 6,11
(1kg = 0,61)

Claro Geschirr-Reiniger
Pulver für alle Geschirrspülmaschinen, für bis zu 100 Spülgänge
4 kg
*3,99 (1kg = 1,-) -20% = 3,19
(1kg = 0,80)

Beheizbare Autositzauflage
mit Thermostat, rutschfest, einfacher Anschluss über die Zigarettenanzünder-Steckdose, für alle Sitzgrößen, optimaler Sitzkomfort
*9,95 -20% = 7,96

20% Rabatt auf alle Waren! In allen Filialen vom 9. - 11.12.04, zur Eröffnung unseres 199. Marktes in 72793 Pfullingen!

www.thomas-philipps.de
Werbeware in Villingen nicht erhältlich!!!
* unser alter Preis

Lahr, Im Götzmann 2 (EKZ)
Mössingen, Maybachstr. 13, neben Baustoff Wagner
Schopfheim, Auf der Gänsmatt 18
Schramberg, Am Hammergraben 3, Richtg. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle
Tuttlingen, Ludwigstaler Str. 66, Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI
Überlingen, Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle
Waldkirch, Mauermattenstr. 26 (ehem. Spar)

Geschenktipp Nummer 1!

DigitalWorld Preis/Leistung „Sehr gut“ Ausgabe 03/04 · videoaktiv DIGITAL „Testsieger + Kauftipp“ Ausgabe 04/04 · Videofilmen „Sehr gut“ Ausgabe 03/04 · video „Kauftipp“ Ausgabe 05/04

22% billiger! Waaahnsinns-Preis: 699,- Unverbindliche Preisempfehlung d. Herstellers € 899,-

Panasonic NV-GS 120 3CCD-Digital-Camcorder
- 1,7 Megapixel, 10fach opt./ 500fach digit. Zoom, Leica DICOMAR Objektiv, Bildstabilisator, Webcam-Funktion, SD Memory Card für Foto's
- USB-Anschluss, Video-Ausgang, Kopfhöreranschluss, DV Eingang, Mikrofonanschluss, S-Video Ausgang

Samstag bis 20.00 Uhr geöffnet!

www.schellhammer-singen.de

Schellhammer

WORLDWIDE ELECTRONIC SHOPPING
TV · HIFI · Video · Handy · Telekommunikation · PC/Multimedia · CDs · Haushaltsgeräte

KW50/04. Irrtümer vorbehalten. Alle Angebote nur solange Vorrat reicht. Alles Abholpreise.

Das **Wochenblatt** wünscht allen Lesern und Kunden eine schöne Adventszeit!

Schnäppchenjäger aufgepasst!

Ab 17. Dezember 2004 in Engen:

Möbel Outlet Center – Qualitätsmöbel fast für umsonst

Vor Ihren Augen schneiden wir ganz frisch die gewünschten Christbäume.
Edeltannen in allen Größen.
O. Wachenheim, Telefon 07731/52863
Ortsausgang Rielasingen, Singener Str. 55a bzw. Singen, Ende Rielasinger Str.

Neue (T)Raumdecke an einem Tag!
Schnelle, saubere Montage an einem Tag!
Kein Umräumen der Möbel erforderlich!
Beleuchtung nach Wunsch!
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie an: 07462-923771
PLAMECO PLAMECO-Fachbetrieb Achim Mink
Breslauerstraße 6 • 78194 Immendingen

Riesenflohmarkt in Bodman
– Jeder kann mitmachen –
WANN: SAMSTAG, 11.12.2004
WO: Parkplatz vor den Sportanlagen Bodman
INFO UNTER: TEL. 0 77 73 / 52 08

BABYLAND proBABY
Bohlinger Straße 25 • 78224 Singen-Süd • ☎ 07731/63937
www.babyland-singen.de

FOTOAKTION mit dem **Profi-Fotografen** am **Fr., 10. 12.,** und **Sa., 11. 12.,** von **10–16 Uhr**
2 Bilder 13 x 18 cm GRATIS

Einige Kinderzimmer knallhart reduziert!
z. B. Kinderzimmer »Delfin« Kleiderschrank, Wickelkommode u. Kinderbett

Parkplätze direkt am Hause
Öffnungszeiten: Mo. – Mi. 9.30 bis 18.30 Uhr, Do. + Fr. 9.30 bis 20.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 18.00 Uhr

Christbaumverkauf in Engen
jetzt günstiger
neben der kath. Kirche
an beiden Samstagen
11. und 18. Dezember 2004
von 8.00 – 13.00 Uhr

MUSIKSCHULE
Entdecke die Möglichkeiten
Jetzt Probeunterricht vereinbaren!
Einzel
Partner
Gruppe
Kinder
Jugendliche
Erwachsene
Klassik
Rock
Pop
Jazz
Keyboard
E-Piano
Klavier
Gesang/Stimmbildung
musik FORUM 2
HEIDRICH & HASSLER
Hadwigstr. 13 | 78224 Singen
Info: 07731/66317

Wochenblatt **Leser Reisen**
78224 Singen, Hadwigstr. 2a,
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannsweiler Str. 2

Türkische Riviera im Frühling

8-tägige Flugreise vom 6. März bis 13. März 2005

mit Bustransfer zum Flughafen und Reisebüro Growe-Begleitung während der gesamten Reise

Reisepreis pro Person **E 445,--** im DZ/HP
EZ-Zuschlag E 110,-

Anmeldeschluss: 5. Januar 2005
(Mindestteilnehmer 10 Personen)

Informations-Coupon
Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungsunterlagen beim VERANSTALTER:

GROWE Reisebüro
Hauptstr. 42
78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
Fax: 07731/976446, E-Mail: info@reisebuero-growe.de

NEUERÖFFNUNG
Glas- und Spiegelparadies
am Donnerstag, 9.12.04, ab 9.00 Uhr
Exklusivspiegel d. Fa. MOCHNIK seria LUSTRA
G. Kopij · Ekkehardstr. 33 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 14 99 34

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

Runen-Meister
bietet Ihnen seine Hilfe an. Er ist Schamane und hat 40jährige Lebenserfahrung. Er hilft Ihnen in allen Bereichen des Lebens. Er verändert Ihr Schicksal ins Positive durch Magie, Telepathie,Jenseitskontakt und vieles andere. Vertrauen Sie Ihm und legen Sie Ihr Schicksal in die Hände des Herrn Ba-Bu.
Rufen Sie an: 07275 / 618126

Ab 8. Dez. RÄUMUNGSVERKAUF Ab 8. Dez.

%%%%%%%% Markenschuhe GIO'S Boots Markenschuhe %%%%%%%%

Damen: Buffalo Stiefelletten **bis -70 %,** Buffalo Sandaletten **bis -80%,** Buffalo Pumps **-80%,** Buffalo Fell Boots (Uggs) **bis -50%,** Buffalo Overknees Boots **bis -60%,** Steve Madden Stiefelletten und Fellboots **bis -60%,** SENDRA Stiefel div. Modelle **bis -70%,** Sneaker Marke Buffalo, Diesel, Sparco und Dunlop **bis -80%,** Convertini **bis -80%,** Tentazione **bis -80%,** New Rock Damen-Boots **bis -75%,** Buffalo Taschen **bis 90%**!!!
Herren: Caterpillar div. Mod. **bis -75%,** Buffalo Stiefel, Boots, Schuhe div. Mod. **bis -80%,** New Rock Boots, Schuhe **bis -80%,** Energie div. Mod. **bis -80%,** Base **bis -80%,** Sneaker Dunlop, Diesel, Sparco **bis -80%**
!!!!!! Diverse Herren- und Damenschuhe Sommer- und Herbst-Kollektionen 2004 ebenfalls bis 90% reduziert!!!!!!
GIO'S Boots, Im Gambrinus 1, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 - 6 69 55, geöffnet von Mo. - Fr. 10.00 - 12.30, 14.00 - 19.00, Samstag 10.00 - 18.00 Uhr

Soldaten als »Penner«

Hohenfels (swb). Am Montagmorgen, gegen 9 Uhr, wurden in Mindersdorf zwei seltsame Personen, die schmutzig und pennermäßig bekleidet waren gesichtet. Die Polizei konnte tatsächlich zwei Männer feststellen, die Vorgaben, Angehörige eines Manövers der Bundeswehr zu sein, bei welchen sie 10 Tage ohne Essen, Trinken und sonstige Mittel ein Überlebungstraining durchführen mussten. Dabei werden wohl immer wieder Trupps aus jeweils zwei Personen gebildet, die von 50 bis 60 anderen Personen »gejagt« werden.
Am Dienstagmorgen, gegen 5.45 Uhr, kam es zur nächsten Wahrnehmung in der Bevölkerung. Zirka vier bis fünf dunkel gekleidete Personen sollen um die Kirche in Liggersdorf herum geschlichen sein. Hier handelte es sich um ein Spezialeinsatzkommando des Zolls, die eine Belastungswoche durchführten, zu der auch ein Orientierungslauf gehörte.

Lückenschluss kommt näher

Planfeststellungsverfahren für B 33 zwischen Allensbach und Konstanz

Landkreis (swb/aj). Der Freiburger Regierungspräsident von Ungern-Sternberg hat am vergangenen Dienstag im Landratsamt Konstanz die Pläne für den Neu- und Ausbau der B 33 zwischen Allensbach und Konstanz an die Stadt Konstanz und die Gemeinden Allensbach und Reichenau übergeben. Damit ist das Planfeststellungsverfahren formell eingeleitet. Die Pläne werden von Anfang Dezember bis Anfang Februar in den Bürgermeisterämtern zur Einsicht ausgelegt.
Die Planung betrifft den 10,6 Kilometer langen Straßenabschnitt zwischen dem Ende der zweibahnigen Ausbaustrecke bei Allensbach und dem westlichen Ende des Landeplatzes Konstanz. Dort schließt sie an den bereits genehmigten, aber noch nicht fertig gebauten Abschnitt zwischen der Schänzlebrücke und dem Landeplatz an der Reichenaustraße an.
Seit über 20 Jahren wird der Lückenschluss der B33 zwischen Allenbach und Konstanz diskutiert. Wegen der kontroversen Meinung über eine seenahe oder seeferne Trasse war der Ausbau letztlich zum Stillstand gekommen. Um die stockenden Planungen wieder in Bewegung zu bringen, hatte Ministerpräsident Erwin Teufel den Freiburger Regierungspräsidenten beauftragt, als Moderator im Prozess der Trassenfindung zu wirken. Mit Erfolg: Anfang 2002 lag der Bericht der Projektgruppe vor, der eindeutig die seenahe Trasse als einzig realisierbare Variante favorisierte. Im Jahr 2003 genehmigte das Bundesverkehrsministerium die Entwurfsunterlagen für die seenahe Trasse. Die Pläne sind nun fertig, das Planfeststellungsverfahren beginnt.
»Mit der Einleitung des Planfeststellungsverfahrens für den Folgeabschnitt bis Allensbach machen wir den nächsten wichtigen Verfahrensschritt, um den ersehnten Lückenschluss herbeizuführen«, so von Ungern-Sternberg am vergangenen Dienstag Abend. Das Verfahren werde vom Regierungspräsidium mit höchster Priorität betrieben. Aufgrund der Länge des Abschnitts und der schwierigen Interessensabwägung könne aber die Entscheidung nicht von heute auf morgen getroffen werden. Ziel sei aber nach wie vor, dass nach der Verkehrsfreigabe des Abschnittes Schänzlebrücke bis Kreisverkehrsplatz Oberlohn im Jahr 2006 möglichst nahtlos weitergebaut werden könne. Gleichzeitig kündigt die Behörde die Einleitung des Verfahrens für die Westtangente Wollmatingen als notwendige Netzergänzung der seenahen Trasse für 2005 an.
Die Planung des Regierungspräsidiums sieht vor, die Bundesstraße auf zwei Fahrbahnen mit je zwei Fahrstreifen zu verbreitern. Dabei soll sie sich auf weiten Strecken an die jetzige B 33 anlehnen. Eine neue Trassierung ist nur in den Bereichen nach der neuen Anschlussstelle Allensbach-West und zwischen der Anschlussstelle Allensbach-Ost und der Waldsiedlung Reichenau auf rund 3 000 Metern vorgesehen. Unter dem Strich kostet die neue Straße 135 Millionen Euro und ist damit eines der teuersten Straßenbauprojekte der letzten Jahrzehnte im Regierungsbezirk.
In einem Punkt konnten sich die Planer trotz aller politischen Unterstützung nicht durchsetzen: Das Bundesverkehrsministerium erteilte dem ursprünglich im Bereich des Anschlusses Allensbach-Mitte vorgesehenen Setze-Tunnel eine Absage. Er wird dennoch im anstehenden Planfeststellungsverfahren eine wichtige Rolle spielen.

Wird in 2006 neuer Geschäftsführer der IHK Hochrhein-Bodensee: Professor Claudius Marx.

Marx folgt auf Eden

IHK wählte neuen Geschäftsführer

Konstanz/Waldshut (swb). Der gebürtige Hesse machte 1978 in Ravensburg das Abitur. Danach studierte er Jura, Betriebs- und Volkswirtschaftslehre sowie Soziologie an der Universität Trier, wo er 1993 im Fach Rechtswissenschaft promovierte. Zwischen 1995 und 1997 erwarb er das Zertifikat im europäischen Wirtschaftsrecht und den "Master of European and International Business Law, M.B.L.-HSG" der Universität St. Gallen.
Vor seiner Zeit bei der IHK Hochrhein-Bodensee arbeitete Marx als Rechtsanwalt in einer Stuttgarter Kanzlei. Sein Tätigkeitsschwerpunkt lag dabei im Wirtschaftsverwaltungs- und Anlagenzulassungsrecht. Claudius Marx ist verheiratet und Vater zweier Töchter. Er lebt mit seiner Familie auf der Insel Reichenau.
Als Nachfolger für den im Jahr 2006 in den Ruhestand wechselnden Hauptgeschäftsführer Dr. Haro Eden hat die Vollversammlung der IHK Hochrhein-Bodensee bei ihrer jüngsten Sitzung letzte Woche in Waldshut Professor Claudius Marx (45) bestellt. Der promovierte Jurist lehrt zurzeit an der Fachhochschule Trier Bürgerliches Recht, gewerblichen Rechtsschutz und Wettbewerbsrecht. Zudem ist er Lehrbeauftragter an der Universität St. Gallen und Mitinhaber eines Beratungsunternehmens.
In der IHK Hochrhein-Bodensee war er bereits als Leiter der Rechtsabteilung von 1994 bis 1999 tätig.
Auch nach seinem Ausscheiden bei der Kammer blieb Marx dem Hause als Berater verbunden.

LESERBRIEFE

Staunen im Kinderheim

Zum »Bemerkenswert ist ...« vom 24. November 2004 und vom 1. Dezember 2004 wird uns geschrieben:

»Da geschieht offenbar wirklich eine gewaltige Kostenexplosion in der Jugendhilfe: Sprachen Sie beziehungsweise Ihr Informant am 24. November noch von 60000 Euro jährlich je Heimplatz, sind es nun eine Woche später bereits 70000 Euro! Wir staunen hier im Kinderheim anhand dieser Zahlen.

Unsere letzte Entgeltverhandlung war doch immerhin bereits 2001. Und würden wir wirklich schon »nur« die 60000 Euro je Heimplatz erhalten, könnten wir bereits jedes dritte bei uns lebende Kind gratis betreuen. Man kann Heimkosten solchermaßen hochrechnen, man kann sie aber auch schlichtrechnen:
Durchschnittlich 4,50 Euro je Stunde kostet bei uns die Betreuung eines Kindes im Heim durch ein ganzes Team an Fachkräften!
Beide Zahlenjonglagen helfen in der Sache allerdings sicher nicht weiter, sondern machen nur Stimmung. Auch der Vorschlag des persönlichen Sozialarbeiters für zwei Heimkinder hat in der Praxis wohl seine Grenze bei doch immerhin 365 Arbeitstagen mit dann auch noch deutlich mehr als nur 7,7 Stunden täglicher Arbeitszeit.

70000 Euro mag ein derzeitiger Durchschnittswert sein, zumal Heime ja ganz verschiedene Leistungsprofile haben, die übrigens jeweils mit den örtlichen Jugendämtern vereinbart werden.
Für Heimplätze in unserem Haus gilt die genannte Summe bei weitem nicht und von konkret unserer knappen finanziellen Situation in Singen gibt dies ein falsches Bild wieder, das leider auch Spender erschreckt. Die in einem Heim betreuten Kinder benötigen für eine begrenzte Zeit Erziehung durch Fachkräfte, die bloßes Betreuen bei weitem übersteigt. Fachkräfte haben bei uns tariflich vereinbarte Gehälter.
Der Personalkostenanteil an einem Heimentgelt macht etwa 80 Prozent aus. Das mag ohne Tarif und mit weniger Fachlichkeit billiger möglich sein - das ist es dann aber auch qualitativ. Fatal, wenn Kinder und Jugendliche solche Hilfen brauchen, eine Kommune aber einfach kein Geld mehr hat, diese zu bezahlen.

Bezüglich der wirklich nachhaltigen Eindämmung einer Kostenexplosion in der Jugendhilfe hilft sicherlich kein bloßes Einsparen von fachlich fundierten Hilfen oder das Ausweichen auf billige Angebote angesichts allgemeiner Schreckenszahlen.
Das wäre kurzfristige Augenwischerei, die den Hilfebedarf letztlich noch weiter wachsen ließe.
Es ist dramatisch einfach, aber die Kinder von heute sind die Jugendlichen von morgen und die Erwachsenen von übermorgen.
Es braucht politische Entscheidungen hin zu mehr präventiven Hilfen wie etwa kleinere Kindergartengruppen und Schulklassen, es braucht finanziellen Spielraum für die Kommunen, diese Investition in die Zukunft auch bezahlen zu können.

Und es braucht vor Ort gerade in einer Zeit knapper finanzieller Mittel ganz bestimmt das vertrauensvolle Miteinander von bewährten freien Trägern mit dem öffentlichen Jugendhilfeträger. Und Spender, die hierbei mithelfen, braucht es ganz bestimmt auch.«

Jürgen Napel
Singen

Preise sind nicht lustig, aber billig.

1 debitel vodafone UMTS-SpezialPaket 200
• Endlich UMTS – mit 1200 Freiminuten.

Monatspaketpreis:	€ 45,-
Einmaliger Anschlusspreis:	€ 24,95,-
Inklusivminuten-:	1.200
Minutenpreis ins dt. Festnetz:	€ 0,30
Minutenpreis netzintern:	€ 0,30
Minutenpreis in andere Netze:	€ 0,40

(Auszug aus der debitel Preisliste)

Inklusive
• 1.000 Freiminuten (am Wochenende von 0-24 Uhr)
• Videotelefonie (bis 15.04.2005 ohne Mehrkosten)
• 2 Stunden Vodafone-Handy TV (mit Highlights von RTL, N24, MTV)
• 1 Music Download (pro Monat 1 Music Download oder 1 Real Tone)
• Vodafone live!-Flatrate (unbegrenzt im vodafone live!-Portal surfen)

1) Gilt nur bei Abschluss eines Neuvertrages im Vodafone D2-Netz mit einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten im debitel Vodafone UMTS-SpezialPaket 200 bei Media Markt. Inklusiv-Minuten für nationale Standardgespräche innerhalb des Vodafone D2-Netzes oder ins dt. Festnetz. Nicht genutzte Inklusiv-Minuten verfallen am Monatsende. MMS-Versand Inland (außer zu Sondernr.) 0,39 Euro. Weitere Preise, insbesondere für Verbindungen/SMS zu Sondernr. und ins/aus dem Ausland, siehe debitel Ergänzung zur Preisliste Vodafone "UMTS-SpezialPakete". Taktung 60/1. UMTS-Dienste nur in Gebieten mit UMTS-Netzversorgung möglich. Ein Tarifwechsel ist nicht möglich. Angaben zu den weiteren Inklusiv-Leistungen wie debitel Vodafone-HappyWochenende, Vodafone live!-Flatrate, Videotelefonie, 2 Stunden HandyTV, 1 Musik-Download, Vodafone-MobileMail und Internetzugang entnehmen Sie bitte der debitel Ergänzung zur Preisliste Vodafone "UMTS-SpezialPakete", die Sie bei Ihrem debitel Fachhändler erhalten. Angebot ist zunächst befristet bis 09.01.2005.

Video-Telefonie
Video-Nachrichten
Musik downloaden

99.- 1

SAMSUNG SAMSUNG SGH-Z 107 UMTS-Mobiltelefon
mit 262.144 Farben im Display, Stand-by bis zu 150 Stunden, Sprechzeit bis zu 6,5 Stunden, 64 polyphone Klingeltöne, Organizer, MMS, Infrarot, 14 MB interner Speicher, digitale Fotos, integriertes Fotolicht, drehbares objektiv, Handy ohne Vertrag € 599,–, Art.-Nr. 5021563

SINGEN • im EKZ Unter den Tannen • Tel.: 07731/793-0
www.mediamarkt.de Alles zum Mitnahmepreis.
MediaMarkt
Ich bin doch nicht blöd.

Für neue Herzen

Am Sonntag Benefiz in Böhringen

Radolfzell-Böhringen (li). Seit sieben Jahren gibt es die Mini-Gospel-Singers in Böhringen. Unter der Leitung von Gerlind Haverkamp hat der Chor immer wieder für einen guten Zweck gesungen. Am kommenden Sonntag, 12. Dezember, wird es um 17.30 Uhr in der Böhringer evangelischen Paul-Gerhard-Kirche für KIO sein, der Kinderhilfe Organtransplantation.
Viele Sportgrößen angefangen von Franz Beckenbauer und Rosi Mittermaier haben sich für diese Initiative engagiert.
Die Minigospels sind durch eine ganz persönliche Geschichte darauf aufmerksam geworden. Eine der jungen Sängerinnen erlebte vor drei Jahren hautnah, wie ihr damals achtjähriger Freund plötzlich erkrankte und nur durch eine Herztransplantation gerettet werden konnte. In München-Großhadern besuchte sich ihn mehrfach und lernte so auch die Inititiatorin von KIO kennen, Christine Stenner-Rohrer, deren Tochter Charlotte ebenfalls ein Herz transplantiert bekommen hatte.
Die Begegnung war nachhaltig: Die junge Sängerin erlebte, wie ihr Freund zu alter Lebensfreude zurückfinden konnte.
Er besucht heute eine weiterführende Schule im Kreis. Keiner weiss um sein Schicksal, so positiv ist seine Entwicklung seither verlaufen. Deshalb singen die Kinder am Sonntag für KIO, damit noch mehr Kinder ins Leben zurückfinden können.

Renner gewählt - in CDU-Präsidium

Singen/Düsseldorf (of). Es war schon seine 7. Wahl zum Bundespräsidium der CDU. Am Montag wurde Andreas Renner beim Bundesparteitag in Düsseldorf für weitere zwei Jahre in den Bundesvorstand gewählt. Während für die Vorsitzende Angela Merkel 88,4 Prozent der Stimmen einen »Dämpfer« bedeuten, freut sich Andreas Renner über seine 73,2 Prozent. »Das ist mein übliches Ergebnis. Was über 70 Prozent liegt, ist gut für mich«, so Renner im Gespräch mit dem WOCHENBLATT.
Dieses Ergebnis freue ihn deshalb, weil er ja längst nicht die Bekanntheit eines Bundestagsabgeordneten oder Ministers habe.
Die Gerüchte, Andreas Renner würde im neuen Kabinett von Günther Oettinger als Staatsminister berufen, wollte der Singener OB nicht bestätigen. »Es gibt da weder Absprache noch Abrede.« Er sei in den letzten Wochen zum einen als Präsidiumsmitglied in Stuttgart gewesen und natürlich auch, weil er sich hinter seinen Freund Günther Oettinger stellen wollte.
»Da habe ich mich schon für ihn exponiert«, so Renner. »Aber was ein Amt in der Landesregierung angeht habe ich mich passiv verhalten und mir darüber auch keine Gedanken gemacht - ich habe ja hier in Singen ein Amt das Spaß macht.«

Anlagebetrüger hinter Gittern

Konstanz (bud). Ein 43-jähriger Anlagebetrüger ist vor dem Landgericht Konstanz zu einer viereinhalbjährigen Haftstrafe verurteilt worden. Der Familienvater aus Uhldingen-Mühlhofen soll seine Kunden in Radolfzell, Berlin und Bayern in 23 Fällen übers Ohr gehauen haben. Der Finanzkaufmann prellte die Anleger zwischen August 1997 und Mai 2000 um rund eine Million Euro. Der Betrüger drehte seinen Kunden Darlehensverträge an und versprach ihnen, das Geld gewinnenbringend anzulegen. Doch der 43-Jährige verpulverte den Zaster selbst.

Im Angebot:

Schweine-Rücken, ohne Knochen oder **-Steaks**
6,99 1-kg, je

Lyoner
-,49 100-g

Weihnachtssterne,
3 - 4 Triebe
1,99 Stück, je

Breisgaumilch Jogi Frucht-Joghurt, verschiedene Sorten, 100 g = € 0,19
-,25 150-g-Becher, je

Alpirsbacher Export oder **Pils,** 1 Ltr. = € 1,00, Kiste mit 20 x 0,5-Ltr.-Flaschen zzgl. 3,10 € Pfand
9,99

Wolfenweiler Gutedel, Q.b.A., 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand
2,22

Rothaus Tannenzäpfle, 1 Ltr. = € 1,58, Kiste mit 24 x 0,33-Ltr.-Flaschen zzgl. 3,42 € Pfand
12,49

Voran-kündigung:

Am Freitag, 10.12.2004 findet ab 16.00 Uhr eine Autogramm-stunde mit
Ursula Cantieni
aus der SWR 3 Serie „Die Faller's" statt.

Ariel Vollwaschmittel, 54 Waschladungen, 1 Waschladung = € 0,19
8,88 Tragepackung

Bounty Küchentücher, 16er-Super-Vorratspack
5,55 **+ Sammel-Truck gratis**

Centeria
... essen & trinken im Ecenter

Täglich wechselnde Tages-menüs besonders günstig:

Toast Lukullus:
Schweinesteak überbacken, dazu eine Pfeffer-Zwiebel-Sauce an großer Salatplatte
Portion 5,95

...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!

ORION
Video TV

Fernseher 71 cm,
- FST-Black Matrix-Bildröhre
- Hyperbandkabeltuner
- automatische Sender-speicherung, 80 Senderspeicher
- TOP-Videotext
- 1 x Kopfhörer-Schaltbuchse, 2 x Scartbuchse (1 x RGB, 1 x S-Video), 1 x Front-A/V-Eingang
- inkl. Fernbedienung mit Batterien

2 Jahre Garantie
229,-

Fernseher 55 cm
- 55/51 cm Bildröhre
- 80 Programmspeicherplätze
- OSD und Videotext
- automatische Kanal-programmierung
- 1 Euro-A/V und 1 Front-A/V-Cinch

2 Jahre Garantie
statt € ~~249,-~~
149,- **Sie sparen 40%**

MP3 Player, USB Disk „Digital Voice Recorder",
- LCD Display mit blauer Hintergrundbeleuchtung
- Speicherkapazität: 128/256 MB
- MP3 und WMA kompatibel
- bis zu 50 Stunden Sprach-aufzeichnung im ADPCM mit 128 MB
- Kopfhörerausgang
- Softwareunterstützung: Windows 98/ME/2000/XP/ MAC OS 9.x/Linux Core 2.4

49,99

Saeco® **Cafè Prima,**
- verstellbares Kegelmahlwerk aus Stahl
- Volumen Bohnenbehälter: 350 g
- höhenverstellbarer Kaffee-auslauf
- Saeco Aroma-Vorbrüh-System
- abnehmbarer Wassertank mit 1,7 Ltr. Inhalt
- herausnehmbare Brühgruppe Easy-Clean-System
- ABS Kunststoff-Gehäuse silber lackiert

2 Jahre Garantie
statt € ~~359,-~~
349,- **Sie sparen 3%**

Mini-Hifi-Anlage
- 3-fach CD-Wechsler
- MP3 kompatibel
- Equalizer
- Level Meter, X.D.S.S. (Exteme Dynamic Sound System)
- RDS-Radioempfänger
- 2 Logic Kassettenlaufwerke
- inkl. Fernbedienung

2 Jahre Garantie
149,-

SCHNEIDER

Mininlage ML 50
- CD-DA, CD-R CD-RW kompatibel
- 20 Titel Programmierung
- Intro Funktion
- Zufallsgenerator
- Clock-, Timer-Funktion
- LCD-Display mit blauer Hintergrundbeleuchtung
- 60 Watt Gesamtmusik-spitzenleistung
- PLL Tuner UKW/MW
- FM-Senderspeicher
- inkl. Fernbedienung mit Batterien

2 Jahre Garantie
79,99

JVC
Radio-Recorder
- mit CD-Player und Kassettendeck

2 Jahre Garantie
49,99

Design Stereo Radiorekorder
- 100 Watt (PMPO)
- mit CD-Player
- 20 Titel programmierbar
- CD-R und CD-RW kompatibel
- LCD-Anzeige mit Uhr
- Farbe: silber / schwarz

2 Jahre Garantie
statt € ~~49,95~~
29,99 **Sie sparen 40%**

Werbeagentur

Geht's noch billiger?

Heute schon getankt?

Ab sofort auch Bio-Diesel erhältlich
Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 11.12.2004

EKZ

Singen
An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.: 8.00 - 20.00 Uhr

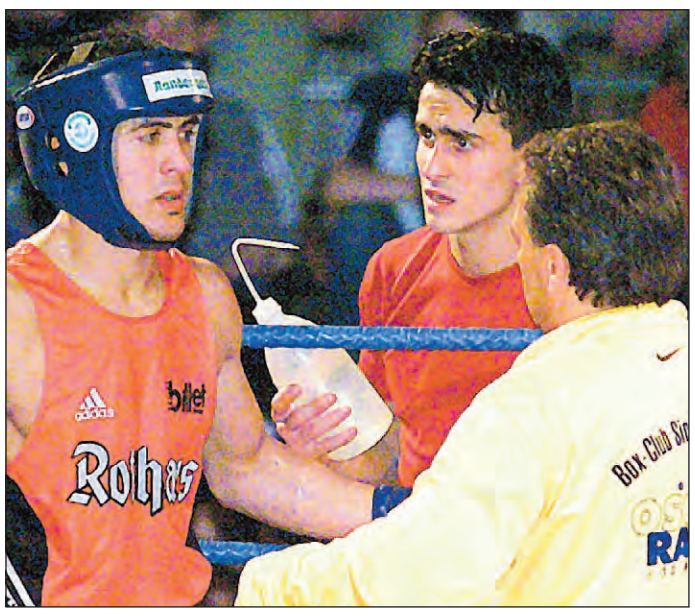
Ecenter
EDEKA

Qualität erleben

08/12

Zurück in den Ring

Am Samstag boxt der BC Singen gegen Gotha



Sie werden am Samstag in der Singener Münchriedhalle wieder in den Ring steigen: Ömer (links) und Özer Yagcioglu vom BC Singen mit ihrem Trainer Giovanni Sestitio. swb-Bild: ts

Singen (mu). Ring frei heißt es am Samstag, 11. Dezember endlich wieder in Singen. Dann beendet der BC Singen sein »time out« und tritt zum Oberligakampf gegen den BC Gotha an. »Die Jungs sind heiß und bestens motiviert« freut sich Singens Cheftrainer Giovanni Sestito auf die lange Boxnacht vor heimischen Publikum. Allerdings wird nicht wie gewohnt in der Scheffelhalle, sondern in der Münchried-Sporthalle in Singen geboxt. »Das ist schade, die Scheffelhalle hat eine ganz besondere Atmosphäre«, bedauert Sestito. Doch die acht Kämpfe werden dadurch nicht weniger spannend verspricht der Coach. Mit dabei sind natürlich die beiden Yagcioglu-Brüder Ömer und Özer sowie Björn Blaschke. In den übrigen Gewichtsklassen werden junge Nachwuchskämpfer ihr Können unter Beweis stellen. Das Ziel der noch frischen Oberligarunde ist für die Faustkämpfer des BC Singen klar abgesteckt: Sie wollen die Aufstiegsrunde in Richtung 2. Bundesliga erreichen. »Das wird noch ein hartes Stück Arbeit« ist sich Sestito sicher, sieht aber genügend Potential in seinem Kader, um dieses Ziel zu erreichen.

Die Belegung der Gewichtsklassen ist natürlich zur Chefsache erklärt, doch eins ist sicher: Ein As hat der clevere Trainer auch gegen den BC Gotha im Ärmel. Einlass ist am Samstag um 18.30 Uhr und der Gong zur ersten Runde wird um 20.30 Uhr ertönen. Kartenreservierungen sind unter Telefon 07771-62440 möglich.

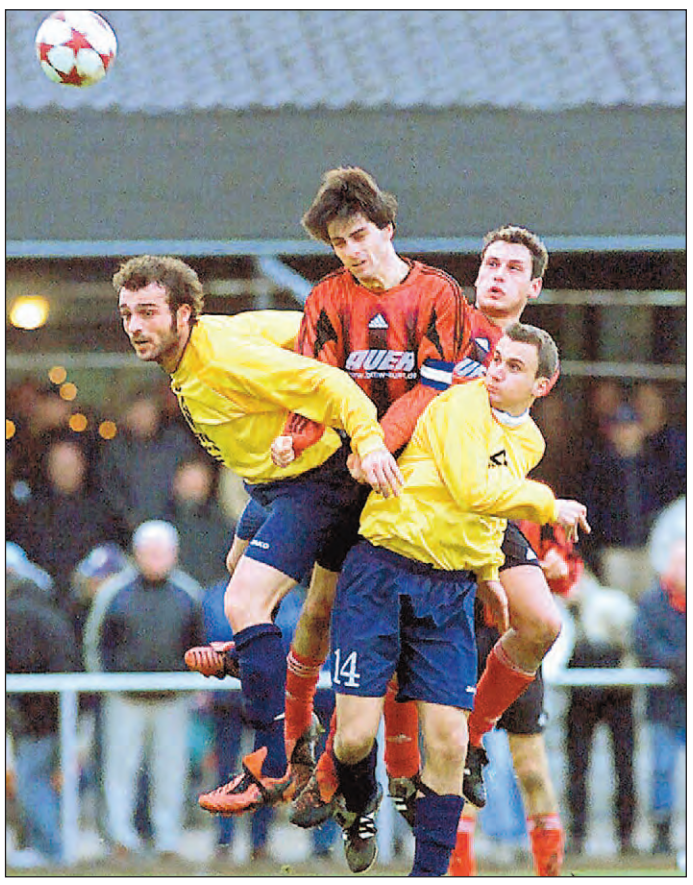
Ein Nickerchen mit Folgen

Singen holt mit einem 2:1-Sieg drei Punkte im Derby gegen GoBi

Bietingen (mu). Francisco Dominguez zuckte nur die Schultern und blieb gelassen: »Keiner ist vollkommen«. Gemeint war damit ausgerechnet seinen Keeper Phillip Fuchs, der im Derby gegen den FC Singen einen rabenschwarzen Tag erwischt hatte. Das Pech schien dem sonst so souveränen Torhüter des SC GoBi regelrecht an den Händen zu kleben, denn gleich zwei Mal lenkte er das Leder ins eigene Netz. »Der Phillip hat für uns schon viele Spiele gewonnen, da kann er auch mal Fehler machen«. nahm Dominguez seinen Goalie in Schutz.

Dass diese Fehler den Tabellendritten drei Punkte kosteten, war umso schmerzhafter, da die GoBi-Elf im Derby gegen den Rivalen aus Singenrecht verheißungsvoll los legte. Keine zehn Minuten waren gespielt, bedankte sich Pietro Borromeo bei Singens Torhüter Florian Hornstein, der nach einem Missverständnis mit seinem Vordermann den Ball direkt vor die Füße des GoBi-Torjägers legte. Dieser zauderte nicht lange und schob das Leder zur 1:0-Führung ein. »Das muss genügen«, dachten sich dann wohl die GoBi-Kicker und schienen in einen kollektiven Mittagsschlaf zu verfallen. Der wurde unsanft durch den 1:1-Ausgleich kurz vor dem Halbzeitpfiff beendet, als Markus Hepfer das Leder nach einem Eckball an Fuchs' Fingerspitzen vorbei ins Netz zierbelte. Die Gastgeber hatten den Schreck noch nicht verdaut, als den Schwehr-Jungs der nächste Überraschungscoup gelang. Sekunden nach Wiederanpfiff zog Saifudin Sharityar aus 25 Metern ab und erwischte Phillip Fuchs eiskalt auf dem falschen Fuß. Nach diesem 2:1 für die Hohentwieler blies Francisco Dominguez vehement zur Aufholjagd. Er brachte Robert Malek und Marco Beil als Verstärkung für die Spitzen. Gemeinsam mit Rossario Renna und Toni Antuoni erspielte sich GoBi Chancen am Laufmeter und vergab sie allesamt. »Ein heißes Spiel, das hat uns gut getan«, freute sich Singens Trainer Harry Schwehr über die gelungen Revanche der Hinrunden-Niederlage. Er sieht seine Elf auf einem guten Weg, den richtigen spielerischen Rhythmus zu finden. »Wir sind im Umbruch und bauen unsere Youngsters in die Mannschaft ein«, so Schwehr, der sich gedanklich bereits auf das nächste Derby am Samstag beim FC Radolfzell fit macht.

Der FC Singen rückte in der Tabelle auf Rang vier vor; und bleibt dem Drittplazierten GoBi auf den Fersen.



Derby-Getümmel: Roberto Serpa (links) und Ralf Sprenger (rechts) vom FC Singen contra Pierre Sailer und Vito Renna von GoBi. Am Ende hieß es 2:1 für Singen. swb-Bild: ts

Sportkalender

Boxen

Oberliga
Samstag, 11. Dezember, 20 Uhr: BC Singen - BC Gotha in der Münchriedhalle Singen

Fußball

Landesliga
Samstag, 11. Dezember, 14.30 Uhr: FC Singen 04 - FC Radolfzell
FC Überlingen - SC GoBi
Sonntag, 12. Dezember, 14.30 Uhr: DJK Donaueschingen - Neustadt
Worblingen - FC Villingen 2
Bermatingen - FV Donaueschingen
DJK Villingen - FC Wollmatingen

Handball

Oberliga (BW)
Samstag, 11. Dezember, 18 Uhr: SV Fellbach - DJK Singen
2. Bundesliga Frauen
Sonntag, 12. Dezember, 16 Uhr:SV Allensbach - SC Markranstädt
Südbadenliga, Damen
Samstag, 11. Dezember, 19.30 Uhr: Schutterwald - Allensbach II
Südbadenliga, Herren
Sonntag, 12. Dezember, 16.30 Uhr: TuS Steißlingen - HG Müllheim/Neuenburg

Chancen vergeben

Mühlhausen-Ehingen (swb). Wie schon so oft in dieser Saison war der TTC Mühlhausen nicht in der Lage, anfangs erarbeitete Vorteile bis zum Spielende ins Ziel zu retten, um endlich den ersten Sieg in der Oberliga Baden-Württemberg unter Dach und Fach zu bringen.

Am Ende nahmen die Gäste mit einem 9:5-Sieg die Punkte mit nach Hause.

Zu Beginn der Begegnung gegen den Mitaufsteiger aus Lippoldsweiler hatte man eindeutig die Nase vorn.

Die Gästespieler kamen erst gegen Mitte des Spiels so richtig auf Touren. Nachdem Dannegger und Lamminger den TTC Mühlhausen mit 5:2 in Führung brachten, witterte man die Chance, dem Gegner zwei Punkte abnehmen zu können. Doch dann begann die Misere: Es punktete nur noch der Gast aus Lippoldsweiler und brachte den TTC Mühlhausen erneut um den so wichtigen Punktgewinn.

In der Tischtennis-Verbandsliga Südbaden der Damen verpasste der TTC Mühlhausen mit einem 7:7-Unentschieden gegen den TV Britzingen knapp die Herbstmeisterschaft, bleibt aber weiterhin ungeschlagen.

Weitere Infos unter www.ttc-muehlhausen.de.

Überragender Nicky Lange

Singen (swb). Der diesjährige Staffeltag hatte es für die Singener Schwimm-Sport-Freunde in sich, mussten sie seit mit Kai Vonderach und Thomas Winkler gleich zwei ihrer drei Leistungsträger ersetzen.

Nicky Lange alleine konnte dies nicht ausgleichen, entwickelte sich aber zur herausragenden Stütze des SSF-Teams. Mit ihm gewannen David Wehrle sowie Steffen Wehrle und Christian Hofmann über 4x200 m Brust - der einzige Titel der SSF in der offenen Klasse.

Silber erschwammen sich die 4x200 m Rücken-Staffeln der Männer sowie bei den Frauen Martina Stengele, Lenka Pedemonte, Rebecca Bernauer und Catalina Hotz.

Einen weiteren dritten Rang steuerte die 4x200 m Freistil-Staffel mit Lange/Larcher/-Keller/Richard Trauth bei, Platz drei erzielten die Frauen mit Bernauer/Lena Hoffmann/Hotz/Pedemonte über 4x200 m Brust.

HANDBALL-SZENE

(le). Haben die Singener »Bären« ihren Winterschlaf angetreten, der eigentlich von der Natur her nur ihren Namensgebern zusteht? Oder wie anders soll man es sich erklären, dass sie im Heimspiel gegen den unmittelbaren Rivalen im Kampf um den Klassenerhalt nur einen Punkt holten?

Und das auch noch mit Glück und dank einer großartigen Leistung ihres Torwarts Bernd Zimmermann. Ansonsten nichts Neues im Hegau-Handball.

Der TV Ehingen festigt seinen guten zweiten Tabellenplatz und auch Steißlingen bleibt auf dem Weg ins obere Drittel.

Die Ehinger Frauen marschieren auf den Titel des Herbstmeisters zu und die Steißlingerinnen zeigten mit einer erfreulichen Leistungssteigerung in Allensbach, dass sie sich noch nicht aufgegeben haben.

Baden-Württemberg-Liga
DJK Singen - HG Königshofen/Sachsenflur 28:28 (12:10). In der Münchriedhalle dominierten zu Beginn beide Abwehrreihen. Die DJK lag zwar meistens knapp in Front, konnte sich aber nicht entscheidend absetzen. Die Hoffnung auf Besserung in der zweiten Hälfte erwies sich als Fehlanzeige. Erst in der 45. Minute lagen die »Bären« wieder mit 25:22 in Front, doch als man den Sack zu machen wollte, meldete der Angriff Fehlanzeige. Zu allem Überfluss musste auch noch Gabor Soos verletzt ausscheiden und zwei Minuten vor dem Ende führten die Gäste erstmals mit einem Tor. Die DJK konnte zwar wieder ausgleichen, doch 10 Sekunden vor dem Abpfiff musste Bernd Zimmermann sein ganzes Können aufbieten, um wenigstens einen Punkt zu retten. Tore für Singen warfen Attila Kaloscay 10/3 und Markus Reck 6, Robert Murat 4.

Südbadenliga Männer
SG Schenkenzell/Schiltach - TV Ehingen 24:26 (11:12). Die Ehinger starteten in Schenkenzell furios und führten schnell mit 5 Toren. Doch dann wurden sie leichtsinnig und gaben das Spiel für eine ganze Weile aus der Hand. Abwehr und Angriff zeigten Konzentrationsschwächen und ließen die Gastgeber spielen, die mit zum 14:14 ausgleichen konnten. Danach reichte es den Hegauern. Sie zogen auf 20:16 davon und ließen sich den Erfolg nicht mehr nehmen. Die erfolgreichsten Werfer waren Michael Brandenberger mit 8/3, Tobias Eblen mit 5 und Ingo Dreher mit 4 Toren. **Erich Merk** war vom Spiel seiner Mannschaft nicht unbedingt begeistert, freute sich aber trotzdem über die zwei Punkte.

TuS Oberhausen - TuS Steißlingen 34:36 (14:21). In Oberhausen sahen die Zuschauer zunächst ein ausgeglichenes Spiel. Erst als sich Thomas Georgius im Tor steigerte und Tim Rathke am Kreis für viel Bewegung sorgte, bekamen die Steißlinger das Spiel in den Griff und konnten sich mit 7 Toren absetzen. Dieser Vorsprung hielt bis 10 Minuten vor dem Abpfiff.

In dieser Phase schloss der TuS viel zu überhastet ab, so dass die Gastgeber bis auf zwei Tore herankamen. Letztlich aber verließen die Steißlinger als verdiente Sieger die Halle. Die erfolgreichsten Torschützen waren Dominik Ray mit 9 und Alexander Stehle mit 8/3 Treffern. **Uwe Rathke** meinte, die Absprache in der Abwehr habe lange Zeit geklappt. Dies müsse in der Zukunft aber über volle 60 Minuten so sein.

Südbadenliga Frauen
TV Seelbach - TV Ehingen 16:23 (7:14). Ehingen spielte sich in Seelbach schnell eine 6 Tore Führung heraus, versäumte es aber diese weiter auszubauen. Dadurch konnten sich die Gastgeberinnen in der zweiten Hälfte noch einmal bis auf zwei Tore heran kämpfen, ehe sie die Kräfte verließen. Am verdienten Punktgewinn beteiligten sich Jasmin Frank mit 7 und Jenny Tillner mit 4 Toren. **Michael Patulea** lobte die kämpferische Leistung seiner Mannschaft, kritisierte aber die mangelhafte Chancenverwertung.

SV Allensbach II - TuS Steißlingen 25:22 (12:13). Der TuS startete in Allensbach gut und führte rasch mit 4:0. Danach kamen die Gastgeber besser ins Spiel, aber die Steißlingerinnen konnten meist eine knappe Führung behaupten, die bis zum 16:13 in der zweiten Hälfte hielt.

Danach schien der TuS Angst vor der eigenen Courage zu bekommen und überließen Allensbach das Spiel. Beste Werfer beim TuS waren Christiane Muffler und Barbara Ray mit je 6 Toren.

Claus Ammann lobte Kampfgeist und Einsatz seiner Mannschaft. Leider habe es wieder nicht ganz geklappt. Er machte ihr keinen Vorwurf. Eine erneute Leistungssteigerung sei festzustellen.

Zuwenig Stellen am Markt

Arbeitslosigkeit steigt im November wieder an/ Stockach ist Schlusslicht

Kreis Konstanz (of). Erwartungsgemäß ist die Zahl der Arbeitslosen im Bereich des westlichen Bodensees im November aus saisonbedingten Gründen wieder über die 11 000-Marke gestiegen, teilte die Agentur für Arbeit mit. Der Anstieg sei aber geringer als im Vorjahr ausgefallen. Die Arbeitslosigkeit im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz lag sogar um 5,3 Prozent unter der im November 2003.
Die Nachfrage nach Arbeitskräften sei auf niedrigem Niveau noch einmal deutlich gesunken. Beim Stellenzugang und Stellenbestand sind im November nicht nur die geringsten Monatswerte des ganzen Jahres zu verzeichnen, sondern sogar die geringsten Werte der letzten beiden Jahrzehnte!
Auf jede angebotene Stelle kommen momentan rund 15 Arbeitslose.
Josef Paul Gampp, Leiter der Agentur für Arbeit Konstanz, hofft, dass die Betriebe der Region, die zurzeit vage aufkeimende Konjunktur nutzen und mit unternehmerischem Mut neue Arbeitsplätze für die Region anbieten.
Die Zahl der Arbeitslosmeldungen blieb auch im November auf hohem Niveau.
2 360 Männer und Frauen meldeten sich neu arbeitslos, 5,7 Prozent mehr als im November 2003. Das ist der zweithöchste Monatswert 2004. Mit 2 110 Abmeldungen liegt der Wert aber auch um neun Prozent über dem Vorjahreswert.
Die Zahl der Arbeitslosen ist in den vergangenen vier Wochen um 250 Personen auf 11 230 gestiegen. Die Arbeitslosenquote hat sich um 0,1 Prozentpunkt auf 6,1 Prozent erhöht.
Durch den niedrigen Stellenzugang ist der Bestand an gemeldeten Stellen weiter zurückgegangen. 770 Stellen waren bei der Agentur für Arbeit Konstanz gemeldet, davon waren 160 Teilzeitstellen. Das sind 27 Prozent weniger als im Vorjahresmonat.
Der Stellenbestand lag davor im Monat November noch nie unter der Tausender-Marke. 260 Stellen der 770 Stellen sind dem Bereich der gewerbsmäßigen Arbeitnehmerüberlassung zuzuordnen, 140 Stellen dem Verarbeitenden Gewerbe und Baugewerbe und jeweils hundert Stellen dem Handel und dem Gastgewerbe.
1 290 Personen erhielten im November beschäftigungsbegleitende Leistungen.
Allein über 1 000 Männer und Frauen würden momentan mit Überbrückungsgeld oder Existenzgründerzuschuss gefördert.
Entgegen dem allgemeinen Trend ist die Zahl der Arbeitslosen im Singener Raum im November leicht zurückgegangen. 4 860 Arbeitslose entsprechen einer Arbeitslosenquote von 6,4 Prozent.
2 980 Arbeitslose waren im November im Konstanzer Raum arbeitslos gemeldet, 40 mehr als im Oktober. Das entspricht einer Arbeitslosenquote von 6,6 Prozent.
Im Stockacher Bezirk ist die Arbeitslosenzahl um 60 Personen auf 1 130 gestiegen.
Die Arbeitslosenquote liegt bei 6,7 Prozent und ist die höchste Quote im Vergleich der hiesigen Geschäftsstellen der Agentur für Arbeit.

FORTBILDUNG LEHRINSTITUTE

Ideen Gestalt geben

Graphik-Designer sind gefragt

»Werbung und Design, mit Herz, Hand und Computer. Solche Vollblutgestalter sind immer gefragt.« sagt Bernhard Stark, Diplom-Designer, stellvertretender Schulleiter und Dozent an der freiburgergrafikschule (fgs).
Neuen Ideen Gestalt geben, die bis dahin nur im Kopf existierten, Farben mischen, Formen entwerfen und damit - auch - Gefühle sichtbar machen. Visuelle Kommunikation, so der Name des Studienbereichs, wird an Hochschulen, Fachhochschulen und privaten Ausbildungsstätten gelehrt.
Die klassischen Gestaltungsdisziplinen wie Zeichnen, Darstellungstechniken, Typografie, Komposition und Farbe bilden dabei die Basis. Was macht den Beruf des Grafik-Designers so attraktiv? Der Grafik-Designer plant und entwirft, konzipiert und entwickelt. Er macht Werbung: Anzeigen, Prospekte, Plakate, Verpackungen, Fernsehspots, Websites und vieles mehr.
Er arbeitet künstlerisch: Illustrationen, Dekors, Buchgestaltung.
Er informiert: Zeichensysteme, Diagramme, Leitsysteme. Er organisiert: Signets, Formulare, Erscheinungsbilder. Alte und neue Medien werden eingesetzt, multimediale Benutzeroberflächen und audiovisuelle Medien entwickelt.
Grafik-Designer sind optische Transformatoren und sensible Übersetzer, die einer verbalen Nachricht eine Form geben.
Sie analysieren, reduzieren, strukturieren und formulieren. Vielfältigste Ausdruckmittel werden eingesetzt: Scribbles, Illustrationen, Graphik. Typografie, Zeichen, Layouts, Computer, Fotografie.
Sie konzipieren Bildideen und vergeben für ihre Arbeit Nutzungsrechte.
Spaß am gestalten ist der wichtigste Antrieb jedes sinnvollen, kreativen Schaffens.
So auch für den Beruf des Grafik-Designers. Kommen dann Sensibilität, Geschick, Flexibilität, schnelle Auffassungsgabe, gestalterische Grundlagen und theoretisches Fachwissen hinzu, kann Gestaltung zum Beruf, sogar zur Berufung werden. Den Weg hierfür ebnet in Freiburg seit 23 Jahren die »fgs«.

Über 2000 Besucher fanden den Weg zur Ausbildungsbörse »Berufe im Hegau« kürzlich in der Singener Scheffelhalle, wo sich viele Berufsgruppen mit praktischen Beispielen vorstellten (hier im Bild die Schreiner-Berufe). Die Berufsberater empfahlen den Eltern, doch mitzukommen. Dadurch werde die Beratungstiefe verbessert. Regen Zuspruch findet wieder der Einzelhandel, sagt Geschäftsführer Utz Geiselhardt: Die geringere Ausbildung der Banken führe zu neuen Interessenten. swb-Bild: li

Sechs Wege zum Traumberuf

Vom Tellerwäscher zum Millionär - bei dieser Karriere denken die meisten zunächst an Länder wie Amerika. Aber auch in Deutschland kann der Traumberuf auf ganz unterschiedlichen Wegen erreicht werden!
Wie kommen beispielsweise Hauptschul- und Realschulabgänger/innen zu einem Studium oder wie erreicht man die Qualifikation, mit der ein Unternehmen geleitet werden kann?
Eine neue Publikation des Handwerks stellt auf einen Blick dar, welche Ausbildungsschritte zum Ziel führen.
Interessant ist die sechsseitige Übersicht für alle Schüler/innen und Auszubildenden, die sich Gedanken über ihre Karriere machen.
Aber auch für Eltern und Lehrer werden mit dem Wegweiser viele Fragen zu den Bildungswegen beantwortet.
Bestellung der Publikation ist möglich unter Tel. 07531/205-349 oder per e-Mail: bua-bigos@hwk-konstanz.de oder www.handwerkspower.de/ Karriere. 31.0.html

www.brandschutzakademie.de
Aus- und Weiterbildung in der Gefahrenabwehr

SPRACHEN LERNEN AM BODENSEE
Business-Englisch, Französisch, Italienisch, Deutsch als Fremdsprache
- Intensivkurse
- Wochen-Kompakt-Training
- Einzel- und Kleingruppentraining für Fach- und Führungskräfte
- High School Year

CDC Carl Duisberg Centren www.cdc.de
Fürstenbergstraße 1
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/92 01-0
Fax 0 77 32/92 01-92
E-Mail radolfzell@cdc.de

Wir gehen mit der Zeit.

Wochenblatt
Ihr Werbeträger.

Nachhilfe nach Maß
Unser Konzept: Immer die Unterstützung, die genau auf das Schulproblem abgestimmt ist. Dann sind schlechte Noten bald kein Thema mehr. Rufen Sie uns an: 14-17 Uhr.

www.schueler-foerderung.de
PÄDAGOGISCHE SCHÜLER-FÖRDERUNG
Singen · Schaffhauser Str. 10 · ☎ 6 90 58

Fernstudienzentrum Villingen-Schwenningen
Anlaufstelle der FernUniversität Hagen
Hier in der Region
INFOS zu Studium und Weiterbildung
VS-Schwenningen, Frühlingshalde 85
Tel.: 0 77 20/95 66 55/Fax 95 66 56
www.fernuni-hagen.de/STZ/Villingen-Schwenningen/welcome.htm

Lernen mit Her(t)z
. . . wir sichern den Erfolg
Individueller Förderunterricht in allen Fächern
Motivationstraining - Prüfungsvorbereitung
pädagogisch - psycholog. Beratung
Singen/Htwl. August-Ruf-Str. 5a ☎ 07731 - 18 23 24
KN-Paradies Gottlieber Str. 25 ☎ 07531 - 36 83 66
keine Anmeldegebühr Ferienmonat **kostenfrei** Probestunden **gratis**
5 Jahre Wissen zum Mitnehmen

Bessere Noten in der Schule
Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in **allen** Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch, u. a.) für **alle** Klassenstufen beim Schüler zu Hause
ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 0 75 31/69 27 55
http://www.abacus-nachhilfe.de

START 29./30. Januar 2005
INFIT CREATIVE CENTER .NLP .Ausbildung .Coaching .Training
Das NLP Institut am Bodensee
für Persönlichkeit & Unternehmen
bringt Ihre Fähigkeiten in eine *zeitgemäße*
Form und macht Sinn - praxisnaher Perspektivenwechsel!
Zertifizierte NLP Ausbildungen zur Führungskraft & Coach
INFIT Creative Center * Ute Moßbrucker & Team
Otto-Blesch-Str.5/2 * 78315 Radolfzell + 49 (0)7732 13768
eMail infit@radolfzell.com * www.radolfzell.com/infit

freiburgergrafikschule
Ausbildung für Gestaltung
Grafik-Design
Visuelle Kommunikation
Medien-Design
Merzhauser Straße 161
79100 Freiburg
Tel.: 0761 - 40 27 67
www.fgs-grafik.de

Neue Lehrgänge mit IHK-Abschluss
jetzt anmelden!
- Technischer Betriebswirt
- Wirtschaftsfachwirt
- Medienfachwirt

IHK Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee
Beratung und Information:
Anja Schröder, Tel. +49 (0)7531 28 60 - 118
anja.schroeder@konstanz.ihk.de
IHK. Die Weiterbildung

Personenschutz Schule Pérez
Konstanz ***+49(0)75 31 - 38 13 58***
info@psp-konstanz.de • www.psp-konstanz.de
Personenschutz-Ausbildung
Lehrgänge zur IHK-Sachkundeprüfung
Selbstverteidigungs-Seminare für Securitys
Spezial-Seminare für Türsteher und Detektive

Die Nachhilfe-Profis
Fachbezogene Minigruppen.
Intensive Abiturvorbereitung
Radolfzell, Tel. 4685
Singen, Tel. 61346
Neu! Stockach, Tel. 875187
Anmeldung und Beratung:
Mo-Fr 14-17 Uhr
STUDIENKREIS www.nachhilfe.de

Baden-Württemberg WIRTSCHAFTSMINISTERIUM
fit durch fortbildung
BERUFLICHE FORTBILDUNG
SICHERT ARBEITSPLÄTZE
SCHAFFT PERSPEKTIVEN
Informationen beim:
Regionalbüro für berufliche Fortbildung
der Arbeitsgemeinschaften
Bodensee – Oberschwaben
0 75 52 / 4 07 52 30
www.fortbildung.bw

Bürokratie abbauen

IHK übergab Dokumentation

Konstanz /Waldshut (swb). Übermäßige Bürokratie verursacht in Deutschland hohe Kosten und verringert die internationale Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft. Allein im letzten Jahr entstanden den Unternehmen rund 46 Milliarden Euro an Kosten, die durch Bürokratiebelastung verursacht wurden. Und die Zeche zahlen nach ansicht der IHK die Kleinen: rund 84 Prozent der Gesamtkosten mussten im Jahr 2003 kleine und mittlere Unternehmen tragen.

Um all diesen bürokratischen Hemmnissen konstruktiv zu begegnen, hat sich unter der Leitung von IHK-Hauptgeschäftsführer Dr. Haro Eden ein »Lenkungskreis Entbürokratisierung« gebildet, der nunmehr eine ganze Fülle an konstruktiven Verbesserungsvorschlägen zusammen getragen hat.

Die gesammelten Vorschläge liegen nun gebündelt als Broschüre vor und wurden am gestrigen Dienstag dem Ombudsmann für Bürokratieabbau in Baden-Württemberg, Staatssekretär Rudolf Böhmler, persönlich übergeben.

Grundlage der Verbesserungsvorschläge bildet eine Studie und eine Fragebogenaktion in der Wirtschaftsregion am Hochrhein und westlichen Bodensee. Aus den rund 162 Antworten und den Beispielen aus der Praxis wurden 104 Verbesserungsvorschläge entwickelt, die in der aktuellen Broschüre dokumentiert sind.

Als vordringliche Anliegen nannten die Unternehmen die Lockerung des Teilzeit- und Befristungsgesetzes bei weniger als 50 Mitarbeitern, die Minimierung der Genehmigungspflicht bei geringen Änderungen im Baubereich, die Reduzierung der Einspruchsmöglichkeiten bei Genehmigungsverfahren und die Entlastung von statistischen Pflichten. Eine besondere Bedeutung hat für die Firmen in der Region der "kleine Grenzverkehr". Hier wünschen sich gerade die kleinen und mittleren Unternehmen wie Handwerksbetriebe und Dienstleister eine Erweiterung der Zuständigkeiten bei lokalen Behörden. Diese könnten dafür sorgen, dass umständliche Verfahren bei Aufträgen in der Schweiz vereinfacht würden.

Die Broschüre ist bei der IHK kostenlos erhältlich (Telefon 07622/3907-0, info@konstanz.ihk.de)

BKK Fahr: Fusion mit kleiner Kasse im Schwarzwald

Gottmadingen (bud). Die BKK Fahr in Gottmadingen fusioniert am 1. Januar 2005 mit der schwäbischen BKK in Bad Liebenzell. Die neue Krankenkasse zählt rund 100.000 Versicherte. Das gaben Hermann Stickel, Vorstandsvorsitzender der BKK Fahr, und Norbert Wolf, Vorstand der schwäbischen BKK, in Gottmadingen bekannt.

Die fusionierte Betriebskrankenkasse will Namen und Beitragssatz der BKK Fahr behalten, der bei 13,4 Prozent liegt - der kleinere Partner aus dem Nordschwarzwald (7000 Versicherte) bot bislang 13,9 Prozent an. Arbeitplätze sollen weder in Gottmadingen noch in Bad Liebenzell abgebaut werden. Stickel bezeichnete den neuen Standort als einen Meilenstein in der Entwicklung der BKK Fahr, nach eigenen Angaben die größte Krankenkasse im Bodenseeraum, die mit diesem Schritt ihre erste Fusion über die Bühne bringt.

»Der kleine Partner wird nicht vereinnahmt«, sagte der Vorstandvorsitzende. Stickel spricht sogar von

Sie gaben am Freitag die Fusion der BKK Fahr bekannt: Hermann Stickel (links) , Vorstandsvorsitzender der BKK Fahr, und Norbert Wolf mitte) , Vorstand der schwäbischen BKK, sowie der stellvertretende BKK-Fahr-Vorsitzende Dirk Thiemann.

Wachstum: Die Zahl der Versicherten soll in der Region Nordschwarzwald erhöht werden. Der Vorstandsvorsitzende lobte die schwäbische BKK als Rohdiamanten unter den baden-württembergischen Krankenkassen, den es zu schleifen gelte.

Vorstand Norbert Wolf, der ab 2005 den Posten des Direktionsleiters in Bad Liebenzell bekleiden soll, sagte, dass er mit Blick auf den Konzentrationsprozess in der Krankenkassen-Landschaft bereits seit Anfang 2004 einen Fusionspartner gesucht habe. Die Gespräche mit der BKK Fahr hätten im Oktober begonnen. »Beide Kassen sind finanziell gesund«, beteuerte Stickel. Nach der Fusion beträgt der Umsatz 800 Millionen Euro.

Es sollen die Synergieeffekte genutzt werden, meinte der stellvertretende BKK-Fahr-Vorsitzende Dirk Thiemann. In Gottmadingen würden Bereiche wie Finanzen, Marketing und Erfassung gebündelt. Mit der Fusion sei zudem ein Weg bereitet, dem sich andere kleinere Betriebskrankenkassen anschließen könnten. Die BKK Fahr, nach der Fusion im landesweiten Ranking auf Platz 8, könne sich noch zwei oder drei weitere Standorte vorstellen. »Das machen wir abhängig vom Erfolg in Bad Liebenzell«, sagte Stickel, der den Raum Tübingen und Freudenstadt im Visier habe. Es seien bereits Fusionsgespräche geführt worden, aktuell gebe es allerdings keine.

STELLENMARKT

„Sprechen Sie Russisch?“ Wir bieten Ausbildung zur/zum Kosmetikberater/in mit späterem Arbeitseinsatz. T. 0 75 31/91 43 60 o. 0160/8 25 65 36

MITARBEITER
für leichte Montagearbeiten und Adressen schreiben in Heimarbeit gesucht.
Sofort-Info und Anmelden:
Tel. 01 80 – 50 04 09 89

CMC Personal GmbH
Wir suchen Mitarbeiter für interessante Zeitarbeitseinsätze:
- **Produktionshelfer/in**
- **RA-Fachangestellte m/w**
- **Bürogehilfe m/w**
- **Maschinenbediener/in**
- **Facharbeiter f. Handwerk u. Industrie m/w**

Ansprechpartner: Herr Renna
Tel:(0 77 31) 95 37 - 10
Oder schriftlich an:
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
vito.renna@cmc-personal.de

Wollen Sie mehr Freizeit und mehr Geld?
www.dynalifeconsulting.ch
Tel.: 0041.76.3934400

DEKRA
DEKRA Arbeit GmbH
... denn Arbeit gehört zum Leben.
Wir suchen im Auftrag unserer renommierten Kunden im Großraum Stockach zum sofortigen Eintritt oder nach Vereinbarung mehrere
- **Produktionshelferinnen**
Pkw / 3 Schicht

DEKRA Arbeit GmbH
Rudolf-Diesel-Straße 3
78224 Singen
Telefon: 07731-924890

Schicke Autos fahren & **Euros** verdienen.
Info: 0175-9515480

Österreichische Firma sucht
russische Mitarbeiterinnen
Tel. 0043/55 72 39 40 29

Heimarbeit: Personen für einfache Tätigk. z. B. Adresserfassung, Telefonieren, Bürotätigkeiten, Kugelschreiber-Montage etc. zur Vermittlung gesucht.
Tel. kostenfrei 0800-2244001 19

Weihnachtsgeld von zu Hause aus verdienen! Mitarbeiter f. Schreib- u. Montagearbeiten gesucht. Monatl. Verdienst bis 1500,– € mögl. Kostenloses Sofortino. Tel. 01805/121316 (bundesweit 12 Ct/Min.)

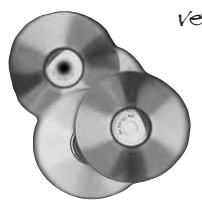
“Zurück ins Leben”
Sie sind engagiert, möchten ein Kind intensiv betreuen, Ihre pflegerischen Ideale verwirklichen und aktiv an der Gestaltung der Pflege mitwirken?
Für die Versorgung eines beatmungspflichtigen und intensiv pflegebedürftigen Kindes im Raum Engen suchen wir in Teilzeit exam.
(Kinder)-Krankenschwestern/-pfleger
GIP: Marzahner Str. 34, 13053 Berlin
☎ 030/9861-2117 · www.gip-intensivpflege.de

Hilfe, ich kann mehr !!!
Holt mich hier raus !
Mit Spaß zum Erfolg
Tel. 0 77 32 / 94 59 55 oder
Handy: 01 70 / 8 12 98 18

Physiotherapeutin
ab sofort für ca. 10 - 15 Std/wöchtl. gesucht.
Auch freiberuflich möglich.
Zusendungen bitte an:
Chiffre 200664 an das SWB, Postfach 320 in 78203 Singen

Für unsere **Joker-Spielothek in Singen** suchen wir ab sofort zuverlässige, freundliche
Servicemitarbeiterinnen
in Vollzeit, nicht unter 24 Jahren. Nacht-, Sonntags- u. Feiertagszuschläge. Bitte melden Sie sich bei H. Geierhaas unter der Tel.-Nr.: 01 70 / 9 34 14 22.

Café Madeleine
Freundliche, erfahrene
Kräfte für Service
in Teilzeit bis 400,– € gesucht.
Bewerbungen an Fam. Muhr
Tel.: 07731/917106
oder 917104

Echt cool!
Das hab ich mir selber verdient.

Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
ab 13 Jahren
für das Wochenblatt am Mittwoch in
- **Orsingen**
(Richtung Wahlwies)
- **Moos**
- **Öhningen**

Wochenblatt
Bitte informieren Sie sich !
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
Telefon: 07731/8800-44
Herr Andreas Kutschker
Telefax: 07731/8800-41
eMail: vertrieb@wochenblatt.net
Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

CMC Personal GmbH
Wir suchen Mitarbeiter für interessante Zeitarbeitseinsätze:
- **Werkzeugmacher m/w**
- **Mitarbeiter f. Call-Center m/w**
- **Maler/in**
- **Malerhilfskraft m/w**
- **Heizungsbauer m/w**
- **Elektriker m/w**

Ansprechpartner: Herr Renna
Tel:(0 77 31) 95 37 - 10
Oder schriftlich an:
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
vito.renna@cmc-personal.de

Sie sind zuverlässig, fleißig und arbeitswillig???
Dann sind Sie bei uns richtig. Gesucht werden in verschiedenen Bereichen
Mitarbeiter/innen
zwischen 18 und 35 Jahren.
Pkw und Führerschein erforderlich!!!
0 77 71 - 87 79 06 od. 0 77 71 - 87 56 78

Blumenwelt sucht gelernte
Floristin
in Teil- oder Vollzeit für Geschäft in Radolfzell.
Telefon 0171/2077832
07732/821827

Servicefachkraft
in gemütliches Restraurant zur Aushilfe oder Festanstellung abends gesucht
Auberge Harlekin • Tel. 07734/7548

Sind Sie unzufrieden?
Sie wollen sich verändern?
Sie wollen erfolgreich sein?
Warum haben Sie noch nicht mit uns gesprochen? Gutes Nebeneinkommen.
Melden Sie sich! 0 75 31-9 70 83
www.Der-Chancengeber.de

Tüchtige Teilzeitkraft
für 6 - 12 Stunden/ pro Woche nach Radolfzell gesucht. Für Büroarbeiten inklusive leichter Buchhaltung
Tel.: 07732/979895

Spaß an der Arbeit?
707,– bis 6.077,– Euro mtl. von zu Hause aus möglich. U. Herold, Telefon 07123/947825, www.jobs-zuhause.de

Models für Werbung, Foto und Promotion zur Vermittlung ges.! Natürliche Ausstrahlung, jeden Alters. Auch Anfänger u. Kinder.
Info: 0180 – 555 222 419 (12ct./min)

Erfolgreich inserieren im Wochenblatt

Sauna-Club in Grenznähe sucht junge, flexible
Kolleginnen
Tel.: 0041 52/6 57 44 80

Grenzgänger - Auskunft
Arbeitnehmerberatung
Telefon 07732/3040
und 07731/835638
www.grenzgaengerauskunft.de
info@grenzgaengerauskunft.de

Starten Sie Erfolgreich ins Neue Jahr
BDI Forderungsmanagement bietet Ihnen einen krisensicheren Arbeitsplatz. Sie arbeiten nicht im Verdrängungsmarkt sondern im Wachstumsmarkt.
Interesse? Rufen Sie uns einfach an.
Büro Singen, Tel.: 07731/907012
BDI Management, Haldenstr. 15a, 72459 Albstadt

ZUSATZVERDIENST
Für die Verteilung von adressierten Versandhauskatalogen suchen wir zuverlässige Verteiler in **ÖHNINGEN, GAIENHOFEN** und Umgebung. Ihr Verteilgebiet liegt in Wohnortnähe. Sie erhalten eine **leistungsgerechte Honorierung** pro zugestelltem Katalog. Pkw, Lagermöglichkeit und Ortskenntnisse sind erforderlich. Nähere Informationen erhalten Sie unter: http://www.mdm-gmbh.de, shensch@mdm-gmbh.de. Weitere Infos erhalten Sie tägl. (wir rufen gerne zurück!) unter:
☎ 0180/2000103
(1 Anruf = 0,06 € aus dem deutschen Festnetz)
Anrufe Mo. – Fr. von 8.30 – 17.30, Mi. bis 20.00 Uhr oder bewerben Sie sich direkt bei:
mdm modern direct mailing district süd gmbh
Postfach 1246, D-73249 Wernau
modern direct mailing district süd gmbh

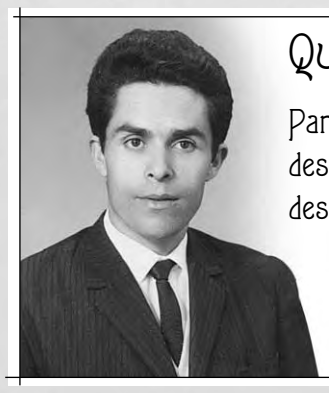
PersonaPlan
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum sofortigen Eintritt in Vollzeit eine/n
Vertriebsassistent/in
Ihre Aufgabe ist es, mit Ihren ausgeprägten organisatorischen Fähigkeiten den gesamten administrativen Bereich unserer Personaldisposition abzuwickeln und auch bei erhöhtem Arbeitsaufwand den Überblick zu bewahren. Sie sind kompetenter und engagierter Ansprechpartner für unsere Kunden und Mitarbeiter und bestechen durch Ihre freundliche und zuvorkommende Art. Eine teamorientierte, professionelle Arbeitsweise zeichnet Sie aus.
Sie besitzen eine kaufm. Ausbildung mit Abitur und haben idealerweise bereits Erfahrung im Bereich Arbeitnehmerüberlassung gesammelt.
Fundierte EDV-Kenntnisse runden Ihr Profil ab.
Wenn Sie sich von dieser vielseitigen und interessanten Tätigkeit angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen.
Für Fragen steht Ihnen unsere Frau Frei unter der Telefonnr. 07731/9567-54 zur Verfügung.
PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstr. 50a, 78224 Singen, Tel.: 0 77 31 / 95 67 - 0

Zur Verstärkung unseres Teams in Überlingen suchen wir
Mitarbeiter/innen
für die Reinigungsarbeiten, überwiegend Wochenendarbeiten, geringfügig auf 325,00 € Basis. Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Monique Schandog unter **Tel. 0171/563 24 93** an!

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir für unsere Niederlassung in Singen einen
Aushilfsfahrer
mit Führerschein-Kl. 2 auf 400-€-Basis.
Paul Becker GmbH
Am Rehbuck 12 · 78224 Singen
Tel.: 07731/983670 · Fax: 07731/983699
BECKER

Chiffre-Anzeigen
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.
Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.
Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.
Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.
Ihr Wochenblatt

Familien-Anzeigen



Querido pai e marido

Para o seu 70 aniversario
deseijamos-lhe muitas felicidades e muitos anos de vida.

Com amor de
tua esposa,
filhas, netos e genros

Liebe Tina,

35 wirst du bald, Frau in besten Jahren,
liebe Mutter 2er Jungs, die Dich auf Händen tragen,
Bäckerin aus Leidenschaft.
Gesundheit, Glück, Zufriedenheit
wünschen wir dir für alle Zeit! Pa + Ma

Hallo Süße

heute hast du die **18** erreicht
und es war nicht immer leicht.
Wir wünchen dir stets viel
Glück, denn du bist in unsere
Herzen gerückt.
Wir haben dich sehr lieb
und es ist schön, dass es dich
gibt!

Es gratulieren dir

Salina
zum 18. Geburtstag

ganz herzlich **deine Mam**
Tante Agnes + Onkel Eugen
Andi + Maria
Jessica und Sarah
Sascha, Günter, Basti, Krümel, Paddy

In Erinnerung

Hildegard Ehrlich

Es wird Stille sein und Leere.
Es wird Trauer sein und Schmerz.
Es wird dankbare Erinnerung sein,
die wie ein heller Stern die Nacht erleuchtet,
bis weit hinein in den Morgen.

Sie ist nicht mehr da,
doch werden wir ihr täglich begegnen
und sie grüßen,
denn ihr Lächeln, das sie schenkte,
ihre helfenden Worte und alles,
was sie für uns getan hat,
werden uns ein Leben lang begleiten.

Bis wir uns wieder sehen!
Mario, Brenda, Lea, Patrick und Lennox

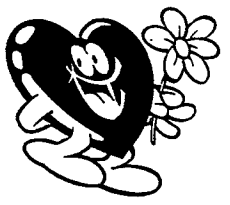
Wenn meine Kräfte brechen,
mein Atem geht schwer aus
und kann kein Wort mehr sprechen,
Herr, nimm mein Seufzen auf.

Elsa Arbusow
geb. Heldt
* 24.4.1947 † 5.12.2004

Singen, Langenrain 32

In stiller Trauer
Mutter
Ehemann
Töchter mit Familien
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Freitag, 10.12.2004 um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.



Mein lieber Schatz
lieber Manuel
*zu Deinem **29.** Geburtstag*
wünschen wir Dir alles Liebe und Gute!

Deine Maus mit Kevin
und Oma!!

Jesus Christus spricht:

Ich bin das Licht der Welt; wer mir nachfolgt, wird nicht in Finsternis wandeln, sondern wird das Licht des Lebens haben. Johannes 8, 12

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12, Radolfzell

DANKSAGUNG

Erika Gondolatsch

Von Herzen danken wir allen, die unsere liebe Mutter auf dem Weg zu ihrer letzten Ruhestätte begleitet haben, die uns durch schriftliche Beileidsbezeigungen und Geldspenden für die Stiftung „Behindertes Kind“ Radolfzell ihr Mitgefühl bekundeten.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Ramsauer für die würdige Gestaltung der Trauerfeier.

Möggingen, im Dezember 2004

Im Namen aller Angehörigen
Mark Gondolatsch

Statt Karten!

Herzlichen Dank

für die große Anteilnahme und das Mitgefühl, das wir beim Abschied unseres lieben Verstorbenen

Paul Rutzer-Battmann

erfahren durften.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist schön zu erfahren, wie viele Menschen ihn geschätzt haben.

Wir sagen Danke für viele tröstende Worte, für einen Händedruck sowie für Kranz-, Blumen- und Geldspenden.

Besonderer Dank geht an Herrn Pfarrer Läuchli für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Stein am Rhein, im Dezember 2004

Im Namen aller Angehörigen
Inge Rutzer-Battmann

Danksagung

Für die große Anteilnahme, die wir beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Alexander Szentmiklosi

* 24.7.1948 † 29.11.2004

erfahren durften, danken wir herzlich.

Nach schwerer Krankheit fand mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Bruder und Schwager seine wohlverdiente erlösende Ruhe.

Ehingen, im November 2004

In stiller Trauer:
Marianne Szentmiklosi
Alex und Shalini
Niki
sowie alle Anverwandten

Auferstehung – unser Glaube
Wiedersehen – unsere Hoffnung
Gedenken – unsere Liebe

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Horst Ende

27.2.1938 – 1.12.2004

Singen, Hohenhewenstraße 121

Es trauern um ihn:
Mara Ende
Ines Ende und Ralf Zimmermann
Kerstin Ende und Jan-Jörn Herrmann
die Geschwister mit ihren Familien:
Waltraud Andris, Helga Kola,
Heinz Ende, Margot Großmann,
Herbert Ende, Walter Ende, Günther Ende
Schwager Gunter Pavlus mit Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet statt am 14.12.2004, um 15.15 Uhr im Waldfriedhof Singen.

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr.
Was bleibt sind Erinnerungen.

Ellen Seitz

Herzlichen Dank Allen

die auf so vielfältige Weise an sie dachten und unsere Trauer um sie mitgetragen haben.

Unser besonderer Dank gilt Frau Müller-Fahlbusch für die sehr einfühlsame Trauerfeier und Beisetzung.

Rorgenwies, im Dezember 2004

Bonifaz Seitz
Holger, Petra und Melanie Seitz

Ihre Spenden haben wir an den Förderverein für krebskranke Kinder in Freiburg überwiesen.

SingeN – StandesamtlicheN NachrichteN – HegaU

November 2004

Geburten

in Singen:

25.10 Leon Früh, Sandra Früh und Patrick Gilles Louis Hyenne, Engen, Ostlandstr. 18
26.10 Sabrina Wiesner, Christine Wiesner geb. Bollmann und Joachim Gottfried Wiesner, Gailingen, Auestr. 17
27.10 Leoni Speck, Pia Eleonore Speck, Tengen, Kirchstr. 4
27.10 Lukas Keller, Vera Klara Zinsmayer-Keller geb. Zinsmayer und Gottfried Friedrich Keller, Singen, Gartenstr. 5
27.10 Felicitas Franziska Zielke, Silvia Zielke geb. Egli und Wolfgang Leo Zielke, Rielasingen-Worblingen, Gottlieb-Daimler-Str. 11
27.10 Bernadette Maria Pohl, Alexandra Maria Pohl geb. Trunk und Marcus Pohl, Gottmadingen, Otto-Dix-Str. 6
28.10 Mara Cecilia Sailer, Nicole Stefanie Sailer geb. Greuter und Marc Kurt Sailer, Hilzingen, Eudard-Presser-Str. 5
28.10 Theo Karl Fischer, Carola Johanna Fischer geb. Traber und Gregor Paul Fischer, Mühlingen, Hecheln 11
28.10 Dilara Emir, Elif Emir geb. Kalayci und Faik Emir, Volkertshausen, Hauptstr. 50
28.10 Jamie Sarah Wendel, Anja Wendel und Andreas Josef Wendel geb. Mundrzik, Singen, Hegaustr. 45
29.10 Tim Weckbecker, Borka Kljajic und Stefan Manuel Weckbecker, Singen, Fohrenweg 5
30.10 Janina Eisenring, Ingrid Elisabeth Eisenring geb. Schey und Daniel Josef Eisenring, Blumberg, Alemannenstr. 8
31.10 Gina Louisa Graf, Melanie Köpsel geb. Politze und Joscha Oliver Graf, Gottmadingen, Otto-Dix-Str. 46
02.11 Milena Moritz, Sandra Barbara Moritz geb. Nyitrai und Ralf Moritz, Singen, Bodanstr. 23
02.11 Jonas Bösch, Manuela Bösch geb. Dal Tin und Marcel Bösch, Rielasingen-Worblingen, Arlener Str. 55
04.11 Max Breitenbücher, Katharina Breitenbücher geb. Heberle und Waldemar Breitenbücher, Lottstetten, Sägereistr. 3
05.11 Juli Anna Nothhelfer, Daniela Eva Nothhelfer und Sebastian Herb, Überlingen, Zum Karpfen 20
05.11 Ann-Sophie Ritzi, Dipl.-Verw.-Wiss. Christine Ritzi-Zeller geb. Zeller und Joachim Eberhard Ritzi, Tengen, Vor Hägin 2 a
05.11 Katharina Kraus, Irina Kraus geb. Gusenkova und Aleksandr Kraus, Stockach, Berliner Str. 9
07.11 Florian Stegmiller, Helena Stegmiller geb. Pauli und Armin Stegmiller, Rielasingen-Worblingen, In Lebern 13
08.11 Lorena Sicken, Assunta Lucia Sicken geb. De Mieri und Uwe Sicken, Hilzingen, Breitestr. 10 e
08.11 Isabella Rabbe, Viktoriya Aleksandrovna Rabbe geb. Pershakova und Dimitri Rabbe, Singen, Lessingstr. 22
08.11 Marie Luise Rüscher, Verena Rüscher geb. Zohren und Dipl.-Ing. (FH) Matthias Thomas Rüscher, Singen, Brunnenstr. 6
09.11 Dominik Marcus Rummler, Anika Maria Rummler geb. Bukowska und Marcus Rummler, Rielasingen-Worblingen, Gottmadinger Str. 16 c
11.11 Giovanni De Vito, Lucia Conte und Fabio De Vito, Radolfzell, Hebelstr. 13 b
12.11 Lea Rosa Schwer, Ingrid Rosemarie Schwer geb. Gaile und Peter Schwer, Hilzingen, Hinter-Hofen-Str. 13
12.11 Noel Felix Müller, Anja Marion Müller geb. Sackmann und Thomas Müller, Rielasingen-Worblingen, Hardstr. 38
13.11 Paul Luca Seeh, Anja Christine Seeh geb. Kraus und Dipl.-Verwaltungswirt (FH) Polizei Markus Seeh, Neuhausen ob Eck, Hölderlinweg 1
13.11 Jannik Marco Küttel, Anita Küttel geb. Jaun und Marco Basilius Küttel, Gailingen, Sagenbuck 13
13.11 Anna Emilie Fischer, Ute Fischer geb. Pfeffer und Martin Klaus Fischer, Singen, Harsenstr. 28
14.11 Mike Bretzke, Barbara Bretzke geb. Klein und Ralf Erwin Bretzke, Engen, Obere Wörden 3 a
14.11 Florian Fin Latta, Annette Barbara Latta geb. Schostok und Artur Peter Latta, Singen, Kiefernstr. 2
14.11 Josefine Richter, Maren Richter geb. Petershagen und Andreas Benno Richter, Radolfzell, Herrenlandstr. 26/3
15.11 Jan Beising, Tina Beising geb. Leineweber und Frank Stefan Beising, Mühlhausen-Ehingen, Winkelstr. 10 a
15.11 Zelin Kölüm, Faydimana Kölüm geb. Beyru und Mustafa Ali Kölüm, Singen, Bahnhofstr. 45
15.11 Lilly Sophie Steinmetz, Elisabeth Steinmetz geb. Rommel und Mirco Steinmetz, Radolfzell, Zur alten Kirche 3
16.11 Magdalena Laeticia Hugenschmidt, Corina Hugenschmidt geb. Ehinger und Simon Alexander Hugenschmidt, Singen, Seeblickstr. 2
17.11 Mara Sofie Sigmund, Claudia Christine Sigmund geb. Mattes und Edgar Johann Sigmund, Volkertshausen, Kirchstr. 9
17.11 Alessandro Filippo Daniele, Rita Arci und Antonio Daniele, Singen, Austr. 12
18.11 Vanessa Rohde, Marianne Rohde, Tengen, Poststr. 1
18.11 Darko Jugovic, Selvi Jugovic geb. Morinaj und Miso Jugovic, Blumberg, Goethestr. 2
21.11 Tabea Ade, Christin Ade-Rockstroh geb. Rockstroh und Michael Ade, Gailingen, Ritterhaldenweg 7
21.11 Lorena-Corinna Lenz, Justine Lydia Lenz-Kalla geb. Kalla und Thomas Lenz, Singen, Berliner Str. 2
22.11 Jana Tabea Auer, Tamara Auer geb. Baumann und Markus Auer, Engen, Dielenweg 1
22.11 Daniel Kellermann, Monika Kellermann geb. Schirach und Robert Anton Kellermann, Rielasingen-Worblingen, Im Allizag 1

in Engen:

wurde keine Geburt beurkundet

in Aach:

wurde keine Geburt beurkundet

in Gottmadingen:

wurde keine Geburt beurkundet

bod ... bei uns liegen Sie richtig!
betten diehl

sanft sanft sanft sanft sanft sanft
Feinanpassung an die Körperkontur
dynamisch dynamisch dynamisch
Grundanpassung nach Körperzonen
elastisch elastisch elastisch elastisch
fest fest fest fest fest fest
Feste Basis, kein Nachschwingen

Betten Diehl
78224 Singen, Scheffelstraße 31
Telefon 07731/62559
www.betten-diehl.de

Wenn einer stirbt, so beweine ihn,

verhülle seinen Leib, wie es ihm zukommt,

und bestatte ihn mit Ehre.

Wir können Sie bei einem Trauerfall sachkundig beraten und übernehmen alle Erledigungen.

BESTATTUNGS-HAUS
H. BRUTTEL
August-Ruf-Str. 1
SINGEN
Tel. 07731/789963
Tag und Nacht dienstbereit.

Immer aktuell
Wochenblatt

Zu teuer?
Das gibt's bei Möbel Hauber nicht. Bei uns finden Sie eine Riesenauswahl zu Supertiefstpreisen! Testen Sie uns doch.

WOHNLAND
Hauber
78359 Orsingen
Tel.: 07774/7333
78359 Nenzingen

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

in Hilzingen:

25.11 Carla Luise, Tanja Ulrika Straub-Riesterer geb. Straub und Dipl.Ing. Michael Riesterer, Hilzingen

in Mühlhausen-Ehingen:

wurde keine Geburt beurkundet

in Tengen:

wurde keine Geburt beurkundet

Eheschließungen

in Singen

18.11 Dunja Dold und Massimiliano Tigani Papallo, beide Singen, Am Heidenbühl 6
19.11 Rabea Thomas und Michael Schätz, beide Singen, Konstanzer Str. 109
19.11 Natalie Frühsorger und Viktor Zimmermann, beide Singen, Worblinger Str. 8 a

in Rielasingen-Worblingen

11.11 Angelika Maria Heister und Markus Andreas Auer, beide Rielasingen-Worblingen, Leutenweg 31
19.11 Diana Berger und Jürgen Vater, beide Rielasingen-Worblingen, Herdweg 6

in Engen

05.11 Daniela Isabel Skarpil und Christian Seidel, beide Engen, Rebengasse 11

zwei weitere Eheschließungen

in Aach

wurden keine Eheschließungen beurkundet

in Gottmadingen

13.10 Katja Schiemann und Kai Uwe Tittmann, beide Gottmadingen, Pfarrhofstr. 8

in Hilzingen

wurden eine Eheschließungen beurkundet

in Mühlhausen-Ehingen

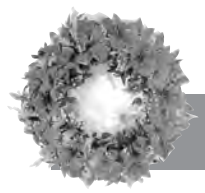
20.11 Simone Küchler und Dirk Jürgen Güthlin, beide Singen, Obere Beugen 28

in Tengen

wurden keine Eheschließungen beurkundet

Stein Stocker
Grabmale • Natursteine aus aller Welt

Am Kreisverkehr Engen-Welschingen
Tel. 07733/5424, Fax 2306



Sterbefälle

in Singen

28.10 Elisabeth Waibel geb. Wendel, Singen, Siedlungsweg 2
28.10 Margarete Pautz geb. Nadolski, Singen, Hadwigstr. 38
29.10 Martha Hedwig Böhme geb. Braun, Engen, Wettestr. 7
29.10 Lothar Schneider, Singen, Überlinger Str. 57
30.10 Alexandra Alice Werber geb. Steiger, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
31.10 Werner Willi Pfeiff, Singen, Major-Scherer-Str. 3 b
02.11 Anna Elsa Stork geb. Schreiber, Rielasingen-Worblingen, Gutenbergstr. 22
02.11 Jakob Brütsch, Singen, Rebenstr. 4
03.11 Anton Wilhelm Brändle, Singen, Ekkehardstr. 59 b
04.11 Agnes Gremminger geb. Kreuzer, Singen, Wiesenstr. 7
04.11 Josef Kellermann, Singen, Worblinger Str. 42
05.11 Anna Bochtler geb. Benzinger, Steißlingen, Singener Str. 24
05.11 Iris Helga Aufleger geb. Maier, Singen, Goethestr. 18
05.11 Martha Hirt geb. Bohner, Singen, Im Xander 11
06.11 Selina Martina Böttinger, Stockach, Goethestr. 17
06.11 Charlotte Maria Luise Rosin geb. Büge, Engen, Am Rossmarkt 4
06.11 Siegmar Neidhart, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 11
07.11 Franz Josef Kaiser, Singen, Malvenweg 33
07.11 Rosa Vestner, Singen, Hadwigstr. 38
08.11 Ignaz Schmidt, Singen, Haydnstr. 12
09.11 Anna Winterer geb. Bischofberger, Singen, Hadwigstr. 38
10.11 Roland Gottfried Müller, Hilzingen, Obere Gießwiesen 16
10.11 Irma Hilda Auguste Pohlent geb. Fick, Singen, Hadwigstr. 38
11.11 Alexander Eberhard Rohrer, Singen, Blumenstr. 1
12.11 Johannes Matthes, Gottmadingen, Steinerweg 12
13.11 Kurt Jäger, Singen, Spahnstr. 2
14.11 Elisabeth Schmieg geb. Kautz, Singen, Malvenweg 33
14.11 Klara Kippner geb. Schurhammer, Tengen, Gehrenstr. 4
14.11 Josef Georg Hanner, Singen, Feldstr. 61
15.11 Gerhard Städtler, Singen, Haydnstr. 5
16.11 Pia Maria Ilg geb. Krieg, Engen, Eduard-Ege-Str. 5
19.11 Aniello Cucino, Volkertshausen, Grenzstr. 13
19.11 Emma Gabriela Bach, Singen, Uhlandstr. 67
19.11 Roswitha Maria Schumacher geb. Waligora, Singen, Richard-Wagner-Str. 67
19.11 Elisabeth Maschewski geb. Sturm, Radolfzell, Am Graben 18
20.11 Irmbert Georg Schlothauer, Singen, Domänenstr. 12
21.11 Elsa Salomea Blümel geb. Streit, Steißlingen, Radolfzeller Str. 7
21.11 Erna Theresia Faller geb. Jäggle, Hilzingen, Dietlishof Nr. 12
21.11 Hilda Lais geb. Kupprion, Gottmadingen, Uhlandstr. 6
22.11 Max Karl Herbert, Singen, Oberdorfstr. 9 a
25.11 Berta Ritzi geb. Hägele, Singen, Hadwigstr. 38

in Rielasingen-Worblingen

11.11 Katharina Klingler geb. Benz, Rielasingen-Worblingen, Steißlinger Str. 6

in Engen

02.11 Ingeburg Marie-Luise Graumann geb. Böhringer, Engen, Sonnenrain 5
05.11 Erika Maria Maurer geb. Schattner, Engen, Neuhewenstr. 2
10.11 Eleonore Erika Bohnenstengel geb. Graf, Mühlhausen-Ehingen, Brühlstr. 4
10.11 Robert Körner, Engen, Am Roßmarkt 1
12.11 Maria Luise Caldart geb. Merkt, Engen, Mühlenweg 2
13.11 Josef Zavaczki, Singen, Malvenweg 33
13.11 Gertraude Bahr geb. Ölscher, Engen, Im Glockenziel 2
16.11 Wilhelm Schöpflin, Engen, Scheffelstr. 18
19.11 Theresia Obergföll geb. Specker, Engen, Hewenstr. 19
20.11 Theodor Dielmann, Engen, Theodor-Storm-Str. 10
29.11 Ursula Martha Steinhaus geb. Schulz, Engen, Eichendorffstr. 8

drei weitere Sterbefälle

in Aach

wurden keine Sterbefälle beurkundet

in Gottmadingen

06.11 Erwin Geiges, Gottmadingen, Biberstr. 2
16.11 Erich Maier, Gottmadingen, Dorfstr. 8
28.11 Margareta Theresia Hauser geb. Weißer, Gottmadingen, Petersburg 17

in Hilzingen

05.11 Klara Elisabetha Rösch geb. Brachat, Hilzingen, Klosterstr. 10

in Mühlhausen-Ehingen

17.11 Rudolf Stefan Beising, Mühlhausen-Ehingen, Winkelstr. 14
26.11 Maria de los Angeles Guido Sevillano, Mühlhausen-Ehingen, Im Rohmen 34
29.11 Alexander Szentmiklosi, Mühlhausen-Ehingen, Weierhägle 1 b

in Tengen

06.11 Hedwig Schupp geb. Stotz, Tengen, Stadtteil Blumenfeld, Torstr. 13
10.11 Maria Madach geb. Gräble, Tengen, Stadtteil Watterdingen, Langwiesenstr. 2
22.11 Stephan Maier, Tengen, Stadtteil Wiechs a.R., Schmiedgasse 8
23.11 Maria Frieda Straub geb. Binninger, Tengen, Stadtteil Blumenfeld, Torstr. 14

Ihre „Private Krankenversicherung“ wird teuer?
Wechseln Sie jetzt in die neuen, günstigen Gruppentarife der Allianz-Private-Krankenversicherung.
Es berät Sie gerne:

Johannes Karl Ptak
Betriebswirt (GA)
Versicherungsfachmann (BWV)

Hauptvertretung
Fachagentur für
Private Krankenversicherung

Allianz
Allianz Private Krankenversicherungs-AG
Tuttlinger Straße 7
78333 Stockach
Telefon 0 77 71.91 85 14
Telefax 0 77 71.91 85 18
Mobil 01 71.7 53 48 83
johannes.ptak@allianz.de

Modernisierung On Tour

KNAUF · KNAUF AMF · KNAUF BAUPRODUKTE · KNAUF DÄMMSTOFFE · KNAUF INSULATION · KNAUF PERLITE

Alemannen – Keller
Der gemütliche Tanztreff mit Life-Musik
bei **Melitta**

Mittwoch	**ab 21°° Uhr**	**Damenwahl**
Fr. + Sa.	**ab 21°° Uhr**	**Tanz**
Sonntag	**ab 16°° Uhr**	**Tanztee**

EINTRITT FREI
Mo., Di., Do. nach Absprache auch für geschlossene Gesellschaften oder Betriebsfeiern ab 30 Personen
78224 Singen, Paffenhäule 50 · Info: Tel. 0 77 31/98 55 79

Ideen mit
Licht
für Wohnraum & Büro
www.Fodor-Licht.de
Ausstellung: Konstanz-Wollm., Radolfzeller Str. 26, Tel. 0 75 31 / 7 70 03
Service: vor Ort-Beratung

– Besser leben – ohne Schmerzen?
Entdecken Sie das Geheimnis rascher Hilfe ohne Nebenwirkungen. Es ist kein Einsatz von Medikamenten oder anderen gesundheitsgefährdenden Substanzen notwendig. Schmerzen im Bewegungsapparat (Arthrose, Rheuma, Osteoporose) lassen sich nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen äußerst erfolgreich behandeln. Der Durchbruch für Gelenkprobleme und jede Art von Schmerzen.

Die Wirkung ist garantiert!
Es besteht die Möglichkeit zum Test!

Endlich schmerzfrei? Was würden Sie dafür geben? Informieren Sie sich kostenlos über die Nutzung einer verblüffend einfachen Behandlung zur therapeutischen wie auch vorsorglichen Anwendung. Bekämpfen Sie nicht die Wahrnehmung der Schmerzen, sondern die Ursache! Überzeugen Sie sich selbst von der Wirkung einer natürlichen Methode nach Dr. Scholl (Vortragsdauer ca. 1 Stunde).

Dienstag, 14. 12. 2004 beim Deutschen Roten Kreuz
14.30 Uhr in Singen, Hauptstr. 29
18.00 Uhr in Radolfzell, Strandbadstraße 8
Der Eintritt ist frei.
Veranstalter: Info-Dienst, Postfach 12 25, 88152 Lindenberg

Können Sie Herzinfarkt und Schlaganfall vermeiden?
Hier gewinnen Sie nebenbei auch zu diesen Themen erstaunliche Erkenntnisse. Sie erfahren, wie Sie Ihre Selbstheilungskräfte aktivieren, Abwehrkräfte steigern und damit die Leistungsfähigkeit Ihres Herzens verbessern können.

Das skurrilste Kaufhaus der Stadt
Feiert
Wiedereröffnung
10. und 11. Dezember 2004
tolle Eröffnungsangebote
Tombola
Speisen und Getränke
Kinderflohmarkt am Samstag
Second-Hand-Kaufhaus
FAIRKAUF
Im Haselbusch 16
78244 Singen

Auschneiden / Aufheben
Abfluß verstopft ?
24 Stunden Notdienst
Tel: 07731 / 975363

SEI DOCH NICHT BLÖD!
Steuerfreie Kapitalversicherung und Anlage
JETZT NOCH DIE PFERDE WECHSELN!
LASS DICH NICHT ABSPEISEN!
– 1,5% Garantiezins
+ 1,5 % Bonus* = Gesamtzins: 8%**
+ 5,0% Überschuss**
– Weltunternehmen (AXA, Standard Life, Zürich, WWK etc.)
– ab mtl. 50,– Euro / 5000,– Euro Einmalbetrag
RUF SOFORT AN!
DEN UNABHÄNGIGEN FACHMANN!
Täglich von 8–20 Uhr bis 31.12.2004
Versicherungsbüro Heisrath
Ansprechpartner: Rüdiger Heisrath
Versicherungsfachmann BWV
Mitglied im Bundesverband
Dt. Versicherungskaufleute
Adlerweg 16, 78244 Gottmadingen
Tel. 07734-99865, Fax 07734-934342

* Bonus: jährlich, unverfallbar zugeteilt, variabel ** Gesamtzins: p. a., 1996–2004, nach Kosten

Immer ein guter Werbepartner **Wochenblatt**

Ein DANKESCHÖN an unsere Kunden!
50 € bezahlen
90 € Wert erhalten
(65 € Chipkarteaufladen + **25 €** Solarkosmetik + **1 kleines Geschenk)**
*Aktion **Samstag 11.12** und **Sonntag 12.12.2004**
von 11.00 - 18.00 Uhr. Solange Vorrat reicht.
Wir wünschen allen Menschen dieser Welt eine frohe Weihnacht!

LA COUPE
HAARSTYLING
Inhaber:
Wolfgang Dellenbach
Michele Spatafora
Neu in unserem Team als selbstständige Kollegin Fr. Margitta Thiele
Öffnungszeiten:
Di. – Mi. 9.00 – 18.00
Do. – Fr. 9.00 – 20.00
Sa. 9.00 – 14.00
zusätzlich
Montag, 20. 12. 04, 9.00 – 18.00
Montag, 27. 12. 04, 9.00 – 18.00
Freiheitstraße 26
Telefon 0 77 31/6 20 30

Radolfzell Hebelstr. 13
Gottmadingen Sternengässle 1
Steisslingen Friedhofstr. 7
Singen Reichenaustr. 2
Hilzingen Hauptstr. 18
Rielasingen Hegaustr. 24

www.**solarien1**.de
PARTNERSTUDIO
" UMTAUSCHAKTION "
Liebe Kunden!
Aus "Bananas-Sonnenstudio" (Sternengässle 1, Gottmadingen) wird "www.Solarien1.de - Partnerstudio".
Ihre persönliche Chip-Karte mit der alten Firmierung wird selbstverständlich inkl. Guthaben kostenlos umgetauscht.
Bei einem Umtausch bis zum 22.12.2004 erhalten Sie zusätzlich ein Guthaben von 5,00 EURO auf Ihre persönliche Chip-Karte. **Die Umtauschaktion findet jeden Samstag von 10.00-16.00 Uhr statt. Beginn ist am Samstag, 27.11.2004.**
Bei Rückfragen bin ich für Sie unter Tel-Nr. 0171-9973974 erreichbar.
Vielen Dank für Ihr Verständnis und das entgegengebrachte Vertrauen.
Ihr "www.Solarien1.de"- Partnerstudio

LEMON SUN SB-SONNENSTUDIO
***Singen** Schwarzwaldstr. 42

Fresh SB-Sonnenstudio
***Stockach** Goethestr. 25
***Engen** An Maxenbuck 14

BANANAS SB-SONNEN STUDIO
***Singen** Hauptstr. 64

solarien1.de PARTNERSTUDIO
***Radolfzell** Hebelstr. 13
***Gottmadingen** Sternengässle 1
***Singen** Reichenaustr. 2
Hilzingen Hauptstr. 18
Rielasingen Hegaustr. 24
Steisslingen Friedhofstr. 7

viva
***Singen** Steisslinger Str. 61

Wochenblatt
GUCKLOCH

Unter die Lupe genommen

Dörfer ohne kommunale Weihnachtsbäume. Das war zunächst in Hilzingen zu befürchten, wo sich die Gemeinde aus der Subvention weihnachtlichen Lichterglanzes zurückziehen musste, weil das Geld für solche »Freiwilligkeitsleistungen« nicht mehr da ist. Dunkel ist es in Hilzingen in den Adventsnächten aber nicht geworden. Im Ortsteil Binningen konnte der Ortschaftsrat für den Weihnachtsbaum vor der Kirche (im Bild) auf die Spende eines Bürgers setzen, der einen prächtigen Weihnachtsbaum aus seinem Garten entsorgen wollte. Und die Binninger sind sich sicher, dass in manchem Vorgarten schon die Kandidaten für die kommenden Jahre stehen. -of-

DONNERSTAG 9 Dezember 19.30 Uhr: Prof. Ernst Fischer zu »Die Poesie der Wissenschaft« bei der IHK Konstanz.

FREITAG 10 Dezember 19 Uhr. Nachwächterführung durch die Engener Altstadt. Treffpunkt an der Freilichtbühne.

SAMSTAG 11 Dezember 20 Uhr: 2. Symphoniekonzert der Südwestdeutschen Philharmonie in der Aula des Hegau-Gymnasiums,

SONNTAG 12 Dezember 16.30 Uhr; offenes ökumenisches Adventsingen in der evangelischen Kirche in Gottmadingen.

MONTAG 13 Dezember 18 Uhr: großes Lucia-Fest nach schwedischer Tradition auf der Insel-Mainau, Palmenhaus.

DIENSTAG 14 Dezember 20 Uhr: »Die Fantastischen Vier« im Rahmen ihrer »Viel Unterwegs-Tour« in der Messe Freiburg.

Mittwoch 15 Dezember 19.30 Uhr: »Sickmen« - Konversation für drei Männer im Stadttheater Schaffhausen.

INHALT

WAS WANN WO
Viel los im Advent. Die Wochenblatt-Leser haben eine riesige Auswahl. **Seite 20**

VERANSTALTUNGEN
Silvestertheater, Tanztee, fliegende Fäuste und noch viel mehr für die nächste Woche. **Seite 21**

Auch Hexe Gundula will Weihnachten feiern aber es kommt viel dazwischen. Kasperle und Hund Leo gehen in den Wald, um Tiere zu beschenken, doch Leo soll durch Zauber der Hexe zum Gänsebraten werden. Spannendes Puppentheater zeigt die Puppenbühne Ostrach am Samstag, 11. Dezember, 14.30 Uhr und 16.30 Uhr im Kulturzentrum Gems, Singen. Kartenbestellung unter 07585/91751 oder www.figumona.de

MÄRKTE

ZOLL AUF NEUEN WEGEN
Der Zoll hat im Gebiet Randen neue Aufgaben - und ein neues Gebäude in Tengen. **Seite 24**

SENIOREN DOMIZIL
Am Gottmadinger Kohlberg am alten Sudhausturm wird ein neues Seniorendomizil eingeweiht. **Seite 25**

WOHNEN AN DER STADTMAUER
Wo einst die Radolfzeller »Stadtmauer« stand, kann man jetzt interessant wohnen. **Seite 31**

SMARTE HÄUSER
Das Projekt »Smarte Häuser« der Singener GVV stellt sich vor. **Seite 32**

Eine sagenhafte Poesie

Dr. Fredy Meyer stellt sein neues Buch in Stockach vor

Stockach (sw). Da wird sogar ein Oberstudienrat zum Poeten. Die Bodenseeregion, ihre Geheimnisse und Schönheiten haben Dr. Fredy Meyer aus Stockach in einen wahren Sprachrausch versetzt. In blumigen Worten, lyrischen Beschreibungen und einem flüssigen, leicht lesbaren Stil schildert der leidenschaftliche Hobby-Historiker Sagen, geschichtliche Neuigkeiten und spannende Begebenheiten aus der Region.
Seit langer Zeit schon schnüffelt der Geschichtslehrer in archäologischen und alten Funden, in Archiven und Dokumenten herum, doch in den letzten beiden Jahren hat er sich intensiv mit Legenden aus dem Bodenseegebiet auseinandergesetzt.
Das Ergebnis seiner Mühen liegt nun druckfrisch auf dem Tisch - das Buch »Auf Schritt und Tritt. Burgen, Höhlen und heilige Orte am Bodensee«, das er im Selbstverlag in einer Auflage von 2.000 Exemplaren herausgebracht hat. Auf 208 Seiten und in acht Kapiteln wagt er den gewagten Spagat zwischen populärwisschenschaftlicher Unterhaltung und wissenschaftlicher Exaktheit. Es sei schwierig gewesen, komplexe Sachverhalte in einer einfachen Sprache darzustellen, ohne die Dinge zu sehr zu vereinfachen, sagt der Pädagoge, der am Stockacher Nellenburg-Gymnasium unterrichtet.

Historiker aus Leidenschaft: Dr. Fredy Meyer aus Stockach ist stolz auf sein neues Buch »Auf Schritt und Tritt. Burgen, Höhlen und heilige Orte am Bodensee. swb-Bild: Weiß

Doch es ist ihm gelungen. Sein neues Buch ist ein spritzig geschriebenes Werk, das viele Geheimnisse ans Tageslicht zerrt. Zu der luftigen Sprache passen die luftigen Zeichnungen und Aquarelle von Lucia Meyer, der Ehefrau des Autors.
Ihre Abbildungen bringen noch mehr Farbe in die bunte Sprache von Fredy Meyer.
Das Buch ist aber auch ein Handschlag. Es nimmt den Leser an die Hand und führt ihn durch die Bodenseeregion. Zu jedem Kapitel gibt es Landkarten und ausführliche Beschreibungen der Landschaft.
Und der Leser macht viele Bekanntschaften.
Zum Beispiel mit dem »Haakema«, dem Hakenmann, der im ganzen Hegau umging. Er lauerte in Bächen und seichten Gewässern und zog alle in das Wasser, die ihm zu nahe kamen.

INFO »Auf Schritt und Tritt. Burgen, Höhlen und heilige Orte am Bodensee« ist zum Preis von 19,95 Euro ab Montag, 13. Dezember, im Buchhandel oder direkt bei Fredy Meyer in der Pestalozzistraße 7 in 78333 Stockach erhältlich. Das Werk wird am 13. Dezember um 19 Uhr im »Alten Forstamt« in Stockach vorgestellt.

Meier's Dekoland
FARBMISCHCENTER
Für Sie können wir sofort 100.000 Farbtöne mischen, darunter auch Ihre Wunschfarbe
Rudolf-Diesel-Str. 17 · Singen
Telefon 0 77 31/88 08-53

Cinéfete erneut in Singen

Singen (swb.) Zum bereits dritten Mal findet im Gems-Kino in Singen die erfolgreiche »Cinéfete«, das französische Jugendfestival statt.
Das Filmfestival beginnt am Donnerstag, 9. Dezember. Neben einem Filmangebot extra für Schüler (Info unter www. diegems.de), gibt es auch zwei faszinierende Filme in öffentlichen Vorstellungen zu sehen: »La vie ne me fait pas peur«, ein Film über vier Freundinnen, welche die typischen Pubertätsprobleme zu meistern versuchen. Am Freitag 10. Dezember, 20 Uhr.
»Une affaire de femmes« ist ein Drama um eine Frau zu Zeiten der Kriegsgefangenschaft. Durch ein illegales Geschäft versucht sie einen besseren Lebensstandard zu sichern. Zu sehen am Samstag, 11. Dezember, 20 Uhr.
Ein Lesung wird am Montag, 13. Dezember, 18 Uhr mit der Jugendbuchautorin Marie Desplechin bei freiem Eintritt angeboten. Die Journalistin kommt, um bei Cinéfete unter anderem aus dem Buch »Endlich Hexe« zu lesen. Reservierungen unter: 07731/67578.

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-36), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Es gibt Gleiche und Gleichere

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Jedes Jahr im Advent habe ich den Eindruck, dass mir die Zeit davon läuft. Geht Ihnen das auch so, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser?

Die schöne Adventszeit ist immer viel zu schnell vorbei. Dabei genieße ich diese letzten Wochen des Jahres von ganzem Herzen. Die allerbeste Ehefrau und Leibköchin hat sowohl was das Weihnachtsgebäck wie auch den festlichen Schmuck des Hauses angeht, wieder einmal ein Meisterstück abgeliefert. Dann sind auch die langen Spaziergänge mit meiner Regierung nicht zu verachten; immer wieder ein echtes Erlebnis.
Apropos Erlebnis! Bei mehreren Adventstouren habe ich festgestellt, dass es Gleiche und Gleichere gibt. Das gilt zumindest für die Einhaltung von Verkehrsregeln. Die Autofahrer leiden unter der derzeitigen Baustellensituation in der WOCHENBLATT - Hauptstadt, das ist ja hinlänglich bekannt. Über die Eskapaden von einigen Zweibeinern im Zusammenhang mit der Großbaustelle Schaffhauser Straße habe ich Ihnen ja schon berichtet. Es kommt jetzt eine neue Variante dazu.
Städtische Dienstfahrzeuge dürfen »in Ausübung des Dienstes« schon Wege benutzen, die für den Autoverkehr gesperrt sind. Ein Beispiel: Die Grünanlage an der Uferpromenade muss

gemäht werden. Dann kommen die zuständigen Mitarbeiter mit dem Auto; schließlich müssen Maschinen und Werkzeug auch transportiert werden. So weit so gut. Es gibt jetzt aber eine neue Sportart und die heißt »großräumige und schnelle Umfahrung« der Riesenbaustelle. Die städtischen Fahrzeuge biegen von der Schaffhauser Straße stadteinwärts fahrend in die Parkstraße ein. Über den Spazierweg kommen die Fahrzeuge zur Aachbrücke und direkt weiter auf die Uferpromenade. Sie fahren entlang des Zauns vom Aachbad weiter in Richtung Kanalstraße und schwupp di wupp ist die Großbaustelle überwunden. »Bunter Hund, weshalb regst Du Dich auf, das ist doch clever«, höre ich den einen oder anderen sagen. Mag ja sein, dass das clever ist, schließlich gewinnen die Leute so ein wenig Zeit und Zeit ist Geld; das sagen zumindest die Zweibeiner. Verstehen Sie mich nicht falsch, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und Leser, es liegt mir fern zu petzen. Ich hätte die Geschichte nicht erzählt, wenn die Männer zur Arbeit auf die Uferpromenade oder in unser schönes Aachbad gegangen wären. Das aber war nicht der Fall; es war ein reines »Umfahrungsmanöver« und es ist nicht nur einmal vorgekommen. Die Reifenspuren entlang unseres Freibades sprechen eine überdeutliche Sprache. Für Fußgänger ist dieser Teil der Uferpromenade wegen Rutsch- und Sturzgefahr fast nicht begehbar. Auch die städtischen Dienstfahrzeuge müssen sich an bestimmte Spielregeln halten, das meine ich als Vierbeiner. Was geschieht, wenn dieses Beispiel Schule macht und andere Autofahrer diesen Spazier- und Radweg auch als Umfahrungsmöglichkeit nutzen? Oder dürfen Dienstfahrzeuge immer und überall durchfahren, egal ob nötig oder nicht? Ein gutes Stück der Uferpromenade muss gerichtet werden und das kostet dann wieder viel Geld oder täusche ich mich da?
Bei einer weiteren Tour durfte ich mit Chef und Chefin zum Adventsmarkt auf die Domäne Hohentwiel.
Da war was los. Eine richtige Krippe mit Schafen und einem Esel gab es zu bestaunen. Feines Kunsthandwerk mit einem Glasbläser, der Töpferin, den Kerzen- und Hutmachern. Nicht zu vergessen die feinen Leckereien, die angeboten wurden. Als es dunkel wurde strömten die Menschen in Scharen zur Domäne. Alles war festlich beleuchtet und die WOCHENBLATT - Hauptstadt lag als Lichtermeer zu meinen vier Pfoten. Dann kamen noch die Musiker und spielten bekannte und weniger bekannte Weihnachtslieder. Mein Hundeherz ging richtig auf; da war eine wunderbare vorweihnachtliche Stimmung zu spüren. Bei Hubertus Both und seiner Mannschaft kann man sich für diesen schönen Nachmittag und Abend nur bedanken. Einen besinnlichen dritten Advent wünscht Ihnen Ihr bunter

TIPPS Kindertheater mit »Julius der Flötenspieler« gibt es am 13. Dezember, 16 Uhr, in der Kunsthalle Singen. **TIPPS** Die Komödie »Jakes Frauen« von Neil Simon wird am 12. 12., 20 Uhr, in der Kunsthalle Singen gespielt. **TIPPS**

WAS WANN WO

Das »Sterkwerk« hat eröffnet

Werkschau von Susanne Sterk am Bohlinger Kreisel

Singen-Bohlingen (li). Ein neues Gesicht in der regionalen Kunstszene: Susanne Sterk. Sie hat an der Kunstschule studiert und anschließend in Pforzheim Produkt-Design. Zuletzt war sie als Möbeldesignerin tätig. Sie sah immer deutlicher die Uniformität in der Branche und damit keine Zukunftschancen mehr. Jetzt hat sich die in Rielasingen wohnhafte Frau selbstständig gemacht. Sie setzt auf drei Sektoren: Design, Keramik und Kunst. "Sterkwerk" nennt sie ihre Kreativ-Firma, mit der sie alte Wurzeln neu ausschlagen lässt, das ist die Malerei. Design ist ihr Beruf und die Keramik soll zur tragenden Säule für die Zukunft werden.

Susanne Sterk zeigt jetzt in Bohlingen, wo sie heute künstlerisch steht. Eröffnet hat sie am Freitag in den elterlichen Geschäftsräumen am innerörtlichen Bohlinger Kreisel.

Es wird keine Galerie auf Dauer werden. Die Ausstellung ist so ausgelegt, dass Interessenten anrufen können (07731/827066), um einen Termin zu vereinbaren.

Was dort zu sehen ist, beeindruckt schon. Susanne Sterk überzeugt mit ihren oft großflächigen Bildern durch intensive Farben und einen starken Strich. Sie ist eine kraftvolle Malerin, die in Themenkreisen arbeitet. Etwas ältere Bilder sind dem Circus und den Akrobaten gewidmet. Sie arbeitet Charakteristika der Bewegung heraus, schafft die Strukturen heraus und abstrahiert das Motiv. Neu sind die Insekten. Hier ist das Libellenbild eindrucksvoll: Klarer Strich mit harmonischer Farbgebung.

Susanne Sterk zeigt in Bohlingen zahlreiche Akte. Das hat sie von der Pike auf gelernt. Doch sie geht weiter, gibt den Figuren eine Art Aura, lässt sie vor unserem Auge verschwimmen. Sie zeigt durch die Körper Beziehungen.Gebrauchskeramikerin will die Künstlerin nicht werden, obwohl sie herrliche Schüsseln oder Gefäße schaffen kann. Keramik als ein Element für Design-Produkte zu verwenden, wird hier schon in Ansätzen sichtbar. Im Mix der Materialien sieht sie ihre Zukunft.

Donnerstag 09.12

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Unglaublichen - The Incredibles: 16.30, 20.00 Uhr. Anacondas - Die Jagd nach der Blut-Orchidee: 18.30, 20.45 Uhr. Bridget Jones - Am Rande des Wahnsinns: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.30, 20.15 Uhr. Der Polarexpress: 16.15 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 20.45 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30 Uhr. Darf ich bitten?: 18.30 Uhr. La mala educacion - Schlechte Erziehung!: 20.00 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Die Unglaublichen: 17.00, 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Bridget Jones 2 - Am Rande des Wahnsinns (Kino 1): 20.00 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald (Kino 2): 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 21.00 Uhr: »Asita Hamidi's Doppelbazaar«,

KLEINKUNST

TUTTLINGEN

Bühne im Anger, 20.30 Uhr: »Eiskalt erwischt«, Barbara Ruscher.

THEATER

SINGEN

Färbe, 20.30 Uhr:»Wilhelm Busch Abend«, Info/Karten: 07731/64646 + 62663.,

TUTTLINGEN

Stadthalle, großer Saal, 20.00 Uhr:»Schwanensee«, Ballett in drei Akten.

,

VORTRÄGE

KONSTANZ

IHK-Gebäude, Schützenstraße 8, 19.30 Uhr: Prof. Dr. Ernst Peter Fischer, spricht zum Thema: Die Poesie der Wissenschaft von Alexander von Humboldt bis Werner Heisenberg.

Freitag 10.12

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Unglaublichen - The Incredibles: 16.30, 20.00, 22.45 Uhr. Anacondas - Die Jagd nach der Blut-Orchidee: 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Bridget Jones - Am Rande des Wahnsinns: 16.15, 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Der Polarexpress: 16.15 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 20.45 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30 Uhr. Darf ich bitten?: 18.30 Uhr. Die Vergessenen: 23.15 Uhr.

Gemskino: La vie ne me fait pas peur: 20.00 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Die Unglaublichen: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Bridget Jones 2 - Am Rande des Wahnsinns (Kino 1): 20.00 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

TUTTLINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »LateNightMorning-Show«, SWR3-Stars in Tuttlingen. Karten: www.tuttlinger-hallen.de oder Bürgerbüro im Rathaus.

KLEINKUNST

TUTTLINGEN

Tuttlinger Hallen, 20.00 Uhr: »LateNight-Morning-Show«, - Wirbitzky & Zeus ziehen alle Comedy-Resigster - SWR3

THEATER

SINGEN

Färbe, 20.30 Uhr:»Wilhelm Busch Abend«, Info/Karten: 07731/64646 + 62663.,

Samstag 11.12

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Unglaublichen - The Incredibles: 17.00, 20.00, 22.45 Uhr. Anacondas - Die Jagd nach der Blut-Orchidee: 20.45, 23.00 Uhr. Bridget Jones - Am Rande des Wahnsinns: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Der Polarexpress: 15.15 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 15.30, 20.45 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30 Uhr. Darf ich bitten?: 18.30 Uhr. Die Vergessenen: 23.15 Uhr. Adventskino: 14.30 Uhr.

Gemskino: Une Affaire de Femmes: 20.00 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Die Unglaublichen: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Bridget Jones 2 - Am Rande des Wahnsinns (Kino 1): 20.00 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald (Kino 2): 20.00 Uhr.

KLASSIK

SINGEN

Aula Hegau-Gymnasium, 20.00 Uhr: »2. Symphoniekonzert«, Südwestdeutsche Philharmonie, Konstanz. Werke von A. Vivaldi, P. Tschaikowsky.

STEIN AM RHEIN - CH

St. Otmars Kapelle, Insel Werd Eschenz, 19.30 Uhr: »Geistige Abendmusik«, Gesungene Gebete, Psalmen und Lobeshymnen, Weihnachtslieder.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 14.00 Uhr:»Der gestiefelte Kater«, Märchentheater von Ludwig Tieck. Dialektfassung Gabriela Stähli. kleine bühne schaffhausen. 14 + 17 Uhr.,

SINGEN

Gems, 14.30 Uhr:»Die Weihnachtshexerei«, Puppenbühne Ostrach. 14.30 + 16.30 Uhr.,

Färbe, 20.30 Uhr:»Wilhelm Busch Abend«, Info/Karten: 07731/64646 + 62663

SONSTIGES

RADOLFZELL

Milchwerk, 09.00 Uhr: »Flohmarkt«, Ganztags.

Steve »Big Man« Clayton mit mit seiner Blues - und Boogie-Woogie-Show am Klavier am Freitag, 17. Dezember, 20.30 Uhr, nach Radolfzell ins "Surf Cafe Witte", Karl-Wolf-Straße 31. Der englische Piano-Star und Sänger ist einer der wenigen, die virtuoses Klavierspiel mit erstklassigem Entertainment verbinden können, er hat schon drei Mal den "Britisch Blues Award" gewonnen und in Pfullendorf eine neue zweite Heimat gefunden. Kartenreservation unter 07731/6292.

Sonntag 12.12

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Unglaublichen - The Incredibles: 17.00, 20.00 Uhr. Anacondas - Die Jagd nach der Blut-Orchidee: 18.30, 20.45 Uhr. Bridget Jones - Am Rande des Wahnsinns: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.30, 20.15 Uhr. Der Polarexpress: 14.00, 16.15 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 20.45 Uhr. Verrückte Weihnachten: 14.00 Uhr. Darf ich bitten?: 18.30 Uhr. Bibi Blocksberg 2: 15.00 Uhr. Der Untergang: 20.00 Uhr. Das Phantom der Oper (Vorpremiere m. Begrüßungssekt): 11.00 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Die Unglaublichen: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Bridget Jones 2 - Am Rande des Wahnsinns (Kino 1): 20.00 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald 20.00 Uhr.

KLEINKUNST

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: »Keine Zeit für Höflichkeit«, Seibel & Wohlenberg.

THEATER

RADOLFZELL

Milchwerk, 15.00 Uhr:»Tabaluga«, Musical. 15 + 20 Uhr.,

SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 14.00 Uhr:»Der gestiefelte Kater«,Dialektfassung Gabriela Stähli. kleine bühne schaffhausen. 14 + 17 Uhr.,

SINGEN

Kunsthalle, 20.00 Uhr:»Jakes Frauen«, Komödie von Neil Simon. Mit Klaus Wildbolz, Tatjana Pokorny

,

SONSTIGES

ARLEN

Kulturpunkt, 15.00 Uhr: »Kinderkino«, 15 Uhr: Überraschungsfilm; 17 Uhr: Eröffnung Adventsfenster.

GOTTMADINGEN

Lutherkirche, 16.30 Uhr: »Kirchenkonzerte in den Berg-Gemeinden«, Ofenes Adventssingen. Leitung: Minne Bley.

MAINAU

Schlosskirche St. Marien, 19.00 Uhr: »Lucia-Singen«, Reservierung: 07531/303-156.

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für neue Kunst, 11.30 Uhr: »Experiencing new art«, 20 years Hallen für neue Kunst. Nadine Scheu.

Montag 13.12

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Unglaublichen - The Incredibles: 16.30, 20.00 Uhr. Anacondas - Die Jagd nach der Blut-Orchidee: 18.30, 20.45 Uhr. Bridget Jones - Am Rande des Wahnsinns: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.30, 20.15 Uhr. Der Polarexpress: 16.15 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 20.45 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30 Uhr. Darf ich bitten?: 18.30 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Die Unglaublichen: 17.00, 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Bridget Jones 2 - Am Rande des Wahnsinns (Kino 1): 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Kunsthalle, 16.00 Uhr:»Julius der Flötenspieler«, Eine Reise durch die Jahrhunderte der Musikwelt. Kindertheater. Flautando Köln.,

VORTRÄGE

SINGEN

Gems, 18.00 Uhr: »Marie Desplechin«, liest im Rahmen von Cinefete.

SONSTIGES

MAINAU

Schlosshof / Palmenhaus, 18.00 Uhr: »Lucia-Fest«,

Dienstag 14.12

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Unglaublichen - The Incredibles: 16.30, 20.00 Uhr. Anacondas - Die Jagd nach der Blut-Orchidee: 18.30, 20.45 Uhr. Bridget Jones - Am Rande des Wahnsinns: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.30, 20.15 Uhr. Der Polarexpress: 16.15 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 20.45 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30 Uhr. Darf ich bitten?: 18.30 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Die Unglaublichen: 17.00, 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Bridget Jones 2 - Am Rande des Wahnsinns (Kino 1): 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

FREIBURG

Messe, 20.00 Uhr: »Die Fantastischen Vier«, Viel Unterwegs Tour 2004.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 20.00 Uhr:»Romeo an Juliet«, By William Shakespeare. In englischer Sprache. Theatre Britain & The American Drama Group Europe.,

SONSTIGES

WINTERTHUR - CH

Kunstmuseum, 12.00 Uhr: »kunst genuss«, Mittags-Gespräche über Kunst für Jung und Alt mit Verpflegungsmöglichkeit: »Regional - genial?«

Mittwoch 15.12

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Unglaublichen - The Incredibles: 16.30, 20.00 Uhr. Anacondas - Die Jagd nach der Blut-Orchidee: 18.30, 20.45 Uhr. Bridget Jones - Am Rande des Wahnsinns: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.30 Uhr. Der Polarexpress: 16.15 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30 Uhr. Darf ich bitten?: 18.30 Uhr. Status Yo!: 20.45 Uhr. La mala educacion - Schlechte Erziehung!: 20.00 Uhr. Bridget Jones: The Edge of Reason (engl. Originalfassung): 20.45 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Die Unglaublichen: 17.00, 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Bridget Jones 2 - Am Rande des Wahnsinns (Kino 1): 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Färbe, 20.30 Uhr:»Wilhelm Busch Abend«, Info/Karten: 07731/64646 + 62663.,

AUSSTELLUNGEN

KONSTANZ

Galerie Grashay, »Elisabeth Bleisch - Susanne Reimnitz«, bis 29. Jan, Öffnungszeiten: Mi-Fr: 15-18.30, Sa: 12-14 Uhr u.n.V..

Rosgartenmuseum, »Die Krönung Kaiser Karls V« bis 9. Jan, Ein Schatz der Heinrich-Suso-Bibliothek neu entdeckt..

KREUZLINGEN - CH

Kunstraum (Bodanstraße 7a), »Column«, bis 17. Dez, Lichtinstallationen von Volkhard Kempter (Berlin / Zizenhausen). Www.kunstraum-kreuzlingen.ch, Öffnungszeiten: Do, Fr 17 - 20, Sa 13 - 17, So 11 - 17.

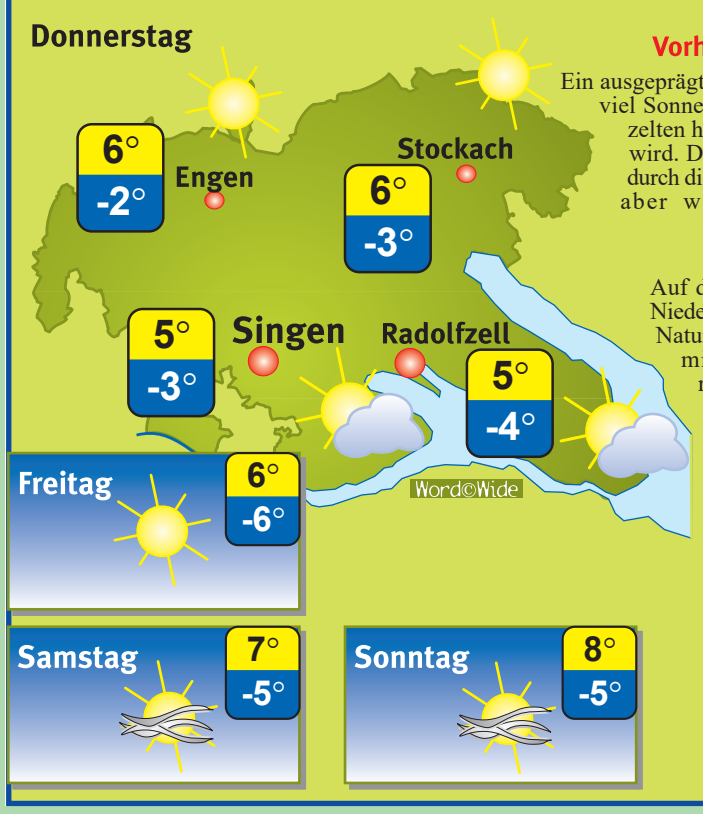
TIPPS »Morden Frauen besser?« heißt es am 12. Dezember, 16.30 Uhr, in der Stadtbücherei Singen.

TIPPS »Zeus und Wirbitzky« von SWR3 kommen am 10. Dezember, 20 Uhr, in die Stadthalle Tuttlingen.

Bäckerei – Konditorei
Tanzcafé
Mond
Seit über 40 Jahren im Familienbesitz
Reservieren Sie jetzt schon eine unvergessliche Silvesterparty
Telefon 07731/71454
Hilzinger Straße 3 · 78244 Gottmadingen
tanzcafe-mond@gmx.de • www.tanzcafe-mond.de

Großer FLOHMARKT
Samstag 11. 12. von 8–17 Uhr
Oberschwabenhalle RAVENSBURG
Großer ANTIKMARKT
Sonntag 12. 12. von 11–18 Uhr
Iberghalle MAIERHÖFEN
Voranzeige: Samstag, 18. 12. von 8–17 Uhr Neue Messehalle B4 FRIEDRICHSHAFEN
SüMa Maier e. K. 07623/741920, immer aktuell: www.suema-maier.de

Das Wetter der nächsten Tage



Vorhersage für Donnerstag

Ein ausgeprägtes Hoch über Mitteleuropa bringt viel Sonnenschein, welcher nur von vereinzelten harmlosen Wolkenfeldern begleitet wird. Die Temperaturen am Morgen sind durch die klare Nacht recht frostig, tagsüber aber wieder im positiven Bereich.

Biowetter

Auf den Nebel und Hochnebel in den Niederungen können Menschen, die von Natur aus empfindliche Nerven haben, mit depressiven Verstimmungen reagieren. Ansonsten kann man mit einem günstigen Einfluss des Wetters auf das Wohlbefinden rechnen.

Sonne: Auf- und Untergang

Neumond: 12. Dezember 2004

www.cineplex.de
CINEPLEX
SINGEN
Bahnhofstraße 15
PROGRAMM von
Do. 9. 12. – Mi. 15.12.2004
Kartenreservierung und Info:
Telefon 07731/953939

Die Unglaublichen – The Incredibles NEU (6 J.)
täglich 16.30, 20.00 Uhr (Sa. + So. nicht 16.30 Uhr), Fr. + Sa. auch 22.45 Uhr, Sa. + So. auch 17.00 Uhr, So. auch 12.00, 14.30 Uhr

Anacondas – Die Jagd nach der Blut-Orchidee NEU (12 J.)
täglich 18.30, 20.45 Uhr (Sa. nicht 18.30 Uhr), Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr

Bridget Jones – Am Rande des Wahnsinns 2. Wo. (6 J.)
täglich 16.15, 18.30, 20.45 Uhr (Sa. nicht 16.15 Uhr), Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

Das Vermächtnis der Tempelritter 3. Wo. (12 J.)
täglich 17.30, 20.15 Uhr (Mi. nicht 20.15 Uhr), Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr

Der Polarexpress 3. Wo. (6 J.)
täglich 16.15 Uhr (Sa. nicht 16.15 Uhr), Sa. 15.15 Uhr, So. auch 14.00 Uhr

7 Zwerge – Männer allein im Wald 7. Wo. (0 J.)
täglich 16.15, 20.45 Uhr (Sa. nicht 16.15 Uhr, Mi. nicht 20.45 Uhr), Sa. auch 15.30 Uhr, So. auch 14.00 Uhr

Verrückte Weihnachten 3. Wo. (0 J.)
täglich 17.30 Uhr (So. nicht 17.30 Uhr), So. 14.00 Uhr

Darf ich bitten? 6. Wo. (0 J.)
täglich 18.30 Uhr

Die Vergessenen 5. Wo. (12 J.)
Fr. + Sa. 23.15 Uhr

Bibi Blocksberg 2 11. Wo. (0 J.)
Sonntag 15.00 Uhr

Der Untergang 13. Wo. (12 J.)
Sonntag 20.00 Uhr

Status Yo! NEU (12 J.)
Mittwoch 20.45 Uhr – Der besondere Film –

La mala educación – Schlechte Erziehung 2. Wo. (12 J.)
Do. + Mi. 20.00 Uhr – Der besondere Film –

Bridget Jones – The Edge Of Reason NEU (6 J.)
Mittwoch 20.45 Uhr – engl. Originalfassung –

Adventskino – Überraschungsfilm zum 3. Advent NEU (0 J.)
Samstag 14.30 Uhr Eintritt: € 1,50

Das Phantom der Oper NEU (12 J.)
Sonntag 11.00 Uhr – Vorpremiere als Sonntags-Matinee –

Sneak Preview (16 J.)
Montag 20.30 Uhr

NEU: 9 + freeCard =
jeder 10. Kino-Eintritt kostenlos!

Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...
Glenn Miller Orchestra
Silvester-Benefizkonzert
am 31. 12. 2004
in Singen, Herz-Jesu-Kirche
mit
Otto Sauter & Christian Schmitt
Bei dieser Veranstaltung möchten Otto Sauter, Trompete, und Christian Schmitt, Orgel, die Zuhörer mit Werken von Vivaldi, Bach, Scarlatti, Mendelssohn-Bartholdy, Filas und Albrechtsberger erfreuen.

Noch mehr Events im Wochenblatt Kartenvorverkauf

Tabaluga
Milchwerk, Radolfzell 12.12.04
Die toten Hosen
»Friss oder stirb« - Tour 2004
Friedrichshafen, Messehalle 20.12.04
Alpenländische Weihnacht
Die große volkstümliche Weihnachtsrevue
Ravensburg, Oberschwabenhalle 21.12.04
Chinesischer Nationalcirkus
mit neuer Show „Der letzte Kaiser"
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus 29.12.04
Tuttlingen, Stadthalle 9.03.05
Otto Sauter & Christian Schmitt
Silvester-Benefizkonzert
Singen, Herz-Jesu-Kirche 31.12.04
Fire of Dance
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus 2.01.05
Freiburg, Konzerthaus 11.01.05
Hot Stuff
Das Crazy 70s Musical
Tuttlingen, Stadthalle 8.01.05
Die Geschwister Hofmann Revue
„Grenzenlos", Meßkirch, Stadthalle 6.01.05
Die Nacht der 5 Tenöre
Highlights von Aida bis La Bohéme
Ravensburg, Oberschwabenhalle 9.01.05
Phantom der Oper
Stadthalle Tuttlingen 18.01.05
Karl Moik präsentiert den Musikantenstadl
Freiburg, Stadthalle 20.01.05
SWR1 Oldie Night
Friedrichshafen, Messehalle 12.03.05
Mathias Richling WAAAS?!
Friedrichshafen, Graf Zeppelinhaus 17.03.05
Marshall & Alexander live in concert
lovers forever – Tournee 2005
Friedrichshafen, Graf Zepplinhaus 23.03.05
Max Raabe
mit seinem Palastorchester
Friedrichshafen, Graf Zeppelinhaus 05.04.05
Die Fantastischen Vier
Viel-Unterwegs-Tour 2005
Ravensburg, Oberschwabenhalle 07.04.05
Helmut Lotti mit dem Golden Symphonic Orchestra
»From Russia with Love«
Ravensburg, Oberschwabenhalle 08.04.05
Offenburg, Ortenauhalle 09.04.05
Joe Cocker
Heart & Soul Tour 2005
Freiburg, Stadthalle 23.04.05
Konstantin Wecker & Band
am Flussufer, Tour 2005
Freiburg, Konzerthaus 27.04.05
Klostertaler
VS-Rietheim, Festhalle 20.06.05
Dieter Thomas Kuhn & Band
Die Open-Air Party am Bodensee
Konstanz, Bodenseestadtion 28.08.05
Weitere Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

• Karten gibt es beim Wochenblatt in:
SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86
RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Flohmarkt
Singen, Fr., 10.12.
Schelle bei Robin Hood
10-16 Uhr, Sa., 11.12., Gr. Halle
Villingen Info: LMO 07720/651 89

Das ultimative Unternehmen für handgefertigte Ägyptische Skulpturen
Zwei Sarkophag in Originalgröße
1. Ausstellung am 11.12.04
in der Schäfer Stuben Singen
Hotel Lamm
14.00 bis 18.00 Uhr

Es laden Sie die Hersteller Vetter-Eberle recht herzlich ein.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch der einzigartigen Ausstellung

Karten zum Fest
Die Geschenkidee
SINGEN · KUNSTHALLE
Di., 11. Jan. 2005, 20 Uhr
STAGIONE D'OPERA ITALIANA
LA TRAVIATA
Oper von Giuseppe Verdi
Text von Francesco Maria Piave
nach Alexander Dumas'
Schauspiel „Kameliendame"
mit internationalen Starsolisten, Chor und Orchester
Kartenvorverkauf:
Verkehrsamt Singen
Telefon 07731/85262

Preisskat
am Sonntag, dem 12. Dezember 2004 um 14.00 Uhr im Gasthaus Löwen in Mühlhausen.
1. PREIS:
½ Schwein +
1 Kasten Bier
2. PREIS:
½ Schwein
3. PREIS:
1 Geschenkkorb
und viele weitere Sachpreise.
Auf Ihren Besuch freuen sich die Lustigen Skatbuben Mühlhausen-Ehingen

GROSSER FLOH- & TRÖDELMARKT
Sa., 11. 12., von 8.00–17.00 Uhr, Milchwerk, Radolfzell
Tina's Märkte, Info Tel. 0 75 41 / 7 46 90

Charly's Centrum
Event-House & More
Laubwaldstr. 2 - 78224 Singen - Tel.: 07731 - 64004
Erlebnis-Partys für alle Sinne!
Freitag, 31.12.04 Silvester-Party
Erleben Sie zum Jahresende die Mega-Party, super Deko, kulinarisches Buffet, Bombenstimmung, Sie haben es verdient!!
Freitag, 21.01.05 Hausball "gugge mer ä mol"
Wir schießen scharf mit unserer Gulasch-Kanone, "VOLLE PULLE"!!
Freitag, 28.01.05 Hausball "mee got it""
20.00 - 23.00 Uhr: knusprige Sparerips & knackige Salate v. Buffet
Mega-Stimmung mit den "Zipfi-Zapfi-Buam"
Reservierung erforderlich unter 07731-64004
Veranstaltungsbeginn: 20.00 Uhr. Das Lokal ist 30 Minuten vor Beginn geöffnet!
Karl Menges GmbH - www.charlyscentrum.de

Rothaus
Landbrauerei seit 1892 Öffilion Quelle
BOXEN
OBERLIGA
BC Singen vs. BC Gotha
Samstag, 11.12.2004
Münchried-Sporthalle Singen
Einlass: 18.30 Uhr, Beginn: 20.30 Uhr
Kartenreservierung Tel. 07771-62440
Jetzt in ON STAGE OSCAR & RADIO 7 DER SENDER DILSE

Partyservice & Catering
MAIER
FEINES VOM HEGAU GMBH
Weihnachten für Kurzfristige und Silvesterpartys für Frühplaner
Hardtring 9 · 78333 Stockach · Tel. 0 77 71/91 72 72

THEATER Die Färbe SINGEN
8. – 23. Dezember!
WILHELM BUSCH ABEND
Humoristisches, Musikalisches und böse Bubenstreiche nicht nur zur Weihnachtszeit
Silvesterpremiere 2004
RUSSISCHES DREIECK
Komödie von Françoise Sagan
1. Akt in der Basilika (Salon in Petersburg)
2. Akt in der Färbe (Lusthaus am schwarzen Meer)
Anschließend Mitternachtsrevue
(Reservierung erforderlich!)
Karten: (07731) 64646 + 62663
oder an der Abendkasse ab 19.30 Uhr
Das Geschenk zu Weihnachten!
DAS THEATER IN DER DIASPORA
Jubiläumsband – 25 Jahre Theater „Die Färbe"

Dürfen wir Sie am kommenden Sonntag in Schaffhausen zum Weihnachts-Einkauf erwarten?
Von 11–17 Uhr nehmen wir uns Zeit für Sie!
PRO CITY SCHAFFHAUSEN
SCHAFFHAUSER ALTSTADT
EINKAUFSZENTRUM MIT KULTUR

VERANSTALTUNGEN

SELIGER

Gebrauchtwagenangebot

Honda Logo 1.3
EZ 06/2000, 31.200 km **Preis: 6.500,– €**

Honda Jazz 1.4 LS
EZ 02/2002, 39.800 km **Preis: 9.990,– €**

Honda CR-V 2.0 LS
EZ 11/2003, 5000 km **Preis: 19.500,– €**

Accord Coupé 3.0 V6
EZ 08/2000, 50.500 km **Preis: 13.900,– €**

Civic Coupé 1.7 LS
EZ 03/2002, 37.300 km **Preis: 13.250,– €**

Mazda 121 Comfort
EZ 12/2000, 35.000 km **Preis: 5.750,– €**

Mazda Demio 1.4
EZ 10/2002, 11.700 km **Preis: 9.250,– €**

Mazda 626 2.0 Exclusive
EZ 02/2000, 42.300 km **Preis: 10.900,– €**

Mitsubishi Galant 2.0
EZ 03/1998, 89.600 km **Preis: 8.900,– €**

Peugeot 406 HDI Premium
EZ 03/2000, 85.200 km **Preis: 9.990,– €**

VW Golf 1.8 CL
EZ 01/1993, 115.600 km **Preis: 3.250,– €**

Opel Astra 1.8 Comfort
EZ 10/1998, 100.000 km **Preis: 5.990,– €**

Zafira 1.6 Comfort
EZ 07/2000, 65.200 km **Preis: 11.990,– €**

Zafira 1.8 Elegance
EZ 03/2000, 56.800 km **Preis: 12.990,– €**

BMW 318 4-trg.
EZ 12/1997, 77.300 km **Preis: 8.900,– €**

Ford Focus 1.6 GHIA Turnier
EZ 09/2001, 59.000 km **Preis: 10.990,– €**

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13
78333 Stockach-Hindelwangen
Tel. 0 77 71/8 79 88
www.hondafugel.de

Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

Gebrauchte Auto-Teile und Neu-Teile

Alfa Romeo

Alfa 145 Leder
blaumet., Bj. 97, 81Tkm, leichter Unfallsch., Lederausst., schwarz, Supersprint Auspuffanl., tiefergel. u. Alu, vor 1 Monat rep. (Kosten 900 €, Preis VB, T. 0162-5871431

Audi

Audi 100, Bj. 7/93
85 kW, 111.500 km, 3900.- €, Tel. 07731/44292

!!! KOSTENLOS !!!
anrufen. Kaufe alle KFZ, Unfall, viele KM egal. Kreis Konstanz.
Tel. 08 00 / 0 44 22 55

Audi A3 1.6
Bj. 9/03, TÜV/AU 11/05, 102 PS, Klima, Sportvers., So.-/Wi.-Reifen, VB 13.500.- €, Tel. 0179-9168379

BMW

BMW Compact
Bj. 6/95, TÜV/AU neu, 4850.- €, Tel. 0172/6821319

www.bmw-auer.de
mit Bild
Über **600** Fahrzeuge täglich aktualisiert!
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshandler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

BMW 730
sehr gepflegt, Bj. 89, KD neu, Tüv neu, 280Tkm, FP 1400 € Tel. 07731/183536 ab 14 Uhr

BMW 520
Bj. 90, TÜV/ASU 4/05, 1200 € VB, Tel. 07731/795189

BMW 320 i Cabrio
Bj. 01/01, TS 170, TÜV 01/06, 102Tkm, Klima, Sportpaket, LMF, Ledersitze, Sitzhzg., silber, 19.900 € VB, Tel. 0160-6366117

Kostenlose Altfahrzeug-Entsorgung

Fiat

Seicento Sporting
Fb.: gelb, 59Tkm, Bj. 98, 40 kW, Airbags, ZV, Alu, Radio-CD, el. FH, NS, 1a Zustand, VB 3600 € Tel. 07771/1833

Panda
Tüv neu, erst 67Tkm, 499,- € Tel. 07732/979895 bis 19 Uhr od. 0173/9068250

Zu verschenken
Fiat Panda 750, 74Tkm, Bj. 90, ohne TÜV/ASU, T. 0162-5936223

Ford

Fiesta, Bj. 95, 1.3 l,
44 KW, 106Tkm org., 1.Hd., sgt. Zust., Airbag, TÜV/AU neu, FP 1900.- €. Tel. 0170-2451977

Escort, Bj. 91, 57 PS,
5trg., 600.- €, Tel. 0176-22043456

Escort Kombi
Bj. 96, SD, Servo, 75 PS, 1700,- € Tel. 0160/ 91306166

Halbjahreswagen-Aktion
Corsa Enjoy Style 1,0
EZ 04/04, 44 KW, Klima, Rd./CD, ZV, el. Fh, el. Spiegel. Alu, met., 10.000 km, UPE 13.825,- €* (am Tag der Erstzulassung)
nur 9.450,– € *-41%
www.auto-brecht.de
Opel ½-Jahreswagen · Opel Jahreswagen
brecht … über 200 Fahrzeuge
Auto-Center Singen
Laubwaldstr. 6
Tel. 0 77 31 / 82 37 15/16

Kostenlose Altfahrzeug-Entsorgung

Zu verschenken
Ford Fiesta, Bj. 90, TÜV 10/05, Auto fahrber., Auspuff defekt, Tel. 0179-9035480

Fiesta Flair, Mod. 97
SV, RC, met. GSD, kl. Delle, flott, sparsam, 2500 € T. 0174-4798886

Escort RS verspoilert
sieht rallymässig aus, rep.-bed., VB 600€, Tel. 0173-6985633

Escort G-Kat,
TÜv/AU 1/06, gt.Zust., 560.- €, Tel. 0173-6985632

Mazda

Mazda MX 5 Cabrio
Bj. 09/02, 16Tkm, schwarz, Touring-Sportpaket, CD, Topzust., FP. 11.990 €, T. 07738/938447

Mercedes

W 124/230 TE
Bj. 5/90, G-Kat, 213Tkm, 8f. ber., AHK, ESD, 7-Sitzer, TÜV/AU 9/05, VB 2700 €, T. 0179-4619929

Gebrauchte Winter-Reifen und Felgen mit Montage

Maserati GT 3200
Mod. 01; 19.900 km, Leder champ., Klima, Alu, ZV usw. incl. MWSt 43.500,- €. Hilfe bei Finanzierung. T. 07771/4934 od. 0172/ 7408936

MB 190 E 2.5 l Autom.
196Tkm, Bj. 8/86, TÜV/AU neu, 8f. ber., SD, AHK, Radio, Servo, silbermet., FP 1400.- T. 07731/73030

Opel

Zafira 2,2 DTI 16 V
125 PS, Garagenf., 50.500 km, Scheckh., Topausst., VB 16.000 € T.07732/88812 o. 7657 (ab 17 h)

Opel Astra
Bj. 92, ABS, Servo, 75 PS, v. Neuteile, 800 €, T. 0179-8784664

Vectra B Edition 100
2.0 l 16 V, Bj. 99, 75Tkm, Topzust., für 8000 € VB, T. 0162-8496062

Anfängerauto - Corsa
EZ 92, 125Tkm, gt. Zust., Tüv neu, 750,- € Tel. 07732/ 979895 bis 19 Uhr od. 0173/ 9068250

Opel Astra Kombi
Bj. 98, 1.6 l, Motor defekt, 1850 €, Tel. 0172-4928436

Calibra 2.0 16 V Bj. 91
121Tkm, etwas Tuning, zum Herr. od. Ausschl. T.0172-7362837

Neue Winter-Reifen und Felgen mit Montage

Peugeot

Peugeot 106 1,0
Winterauto, Tüv neu, km: 86.600, schwarz, Bj. 94, VB 690,- € Tel. 0152/02316190 ab 14 Uhr

Peugeot 205 XRD rot
EZ 3/91, 172Tkm, Radio/CD, 8f.-ber., TÜV 1/06, 1100€, Tel. 07732/7080 ab 18 Uhr

Porsche

Porsche-LM-Felgen
für Boxter, 17“, mit Bereifung, VP 750 € Tel. 0171-7861218

Renault

Twingo 1,2 16V
hellgraumet., Kpl.-Ausst., Klima, CD, uvm., EZ 6/04, aus Leasing günstig abzug., Tel. 0170/9124348

Renault 19
Bj. 91, 218.000 km, TÜV/AU bis 8/05, gt.Zust., fahrbereit, Preis 950.- €, Tel. 0175-9937602

Renault Clio
Bj. 94, 1.2 l, 54 PS, 165Tkm, TÜV/ASU 7/06, G-Kat, letzter KD.-Service 7/04, gt. Zust., für 1500 € zu verk., Tel. 0171-9356569

Stockach
Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Seat

Marbella Besito
EZ 10/95, Tüv 10/06, 110Tkm, RC, VB 870,- € Tel. 07771/4586

Subaru

Subaru Impreza, Allrad
kW 85, EZ 05/1996, 207Tkm, Tüv/AU 5/05, 8-f. ber. mit Felgen, VP 1600,- € Tel. 07771/4330

Suzuki

Suzuki Jeep Jimny
Top gepfl. 2.Fahrzeug, geschl., Bj. 02, schwarz-met., 22Tkm, AHK, Dachreling, Rammschutz, Klima, el. FH, Stereo/R/CD, m. Lenkradfernbed., neue Bereifung, VB 10.850.- €. Tel. 07774/6564 tagsüber, 922955 ab 18 Uhr.

Toyota

Für Liebhaber !
Supra, silber, 235 PS, generalüberholt, Airbrush, fast alles neu, 10.600 € Tel. 07771/4934 oder 0172/7408936

Nichts ist unmöglich. TOYOTA

Abb. zeigt Corolla Verso Executive

Sicherster seiner Klasse.
Der Corolla Verso.

Dynamisch, flexibel, spontan: der Corolla Verso. Ein Kompakt-Van für alle, die ihr Leben aktiv gestalten möchten.

- Innovatives Easy7-Sitzkonzept™ mit Platz für bis zu 7 Personen (ab Corolla Verso Luna)
- Frontkamera mit Seitenblickfunktion sowie Heckkamera mit Video-Einparksystem bei Corolla Verso Executive
- Wahlweise mit spritzigem VVT-i-Benzinmotor oder mit wirtschaftlichem D-4D-Common-Rail-Diesel
- Knieairbag für den Fahrer

149,– €
monatliche Leasingsrate*

*Ein Angebot der Toyota Leasing GmbH für den Corolla Verso 1,6 Sol, 7-Sitzer:
Sonderzahlung: 5.000,– € · Laufzeit: 36 Monate monatliche Rate: 149,– € · Gesamtlaufleistung: 45.000 km · zzgl. Überführungskosten

Autohaus Bach

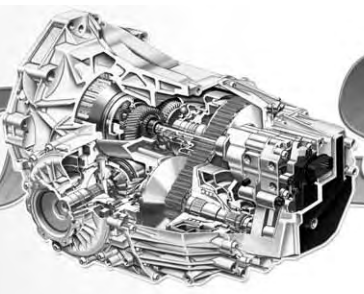
Autohaus Bach OHG
Heiligenbreite 21
88662 Überlingen
Tel: 07551/ 3 08 07 32

Autohaus Bach OHG
Gottlieb-Daimler Str. 13
78224 Singen
Tel: 07731/6 10 20

Autohaus Bach OHG
Rheinstrasse 17
88046 Friedrichshafen
Tel: 07541/5 60 44

Autohaus Bach OHG
Auf der Steig 1
78253 Honstetten
Tel: 07774/72 23

Auto Service



Die Jahreswagenkompetenz in Baden
Happle & Messmer GmbH & Co. KG
Autorisierter Mercedes-Benz Servicepartner
und Vermittler der DaimlerChrysler AG
Radolfzeller Str. 25 · 78333 Stockach · Tel. 0 77 71/93 48-0

Winter-Check 2004/2005
inkl. 3 Monate Mobilitätsgarantie
Vereinbaren Sie noch heute einen persönlichen Termin bei uns!
29,90 €
Ihr Fiat und Lancia Partner im Hegau
D'AGOSTO GMBH AUTOMOBILE
FIAT FIAT TRANSPORTER LANCIA
78234 ENGEN · an der L 191 · ☎ 0 77 33/94 03-0

dier+Jakob AUTO plus
Steuer-Tuning
“Lieber nachrüsten als nachzahlen”
Wir helfen Ihnen **50%** KFZ-Steuern zu sparen!
Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gern.
AUTO plus – über 100x in Deutschland und 1x auch in Ihrer Nähe
Georg-Fischer-Str. 44 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 86 87 - 13
Udo.Mielke@dierundjakob.com

- NEUREIFEN
- GEBRAUCHT-REIFEN
- RUNDERNEUERTE REIFEN
- REPARATUREN (REIFEN)

REIFENHANDEL M. SCHÜTZ
78267 Aach · IM HIRTENSTALL
TEL. 07774/8175
PKW • LKW • MOTORRAD • TRAKTOR

Unfall - was tun?

Kostenloses Informationsblatt gibt Antworten

Schon wegen der widrigen Straßenverhältnisse in der kalten Jahreszeit steigt das Unfallrisiko auf unseren Straßen. Im »Fall der Fälle« kommen häufig gerade auch Verbraucherrechte unter die Räder.

Zunehmende Aktivitäten von Versicherern zur Schadenssteuerung entwickelten sich zu wachsenden Nachteilen für die Autofahrer. Ulrich Dilchert, Geschäftsführer im Deutschen Kraftfahrzeuggewerbe sagte in diesem Zusammenhang, die von Versicherungen zunehmend angewandte Praxis, das Recht geschädigter Autofahrer auf freie Werkstattwahl einzuschränken, sei nicht hinnehmbar. Der Geschädigte müsse »Herr des Verfahrens bleiben«.

In einem Informationsblatt, das kostenfrei in Kfz-Meisterbetrieben und als Download im Internet unter www.kfzgewerbe.de unter Rubrik Autofahrer/Verbraucherinfos/Tipps rund ums Auto/«Unfall - was tun?« angeboten werde, seien die Rechte der Fahrzeughalter geschildert. Das gedruckte Informationsblatt wurde durch einen Unfallbericht für die eigene Versicherung ergänzt und ist daher ein nützlicher Helfer in jedem Handschuhfach.

Frostschutz kontrollieren

Wintercheck: Jedem Zweiten fehlt Frostschutz

Die Ergebnisse des vergangenen Winterchecks in den KfZ-Werkstätten im Kreis alarmierten: Jedem zweiten Auto fehlte Frostschutz in der Scheibenwaschanlage, jedem fünften PKW Kühlfrostschutz. Wer nach eiskalter Nacht keine unliebsamen Überraschungen erleben will, sollte die Scheibenwaschanlage und die Scheinwerfer-Reinigungsanlage rechtzeitig mit Frostschutz versehen und nach dem Einfüllen die Anlage betätigen, damit das Mittel auch in alle Zuleitungen und in die Spritzdüsen gelangt.

Für den Kühlfrostschutz prüfen die Kfz-Fachleute zunächst den aktuellen Stand, um die genaue Dosierung für den notwendigen Schutz anzuwenden.

Zur Verkehrssicherheit und längeren Lebensdauer der Fahrzeuge ist die richtige Vorsorge am Auto für die kalte Jahreszeit ein unverzichtbarer Beitrag. Kfz-Meisterbetriebe und die Prüfzentren des ADAC bieten hierzu noch bis Ende des Jahres komplette Winterchecks an.

Alte Führerscheine sind EU-weit gültig

Auch wenn innerhalb der EU unterschiedliche Regelung im Straßenverkehr gelten, müssen alle 25 Mitgliedstaaten nationale Führerscheine, die in einem der Länder gültig ausgestellt worden sind, anerkennen. Darauf weist die Verbraucherzentrale Baden-Württemberg hin.

Immer wieder wurden während der vergangenen Jahre bei Fahrzeugkontrollen in anderen EU-Staaten alte graue oder rosafarbene deutsche Führerscheine zu Unrecht beanstandet. Stellenweise mussten sogar Bußgelder bezahlt werden. Die Europäische Kommission hat die gegenseitige Anerkennung aller in einem Mitgliedsstaat gültig erworbener nationaler Führerscheine vereinbart. Als Argumentationshilfe bei Polizeikontrollen im Ausland bietet die Verbraucherzentrale den Wortlaut der Erklärung in deutscher, dänischer, englischer, finnischer, französischer, italienischer, niederländischer, polnischer, portugiesischer, schwedischer, slowenischer, spanischer, tschechischer und ungarischer Sprache an. Die Texte können kostenlos im Internet unter www.vz-bw.de/anerkennung heruntergeladen, in einer der Beratungsstellen kopiert oder als Kopie montags bis donnerstags zwischen 10 und 18 Uhr unter 0900/1774441 (1,75 Euro pro Minute aus dem deutschen Festnetz) angefordert werden.

Im Auto sicher durch den Winter

Experten-Tipps: Türschloss-Enteiser in der Tankklappe/Batterie prüfen lassen

Die ersten Anzeichen der eisigen Zeit mit gefrorenen Scheiben, Nebel und gefährlich glitzernden Straßenabschnitten zeigen, dass es höchste Zeit ist, für die Wintertauglichkeit des fahrbaren Untersatzes zu sorgen. Zahlreiche Kfz-Meisterbetriebe bieten einen gründlichen Wintercheck an. Einiges können die Autofahrer auch selbst in die Hand nehmen. Die Kfz-Innungen geben Tipps.

Nur mit ausreichendem Frostschutzmittel bleibt die Waschanlage für Scheibenwischer und Scheinwerfer funktionstüchtig. Nach dem Zumischen gleich die Anlage betätigen, damit die kältefeste Kombination sofort in alle Zuleitungen und bis in die Spritsdüsen gelangt. Dabei auch gleich die Qualität der Wischerblätter kontrollieren, um gefährliche Streifen und Schlieren zu vermeiden. Übrigens, saubere Frontscheiben beschlagen und verschmieren nicht so schnell.

Ebenso wichtig ist es, die Türdichtungen und -schlösser sowie die Heckklappe frostsicher zu machen. Mit Glyzerin, Silikon, Talkum oder Hirschtalg kann verhindert werden, dass die Gummilippen am Blech anfrieren. Die Türschlösser können mit Grafitspray konserviert werden, das im Gegensatz zu herkömmlichem Öl bei Kälte nicht dickflüssig wird und verharzt.

Der Türschlossenteiser sollte in der Jacke oder in der Tankklappe griffbereit sein. Wer eine Fernbedienung für die Zentralverriegelung hat, sollte unbedingt vorsorgen. Beim Wagenwaschen sind Schlösser vorsorglich mit Klebeband abzudichten. Wichtig ist auch die Kontrolle der Bordausrüstung: Abschleppseil, Antibeschlagtuch, Schneebesen, Eiskratzer, Handschuhe, Reservekanister, Sandsack, Schaufel, Schneeketten, Starthilfekabel, Wolldecken und feste Schuhe können im Winter sehr hilfreich sein.

Für die Batterie bedeutet Kälte eine Zusatzbelastung. Wer unliebsame Überraschungen vermeiden will, lässt den Ladezustand der Batterie in der Werkstatt prüfen. Wer den kostenlosen Lichttest versäumt hat, sollte die Funktion der Beleuchtung sowie der Kontrolllampen überprüfen. Die eventuelle Nachrüstung der Nebelschlussleuchte ist empfehlenswert.

Sind die Winterreifen noch in Ordnung? Experten empfehlen ein Mindestprofil von vier Millimetern. Auch der Reifendruck sollte regelmäßig kontrolliert werden. Beim Kauf neuer Winterreifen helfen Testergebnisse.

Die Kfz-Fachleute prüfen, ob in der Kühlflüssigkeit genügend Frostschutzmittel ist, damit der Motor keinen Schaden nimmt. Bei einem eventuellen Ölwechsel gewährleisten vollsynthetische Schmierstoffe auch bei extremen Temperaturen eine gute Schmierqualität. Auch der Unterbodenschutz wird in Augenschein genommen, um für die Anforderungen gewappnet zu sein.

Toyota RAV 4x4
Unikat, EZ 5/97, 78.300 km, 1. Hd., AHK, schw.met, el.FH, SD, Kotfl. verbr., 8fach ber., 2 Auspuffal. u.v.m., VB 9000.- €, Tel. 07773/5121 od. 0179-7290599

VW

VW Caddy
TÜV 6/05, VB 300 €, an Bastler zu verk., Tel. 0178-8581742 ab 16.30

PKW–BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 · Fax 07731/793730
Handy 0175/1533454

VW Passat Kombi
Bj. 94, Mod. 95, AHK, gt. Zustd., VB 3850€.Tel. 0174-3086580

VW Polo, Bj. 89
TÜV 10/06, G-Kat, RC, SSD, 666 € VB, Tel. 07731/185741 ab 13 Uhr

Suche laufend
Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/14683 oder 07561/551193

VW Passat Kombi
Diesel, Bj. 10/97, Klima, ZV, Servo, eFH, 110 PS, abnehmb. AHK, 167Tkm, 2. Hd., sehr gut erh., VB 7800.- Tel. 07731/68060

Polo Kombi SDI Diesel
64 PS, 124Tkm, Bj. 98, TÜv/AU neu, VB 5290.- €, Tel. Si/965799

Geländewagen

Frontera 2,4 l
gepf. 135Tkm, grünmet., LR, SD, AHK, VB 4999,- T.0170-4547707

Nutzfahrzeuge

Anhänger-Vermietung
Tankstelle Berliner Platz, Tel. 21108

2 Pferde-Anhänger
generalüberholt, TÜV neu, f. 1700€ zu verk., Tel. 07732/14704 od. 0171-7669940

Pkw-Anhänger
07731/42569 od. 0171/2402026

Wohnwagen / -mobile

Wohnwg. Eriba Nova
540 TE, EZ 06/94, Zub., Vorzelt, Tepp. neu, Wagenheber, Warmw., Ersatzrad, zul. Ges.-Gew. 1500 kg, 1a Zust., für VB 6900 € zu verk., Tel. 0172-7274658

Sonstige Modelle

Altautos
werden kostenlos abgeholt. Tel. 07731/21108

Guenstig Pkw gesucht
alles anbieten T. 0173-7209617

ABSCHLEPPDIENST FUCHS

Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 07738/1299
oder
0170/2918888

Kfz.-Zubehör

4 BBS Felgen mit
Prüfbericht, 7,5x16 Zoll Lochkreis, 5x112, ET 38, m. Reifen 205/55 R 16, pass. MB W 124 u. W 201, VB 350 €, T. 0172-2877896

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 07733/6456

4 St. Wi-Reifen auf
Stahlfelg., 155x70 R13, wenig gebraucht, f. Peugeot 106, € 90,-, Tel. 07533-1004

Winter Reifen f. Opel
Vectra, 175/70 R 14 84T, Tel. 07732/972111

165/65 TR 14 neu 4x
Dunlop/M+S VB 165 € T.07732/972477

3 x Winter-Reifen
2x 185/65 R 15 o. Felgen, 1x 175/70 R 14 mit Felgen, alle in gutem Zustand, € 80 pro Satz. Tel. 07731/978706

Günstige Winterreifen
neu und gebraucht
in allen Größen, Motorradreifen
in allen Fabrikaten und Größen
Telefon 07733/6786

Winterräder f. VW Polo
Gr. 145/80 R13, 4 x kpl. für 65€,Tel. 07732/7414

Winterreifen 195/65 R15
80.- €, Tel. 0179-7653399

Audi Skidachträger +
Dachträger, orig. abschließb. Audi A4 Skidachtr. + 1x Audi A4 Dachtr. Montblanc, Preis VB. Tel. 07735-919135

Kfz.-Anhänger
Bj. 75, TÜV 12/05 ungebremst, zul. Ges.-Gew. 0,8 to., VB 200 €, Tel. 07731/44342

4 Wi.-Reifen 4-Loch
Stahlf., 155/80 R 13, VB 100.- €, Tel. 07739/926191

4 kpl. Winterreifen
auf Stahlfelgen Merc. 205/65 R15 Radial m. Radzierblende günstig abzugeben, T. 07733/8967

Schneeketten, nagelneu
z.B. 195/65-15, ADAC Testsieger, für 65 €, Tel. 0174-9373641

Anhänger, zul. 500 kg,
zu verk., T. 0179-1567155

195/60 R 15 Duplo SP
f. Opel Astra, 4 Wi.-Räder m. Stahlf. (6 J 15 H 2, 4 Loch), neuw. 5 Tkm, f. nur 150.- €. Tel. 07731/53312 o. 0170-4698559

4 Wi.-Reifen 155/80 R13
auf Felge 5 1/2 Jx13 zu verkaufen, Tel. 0171-9518258

Suche Alufelgen 14' für
Toyota Carina E T. 07771/876737

Edelstahl-Sportauspuff
für 3er Golf bis max. 1,8 l, 150.- €, gebr., s.gt.Zust., Tel. 07557/579

Wi.-Reifen f. Audi 80
Vredestein Snow Trax 2, 195/65 R 15 auf Felgen 6J 15 H2, 1 Wi. gef., günstig abzug., Tel. 07774/929133

4 Winterreifen 50.-€
Profilhöhe 3-4mm, 195/60 R15, Tel. 07732/4739

M + S Reifen Dunlop
215/65 R 16 98 H, M + S, wie neu, sehr gutes Profil. VB 180,- €; BMW 7er Stahlfelgen 16“ VB 100,- Tel. 0173-3936520

4 Wi.-Reifen auf Felgen
Gr. 165/70 R13, 70.- €, Tel. 07733/8852

Zweiräder

Suche gebr. Mofa
Hercules Prima 5 gt.erh. mit Papieren, Tel. 07733/6900

Guzzi V 35.0 Imola II
TÜV, 27 PS, VB 1400.-, Si/93010

Honda XL 1000 V
Varadero, Bj. 03/03, 22Tkm, silber, orig. Topcase, Tankrucks., Sebring Twister-Sportausp. u.v.m., 2 neue Reifen, Topzust., Hammer Sound, FP 7.999 €, T. 07738/938447

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

• Weihnachtsschnäppchen •
Vollautomatisches Batterieladegerät
3-stufig! Wiederbelebt, lädt, prüft und erhält die Ladung. Ideal für Saisonfahrzeuge.
CTEK XS 800

59,90 €
Nur solange der Vorrat reicht!
Kern Industriebedarf Kunststoffe
Industriestraße 10, 78333 Stockach
Telefon 07771/9308-0, Fax 930833

• Weihnachtsschnäppchen •
Alto Compact C1050 Xtra
Hochdruckreiniger
Arbeitsdruck max. 100 bar
Wasserleistung 400 l / h

89,90 €
Profi - Markenqualität mit Ersatzteilgarantie
Nur solange der Vorrat reicht!
Kern Industriebedarf Kunststoffe
Industriestraße 10, 78333 Stockach
Telefon 07771/9308-0, Fax 930833

Günstige Gebrauchtwagen

Opel Corsa B City 3-tg. 1.2i	EZ 12/96	3.980,– €
Opel Astra F 5-tg. 1.6	EZ 02/98	4.900,– €
Opel Astra F 5-tg. 1.6i	EZ 10/97	6.420,– €
Opel Astra F Carav. Sport 1.8i	EZ 02/96	5.500,– €
Opel Vectra A 4-tg. 2.0i	EZ 05/90	1.850,– €
Opel Vectra A Autom. 1.8	EZ 05/91	1.500,– €
Opel Vectra B 4-tg. 1.8i	EZ 11/96	4.500,– €
Opel Vectra B 4-tg. 2.0i	EZ 11/95	5.850,– €
Ford Fiesta 3-tg. 1.3i	EZ 11/94	1.350,– €
Peugeot 106 Sketch 3-tg. 1.0	EZ 02/98	4.900,– €
Fiat Marea 4-tg. 1.6i	EZ 03/97	3.990,– €
Ford Escort Carav. 1.8i	EZ 09/96	4.760,– €
Skoda Felicia Diesel 1.9	EZ 02/99	4.980,– €
BMW 318i 3tg.	EZ 05/95	3.680,– €
Daihatsu Cuore 1,0 3-tg.	EZ 11/96	2.750,– €
Opel Calibra 2,0i	EZ 10/95	6.300,– €
Opel Omega B Carav. 2.0i	EZ 01/98	6.500,– €
Mazda 626 5-tg. 2.0i	EZ 01/92	2.500,– €

Opel Vertragshändler
Autohaus Schönenberger
Steißlingen, Tel: 07738/92600
Radolfzell, Tel: 07732/92800
www.opel-schoenenberger.de

MTS Mobiler Reifen Service
GESCHENKE GIBT'S BEI UNS

195/ 65 R 15 T	Dunlop Winter Sport M3	62,- €
195/ 65 R 15 T	Semperit Sport Grip	57,- €
195/ 65 R 15 T	Continental TS 810	76,- €
195/ 65 R 15 T	Continental TS 790	65,- €
195/ 65 R 15 T	Good Year UG 6	63,- €
205/ 55 R 16 H	Roadstone EW Neureifen	69,- €

und viele andere Reifenmarken zu Töp Preisen alle Angebote solange der Vorrat reicht. Ware mit neustem Produktionsdatum!
ALU – KOMPLETTRADANGEBOT
BEIM KAUF VON EINEM ALU-KOMPLETTRADSATZ LAGERN WIR IHRE SOMMERRÄDER FÜR EINE SAISON KOSTENLOS EIN. Nur aus unserem Angebot.

Alurad 7,5 x 16 für MB	Alurad 7,5 x 16 für MB	Alurad 6 x 15 für Audi,VW	Alurad 7 x 15 für Audi,VW,MB	Alurad 7,5 x 16 für Audi,VW
mit 205/55 R 16 Dunlop Winter M3	mit 205/55 R 16 Conti TS 810	mit 195/65 R 15 Semperit Sport Grip	mit 195/65 R15 Good Year UG 6	mit 205/55 R 16 Roadstone EW
185.- €	198,- €	115,- €	124,- €	139,- €

Tel.: 07531/813493 Fax. 07531/ 813495
WIR WECHSELN, WUCHTEN UND MONTIEREN VOR ORT

Barbara Weiß, Leiterin des Zollkommissariats Singen vor dem neuen Standort in Tengen.

Am Montag richteten die Zollbeamten ihr neues Domizil ein.

Ein Stützpunkt mit Pfiff

Grenzaufsichtsdienst bezog sein neues Gebäude im Tengener Gewerbegebiet

Tengen (mu). Die Bauzeit ist rekordverdächtig: Nach knapp dreieinhalb Monaten bezogen am vergangenen Montag 14 Zollbeamte des Grenzaufsichtsdienstes ihr nagelneues Domizil im Tengener Gewerbegebiet Kalkgrube. »Dieser Standort ist ideal für den Stützpunkt des Grenzaufsichtsdienstes«, betonte Tengens Bürgermeister Helmut Groß.
Er unterstützte das Anliegen von Beginn an und suchte für die beiden Grenzaufsichtsstellen Büßlingen und Tengen eine neue Adresse. Fündig wurde er schließlich vor der eigenen Haustüre: Das Bauunternehmen Wezstein übernahm die Bauträgerschaft des Gesamtprojektes und plante konkret nach den Vorgaben des Bundesvermögensamtes sowie nach dem individuellen Bedarf des Grenzaufsichtsdienstes.
Mit reichlich Erfahrung in der Baubranche, dem nötigen Know how und Hand in Hand mit ortsansässigen Handwerkern erstellten Benno Wezstein mit seinem Team das Gebäude schlüsselfertig binnen gut drei Monaten.
Und das Ergebnis ist nicht nur ein funktionelles Dienstgebäude in massiver Bauweise, sondern überzeugt auch mit seiner gelungenen Architektur, die aus der Feder von Rainer Wezstein stammt. Klare Linien, helle Räume und eine durchdachte Aufteilung prägen die Gestaltung.
Mit insgesamt 245 Quadratmeter Nutzfläche weist das neue Domizil in der Kalkgrube reichlich Raum für alle notwendigen Einrichtungen der Dienststelle vor. Im Erdgeschoss bieten fünf Garagen Platz für die Einsatzfahrzeuge der Zollbeamten. Im Obergeschoss befinden sich zwei Büroräume, Sanitär,- Umkleide- und Nebenräume. Langfristig soll der Standort Tengen 16 Zollbeamte beherbergen, erläuterte Barbara Weiß, die Leiterin des Zollkommissariats Singen. Die Beamten stellen die Überwachung der Grenze und des grenznahen Raumes im Umkreis von gut 30 Kilometer sicher. In drei Schichten werden sie im Einsatz sein, fast rundum die Uhr Streife fahren und durch ihre ständige Präsenz im Oberen Hegau auch das Sicherheitsgefühl in der Bevölkerung stärken. Letzteres sei umso wichtiger, betonte Bürgermeister Groß, seit der Polizeiposten in Tengen aufgelöst und Engen zugeteilt wurde. Die offizielle Schlüsselübergabe des neuen Dienstgebäudes wird am Dienstag, 14. Dezember vorgenommen.

Massiv gebaut und schlüsselfertig in gut drei Monaten: Das neue Domizil des Grenzaufsichtsdienstes in Tengen wurde vom örtlichen Bauunternehmen Wezstein erstellt. Die Tengener Firma hat reichlich Erfahrung im Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, unter anderem erstellte sie Projekte in Gottmadingen, Überlingen a.R. und Tengen. swb-Bilder: mu

Nicht nur funktionell, auch architektonisch gelungen: Die Treppenhaus-Perspektive.

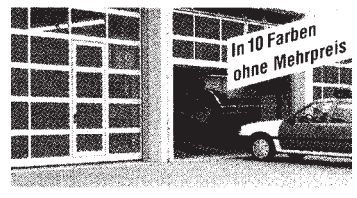
Entwurf • Planung • Bauleitung
RAINER WEZSTEIN
Freier Architekt Dipl.-Ing. (FH)
Marktstraße 17 · 78250 Tengen
Telefon 0 77 36/9 23 26-0 · Fax 0 77 36 /9 23 28-8

WEZ STEIN BAUUNTERNEHMEN
Baubetreuung
Schlüsselfertiges Bauen
Benno Wezstein GmbH, Dipl.-Ingenieur (FH)
Kalkgrube 18
78250 Tengen
Telefon: 0 77 36/97 11-1
Telefax: 0 77 36/97 11-2
wezstein-bau@t-online.de
www.wezstein-bau.de

Statik und Konstruktion
Manfred Kemmler
Ing.-Büro für Baustatik
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31/6 42 62

Gutermuth GmbH
Estriche - Isolierungen - Fließestriche
Ausführung der Estricharbeiten
Wir gratulieren zum Neubau
Stettiner Str. 9 · 78224 Singen
Tel. (0 77 31) 92 12 44 · Fax (0 77 31) 92 12 45

BRUNO BRÜTSCH GMBH
BLECHNEREI · SANITÄR
HEIZUNGSTECHNIK
LEIPFERDINGER STRASSE 22
78250 TENGEN
TELEFON 07736/7030
TELEFAX 07736/7914
E-Mail: Bruetsch_GmbH@t-online.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe
Sectional-Tore


Zahlreiche Ausstattungen für jede Hallenart und Größe
Der sichere Abschluß
schweizer
mein Baufach-Center
Singen-Industriegebiet
Laubwaldstraße 8
Telefon 07731/8741-0

ELEKTRO ZELLER
ELEKTROANLAGEN
HAUSGERÄTE
MIELE-FACHHÄNDLER
Hohentwielstraße 22
78250 Tengen
Telefon 07736/7888
oder 0171/5334297
Fax 07736/8573

Zimmerei Schöndienst
Altbausanierung
Innenausbau
Bedachungen
Massivholz- Hausbau
78176 Blumberg-Kommingen • Tel. 0 77 36/9 23 80 • Fax 0 77 36/92 38 38
78250 Tengen • Werkstatt • Tel. 0 77 38/92 24 54

FENSTER HOLZ-ALU-KUNSTSTOFF
INSEKTENSCHUTZ
BENNO LAUBER
Lieferung und Montage der Fenster
78250 Tengen-Büßlingen · ☎ 0 77 36-2 02
www.bennolauber.de

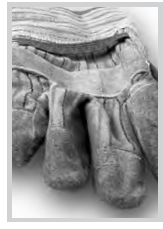
verlegen und liefern von Bodenbelägen mit den Spezialisten
Danke für das Vertrauen und „Viel Glück" auf erfolgreichem Boden.
TOP BODENBELÄGE
SINGEN, OTTO-HAHN-STRASSE 26
TELEFON 07731/182335
IM INDUSTRIEGEBIET SINGEN-SÜD
WWW.TOPBODENBELAG.DE

Fuhr- und Baggerbetrieb
PETER HUBENSCHMID
Weidenstr. 17
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0 77 33/82 48
Fax 0 77 33/58 41

Ihr kompetenter Partner für Malerarbeiten
Klaus Schuhwerk
Malerbetrieb
78250 Tengen-Blumenfeld, Breitestraße 4
Telefon 07736/7116, Fax 92 28 90

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau!
● Telefon 07736 97087
● Telefax 07736 97088
● www.ruf-keller.de
Karl-Heinz Ruf
Mobil: 0171 9385 113
Jürgen Keller GbR
Mobil: 0175 2039 865
Schlosserei & Treppenbau
Wannenstrasse 15 ● 78250 Tengen-Watterdingen

Edwin Keller
Kachelofenbau • Fliesenbeläge
Meisterbetrieb
Hohentwielstr. 18
78250 Tengen
Tel. 0 77 36 / 78 54
Fax 86 44 www.keller-kachelofenbau.de
Wir bauen außergewöhnlich schöne Kachelöfen und Kamine! Für Leute, die das Beste wollen!
Termine nach Vereinbarung.


Das Wochenblatt gratuliert zum gelungenen Neubau!

K. SAUTER GmbH
STUCKATEURGESCHÄFT
Tengen · Sandweg 4 · Tel. 07736/387

SCHREINEREI WESLE
TÜREN, KÜCHEN
BADMÖBEL, EINBAUMÖBEL
BIOLOG. OBERFLÄCHEN
DECKEN, PARKETT
HARALD WESLE
HARDTSTRASSE 6, 78250 TENGEN-WEIL
TELEFON 07736/7097, FAX 8652

»Das Gebäude strahlt Würde aus«

Seniorenwohnanlage am Kohlberg ist fertig/Einweihung am 12. Dezember

Gottmadingen (swb). Die neue Seniorenwohnanlage im Herzen Gottmadingens soll nach Angaben der Firma Conceptaplan in Dossenheim bei Heidelberg am 12. Dezember eingeweiht werden. Das 4,7-Millionen-Euro-Objekt ist nach gut einjähriger Bauzeit fertig und beherbergt 33 Wohnungen.

In der »neuen Mitte« am Kohlberg haben sich in den vergangenen Wochen die ersten Senioren in ihrem neuen Domizil wohnlich eingerichtet. Weithin sichtbar setzt das neu errichtete Gebäude mit betreuten Seniorenwohnungen der Firma Conceptaplan auf dem Kohlberg neue Akzente im Ortsbild Gottmadingens. Es prägt entscheidend die städtebauliche Umsetzung der Sanierung rund um den Anneliese-Bilger-Platz.

Schon in der Planungsphase hat Altbürgermeister Hans Jürgen Schuwerk und der Gemeinderat immer wieder betont, wie wichtig die Realisierung dieses Projekts für die Gesamtgemeinde ist. Älteren Bürgern soll die Möglichkeit gegeben werden, auch im dritten Lebensabschnitt in Gottmadingen komfortabel leben zu können.

So hat die Gemeinde das Kernstück des Sanierungsgebietes »Kohlberg« in das betreute Seniorenprojekt eingebracht. Die Vorteile der Grundstückslage sind überzeugend: Kurze Wege zu Einzelhandelsgeschäften, Ärzten, Friseuren, Banken und Gastronomie bringen älteren Menschen Lebensqualität und Unabhängigkeit.

Auch wird die Teilnahme am kulturellen und gesellschaftlichen Leben in der Gemeinde enorm erleichtert. Die Ergebnisse einer von der Gemeinde vorab durchgeführten Bürgerbefragung sind in das Gesamtkonzept der Anlage einbezogen worden. Umgesetzt wurden sie von der Projektentwicklungsgesellschaft Conceptaplan, die langjährige Erfahrung im Bauen von betreuten Seniorenwohnanlagen hat. In ganz Baden-Württemberg wurden vergleichbare Projekte - stets im engen Schulterschluss mit den Gemeinden - realisiert.

Solide Bauqualität, eine auf die Bedürfnisse von Senioren zugeschnittene Ausstattung und ein bewährtes Betreuungskonzept gibt die Firma Conceptaplan als Stützen des Projekts an. Dabei dienen die einschlägigen DIN-Vorschriften für barrierefreies Wohnen und das Qualitätssiegel des Landes als Maßstab und Orientierung.

Herausgekommen sei ein gelungenes Haus, freut sich die Firma Conceptaplan. Der Gottmadinger Architekt Daniel Binder habe ein Bauwerk geschaffen, welches nicht nur alle Funktionen für betreutes Wohnen aufweise, sondern auch eine städtebauliche Bereicherung für die ganze Gemeinde darstelle. Das Gebäude besteche durch liebevolle Fassadendetails, konsequente, klare Proportionierung. Es strahle »Würde« aus.

Die Wohnanlage besteht aus 33 hellen Zwei- bis Dreizimmerwohnungen mit 48 bis 91 Quadratmeter Wohnfläche. Sie sind alle schwellenfrei und haben jeweils eine geschützte Loggia oder Terrasse. Großzügige, voll möblierte Gemeinschaftsräume ermöglichen ein kommunikatives Miteinander der Bewohner.

Ein 4,7-Millionen-Euro-Objekt auf dem Kohlberg-Areal.

Darlehen für den Wohnungskauf

Gottmadingen (swb). Das baden-württembergische Wirtschaftsministerium hat die neue Seniorenwohnanlage am Kohlberg in Gottmadingen in das Landeswohnraumförderungsprogramm aufgenommen und stellt Erwerbern, die ihre Wohnung vermieten, zinsvergünstigte Darlehen über die L-Bank zur Verfügung. Insgesamt wurden nach Angaben der Firma Conceptaplan für das Objekt 396.000 Euro bewilligt. Voraussetzung ist, dass die Wohnung noch im Jahr 2004 erworben wird. Informationen für den Erwerb - auch zur Selbstnutzung - erteilen Roland Giner von der Sparkasse Engen-Gottmadingen und Dieter Bächle von der LBS Immobilien in Gottmadingen.

Zweidrittel sind verkauft

Von den 33 Wohnungen sind etwa 65 Prozent verkauft. Im Projekt können zwei Musterwohnungen besichtigt werden, die einen Eindruck von der Qualität des Objektes vermitteln.

Barrierefreies Wohnen in hellen Räumen. **swb-Bild: pr**

Hilfe im täglichen Leben

AWO unterstützt bei Einkauf und Pflege

Gottmadingen (swb). Das in vielen Anlagen bewährte zweistufige Betreuungskonzept bietet den Bewohnern des Betreuten Wohnens in Gottmadingen nach Angaben der Firma Conceptaplan Unabhängigkeit und Absicherung. Im Rahmen des obligatorisch integrierten Grundservice steht zu festen Zeiten ein kompetenter Ansprechpartner zur Verfügung, der den Bewohnern Auskunft, Beratung und Hilfe in Fragen und Organisation des täglichen Lebens gibt. Er kümmert sich um die Aktivitäten der Hausgemeinschaft und vermittelt bei Bedarf individuelle Betreuungsleistungen, die im Rahmen von Wahlleistungen abgerufen werden können. Der frei gestaltbare Wahlservice bietet ein breites Spektrum an Pflegedienstleistungen und hauswirtschaftlichen Diensten, die den möglichst langen Verbleib in der gewohnten Umgebung ermöglichen sollen: unter anderem Hilfe bei der Körperpflege, ein Funk-Notrufsystem, Hilfe bei der Wohnungseinrichtung, Verpflegungsdienste und eine Einkaufshilfe.

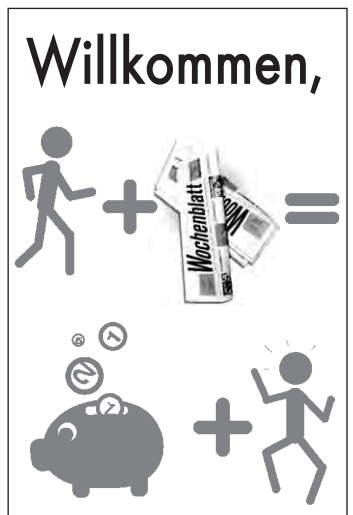
Mit dem Kreisverband der Arbeiterwohlfahrt (AWO) in Konstanz sei der Wunschpartner für die Betreuung gewonnen worden, berichtet Conceptaplan-Geschäftsführer Dietmar Friedewald. Die AWO betreut 500 Wohnungen, seit 1987 auch in unmittelbarer Nähe in Gottmadingen, so dass sich gemeinsame Veranstaltungen, Kurse und Aktivitäten entwickeln sollen. Die Bewohner können sich nach Angaben der Conceptaplan wohl und sicher fühlen, da durch das Betreuungsangebot der AWO die Bewohner auch bei Pflegebedarf versorgt werden können.

Mit Markus Dreier liegt die betreuerische Leitung des Projekts in den Händen eines qualifizierten AWO-Mitarbeiters, der aus Gottmadingen kommt. Ein Garant für die soziale Integration der Wohnanlage in die Gemeinde, so die Firma Conceptaplan.

ing.büro graf tragwerksplanung
w. graf dipl.ing.fh
grubstraße 6
78244 gottmadingen
tel.: 07734 7376
fax.: 07734 7377

STATIK • KONSTRUKTION • BERATUNG

Architekturbüro Binder und Partner
Am Täfele 7, 78244 Gottmadingen, Tel. 07731/7041, info@architektbinder.de



Ausführung der
Beton- und Maurerarbeiten
Langenbacher GmbH
Hoch- und Tiefbau
Raiffeisenstraße 4, 78166 Donaueschingen
Tel.: 07 71 / 89 86 46 • Fax: 07 71 / 8 98 64-80
eMail: bau@langenbacher-gmbh.de

Ausführung der Fliesen- und Natursteinarbeiten
KLEIN
Baustoffe Natursteine Isolierungen
Ausstellung Beratung Verkauf
Fliesen · Platten · Heilbergstraße · Industriegebiet
Fritz Klein · Nelkenweg 11 · 71131 Jettingen-Oberjettingen
Telefon (0 74 52) 7 55 68 · Telefax (0 74 52) 7 75 62

Das Wochenblatt gratuliert zum gelungenen Neubau!

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu
-Fenster
Wir gratulieren zum gelungenen Umbau
SCHÖTTLE-FENSTER GmbH
Im Wiesengrund 7 · 78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 99 16-0 · Fax (07732) 99 16-20

Das ist voraussichtlich Ihre letzte Chance auf Eigenheimzulage Wollen Sie 22.800,- € verschenken??

(Familie mit 2 Kindern)

Engen – Ballenberg – EFH in schönem Naturgarten
245 m² Wfl., 1.800 m² Grstk., großes Aussenschwimmbad, Balkon und Terrasse, Bauplatz abtrennbar 600 – 700 m², Doppelgarage € 450.000,-

Engen – 1-2 FH als Wohn- oder Geschäftshaus - 160 m² Wfl., 590 m² Grstk., DG ausbaufähig, gr. S/W-Terrasse + Balkon, Gar. + AP, frei € 179.000,-

Singen-Beuren – DHH, Bj. 87, 127 m² Wfl., + 40 m² Dachausbau, 360 m² Grstk., ruhige S/W-Lage, Terr. + Balk., Do.-Carport, kurzfr. frei € 198.000,-

Hilzingen – gepflegtes Einfamilienhaus mit ELW in Top-Lage
232 m² Wfl., großz. Wohnambiente, 862 m² traumhafter Garten, DG € 398.000,-

Gottmadingen – Neubau DHH in hochwertiger Ausstattung
attraktive Lage, Grundstücksg. von 213- 360m², 125 m² Wfl., Eigenl. und Sonderwünsche mögl., **Provisionsfrei , Schlüsselfertig ab € 239.000,-**

Gottmadingen – freistehendes 1-2 FH
175 m² Wfl., 600 m² Grstk., DG ausbaufähig, schön. ruh. Wohnlage € 235.000,-

Gottmadingen -1-2 FH – Preis-Leistungs-Tip
165 m² Wfl., 430 m² Grstk., DG ausbaufähig, zentrumsnahe Wohnlage, Dach und Heizung neu, kurzfristig frei, Garage € 198.000,-

Gottmadingen – Randegg - DHH mit ELW, 185 m² Wfl., gehob. Ausst., Bj. 2000, sehr schöne Gartenanl., Regenwasserzisterne, CP + Gar. € 318.000,-

Gottmadingen-OT – 2 FH, 172 m² Wfl., 560 m² Grstk., Dachgeschoss, weiter ausbaubar, ruhige Lage, guter Zustand, renoviert, Garage € 279.000,-

Gailingen - 2 FH + ELW mit herrlichem Fernblick
450 m² Wfl., 400 m² Grstk., geeignet zum Wohnen + Arbeiten **Top-Preis € 265.000,-**

Stockach – 3 FH – 3 x 4 Zi., 80 – 100 m², 500 m² Grstk., mit viel Charme Und Liebe zum Detail saniert, Doppelgarage € 308.000,-

Stockach – EFH in bevorzugter Lage – 142 m² Wfl. + 60 m² Nutzfl., 600 m² Grstk., Bj. 79, 98 Umbau mit vielen Extras, exkl. Ausst., 2 Gar. € 398.000,-

Hohenfels - eine Oase der Ruhe im Grünen – EFH, 123 m² Wfl., 750 m² Grstk., hochwertige Ausst., Parkett, Kachelofen, Balkon, Garage € 225.000,-

Liggersdorf – Das Haus für die glückliche Familie
2 FH, 138 m² und 132 m² Wfl., 970 m² Grstk., Fußb.hzg., Doppelgarage € 276.000,-

Radolfzell – EFH + ELW mit See- und Alpensicht – Bj. 69, 186 m² Wfl., 486 m² Grstk., Balkon, Terrasse, schöne, ruhige S/W-Lage, Do.-garage € 465.000,-

Öhningen-Kattenhorn, - 1-2 FH, 250 m² Wfl., 800 m² Grstk., **herrliche unverbaubare Seesicht,** Sauna, Schwimmbad, beste Wohnlage € 630.000,-

Öhningen - schönes EFH mit ELW, 145 m² Wfl., 530 m² Grstk., Bj. 90, leichte Hanglage, ruhig, sonn. Lage, schön. Garten, Balkone + Terr. **nur € 348.000,-**

Öhningen – 2 FH im Ortskern – schöne Seesicht
Auch gewerblich nutzbar, 250 m2 Wfl., DG z. Ausbau vorber. **Superpr. € 198.000,-**

Hintere Höri – wohnen am See – schöne DHH – Bj. 1984
125 m² Wfl., mit Garten, Kachelofen, neue Gas-ZH, Garage € 215.000,-

Wangen/Höri – großzüg. EFH, 200 m zum See, 180 m² Wfl., 300 m² Grstk., Innenausbau teilweise fertig € 247.500,-

ETWs - lieber preiswert gekauft als teuer gemietet

Singen – 2-Zi.-ETW, Hochpart., gr. Wohnküche, renov.,sofort beziehb. € 49.800,-

Singen – 3-Zi.-ETW, Dachgeschoss, 68 m², renoviert, Abstellplatz, frei € 69.800,-

Singen-OT – 5-Zi.-ETW, 2 FH, 116 m² ,ausbauf., Balk., Terr.,Gar, AP € 149.000,-

Gottmadingen – NB – 3-Zi.-ETW, EG, 83 m², Gartenanteil, ruhige, sonnige Lage, kl. Wohneinheit, ***Provisionsfrei*** € 161.000,-

Gottmadingen – 4-Zi.-ETW, 113 m², Hochpart., renoviert, 150 m² Gartenanteil, großer Balkon, Abstellplatz, sofort frei € 123.000,-

Gottmadingen – 4 ½ - Zi.- Attika – ETW mit Fernsicht
102 m², gehob. Ausst. (Granit, Böden, Stuck etc.) Garage, **Balkon** € 148.000,-

Volkertshausen – 3-Zi.-ETW, EG, 88 m², Bj. 95, EBK, Terrasse. und Gartenanteil € 132.000,-

Engen - 3-Zi.-ETW, DG, 72 m², Südbalkon, Alpensicht, 5 min zum Zentrum, hochwertige Ausstattung, Gartennutzung, Garage € 135.000,-

Stockach- 3 ½ -Zi.-ETW, 83 m², renov., Balk. Lift, ruh.Lage, sofort frei € 80.000,-

Iznang – 3 ½ -Zi.-ETW, 90 m², EBK, Balkon, 200 m zum See, Carport € 107.500,-

Gaienhofen-OT – 3 ½ -Zi.-ETW, 96 m², Balk., ruh., sonn. Lage, Gar. € 123.000,-

Radolfzell – Charmante Stadtwohnung - 4 ½ -Zi.-ETW, 120 m², geschmackvoll renov., sonnige, ruhige Lage, Einbauküche, Balk., CP, € 179.000,-

Radolfzell – 5-Zi.-Mais.-ETW, NB, 133 m², 2 Balkone € 208.000,-

Steißlingen – 3 ½ -Zi.-ETW in 2 FH, 95 m², 97 kompl. saniert, 400 m² Gartenanteil, gehobene Ausstattung, Balkon, Garage € 169.000,-

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Top-Baugrundstücke

Gailingen – 2-gesch. Bauweise möglich, Baulücke, ruhige,	530 m²	€ 65.000,-
sonnige Lage,wenige Meter zum Zentrum, voll erschlossen	1.030 m²	€ 130.000,-
Hilzingen-OT – Panorama-Hegausicht,	650 m²	€ 65.000,-
leichte Hanglage, erschlossen	1.300 m²	€ 130.000,-

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Notverkauf !!! Handwerker aufgepasst !!!

Gailingen – 2 FH, renov.bed., EG 125 m² Wfl., OG 125 m² Wfl., DG 60 m² noch ausbaubar, auch gewerblich nutzbar, sofort frei **Superpreis € 124.800,**

Beuren a. Ried - EFH, 142 m² Wfl., ideal für Handwerker, noch ausbaub. 489 m² Grstk., sehr schöne, ruhige, sonnige Ortsrandlage, einige Schönheitsreparaturen notwendig, Doppelgarage und Werkstatt, frei € 127.500,-

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Seniorenresidenz
„Am Schlosspark", Hilzingen
Betreutes Wohnen
bereits über 50 % verkauft bzw. vermietet
– nur noch wenige Wohnungen zu vermieten

ruhige, zentrumsnahe Lage
2-Zi.- oder 3-Zi.-App.
Wohnfläche von ca. 58 m² bis ca. 76 m²
sehr gute Ausstattung
Cafeteria, Aufzug und Gemeinschaftsräume
EG- Wohnungen mit Gartenanteil

Kaufpreis ab € 148.150,–
auch Anmietung möglich

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de
Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32 · E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

Modernes Wohnen – 6 Reihenhäuser entstehen in Überlingen am Ried

Provisionsfrei direkt vom Bauträger

6,5-Zimmer, Küche, Bad, Hobby- u. Abstellraum, Gäste-WC, ca. 239,45 m² Wohn- u. Nutzfläche

- **Vollunterkellert**
- **Überdachter Freisitz**
- **Carport**
- **Dachstudio mit Dachterrasse**
- **Balkon**
- **Unverbaubare Sicht**

Fordern Sie unser kostenloses Exposee an!

schneider HAUSBAU GmbH
Kampitschstraße 35, 78628 Rottweil
Fon 0741 9494028,
Fax 0741 9494504
www.schneider-hausbau.de

Ein Haus zum Preis einer Wohnung !

Engen-Neuhausen – DHH, 124 m² Wfl., 400 m² Grstk, renoviert € 135.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Zentrumslage Blick auf den Hohentwiel

Singen – Alpenstrasse 5 – Lux. 3 ½ -Zi.-ETW, 87 m², EBK, ruhig, sonnig, wen. Meter z. City, TG, sofort frei **- nutzen Sie noch die Eigenheimzul.€ 138.000,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Wangen, EFH mit ELW und Seesicht, Wfl. 216 m², Grundst. 1476 m², off. Kamin, Dop.-Garage € 495.000,-
Hilzingen, Bungalow, Wfl. 140 m², Grundst. 420 m², Bj. 1980, Ortsrandlage, Kachelofen € 279.000,-
Singen-Nord, gemütl. REH, Wfl. ca. 150 m², Grundst. 282 m², Schwedenofen, Gar. + Stellplatz € 279.000,-
Singen-Nord, Rarität! Villa Toscana! Luxus PUR, Wfl. 240 m², Grundst. 570 m², exkl. Ausst. € 590.000,-
Gottmadingen, mod. 3,5-Zi.-Mais.-ETW, Wfl. 82 m², 24 m² gr. Balkon, Garage + Stellplatz € 155.000,-

E. Würger Immobilien Tel. 0 77 31/94 94 11
www.immoscout24.de/406395

KUPPRION IMM"OH"BILIEN

Gebrauchte Immobilien

Gottmadingen*
2,5-Zi.-ETW, ca. 49 m², DG, Balkon, EBK, TG, Bj. 1996 KP: 81.000,– €

Singen-Nord
2-Zi.-ETW, ca. 71 m², Balkon, 2. OG KP: 96.000,– €

Worblingen*
3-Zi.-ETW, ca. 73 m²,EG, Fliesenböden, EBK, Fußbodenheizung, kl. Garten, Carport KP: 160.000,– €

Rielasingen*
3,5-Zi.-ETW, ca. 77 m², Terrasse, EBK, TG, Aufzug KP: 162.000,– €

Konstanz*
3,5-Zi.-ETW, ca. 103 m², WiGa, Fußbodenheizung, frei ab sofort KP: 230.000,– €

Hilzingen-Twielfeld*
3,5-Zi.-ETW, ca. 90m², SW-Terrasse, 1.OG, frei KP: 150.000,– €

Engen-Altstadt*
3,5-Zi.-ETW, ca. 112m², EBK, kompl. renoviert, neues Bad, FB-Hzg. KP: 150.000,– €

Riedheim*
5,5-Zi.-Galeriewohnung-ETW, ca. 132 m² DIN-Wfl., offener Kamin, EBK, Garage, frei ab sofort KP: 236.000,– €

Singen-Nord*
2-Famlienhaus, ca. 200 m² Wfl., ca. 560 m² Grundst., 2 Garagen, vermietet KP: 282.000,– €

Rielasingen*
Wohnhaus, ca. 104 m² Wfl., ca. 783 m² Grundstück, renovierungsbedürftig VB KP: 150.000,– €

Rielasingen*
2-Familienwohnhaus, ca. 200 m² Wfl., ca. 611 m² Grundstück, 3 Garagen, 3 Bäder, 2 Kachelöfen, Balkon, Terrasse KP: 300.000,– €

*zzgl. 3,48 % Maklerprovision

Bahnhofstr. 17, 78224 Singen
Tel. 07731/8717-0
www.kupprion.de

Besichtigen Sie ein fertiggestelltes Haus! GOTTMADINGEN

Massivbau (Ziegel), Vollkeller, gesamte Wohn- u. Nutzfläche 190 m²

- **Mittelhaus 2: schlüsself. € 205.000,–**
- **Endhaus 3: schlüsself. € 221.000,–**

Oßwald & Auer
Wohn- und Geschäftsbauten GmbH
78247 Hilzingen-Riedheim
Info: 0 77 39 – 92 61 83
www.osswald-auer.de

!!! Baugeld !!!

ohne Bank und Bausparkasse, ohne Schufa, ohne Risiko, ohne Haftung
Tel. 01 75 / 9 51 54 80

Notverkauf

ETWs in Eigeltingen
3-Zi., 78 m², Hochpart., Bj. 89, ruhige Lage € 68.000,-
2-Zi., Dachgeschoss, Balkon, offene Dachkonstruktion, sonnig € 72.000,-
Heim + Haus Immo. 07731-98260

Singen: Im Herzen der Stadt zum Extrapreis! 3,5-Zi.-ETW, 84 m² Wfl., mod. EBK, best. Zustand, gute Raumauft., Balkon, Stellplatz **€ 117.000,–**
www.immobilien-elmer.de, TEL 07731/12302

Reihenhäuser, Neubau

Eigenheimzulage gesichert

Gottmadingen
Endhaus, Fertigst. 04/2005, Grst. 242 m², Wfl. 125 m², Keller
214.950,– € ab 712,– €/mtl.

Überlingen a. Ried
Nicht am Lärmschutzwall !!!
Endhaus mit **Einl.wohnung**, Grst. 243 m², Wfl. 133 + 36 m²
228.375,– € ab 595,– €/mtl.

BKM P. Kalenberg
07733/2505 oder 0171/5443252

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Letzte Möglichkeit für staatliche Förderung Neubau-Wohnungen in Steißlingen
2, -3,5, -4,5-Zi.-ETW, demnächst Baubeginn
Näheres auf Anfrage
78224 Singen · Tel. 07731/64472

k.plan hausbau systeme
konzepte in holz und stein

Auf ein Wort...
am Anfang steht Vertrauen...
...am Ende ein Haus...
... zum Wohlfühlen!

FINANZIERUNG - IMMOBILIEN - NEUBAU - AUSBAU - MODERNISIERUNG

K-Plan Hausbausysteme GmbH
Hegaustr. 6, 78234 Engen
Internet: www.k-plan-hausbau.de
E-mail:info@k-plan-hausbau.de
Tel. 07733- 99 33 0

IMMO- ANGEBOTE unter www.hegauimmo.de

Immobilienkredit 4,25% p.a. nom.*

Sprechen Sie mit Sybille Böhmisch, Telefon 07531/9076-24
Filiale Konstanz, St.-Stephans-Platz 5

* Eigengenutzte Immobilie (keine Umschuldung); hier: Darlehen 100.000 €. 10 Jahre Zinsbindung, anfänglicher effektiver Jahreszins nach PAngV 4.34% erstrangige 60% Beleihung. 1% Tilgung, 100% Auszahlung.
Stand: 06.12. 2004, freibleibend.

Immobiliendarlehen im Vergleich Platz 1 Finanzen Mai 2004

Leben Sie. Wir kümmern uns um die Details.

HypoVereinsbank

Ein Mitglied der HVB Group

Gr. Lagerhalle

500 – 1.000 m², in Singen, Gewerbegebiet oder Mischgebiet, sofort zu **mieten** o. **kaufen** gesucht.
Tel. 0911–663361 o. 07731–929112

Mühlhausen: Viel Platz für Jung und Alt!
DHH in ruhiger Ortsrandlage, 6,5-Zi., 240 m² Wfl., 296 m² Grst., Bad mit Wanne u. Dusche, Gäste-WC, Terrasse, Garage u. ASP., schöner Garten **€ 260.000,–**
www.immobilien-elmer.de, TEL 07731/12302

DISCOTHEK

Nähe Bodensee
Zu verkaufen oder verpachten
Anfragen unter Chiffre: 200658 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

BIV seit 1977 Ihr Vertrauensservice
Wir suchen laufend Immobilien ... zu kaufen.
Täglich erreichen uns Kauf- bzw. Objektanfragen. Wenn Sie verkaufen wollen, rufen Sie uns an.
Tel. (07376) 960-0 · Fax 960-50
Hauptstr. 30 · 88515 Langenenslingen
Internet: www.biv.de

Konstanz / Staad

Jakobstraße

5-Zimmer-Wohnung mit Terrasse
142 m² Wohnfläche 419.000,– EUR

4-Zimmer-Maisonette mit Balkon
96 m² Wohnfläche 287.000,– EUR

3-Zimmer-Wohnung mit Wintergarten barrierefrei!
93 m² Wohnfläche 264.000,– EUR

2-Zimmer-DG-Wohnung mit Balkon barrierefrei!
71 m² Wohnfläche 219.000,– EUR

Baubeginn dieses Jahr Änderungen möglich

Haus wird mit Erdwärme beheizt

PLANBAU-SÜD GmbH
Schlüsselfertiges Bauen

Tel. 0 77 74 / 69 60
Fax 0 77 74 / 92 01 09
e-Mail: info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de

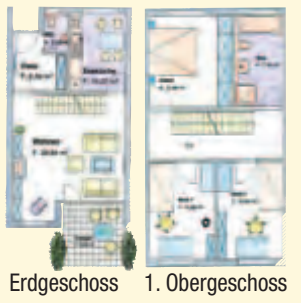
Eigenheimzulage und Sonderzinsprogramm!

Singen, Libellenweg

Freundliche 3-Zimmer-Wohnung mit großem Balkon, ca. 67,5 m² Wohnfläche, inkl. Garage

KP 85.000,– €

Singen, Jakob-Kahn-Straße 1



Erdgeschoss 1. Obergeschoss

Große Wohnung – kleiner Preis
3½- u. 4½-Zi-Maisonette-Whg., Gartenanteil/Großzügige Dachterrasse mit Hohentwielsicht.
Nur 6 Wohneinheiten,
bis 130 m² Wfl.

155.000,– €

Singen, Freiheitstr. 11

Sonnige Maisonette-Dachgeschoss-Wohnungen mit Hohentwielblick, im Zentrum, bis 114,8 m² Wfl.

ab **183.500,– €**

Doppelhäuser, Schafweide, Radolfzell

funktionelle Grundrisse, mit Garten und großer Dachterrasse
Wohn-/Nutzfläche bis 200 m²
ab **246.000,– €**

Jetzt Baubeginn!

Nutzen Sie das Sonderzinsprogramm der GVV für Neubauten nom. 3,6% + 1% Tilgung eff. 4,33% + 1% Tilgung – 10 Jahre Laufzeit

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1
78224 Singen/Hohentwiel

Tel. 0 77 31 / 90 66 - 18/19
Fax 0 77 31 / 90 66 - 99
E-Mail: g.toch@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de

Zu Weihnachten ein Appartement im 4. OG mit Lift!

Die 2,5-Zi.-Wohnung mit 53 m² Wohnfl. wurde vor nicht allzu langer Zeit komplett renoviert. Fenster, Böden, Balkon-Verglasung u. Maler. Der Tiefgaragenabstellplatz kostet zusätzlich + 9.000,– €. Im Preis inbegriffen ist die Einbauküche

60.000,– € zzgl. TG-Stellplatz

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

3,5-Zi.-Eigentumswohnung, Rielasingen

Beste Wohnlage!
Wfl. ca. 100m², kl. Wohneinheit, Einbauküche, 2 Balkone, günstige Raumaufteilung, Garage, frei nach Vereinbarung!

€ 165.000,–

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
Tel. 0 77 31 / 90 77-0
www.reithinger.com

1-Familienhaus, Singen-Bohlingen

Ruhige Wohnlage! Wfl. ca. 115 m², zusätzl. Anbaumöglichkeit, Doppelgarage, unverbaubarer Blick zum Schienerberg, beziehbar nach Vereinbarung!
Preis: Verhandlungssache!

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
Tel. 0 77 31 / 90 77-0
www.reithinger.com

Reihenhaus, Singen

mit kl. Hausgarten!
Wfl. ca, 110m² günstige Wohnlage, voll unterk., DG zusätzl. ausbaufähig, ideal zum Selbstrenovieren, kurzfr. beziehbar!

€ 118.000,–

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
Tel. 0 77 31 / 90 77-0
www.reithinger.com

* HÄUSER *

in Weiterdingen **Obj. 1031**
fast fertig saniertes freistehendes EFH, überdachter Freisitz, teilsaniert seit 1984, Grdstk. ca.: 340 m², Wohnfl. ca.: 132 m² Kaufpreis VB **95 000,00 €**

in Gailingen **Obj. 1029**
Einfamilienhaus mit Schopf und Ausbaureserve, Garage, renov. ca. 1964+1992, Grdstk. ca.: 1000 m², Wohnfl. ca.: 120 m² Kaufpreis VB **225 000,00 €**

in Hilzingen **Obj. 1023**
lichtdurchflutete, moderne DHH mit Wohngarten und Garage, Bj. ca. 1998, Grdstk. ca.: 298 m², Wohnfl. ca.: 125 m² Kaufpreis VB **270 000,00 €**

in Mühlhausen-Ehingen **Obj. 1016**
2-Fam-Haus, 4 Garagen, großer Garten, ideal als GENERATIONEN-HAUS, Bj. ca. 1982, Grdstk. ca.: 960 m², Wohnfl. ca.: 167 m² Kaufpreis VB **320 000,00 €**

in Tengen **Obj. 998**
Bauernhaus, komplett saniert, mit 2 Pferdeboxen + Nebengebäuden, saniert ab 1999, Grdstk. ca.: 960 m², Wohnfl. ca.: 160 m²
Kaufpreis VB **295 000,00 €**, **provisionsfrei**

* EIGENTUMSWOHNUNGEN *

in Gailingen **Obj. 1017**
5-Zi-ETW (Haus im Haus), Gartenanteil, 2 PKW-Stellplätze, Etage: EG+DG, Wohnfl. ca.: 115 m², Bj. ca. 1878, saniert 1950, Kaufpreis VB **105 000,00 €**

in Gottmadingen **Obj. 1025**
3,5-Zi-ETW, City-Lage, helle, lichte Architektur, Balkon, Stellplatz, Etage: 2.OG, Wohnfl. ca.: 86,5 m², Bj. ca. 1990 Kaufpreis VB **130 000,00 €**

in Twielfeld **Obj. 957**
2,5-Zi-ETW, Balkon, TG-Platz, ruhige Ortsrandlage, Etage: 1.OG, Wohnfl. ca.: 54 m², Baujahr 1990 Kaufpreis VB **105 000,00 €**

in Hilzingen-Riedheim **Obj. 1020**
Stilvolle 4–Zi-ETW, kleine WE, Garage, 2 Balkone, ruhige Lage, Etage: 1.OG, Wohnfl. ca.: 130 m², Bj. ca. 1967, Top-renoviert Kaufpreis VB **185 000,00 €**

in Rielasingen **Obj. 1042**
4-Zi-ETW, 2 Balkone, TOP-renoviert, Garage, ruhige Lage,Etage: 1.OG, Wohnfl. ca.: 101 m², Bj. ca. 1982, renov. 1996,
Kaufpreis VB **165 000,00 €**

* NEUBAU-PROJEKTE *

3 exklusive EFH mit ELW, freistehend in Engen
heller Neubau in TOP-Lage mit Alpensicht. Licht+Helle Architektur. Grdstk-Anteil je nach Haus. ca.: 490 m², Wohnfl. ca.: 156 m², Kaufpreis je **330 000,00 €**, **provisionsfrei**

2 Doppelhaushälften und
1 freistehendes EFH in Eigeltingen
heller Neubau in ruhiger Ortslage. Ausbaufähiges DG, durchdachte Architektur, Grdstk-Anteil je nach Haus. ca.: 246 - 283 m², Wohn-/Nutzfl. ca.: 190 m² DHH und 205 m² EFH (mit ausgebautem DG), **keine zusätzliche Maklerprovision**
Kaufpreis ab **220 000,00 €**
ohne Grundstück je nach Haustyp

* EIGENHEIMFÖRDERUNG *

Dieses Jahr noch einziehen und die Eigenheimförderung sichern.
Musterhaus zum Musterhaus-Preis.
1 Reihenmittelhaus in Worblingen
Heller Neubau in TOP-Lage im bestehenden Ortskern, mit ausgebautem DG, Außenanlage und Carport, Grdstk. ca.: 200 m², Wohnfl. ca.: 140 m² Kaufpreis **264 200,00 €** je nach Grdstk-Größe **provisionsfrei**

stihl IMMOBILIEN
Tel. 07731/8724-12 / –13
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de
Internet: www.stihl-immobilien.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Bungalow
Rielas., 1-Fam.-Haus, Wfl. ca. 120 m², Gfl. ca. 734 m², Winterg., EBK, Gar. **KP € 335.000,–**
78224 Singen · Tel. 07731/64472

Zentraler geht's gar nicht...

3,5-Zi.-Wohnung in **Radolfzell**, 2. OG, ca. 120 m² Wohnfl., großzügig geschnitten. Wohlfühlen angesagt – auf was warten Sie noch... zzgl. Carport 6.000,– € **179.000,– €**

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

Gottmadingen-OT: Superpreis für die kl. Familie! DHH in Ortsrandlage, Bj. 1900,1985 mit Sachverstand und Liebe saniert, 110 m² Wfl., 310 m² Grst., Terrasse, gepflegter Zustand, **€ 153.000,-**
www.immobilien-elmer.de, TEL. 07731/12302

Ortsrandlage – Blick ins Grüne

Das können Sie haben! Komplett umgebaute und renovierte Doppelhaushälfte in Moos, 130 m² Wohnfl., das Dachgeschoss wurde als Studio ausgebaut. **198.000,– €**

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

Siener Gerhard
Bankkaufmann · Immobilien

Eigentumswohnungen

Si., Bruderhofstr.: 1-Zi.-ETW, StPl., frei € 45.000,–
Si.-Nord: 2-Zi.-ETW, 57 m² € 70.000,–
Si., Uhlandstr.: 3-Zi.-ETW, Garage € 106.000,–
Si., Herderstr.: 3-4-Zi.-ETW, 85 m² € 85.000,–
Si., Bruderhofstr.: 3-Zi.-ETW, frisch renov. € 112.000,–
Si., Reichenaustr.: 3-Zi.-ETW, 80 m², Garage € 95.000,–
Rielas.-Allizag: 4-Zi.-ETW, 102 m², Garage € 160.000,–
alle ETWs mit großen, sonnigen Balkonen

Fon (0 77 31) 1 21 71 - Fax 1 21 72

TRENDHAUS Immobilien

HEINZ VON HEIDEN® MASSIVHÄUSER
Haus Rheinland: 120 Wfl., € 119.000,-
Bauvorhaben Moos, 525m² Grstk., Beginn Frühjahr 2005, volle Förderung sichern, Ausstattung wählbar € 299.000,-
Schlüsselfertig z. absoluten Festpreis
www.trendhaus-immo.de Tel.: 07731-79910

BIV seit 1977 Ihr Vertrauensservice

Stolzer Winkel-Bungalow Panorama und Schlossblick
Schluss mit Treppen, dank ca. 150 m² Wfl. kpl. auf einer Ebene, zzgl. sep. 2-Zi.-App. Sie verzaubern befreiend groß anmutende Licht- u. Sonnenräume mit mediterranem Ambiente, exkl. EBK, 3 Bäder, 4 WC, 2 Terrassen, Do.-Garage und ca. 1.050 m² Grdst.-Idylle. Alles wirkt wie „nagelneu" u. in verträumter Aussichtslage liegt Ihnen das weite Tal zu Füßen.
€ 275.000,– je ca. 10 Min.
Stockach - Überlingen

Hell, frisch und modern ... alles so gut wie „Nagelneu"
Bildhübsch. 1-Fam.-Haus mit sep. 2-Zi.-App., DHH in beschaulicher Sonnenlage, ca. 350 m² Grdst., 7 Zi., 2 Kü., 2 Bäder, 3 WC, Hzg., 3 Stlpl. u. Garage. Mit geschütztem Garten, 2 Balkonen sowie 2 überd. Terrassen ist Wohnen v. Feinsten angesagt. € 148.000,–
In Meßkirch

Tel. (07376) 960-0 · Fax 960-50
Hauptstraße 30 · 88515 Langenenslingen
Weitere Info: **www.biv.de**

Rielasingen
Helle, großzügige 2-Zi.-ETW in ruhiger, sonniger Wohnlage, mit Einbauküche und Garage
nur 105.500,– €
ICG Immobilien Consulting
Telefon 07731/61037
www.icg-immobilien-consulting.de

Dieser Garten... dieses Haus... Ihre Chance!

Dreifamilienhaus in Radolfzell-Böhringen. Eine seltene Gelegenheit Ihre Familie unter ein Dach zu holen. WE 1 – EG, 3 Zi., rd. 75 m² Wohnfl./ WE 2 – EG, 2 Zi., rd. 45 m² Wohnfl.,/ WE 3 – kompl. DG-Ebene, rd. 120 m² Wohnfl. – Das Haus wurde in 2003 modernisiert. 3 Garagen gehören ebenfalls dazu.
439.000,– €

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

Der feine Unterschied, für Leute die Wert auf Details legen!

Von außen unscheinbar, jedoch von innen großzügig und mit viel Liebe gemacht. Reihenmittelhaus in Nenzingen mit Carport und neuwertige Einbauküche (ALNO) + 6.000,– €, 137 m² Wohnfl., 5,5 Zimmer, 158 m² Grundstück
229.000,– €

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

LUTZ
LUTZ & MAYER GmbH
HAUSVERWALTUNGEN

Nie mehr Miete bezahlen. Eigenheimzulage mitnehmen.

Ruhig gelegene Doppelhaushälfte in Singen-Bohlingen
gute Raumaufteilung, ca. 115 m² Wfl., ca. 40 m² Nutzfläche, großer Garagenanbau. Frei nach Vereinbarung
Preis: 244.000,– €

Tel. 0 77 31/79 70 70
Mobil: 0151/12 15 13 48

Radolfzell
3-Familien-Haus, 2 x 100 m² Wfl., 1 x 55 m² Wfl., großes Grundst., Gas-Zentralheizung, sofort beziehbar
KP 285.000,– €
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Radolfzell: freundliches EFH, Terrasse, großes Grundstück, Garage, bevorzugte Wohnlage **€ 359.000,-**
Allensbach: ETW, 3 Zi., DG-Balkon, 90 m², Garage, Seesicht **€ 195.000,-**
Volkertshausen: DHH, Neubau, schlüsselfertiger Festpreis **€ 229.000,-**
Eigeltingen: ETW, 150 m² Wohnfl., Gewerbe möglich **VB € 179.000,-**
Mühlhausen: ETW, 125 m² Wohnfl., EBK, Gartenanteil, Garage **€ 198.000,-**
Volkertshausen: 5 Zimmer, 125 m² Wohnfl., Gartenanteil **€ 155.000,-**
Engen: ETW, 4 Zimmer, EBK, Balkon, 125 m² Wohnfl., stadtnah **€ 152.000,-**
Weitere interessante Angebote unter:
Lydia Bader, Immo 07733-998 97

Ein Haus für Bastler!

Mit Liebe zum Detail wäre es möglich den ländlichen Charme eines Bauernhauses wieder zu erwecken. 4 Zimmer, 92 m² Wohnfläche. Das Objekt kann sofort übernommen und modernisiert werden.
89.000,– €

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

TRENDHAUS Immobilien

Stockach: !! Gutschein - € 22.000,- !!
EFH freist., 120m² Wfl, offene Bauweise, ruhige Lage, Garage **NUR € 225.000,-**

Ludwigshafen: NOTVERKAUF
2-3 FH, 190m² Wfl., Dachterr., ruh. Lage, wenige Meter z. See, Garage **€ 225.000,-**

Eigeltingen: außergewöhnliche Lage
Grundstück, 600 m², **€ 72.000,-**
mit NB EFH, 120 m², **€ 135.000,-**

Rielasingen: für Kapitalanleger
2FH, 3 u. 2 Zi.-Whg. + Büro, gr. Balkon, **Bj.94,** Wintergarten, CP **€ 288.000,-**

Bietingen: !!! jetzt aber schnell !!!
2 FH, Heizung neu., Terrasse + Balkon, Wohnküche, Gar. unterkellert **€ 230.000,-**

Aach: !!! traumhafte Ortsrandlage !!!
EFH, 120m² Wfl., 575m² Grstk., **Bj. 2000,** Kachelofen, Doppel - CP **€ 209.000,-**

Singen: !!! Stadthaus !!!
RH, 140m² Wfl, **Bj. 98,** tolle Dachterrasse kinderfreundliche Lage, Gar. **€ 229.000,-**

ETW´s:

Radolfzell: Schöner geht's nicht...
2 Zi. ETW, 59 m² Wfl, 1 OG, durchdachte Auft., Granitböden, EBK, Balk. **€ 95.000,-**

b.Radolfzell: Nikolausschnäppchen !
3 ½ Zi. ETW, 105 m² Wfl., gr. Gartenant., sep. Eingang, **neuwertig**,nur **€ 155.000,-**

Vordere Höri: Raumwunder m. Sicht !
4 ½ Zi. Maison. ETW, 123 m² Wfl., ruhig + sonnig, Garten, Balkon, AP **€ 163.000,-**

Singen: !!! Auf jetzt !!!
4 Zi. EG-ETW, 100m², **Bj. 91,** sep. WC Randlage, Hobbyraum, AP **€ 149.000,-**

Singen: unt. Nordstadt Gartenparadies
3 ½ Zi. EG-ETW, 86m², **Bj.96,** Terrasse, super Aufteilung, Gar. mögl. **€ 138.000,-**

Worblingen: ! Träume werden wahr !
4 Zi.-ETW, 94m², traumhafte Fernsicht, aufwendig renoviert, Garage **€ 139.000,-**
www.trendhaus-immo.de
Tel.: 07731-79910

Man hört immer nur Ferien...

Ferienhaus zum Preis einer Ferienwohnung in Öhningen. In der Mitte einer kleinen Reihenhausbebauung liegt dieser Zufluchtsort für alle, die es nach Feierabend und am Wochenende etwas ruhiger haben wollen. 3 Zimmer, 80 m² Wohnfläche, modernisiert 1991
129.000,– €

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

Gottmadingen-Randegg, altes Dorfhaus, zentral gelegen, 6 Zimmer, Wohnküche, viel Platz für Hobby und Werkstatt, teilsaniert, Garten
nur **135.000,– €**
ICG Immobilien Consulting
Telefon 07731/61037
www.icg-immobilien-consulting.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Baugrundstück Hegaugemeinde
für Einzel- oder RH-Bebauung geeignet, ca. 950 m², voll erschlossen **KP € 139.000,–**
78224 Singen · Tel. 07731/64472

Lothar Reckziegel, Bezirksleiter, Tel.: 07731 / 67557

Singen-Nordstadt, 2,5-Zimmer-Wohnung **€ 94.000,–**
Bj.1992, ca. 107 m², II. OG, Südbalk., TG-Stellpl., z.Zt. s. gt. vermietet

Singen-Nordstadt **€ 148.000,–**
Seniorenwohnanlage „Residenz Singen", Bj. 1999, ca. 64,34 m², Aufzug, 3. OG, neue Küche, Wintergarten-Balkon, Abstellraum

Rielasingen, 2,5-Zimmer-Wohnung **€ 136.000,–**
(Terrassenhaus), Bj. 1988, ca. 78 m², gr. Südterrasse, Keller, Stellpl.

Rielasingen-Worblingen, 3,5-Zimmer-Wohnung **€ 127.800,–**
Bj. 1972, ca. 87 m², IV. OG, 2 Balkone, Aufzug, Autoabstellpl.

Aach, 3,5-Zimmer-Wohnung **€ 108.000,–**
Bj. 1993, ca. 80,5 m², EG bzw. Hochp., Balkon, EBK, Keller, Carport

Gottmadingen, 4-Zimmer-Wohnung **€ 150.800,–**
Bj. 1994, ca. 92,37 m², kl. Wohneinh., DG, Keller, Gar., Balkon

Singen-Friedingen, 41/2-Zimmer-Wohnung **€ 187.000,–**
Bj. 2003, ca. 115 m², kl. Wohneinh., Garage, Keller, 2 Balkone

Rielasingen-Arlen, Einfamilienhaus (DHH) **€ 236.000,–**
Bj. 1990, ca. 112 m² Wohnfl., ca. 282 m² Grundst., Garage, Freisitz

Singen-Nordstadt, Doppelhaus für Handwerker **€ 255.000,–**
2 x 3- und 1 x 4-Zimmer-Wohnung, Grundst., 1.200 m², 4 Gar., Scheune

Hilzingen, Einfamilienhaus (freist.) **€ 430.000,–**
Bj. 1979, ca. 200 m² Wfl., s. komfort. Ausstattung, Grdst. 780 m², Doppelgarage, bevorz. und ruhige Wohngegend, gepfl. Anwesen

Duchtlingen, Landgasthof und Hotel **€ 398.000,–**
Bj. 18. Jh., Totalsanierung 1973, Gastraum und 2 Nebenzimmer, 12 gut einger. Gästedoppelzimmer, Wirtewhg., Grundst. 773 m²

Singen-City, Höristr., Herz-Jesu-Platz, Neubau, **ab € 154.600,–**
3 bis 41/2 Zimmer, kleine Wohneinh., Aufzug, Keller, Garage, Infos jeden Samstag im Bau-Container unterm Bauschild am Wochenmarkt oder unter der Woche im LBS-Büro, Hadwigstr. 7

Singen-Beuren, Eckgrundstück am Ortsrand **€ 90.000,–**
585 m², voll erschlossen, sofort bebaubar, ruhige Lage

Gailingen, Baugrundstück (1.025 m²) **€ 179.000,–**
erschlossen, (GRZ 0,4 u. GFZ 0,7), Ortsmitte nahe dem Kurgarten

Gailingen, Baugrundstück (817 m²) **€ 143.000,–**
erschl. für Ein- bis Dreifamilienhaus, bebaubar, Ortsmitte, Kurgart.

Radolfzell, Nordstadt, 21/2-Zimmer-Wohnung **€ 109.000,–**
Bj. 1994, ca. 64,12 m², EG, Balkon, Garage, gepflegtes Anwesen

Lorenzo Gagliardo, stv. Bezirksleiter, Tel.: 07731 / 793872

Radolfzell, 3-Zimmer-Wohnung **€ 87.000,–**
Bj. 1965, Außenren. 1995, ca. 70 m², 1. OG, Einbauküche, Balkon

Radolfzell-Markelfingen, 3,5-Zimmer-Wohnung **€ 160.000,–**
Bj. 1986, ca. 89 m², kl. WE, ruhige Lage, Garage, Balkon, Küche

Konstanz-Wallhausen, 2-Zimmer-Wohnung **€ 109.000,–**
Bj. 1994, ca. 64,12 m², EG, Balkon, Garage, gepflegtes Anwesen

Radolfzell, 3-Zimmer-Wohnung **€ 169.000,–**
Bj. 1992, ca. 96,68 m², 2. OG, Balkon, inkl. Garage u. Einbauküche

Moos, freistehendes Einfamilienhaus **€ 305.000,–**
Bj. 1996, ca. 136 m² Wfl., ca. 851 m² Grdst., Garage, Seenähe

Radolfzell-Güttingen, exklusive Doppelhaushälfte **€ 415.000,–**
Neubau, ca. 171 m² Wfl., ca. 353 m² Grdst., Doppelgar., Panoramasicht

weitere interessante Angebote
www.bodenseeimmobilien.de
Wir verkaufen auch Ihre Immobilie !

LBS IMMOBILIEN

Abends im Wintergarten finden Sie für sich Zeit und Ruhe...

Gelegen in absolut ruhiger Ortsrandlage von Horn befindet sich dieses Einfamilienhaus mit Gästezimmer/Büro im UG. 170 m² Wohnfl., 5,5 Zimmer, 639 m² Grund
349.000,– €

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

IMMO BRÜLL u. Partner

GOTTMADINGEN - BESTLAGE
REH + RMH, Rohbau ist fertig, ca. 138 m² Wfl., Bestausstattung, Eigenl. möglich,günstige Festpreise

WORBLINGEN - BESTLAGE
4-Zi.-DG-ETW, z. Zt. im Ausbau, ca. 107 m² Wfl., (zus. Ausbaureserve), Komfortausstattung, gr. Balkon, (nur 3 WE), , KP nur
€ 179.000,– + Garage(provisionsfrei)

WORBLINGEN - BESTLAGE
1-Fam.-Haus, freist., z. Zt. im Ausbau (Eigenl. mögl.), ca. 190 m² Wohn-/Nutzfläche, Komfort-Ausst., Garage, KP **€ 276.000,–** (schlüsselfertig), (provisionsfrei).

Besichtigung u. weitere Infos:
Tel. 07731/799693 · Fax 63555

Das Wohnerlebnis pur!

4,5-Zimmer-Maisonette-ETW mit 116 m² Wohnfl., in Radolfzell. Überdurchschnittliche Ausstattung. Ein herrlicher Blick vom Balkon verspricht Entspannung nach einem anstrengenden Arbeitstag. Wohnen ganz oben, da wo es am schönsten ist!
(Sonderausstattung inkl. Tiefgarage und neuwertiger Einbauküche + 20.000,– €) **199.000,– €**

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

BAUEN & WOHNEN

Dienstleistungen Michael Schmid
RENOVIERUNGEN
- Tapezieren
- Streichen
- Ausbesserungsarbeiten
- Renovierungshilfe

Tel. 07734/932754
Mobil: 0170/4146369
E-Mail: michael.a.schmid@web.de

Sparen beim Trockenbau!
Wir fertigen Ihren Trockenbau komplett an.
Eigenleistungen möglich!
M. Menzer
Tel. 01 60 / 94 98 04 46

Immer ein Thema!
Bauen und Wohnen im
Wochenblatt

Schlau, schaut vorbei!
Alles für das Bauen mit Holz.
Holz Land
RENNER
SINGEN Gaisenrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

SCHÖTTLE
- Kunststoff
- Holz
- Holz-Alu -Fenster

SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 9916-0 · Fax (07732) 9916-20

Faisst
MALERWERKSTÄTTE INDUSTRIELACKIERUNGEN SANDSTRAHLEREI
Sandstrahlarbeiten
an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Schlenker
Fliesen Radolfzell
Ihr Radolfzeller Fliesenfachgeschäft
- *Fliesenverlegung*
- *Verkauf an Privat*
- *Beratung vom Meister*
- *Moderne Ausstellung*
- *Planung u. Gestaltung*

Libellenweg 10 07732 - 12182
www. Schlenker-Fliesen.de
E-Mail: schlenker-fliesen@t-online.de

Für Dachreparaturen rechtzeitig vorsorgen

Eigenheimbesitzer kennen das: Je älter ein Haus wird, desto mehr Reparaturen fallen an. Dabei können selbst regelmäßige Kontrollen und die Beseitigung kleinerer Schäden nicht verhindern, dass irgendwann umfassende Sanierungen anstehen, etwa eine neue Dacheindeckung. Gerade nach den Hagelstürmen der letzten Jahren in der Region habe viele Hausbesitzer erleben müssen, wie schnell Repataturbedarf am Dach entstehen kann, auch wenn dafür bei entsprechender Vorsorge die Versicherungen zur Widerherstellung eingesprungen sind . Die Kosten für eine reguläre Dachsandierung, so die Signal Iduna Bauspar AG, lassen sich vorsorglich mit einem Bausparvertrag ansparen. Zwei natürliche Widersacher machen es Hausbesitzern oftmals schwer: Das Moos auf dem Dach und Wurzeln, die ins Fundament oder das Kellermauerwerk vordringen. Den Gefahren von oben und unten lässt sich jedoch

Wenn Schäden am Dach auftreten, muss der Fachmann zu Rate gezogen werden.

nur mit gehörigem Aufwand und fachmännischer Hilfe begegnen. So kostet die Neueindeckung eines etwa 150 Quadratmeter großen Daches gut 10.000 Euro. Für die Arbeiten zum Freilegen der Grundmauern sowie deren Wiederherstellung nach einem allseitigen Eindringen kräftiger Baumwurzeln kann sogar mehr fällig werden. Geld, das der Eigenheimbesitzer zumeist nicht hat, denn wachsende Ausgaben für den Lebensunterhalt und die oftmals noch abzutragenden Hypotheken lassen wenig Luft für solch hohe Kosten. Da ist es leichter, über die Jahre hinweg eine kleinere zusätzliche Belastung zu tragen, mit der es dann möglich ist, die Schäden am Dach oder dem Keller zu bezahlen. Idealerweise hilft da ein Bausparvertrag, etwa mit einer Bausparsumme von 25.000 Euro. Das reicht aus, um für notwendig werdende Renovierungen zu günstigen Konditionen finanziell vorzusorgen.

SI – STARTERWHG.

SI – Reichenaustr. 18: 2,5 Zi., sofort frei – 2 BALKONE, frisch renoviert **€ 57.000,–**

BESICHTG. + INFO: 01 72 / 8 11 28 13
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Einfamilienhaus

in Rielasingen, Neubau, freistehend in bester Wohnlage, ca. 130 m² Wohnfl., 60 m² Nutzfl., ca. 304 m² Grundstück, zzgl. ca. 200 m² sonniger Garten. Direkt v. Bautr. ohne Maklergebür Schlüsself. **Endpreis** **nur 315.000,– €**

ICG Immobilien Consulting
Telefon 07731/61037
www.icg-immobilien-consulting.de

SI: Oberdorfstr./

Burgstr. 15 – exkl. 4-FH mit LIFT 4½-Zi.-EG/OG – jetzt BAUBEGINN!!

ALLFINANZ-AG.de 0172/7239045

Sparkasse Stockach · IMMO-NEWS ·

Großzügiges bezahlbares Wohnen!!
4 Zimmer in Stockach suchen nette Bewohner, gepflegter Zustand, sehr schöner Ausblick, 2 Balkone, Einbauküche inklusive

125.000 €

Ralf Reitz Tel. 07771 - 808139
www.sparkasse-stockach.de

IMMO BRÜLL u. Partner

Für vorgemerkte Kunden suchen wir in Singen und im gesamten Hegau sowie R'zell und Höri: **EFH, DH, ETW, Grundstücke sowie Mietwohnungen** in jeder Preislage und Größe

Tel. 07731/79693 · Fax 63555

Höri: Villenlage, DHH

Ideales SEEBLICK-Ferienh. **€ 229.800,–**

INFO + BES.: SA. 11.00 + 01 72 / 7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Punkt für Punkt ans Ziel ... Wohnen in den Punkthäusern

Diese 2,5-Zi.-Wohnung in Radolfzell befindet sich in den sogenannten Punkthäusern und hier im EG, 75,94 m² Wohnfläche sowie einen Gartenanteil mit ca. 50 bis 60 m², Gäste-WC und Bad mit Fenster. Zzgl. TG-Stellplatz 12.000,– €.

127.000,– €

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

SI-Zentral: HALLE + 2-FH

Zelglestr. 7, mit beheizb. HALLE Vielfältige Nutzung € 495.000,–

ALLFINANZ-AG.de 0172/7239045

Neu: SI-MUSIKINSEL -

Nähe, SOFORT freie, exkl. 3,5-Zi.-Komfort-Whg., LIFT, Bj. 1999, rd. 93 m² Wfl. **€ 156.000,–** Gar. + Mietkauf möglich

BES.: SA 14.00 + 01 72 / 7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Siener Gerhard

Bankkaufmann · Immobilien

Häuser

Worblingen: Wohnhaus, Garage, viele Extras, ruh. Lage, sehr gepfl. € 275.000,–
Gottmadingen: Wohnhaus, Garage, 1.300 m² Grundst., ruh. Lage nur € 215.000,–
Stockach: WOHNHAUS m. hoher Ausbaureserve, 700 m² Grundst., Sauna, Top-Zustand, EBK € 295.000,–
Tengen: Wohnhaus, 240 m² Wfl., Garage € 150.000,–
Tengen-OT: 1-2-FH, Garage, 5000 m² Grundst., f. Pferdeh. € 245.000,–
Mühlh./Ehingen: Wohnhaus, Garage, Bj. 85 € 280.000,–
R'zell: Wohnhaus, Bj. 2001, gepfl. Grundst. Top-Zustand, Garage € 325.000,–
R'zell: 2-Fam.-Haus + ausbauf. DG, D-Garage € 350.000,–
Güttingen: Freist. Wohnhaus, 2 Garagen, gute Ausst., 500 m² Grundst. € 350.000,–

*** Bauplätze ***
Überl./Ried + Aach + Beuren a.d.A.

Fon (0 77 31) 1 21 71 - Fax 1 21 72

Ruhg, sonnig, freistehend

MÜHLHAUSEN 1-FAMILIEN-HAUS

mit Garage/Stellpl., herrl. Garten, sehr gepfl. Haus, 5 Zi., 2x Hobbyr., Öl-ZH, 500 m² Grundst.
KP € 234.000,–

Oßwald & Auer
Wohn- und Geschäftsbauten GmbH
78247 Hilzingen-Riedheim
Info: 0 77 39 – 92 61 83

www.osswald-auer.de

ARZT SUCHT HAUS

in Singen + 15 km, max. € 500.000,–

ALLFINANZ-AG.de 0172/7239045

R'zell-Stadt: 4½-Zi.-ETW

über 100 m², mit Lift, jetzt EINZIEHEN, ALLES neu renoviert NUR **€ 129.800,–**

INFO + BES.: SA 12.00 + 01 72 / 7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Sparkasse Stockach · IMMO-NEWS ·

Ländl. wohnen u. die Ruhe genießen...
Bauernhaus in Hohenfels-Sentenhart mit sehr viel Platz und riesigem Grundstück mit 3800 m², vielseitige Möglichkeiten zur Nutzung

199.000 €

Ralf Reitz Tel. 07771 - 808139
www.sparkasse-stockach.de

SEEBLICK – EFH

freistehender Neubau 2005 **€ 500.000,–**

INFOS + BESICHTG.: 01 72 / 7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Worblingen: NEUBAU-Top-Häuser in genialer Lage! 1 Reiheneckhaus u. 2 Reihenmittelhäuser mit 140 m² Wfl., ab **€ 239.000,–** Provisionsfrei zu verk.! **Näheres auf Anfrage**

www.immobilien-elmer.de, TEL. 07731/12302

Kleines EFH – Engen

(4) freistehend, Fenster u. Heizung neu, kurzfristig beziehbar **NUR € 144.800,–**

INFO + BESICHTIG.: 01 72 / 7 23 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Verkaufsstart

6 Reihenhäuser
Lindenallee, Radolfzell

– Neubau als umweltfreundliche „3-Liter-Häuser"
– ruhige Stadtrandlage
– familienfreundliche Infrastruktur
– Wfl. ca. 124 m² (Eckhäuser) bzw. ca. 125 m² (Mittelhäuser)
– zusätzlich ca. 55 m² DG-Ausbau vorbereitet
– Grundstücksgröße ca. 160 m² bis ca. 239 m²

KP Mittelhaus: € 284.000,–
KP Eckhaus: ab € 331.000,–
– Eigenleistungen noch möglich

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de
Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32 · E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

Großzüg. RH in Stockach, rohbaufertig

Toplage, 2½-gesch., 6 Zimmer, 144 m² Wfl. + 65 m² Nutzfläche, tolle Extras, voll unterkell.
zum Superpreis € 234.000,– (MH)
PREIS SCHLÜSSELFERTIG!
Anfragen lohnt sich!

Wägeler Bau Singen Bauen mit Vertrauen
Tel. 07731/42765 oder 46359 · 0175/4531285, www.waegeler.de

Hausbesichtigung, Talstr. 4, Sonntag, 12. Dezember, 13 - 15 Uhr

Sparkasse Stockach · IMMO-NEWS ·

Sie können sofort einziehen...
Großzügige Wohnung in Stockach-Espasingen, 2,5 Zimmer, ruhig und sonnig mit Terrasse und Stellplatz, nur 3 Einheiten

85.000 €

Ralf Reitz Tel. 07771 - 808139
www.sparkasse-stockach.de

Sparkasse Stockach · IMMO-NEWS ·

HILFE!!!
Wir suchen dringend für unsere Kunden Häuser und Wohnungen in Stockach und Umgebung. Sprechen Sie uns an.
Bei uns sind Sie in guten Händen.

Ralf Reitz Tel. 07771 - 808139
www.sparkasse-stockach.de

SI-Villenlage, 2-FH

+ DG: EG 4, OG 4 + DG 3 Zi. **€ 395.000,–**

ALLFINANZ-AG.de 0172/7239045

IMMO BRÜLL u. Partner

LUDWIGSHAFEN-BESTLAGE

DHH, z.Zt im Bau, wenige Meter vom Seeufer entfernt, sehr ruh. Wohnl., ca.140 m² Wfl. (Eigenl. mögl.) Garage,
Festpreis: € 310.000,–
Besichtigung und weitere Infos:

Tel. 07731/79693 · Fax 63555

Exkl. EFH sucht Arzt

Ideal für RA, Stb., Heilpraktiker usw. TOP-moderns. Jugendstil, ca. 400 m² Wfl. – PreisWERT. Repr. Praxis (10 Stp.) + stilv. Wohnen in SI-Zentrum (ruhig) unter einem Dach.

ALLFINANZ-AG.de 0172/7239045

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Aus unserem aktuellen Verkaufsangebot

Radolfzell

- **2 ETW, Scheffelstr. 30**
  bevorzugte Lage auf der Mettnau, kleine Wohneinheit, Wfl. ab ca. 92 m², 3 Zi., Aufzug, teilw. Seesicht, gehobene Ausstattung
  KP inkl. TG-Stellplatz: ab € 307.700,–

Allensbach

- **1 ETW, Radolfzeller Str. 115**
  4,5 Zi., Wfl. ab ca. 106 m², 8-Fam.-Haus, Ortsrandlage, teilw. Seesicht, Aufzug und Solartechnik, gehobene Ausstattung
  KP inkl. Garage: ab € 279.000,–

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de
Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32 · E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

VERMIETUNGEN

Mietgesuche

1 Zimmer

Günstige 1-Zi.-Whg.
auch als Untermieter in Singen gesucht. Tel. 0172-7489626

Umzüge
Tel. 07774/9229990
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MÖBELLOGISTIK

1 Zi.-Whg
günstig zu mieten sucht Mitarbeiter der BKK Fahr in Gottmadingen od. Umgebung. Tagsüber 07731/9707536 Abends 07387/8177 od. 0162/ 9650728

1-2 Zi.-Whg.
in Si. o. Umgeb., T. 0174-4005094

TENGEN – Stadtrand

gepfl. Anwesen, 1.300 m² Grundstück, 420 m² W./Nfl. **NUR € 395.000,–**

INFO + BES.: SA 11.00 + 01 72 / 7 23 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Ruhiger NR sucht
ruhige, möbl. o. teilmöbl. 1-2 Zi. Whg bis 280,- € warm, R. Si./ RZ/ Gottm./ Stockach T.0162-8073133

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. Si.-Nord
v. ruhigem, jg. Mann, NR, gesucht, Tel. 0174-6814301

Wohnung gesucht
Ich, Jimmy, ein lieber Hauskater u. meine beiden Frauchen, Mutter u. Tochter, mit geregeltem Einkommen suchen eine 2 od. 2 1/2 Zi.Whg ab 1.1.05, möglichst mit EBK bis 370 € kalt in Singen o. KN, dringend wg. Eigenbedarfs des Vermieters. Tel. 07531/361329 ab 19 Uhr

Suche gepfl. 2-Zi.-Whg.
mit EBK, ca. 60 m² ab 1.01.05 od. später, bis ca. 300.- € KM, Tel. 0171-8295286 nach 17 Uhr

1-2 Zi. Wohnung
mit EBK, Balkon od. Terrasse, auch möbliert. Hund sollte erlaubt sein. Umkreis Si. 20 km, ab sofort, WM bis 380,- € Tel. 07731/53967

3 Zimmer

2 J. Berlin reichen aus
Möchten zurück! Suchen 3-Zi.-Whg. o. kl. Haus zur Miete in Schlatt u.Kr./Aach/Hegau b. Ende März 05, T. 030/66462392 tägl. ab 19 h

3,5-4-Zi.-Whg. ges.
gerne auch Altbau, in Allensbach, Markelfingen, R'zell, i.R. Hegau, v. Fam. (5 Pers.) Tel. 07731/186457

Ehepaar mit liebem
Hund sucht ein neues Zuhause. Grenznähe zu Schaffhausen. 3 Zi.-Whg oder kl. Häuschen. Miete bis 500,- € Tel. 0651/9986653

Gottmadingen

Kohlbergweg

3-4-Zimmer-Wohnung mit Wintergarten
Menschenfreundliche, barrierefreie Wohnung nach DIN 18025 Teil 2
96 m² Wohnfläche **177.000,– EUR**

Tiefgaragenplatz 10.000,– EUR

Wohnungen in Kürze bezugsfertig

PLANBAU-SÜD GmbH
Schlüsselfertiges Bauen

Tel. 0 77 74 / 69 60
Fax 0 77 74 / 92 01 09
e-Mail: info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 48 m², EBK, Balk. EUR 350,00
2-Zi.-Whg., 50 m², Balk., EBK EUR 350,00
1-Zi.-Whg., 25 m², Balk. EUR 207,00
jew. zzgl. TG/NK/2 MM Kaution
AVG-Immobilien · 07 11/4 70 68 12

SINGEN-MITTE
Große 3-Zi.-Whg., im 3. OG, 103 m² Wfl., neu renov. u. modernisiert, m. Einbauküb., frei
Miete € 600,– + NK
Oßwald & Auer GmbH
Telefon 07739/926183

Nachpächter gesucht
für Speiserestaurant in Radolfzell/Böhringen . Übernahme des Inventars erforderlich. Info unter 07732/950003 ab 17.30 Uhr

3-ZI.-WHG., ENGEN
2. OG, ca. 64 m², Balkon, KM 320,– € inkl. TG + NK
keine Provision
Mo. – Fr. Tel. 07544/934081 65

Toplage Fußgängerzone
Espresso Bar
Bodenseeraum, zu vermieten
Telefon (07165) 8781

Singen, Zentrums-Bestlage
Büroetage ca. 230 m²
4,50 €/m²/Monat+MwSt. + NK
6 Monate mietfrei!
dazu 40 m² kostenlose Lagerräume
Provisionsfrei. Näheres auf Anfrage!
GEWERBE-IMMOBILIEN Graf
Tel. 07731/917001

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Vermietungen
Si.-Süd, 2-Zi.-Whg., ca. 72 m², 1. OG, Blk., Aufzug KM € 350,– + NK
Engen-Mitte, 3-Zi.-DG, ca. 71 m², Stellpl., sofort frei KM € 380,– + NK
78224 Singen · Tel. 07731/64472

3-ZI.-WHG., GOTTMADINGEN
1. OG, ca. 74 m², KM 400,– € + NK + TG, Bezug nach Vereinbarung
ohne Provision
Mo. – Fr. Tel. 07544/934081 65

Gewerbefläche
von 1.000 – 4.500 m² zu verpachten.
Tel. 0 77 31 / 6 99 47

Vermietung
Singen Mitte
2-Zi-Whg., ca. 60 m² **KM 335,- €**
Radolfzell
3-Zi.-Whg. ca,106 m² **KM 550,- €**

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
Hegaustraße 1 ▪ 78224 Singen
Tel: 07731/12102 ▪ Fax: 12104

2-Zi.-Whg., Gottmadingen zu vermieten, Tageslichtbad, Balkon, DG, TG, ab 1. Feb. 05, KM 340,– € + NK + TG
WHB GmbH, 07731/8384-11

BÜRGER-IMMOBILIEN Tel. 07731/911285
EKKEHARDSTR. 20 · 78224 SINGEN

3-Zi.-Wohnung, 1. OG, ca. 85 m², mit Balkon u. Keller + TG-Platz in Singen Stadtmitte (Fußgängerzone) **zu vermieten** 520,– KM + 160,– NK + 30,– TG-Platz + 3 MM Kaution (2 MM Prov.)

1-Zi.-Wohnung, DG, ca. 50 m² in Singen Stadtmitte (Fußgängerzone) **zu verkaufen** KP 55.000,– inkl. EK, T-Garagenstellplatz und Keller (MP 3,48% inkl. MwSt.)

2-ZI.-WHG., ENGEN
2. OG, ca. 42 m², Balkon, KM 215,– € inkl. Stpl. + NK
keine Provision
Mo. – Fr. Tel. 07544/934081 65

Zentral gelegene **Büroräume** in Singen Stadtmitte zum 01.01.2005 oder später zu vermieten.
Immobilien G. Frütsche
Tel. 0 77 35 / 6 06

TOP-Angebot

Radolfzell
ETW, 1. OG, 75 m² € 80.000,–
Stadthaus, 137 m² Wfl., mit ELW u. Garage KP € 229.000,–
RMH, 137 m² Wfl., ca. 250 m² Grdst., neu renoviert, 1 Garage KP € 220.000,–

Zoznegg
ETW, EG, 139 m², zu Wohnzwecken nutzbar (Handwerker) € 40.000,–

Stockach-Mitte
Sanierungsbedürft. Haus, Grdst. 680 m², verlorener Sanierungszuschuss 35.000,- €, KP € 120.000,-
billiger finanzieren als mieten, 5-jähriger Zinssatz 3,58 %, Eigenheimzulage???

Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Singen Zentrumslage
Läden 40 m² bis 200 m²
für Dienstleistungsbranche zu vermieten. Telefon 07165-8781

Bodman
sonnige 2-Zi.-Whg, EG 56 m²
Ab 1.2.2005 zu vermieten, Südterrasse und Balkon, Parkettböden, Bad neu – Einbauküche neu
€ 340,– + NK + StPl.
Kaution Whg. u. Küche € 1000,–
Telefon 07773-920140
info@architekt-Kraemer.de

Singen
Stockholzstr. (b. TÜV)
240 m² Büro- u. Werkstatt m. 800 m² **Lager- u. Parkplatz**
Ge Ha Co prov.-frei zu verm. 07461 / 160 700 (gewerbl., prov.-frei)

LUTZ
LUTZ & MAYER GmbH HAUSVERWALTUNGEN

Vermietung

1-Fam.-Haus in Singen Nord
Ideal für Großfamilien, ca. 200 m² Wfl., großer Garten Näheres auf Anfrage

4-Zi.-Whg. in Singen-Mitte
ca. 84 m² Wfl. Miete: 500,- € + NK

4-Zi.-Whg. in Moos-Weiler
ca. 105 m² Wfl., EG Miete: 700,- € + 35,- € Ga. + NK

Tel. 07731/797070
info@lutz-immobilien-verwaltung.de

HAUSBAU HUBER
www.hausbau-huber.de

Vermietungen aktuell:
Stockach
Am Hochgericht 21
4-Zimmer-Wohnung
130 qm Wfl.,zzgl. große Dachterasse, DG, 4-Fam.-Haus, beste Ausstattung, mit Garage **ab 01.01.05 zu vermieten.**
Miete 830,-- € inkl. Ga. + NK
Öffentliche Besichtigung: am Donnerstag, 09.12.2004 von 17.00 bis 17.30 Uhr
Tel.: 0 77 73 - 93 23 20
78351 Bodman
Fax: 0 77 73 - 93 23 90

Singen-Nord, 1,5-Zi.-Wohnung
ca. 45 m² Wohnfläche, Balkon mit Hohentwielsicht. Wohnung verfügt über einen Keller. Wohnberechtigungsschein erforderlich
KM 242,- € + NK + Kaution

Singen-Nord
3-Zi.-Mais.-Whg. mit 80 m² Wohnfläche, hochw. Ausstattung, frei ab 30.11.2004
KM 495,- € + NK + Kaution

Singen „Altes Dorf"
3-Zi.-Whg., 78 m² Wfl., Bezug kurzfr. möglich
KM 490,- € + NK + Kaution

Rielasingen
Schöne 3½-Zi.-Whg. mit 80 m² Wohnfläche, Whg. verfügt über 2 Balkone u. EBK, Hausmeisterdienst, Aufzug, frei ab 1.3.2005
KM 485,- € + NK + Kaution

GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/90 66 - 18 oder 90 66 - 19

Fußgängerzone Singen
Laden, ca. 54 m² zu vermieten.
Telefon 07165-8781

Siener Gerhard
Bankkaufmann · Immobilien

Wohnungen

Gottmadingen: 1 1/2-Zi.-Whg.,	€ 180,– + NK
Hilzingen: 1-Zi.-Whg., möbl.	€ 380,– + NK
Bohlingen: 1-Zi.-Whg., EBK, sep. Eing.	€ 250,– + NK
Höri: 2-Zi.-Whg., 60 m², EBK	€ 325,– + NK
Si.-Mitte: 2-Zi.-Whg., 90 m², ruh. Lage, sep. Eingang	€ 460,– + NK
Singen: 2-Zi.-Whg., 56 m²	€ 300,– + NK
Engen: 2-Zi.-Whg., 45 m², Ga.	€ 268,– + NK
Singen: 3-Zi.-Whg., 61 m²,	€ 305,– + NK
Rielasingen: 3-Zi.-Whg., 95 m²	€ 440,– + NK
Singen-Nord: 3-Zi.-Whg., 83 m²	€ 440,– + NK

Laufend Wohnungen in allen Größen für seriöse und anständige Mieter gesucht!

*** Häuser ***
Hilzingen: Wundersch. WOHNHAUS, sehr ruh. Lage, Carport, frei € 1000,– + NK

Fon (0 77 31) 1 21 71 - Fax 1 21 72

VERMIETUNGEN

Singen
2 Zi., ca. 55 m², 3. OG, Balkon, sofort frei **Kaltm. 310,– € + NK**

Steißlingen
2,5 Zi., ca. 66 m², 2. OG, EBK, Stellplatz, sofort frei **Kaltm. 380,– € + NK**

Gottmadingen-Bietingen
3 Zi., ca. 80 m², DG, Stellplatz, EBK, sofort frei **Kaltm. 420,– € + NK**

Gottmadingen
3,5 Zi., ca. 85 m², 1. OG, Stellplatz, Balkon, Bezug 01/05 **Kaltm. 470,– € + NK**

stihl IMMOBILIEN
Tel. Frau Thum: 07731/8724-11 / –0
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Krankenschwester
alleinerz. mit 3 Ki. sucht 3-4-Zi.-Whg. in Rielas./Arlen, Wohnb.-Schein vorh., T. 0174-6564371, 15h

4 Zimmer und mehr

5-Zi.-Whg. o. Haus
gesucht v. freundl., berufst. Fam., in Bohlingen, RLS/OT od. ÜB a.R., Tel. 0179-6856039

4 Zi.-Whg. in R'zell
ab 1.2.05 ges., Tel. 0160-98488282

Häuser

Suche Einfamilienhaus
o. 4-Zi.-Whg. i.R. Singen, Rzell, Gottmad., Tel. 0175-7119935

Sonstige Objekte

Psychologin
(Hypnosetherapeutin) su. baldmöglichst ruhigen Raum od. Praxismitbenützung in Radolfzell. Tel. 07732/820737

Suche ein kleines Büro
in Stockach, ab 01.02.05 Tel.0171-4179238

Vermietungen

1 Zimmer

Radolfzell, Appartement
35 m², Toplage Kurpark Mettnau, Süd-Blk., Seeblick, renov., Bestausst., Hausmeister, zu vermieten. Zuschriften unter 107402 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1-Zi.-Whg., Volkertsh.
ca. 40 m², Keller, Du/WC sep., Küche, KM 180 €, T. 0176-24546808

Möbl. 1-ZW. Rielas.
WM 245 €, T. 0173-1793962

Betreute 1,5-Zi.-Whg, Singen
425,- € WM o. Prov., Sl.949491

Zi. in 3er WG zu verm.
nähe Engen, gerne Pendler/WE.-Heimfahrer Tel. 07733/503285

Möbl. 1-Zi.-.Whg. Engen
ab 1.1.05 od. früher, schöne Wohnl., hell, ca. 35 m², an NR zu vermieten, WM inkl. Strom, Wasser u. NK 450 €, Tel. 07733/7749

Stockach, 1-Zi.-Whg.,
35 m², EBK, KM 249 €, TG 35 €, NK 100 €, 2 KM KT, ab 1.3.05 zu verm., Tel. 0170-4739115

1 kl. 1-Zi.-App.
Industriegeb. Singen, Blk., Du-WC, sep. Eingang, Miete 200.- + 50 NK, 2 x KT, ab 1.1.05 zu vermieten, T. 07731/71784

Worblingen:
1 Zi-DG-Whg mit gr. Küche, Südlage, Balkon, 53 m², ab 1.3.05 zu verm., 320 € + NK inkl. Pkw-Stp. T.07531/929818

1-Zi.-Whg., Si.-Nord
42 m², DG., Stellpl., ab sofort zu verm. T. 0178-8877588 ab 18.30h

1-Zi.-Whg., Si.-Süd
Erstbezug, 4. OG., DG., ruh. Lage, EBK, WM 310 €. Zuschriften unter 107395 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1 Zi. in Gottmad.
255 € WM + KT + Marklergeb. zu verm., Tel. 0160-9029120

Ludwigshafen
Schöne 1 Zi.-Ferienwhg, möbliert, Balkon, Seesicht, Neubau, an NR ab 1.1.05 bis 15.4.05 zu verm., KM 250,- + NK. Tel. 07773/5429

Einliegerwhg. 1,5 Zi.
54 m², Küche, Waschmasch., Bad, sep. WC, ruh. Lage, an NR für € 280.- warm ab sofort zu vermieten. Zuschriften unter 107401 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gottmad.-Bietingen
1-Zi.-Whg., EBK, Blk., Du., ZH, ab 1.1.05 zu verm., KM 210.- + NK, T. 07734/6843

Kl., günstige Whg.
oder Zimmer gesucht für 5-10 Übern./Monat, Tel. 0177-2122800

Schöne 1 Zi.-Whg
in Zoznegg, ca. 36 m². Tel. 0173-6586732 ab 16 Uhr

Möbl. Zi. zu vermieten
an berufstätige jüngere Frau, in KN, Tel. 07531/25318

2 Zimmer

Aach Schöne 2-ZI.-Whg.
gr. Balkon, Keller, Garage, KM 350 € + NK + KT, keine Tierhaltung, T. 07774/7469

2 Zi. DG-Whg in
Stockach OT, 52 m², KM 290 €, ab 1.1.2005 Tel. 07771/873182

2 Zi.-Whg. 75qm OG
in 2 Fam.-Haus in Volkertshausen, mit EBK, ab sofort o. nach Vereinb., WM €420.-, Tel. 07774/920690

Singen, Fichtestr. 71
2-Zi.-Whg., ca. 67 m², 2. OG, Bad, WC, sofort frei
Miete: 360,- € + NK
Besichtigung:
Freitag, 10. 12. 04, 15.30 Uhr

2 Zi. + Wohnküche
Bad, Garten, viele Nebenräume (1/2 Haus) in RZ-Liggeringen, gerne an Alleinerz. f. WM € 500.- zu verm., Tel. 07732/938200

Nachmieter für sofort
gesucht. 2-Zi.-Whg., ca 60 m², Hadwigstrasse 3, Singen, Tel. 07739/1578 ab 18.00 Uhr

Helle 2 Zi.-Whg. in
R'zell, 61m², KM 320.- + NK 100.- €.Tel. 07732/12818

Schöne 2-Zi.-Whg, Hilzingen
460,- € WM o. Prov., Sl.949491

2 1/2 Zi.-Whg. m. Balk.
in RZ-Böhringen, 62m², mit Küche, Bad/Dusche/WC, TG-Stellpl., Kellerraum, KM inkl. Stellpl. € 395,- ,Tel. 07732/52190

RZ - Stahringen
2 1/2 Zi.-Whg., 65m², 360€ + NK + Garage, ab 1.2.05 zu verm. Tel. 07738-355 od. 0178-7738355

Altstadt Engen
ab 1.2.05 2-Zi.-Whg., 72 m², WM 500.- €, NR bevorz., T.07733/5384

Rielasingen
2 1/2 Zi.-Whg., z. 15.3.05, ruh. Randlage, 2.OG., gr. SW-Balkon, gr. Garage im Haus, WM 510.- €. Tel. 07732/970738

Suche Nachmieter
f. 2-Zi.-Whg., Rielas., Blk., Bad, EBK, Keller, KM 380 € + NK 100 €, ab 1.1.05, T. 0162-9804693, 17h

2-ZI.-Whg. Bietingen
1. OG., gr. Wohnkü., Bad, sep. WC, 67 m², 45 m² Dachterr., KM 430.- €, NK 70.- €, 1 KM KT, Tel. 07731/72030

2 1/2-Zi.-DG-Whg.
50 m², EBK mit Tisch, gr. Bad, Gäste-WC, Si.-City, 330.- € KM + NK + KT, ab sofort zu verm./verk., Möbel können günst. übern. werden, Tel. 07731/184690

Schöne 2-ZI.-Whg.
zu verm. in Gaienhofen-Gundholzen, 52 m², EBK, Terr., Abstellpl., sep. Eingang, evtl. teilmöbl., ab sof. zu verm., Tel. 0160-4704606

Si - Schicke 2,5 Zi. Whg.
DG., möbl., an ruh. Mieter - frei, € 240.- + NK, v. Pr., T. 07731/62048 + 0172-7168809

2-Zi.-Whg., R'zell
am Bahnh./See für 420 € + 60 € NK ab 1.1.05 zu verm., 2 MM KT, Tel. 07732/970117

2,5 Zi.-Whg. mit EBK
in Ehingen, KM 380 € + NK + 3 MM KT, ab 1.1.05 o. später zu verm., Tel. 0172-7254103

2-Zi.-Einlieger-Whg.
in Sto./Hdw. zu verm., EBK, Diele, Bad, sep. Eingang, Keller, Trockenraum, Auto-Abstellplatz, KM 320 €, keine Haustiere. Zuschriften unter 107411 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zimmer

Ohne Makler
Großz. 3 1/2 Zi.-Whg., in Si/Süd,99 m², gr. Hobbyr., in allerb. ruh. Lage im EG eines 6 FH zu verm., KM 590 €, und € 30 f. Stellpl. zzgl. NK, Tel. 07731/43447

3 Zi.-Whg in Gottmad.-
Ebringen, evtl. nach Wunsch 1 Zi.-mehr im DG, KM € 430.- (ohne Hund € 400) + € 60.- für das eine Zimmer + 3 MM Kaution mit Grst., Kfz-Stellpl. Tel. 07771/62942

3-Zi.-Whg. in Riedheim
neu san. Altbau, 1. OG, 80 m²
KM 380,– + NK ab 1/05.
Telefon 0171-8807600

3-Zi.-Whg. in Randegg
75m², 1.OG. mit Süd-Blk.,sep. WC, Garage, Stellpl. und Keller, ab 1.1.05 zu verm., T. 07734/2678

3-ZI.-DG.-Whg.
Si.-Schlatt, 72m², S-Blk., Garage, ruh., naturnahe Lage, KM 354 € + NK, Tel. 07731/948889

3-Zi.-Whg. 76 qm
ZH, KM 350.- € in Schlatt am Randen ab 1.1.05 an Dauermieter zu vermieten, Tel. 07731/63203

Schöne 3-Zi.-Whg.
in R'zell, Südbalkon, FB-Hzg., Bad mit Wanne u. Du., Keller, PKW-Stellpl., ab 1.01.05, 520.- € + NK, Besichtigung heute, Tel. 0171/2217718

Engen 3-Zi.-Whg.
in Mehrfam.-H., EG, Garage, z.1.4.05 (wird neu renov.), 430.- €, Garage 35.- € + NK + KT, Tel. 07733/8942

3-Zi.-Whg. Singen-Mitte
zu verm., Tel. 07731/43660

3-Zi.-Whg., Steißlingen
ZH, Kachelofen, in renov. Bauernhaus, m. gr. Garten, ab 1.2.05 zu verm., KM 360 €, Garage 25,50 €, T. 07738/939171 ab 18 h

3-Zi.-Whg., renov.
ZH, EBK, Bad, Speicher, Garten, 95 m², € 480.-, in Engen zu verm., Zuschriften unter 107387 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Nachmieter in
Engen für eine 3,5 Zi. Whg, EG, Blk, ZH, mit od. ohne Küche, 80 m² Wfl., Bezug ab 01.01.2005, KM 400,- € + NK Tel. 07733/2949

Wangen Höri
3 1/2-Zi.-Whg., 78 m², EBK, Gäste-WC, Bad, Keller, FB-Hzg., Terr., TG, frei ab 1.03.05, Miete 605.- € + NK, keine KT, Tel. 07731/54755

3-Zi.-Whg. in Hilzingen
90 m², neue EBK, Laminat, neues Bad, Südbalkon, Keller, Speicher, Garage, ab sofort, 500.- € KM + NK + Garage + KT, T.07731/22113

Schöne 3,5 Zi.-Whg.
EG., Blk., 92 m², in Volkertsh., auch als Praxis nutzbar, KM 530 € + NK ab 1.1.05 zu vermieten, Tel. 07774/490

Schöne ruh. 3,5-Zi-Whg.
Südl., FB-Hzg., EBK, Bad/WC, Gäste-WC, Keller, 80.11 m², in Bö./Rzell v. privat, KM 562,75 + TG. (abschließb.) € 39,25 € zu verm., T. 07731/49191 o. 0170-8349191

Aach-Schöne 3 Zi.-Whg.
gr. Balkon, Keller, Garage, KM 400.- € + NK + Kaution, keine Tiere! Tel. 07774/7469

3,5 Zi.-Whg., Si.-Nord
96 m², kl. WE, ruh. Lage, Stellpl., KM 555.- € + NK, T. 07731/48558

3-Zi. DG.-Whg., 65 qm
EBK, Stellplatz f. Pkw, KM 350 € + NK, Tel. 07732/4669

Singen Centr. 2. OG
3 1/2-Zi.-Whg., 84 m², sep. Toil./Bad, Speicher, Keller, ab 1.02./1.03.05, KM 450.- + NK 50.- + KT, Tel. 07734/2447

3 1/2-Zi.-Whg. Si.-Nord
ca. 96 m², EBK, 2 Balkone, KM 560.- € + 30.- € Garage + NK, ab 1.02.05, Tel. 07731/44377

3-Zi.-Whg. Engen-OT
86 m², gr. Gartenterr., EBK, gr. Kaminofen, wunderschöne ruhigeLage, KM 480.- € + NK + KT, ab sofort zu verm., T. 07733/2692

3-Zi.-Whg., Si.-Nord
74 m², ab sofort zu vermieten, Tel. 07731/47081

Komf. 3-Zi.-Whg.
Neubau, 85 m², Blk., in Hilzingen ab 1.03.05 od. früher zu verm., Zuschriften unter 107410 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg. in Radolfzell
102m², Bj. 91, Süd-Balkon, ZH, Nähe Grundschule u. Kindergarten, 30er Zone, mit EBK zu verm., Tel. 0172-7748906

Schönes RH, 5 Zi., 160 m², EBK, Terr.,soft. Engen KM 870,– + NK
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 83 m², gr. Balkon, Singen-N. KM 440,– + NK
Schöne 3-Zi.-EG-Whg., 77 m², EBK, gr.Terr., R'singen-A. KM 520,– + NK
Schöne 2,5-Zi.-Whg., 58 m², EBK, soft. Balk., Singen KM 330,– + NK
Gepfl. 2-Zi.-Whg., 50 m², EBK,soft.R'zell KM 285,– + NK
1,5-Zi.-Whg., 35 m², Balk., sofort, Singen-N. KM 270,– + NK
... und vieles, vieles mehr!

Vermietungsbüro Schacherer
Im Gambrinus 3, 78224 Singen, Tel. 0 77 31-94 94 91

In Stockach-Stadtmitte
5 1/2 Zi-Whg, ca. 132 m², Nfl. 156 m², Garage u. Stellplatz mögl., sep. Eingang, KM 850 + NK, ab 1.3.2005 Tel. 0172/ 7531027

Si - Untere Nordstadt
4 Zi. OG. in 3-FH, rd. 90 m², an ruh. Mieter - frei, € 540.- + NK, von Privat, Tel. 07731/62048 oder 0172-7168809

Engen
Sehr schöne 4-Zi.-DG.-Whg., ca. 90 m² in 2-FH m. Schwedenofen, Blk., Garage, in gepfl. Umg. zu verm., KM 600 €, T. 0171-8060778

Singen unt. Nordstadt
5 Zi.-DG-Whg., ca. 68 m² mit EBK, neu renov., ab 1.02.05 zu verm., KM 380.- €, NK 150.- € + KT, Garage 35.- €, Tel. 07734/2447

4-Zi.-Whg. Singen OT
140 m², 1. OG, evtl. Kü., ab 1.1.05, Tel. Si/955370 od. 0171/1938299

Häuser

Bauernhaus in Engen OT
6 Zimmer, 205m² Wfl., Scheune, Komplett renoviert ab 1.04.05 zu vermieten. KM 800 € + NK + Kaution
Tel.: 07733 - 993334, K.PLan Immobilien

RH in Singen 109 qm
4,5 Zi., Terr., 2 Gara., KM 805 € +NK, Tel .07773/929292

Eigeltingen: Wohnhaus freistehend
idyllisch am eigenen See
1.200 €/mtl. zzgl. NK, inkl. D.-Garage
Einbauküche, Kachelofen u.v.m. frei
Schlimper & Partner 07731-63570

Sonstige Objekte

Praxis- o. Büroräume
/Schulung, 80 m², in gt. Lage, ab Jan. 05 in Singen-Stadtmitte zu vermieten, Tel. 07731/955544

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

Geschäftsräume in
R'zell, mit gr. Lager ab sof. zu verm. (Handwerksbetrieb, Reisebüro od. anderes) für 511.-€ Pauschal. Tel. 0172-7748906

Halle zu vermieten in Hilzingen-Industriegebiet 85 m², 80m² Stellplätze, inklusive Büro u. Toilette, Neubau, beheizt, großes Rolltor, **Miete: 350 € + Mwst. Tel.:0172/7461750**

Lokal in Engen
zu verpachten. Tel. 0171-5229090

Immobiliengesuche

3 Zimmer

Singen (bevorz. Nord):
3-Zi.-ETW, Gar., bis € 125.000,– v. priv. ges. Tel. 0 77 31 / 8 22 93 98

4 Zimmer und mehr

3,5 - 4 Zi. ETW
ab 80 m², EG, sep. WC, EBK, Terr., Gar., ab Bj. 95 od. Neubau, ab sofort in Hilz., Böhr., Steißl. o. Riel.-Worbl. gesucht. ch_mw@web.de

Häuser

Gesucht in Stockach direkt:
Wohnhaus (gerne auch älter) von privat
Tel. 0 162 / 4 75 72 28

Ohne Vertrag und Bindung
Suchen für solv. Käufer Wohnungen, Grundstücke und Häuser im Kreis KN
trendhaus-immo.de 07731-79910

Geschäftsfrau sucht
Bauplatz/Haus, KN/30 km, von privat, Tel 07731/965572

Neubürger sucht Haus
bis € 295.000,– auch ren. bed. zu kaufen (v. privat). Tel. 0 162 / 4 75 72 28

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Sehr schöne 2-Zi.-Whg.
in gepfl. Wohnanlage Si.-Nord, EG, Terr., ca. 54 m², sonnig, TG, gr. Keller, sofort beziehbar, von Priv., 83.000.- €, Tel. 07731/52186

Schnäppchen-Jäger!
2-Zi.-Whg. zu verk., Si.-Süd, ca. 55 m², Balkon m. el. Markise, Keller, 45.000.- €, Zuschriften unter 107405 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Noch zu haben
2 Zi.-Whg. Markelfingen, 66m², gr. Südbalkon, Wohnküche, 2 Gehmin. zum Bahnhof + See, 99.000€. Tel. 07732/911779 od. 0171-8144799

3 Zimmer

Radolfzell, 3,5 Zi., m. Balkon
96 m², Bj. 92, gr. Bad, TG, neu renov., sonnig u. hell 155.000,– €
ReWa Immobilien 07732/970720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

Ohne Makler
Großz. 3 1/2 Zi.-Whg., in Si/Süd, 99 m², gr. Hobbyr., in allerb. ruh. Lage im EG eines 6 FH zu verk. VK 150.000,- €, Tel. 07731/43447

3-Zi.-DG.-Whg., Bj. 91,
Mühlh. b. Si., 87 m², Stellpl., Speicher, in 3-FH, sofort beziehbar, VB 122.000 €, T. 0174/4087791

3-Zi.-Whg. Si.-Südstadt
64 m², Speicher, Keller, Wohnkü., Trockner, Fahrradabstell., ET-Hzg., oh. Balkon, 59.800.- €, Tel. 07731/25140

Hilzingen
3,5-Zi.-ETW mit ca. 80 m² im 1. OG, mit Garage, Balkon, EBK, kleine Wohnanlage, ruhige, zentrale Lage.
Kaufpreis EUR 135.000,–
Stihl Immobilien – 07731/87240 – Frau Thum

3-Zi.-Whg., Engen
80 m², kpl. neu renov., gr. Süd-Blk., Bad/WC sep., EBK, zu verk., Tel. 0176-22343668

Gottmading.-Ebringen
3 Zi. Whg, Stellpl., Garage, Grdst., Keller, VB 78T€ T.07771/62942

3-Zi.-Whg., Singen-Süd
75 m², Pr. VB, T. 07461/9659888 oder 0743-6877912

Singen-Nord-Bruderhofstr.
Neu renov. 3½-Zi.-ETW, Balkon, Keller, Speicher, StPl., frei, nur € 120.000,– VB
Siener Immob. 07731/12171

3 Zi.-Whg. Neubau
81m², gr. Balk., 4.OG, Lift, 139.000,00€. Tel. 07531/78889

Schöne ETW in Engen
67 m², über 2 Etagen, EBK, eig. PKW-Stellpl., KP 87.000.- €, Tel. 0170/4305003

Kapitalanlage

Mit Renditegarantie
www.schlimper-partner-immobilien.de
07731 - 63570

Wangen Höri
3 1/2-Zi.-Whg., 78 m², EBK, Gäste-WC, Bad, Keller, FB-Hzg., Terr., TG, frei ab 1.03.05, 160.000.- €, keine Maklergeb., T. 07731/54755

Gottmading.-Ebringen
3 Zi.Whg, Stellpl., Garage, Grdst., Keller, VB 78 T€ u. 4 Zi.Whg 89T€ Tel. 07771/62942

3 1/2-Zi.-Whg. Volkertsh
mit Balkon, Keller, EBK, Stellpl., 115.000.- €, Tel. 0176-24546808

4 Zimmer und mehr

ETW 4 Zi., Singen-Süd
sehr schön, 93 m², 2. OG, Bad mit WC, Balkon, sep. WC mit Du., Garage, 2 Keller, Speicher, 115.000.- €, Tel. 0170-2719016

Wunderschöne Wohnung auf zwei Etagen für 175 T€ Bj. 99 in kleiner WE 100m²
www.schlimper-partner-immobilien.de
07731 - 63570

ETW 4 Zi., Si.-Süd
sehr schön, 93 m², 2. OG, Bad m. WC, Balk., sep. WC m. Du., Garage, 2 Keller, 115.000.- €, Tel. 0170-2719016

Eigenheimzulage
sichern. 5 Zi. auf 2 Ebenen in 2-Fam.-H. in Hausen a.d.Aach, von Privat zu verk., VB 149.000.- €. Tel. Si/43728 od. 0173/9777430

ETW Schnäppchen
3,5 /4)Zi.-ETW, Singen-City, 1. OG, 93 m², 2 Balkone, neue Fenster, Sanitär neu, maklerfrei, 126.000.- €, Tel. 07731/23540

Anschauen
und staunen! 4,5 Zi.-ETW., 100 m², Bj. 83, Garage, excl. Aussst., ideal f. Jung u. Alt, m. Traumsicht über Gottmad., Tel. 0171-5205853

Großz. 5 Zi.-Whg. in
R'zell, 109m², gr. Balkon, 189.000€. Tel. 07732/911779 od. 0171-8144799

Singen-Beuren
Freundl. 4-Zi.-DG.-Whg., 79 m² m. schönen Einbauschränken u. EBK, Schwedenofen mögl., S-Blk., Garage, Keller, Speicher, 110.000 €, v. Privat, T. 0170-2135173, 17h

Häuser

Freist. EFH in Randegg
450 m² Grdst., schöner Garten, gr. Terr., v. Privat f. 185000 € zu verk., Tel. 0171-4741525 ab 17 Uhr

Stadthaus Singen City
Alpenstr., besser als eine Etagen-Whg., 2000 neu aufgebaut, als Neubau gefördert, 130 m², 4 1/2 Zi. über 2 Etagen, 40 m² Wohnzi., 2 Bäder, Terr., ruh. gelegen, v. Privat, 159.000.- €. T. 07731/181958

Haus für Handwerker in Weiterdingen
Freistehendes Einfamilienhaus, teilsaniert seit 1984, überdachter Freisitz, Grundstück ca. 340 m², Wohnfläche ca. 132 m²
Kaufpreis EUR 95.000,–
Stihl Immobilien – 07731/87240 – Frau Thum

2-3-Fam.-H. Gailingen
teilrenov., 280 m² Wfl., 340 m≤ Grdst., 3 u. 6 Zi.-Whg, sof. beziehb., VB 169.000.- €, T. 0174/4087791

ZWANGSVERSTEIGERUNG
maklerfrei und aktuell. Der mtl. erscheinende Katalog beinhaltet u.a. viele interessante Häuser und ETW's; Erwerb ggf. bis zu 50% unter Verkehrswert möglich. **d.i.s. Eibl, Frau Fischer, Tel. 0 75 31/36 26 70**

Stockach OT
Schönes gepfl. EFH mit ELW u. Garage, Bj. 72; 95 + 65 m² reine Wfl., ÖZH, EBK, 2 Balk., DG noch ausbaub., 900 m² Grd. mit gr. Garten.Ideal für die gr. Familie zu verk. Näheres auf Anfr. T. 07775/641

Idyllisch wohnen an der Aach - kleines Einfamilienhaus für nur 189.500
www.schlimper-partner-immobilien.de
07731 - 63570

EFH, Bj. 52, in Gailingen
alt, aber renov. 83 m² Wfl., 830 m² Gfl., Garage, VB 230T€. Zuschriften unter 107397 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Radolfzell: Die alternative Lösung!
Stadthaus mit 5 Zi., 135 m² Wfl., ca. 120 m² Grst., Bj 2001 kompl., Dachterrasse, offener Wohn-/Essbereich, Gäste-WC mit Dusche, Garage **€ 229.000,-**
TEL. 0175/5236378

Nenzingen-Seehas-
Anschluss. Ält. EFH m. ELW, zus. 150 m² Wfl., 707 m² Grdst., Gashzg., m. Solar, Scheune (Garage) ausbaufähig, Sauna, Zisterne, VB 295.000 €, T. 07771/62649

Wahlwies, schöne DHH!!
6 Zi., 150 m², Bj. 96, Fliesen, ELW vorh., Carport 249.000,– €
ReWa Immobilien 07732/970720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

Einzelhaus
Wfl./Nutzfl. 110 m², Grdst. 241 m², im Zentrum von Gottmadingen zu verk., Zuschriften unter 107408 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Geschäftsräume Singen
10 J. alt, 65 m², Stellpl. im Hof, Keller, 2 gr. Schaufenster, VP 170.000.- €, Tel. 07731/46855

Grundstücke

Junge Familie
(Ärztin, Lehrer, Kind 3 J.) sucht Baugrundstück in Engen. Zuschriften unter 107390 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rielasingen-Worblingen:
Baugrundstück, 526m² Wfl., schöne Fernsicht, f. EFH od. DHH **€ 115.000,-**
trendhaus-immo.de 07731-79910

Baugrundstück ges.
ab ca. 500 m², Kreis KN, bevorz. Hegau, Tel. 07774/939106

Ferienwohnungen

Gepflegte 2-Zi.-FeWo
in Rad. Weinburg, 1-6 Mon., Tel. 08341/7931

Ferien-Whg für 2 Pers.
Österreich vom 18.12.-25.12.2004 Tel. 07771/921467

Garagen/Stellplätze

Stellplätze in Singen
bis 7,5 To. zu vermieten, Tel. 07731/148573

TG-Stellplatz zu verk.
in Radolfzell, Ekkehardstr. 10, 7990.- €, Tel. 0044/1277230576 (Rückruf)

Suche in Worblingen
im Oberdorf Garage. Zahle bis 50.- €, auch Kauf, T. 07731/918991

Suche Garage/Scheune
bis 50m², Höri/Singen, Tel. 0172-4463263

Doppel-Tiefgarage
geschlossen für Oldtimer zu verk., Te. 07731/42162

Einzelgarage Radolfzell
Nähe Altstadt, Tel. 07732/3381

Suche dringend in Sto.
u. Umgebung Do.-Garage od. Scheune mit Strom T.07771/876770

ca. 25qm trockener
Raum(Schopf) zu verm. Tel. 07732/58075

Alles fürs Kind

Playmobil Piratenschiff
Nr. 3940 und Pirateninsel Nr. 3938 für je 40 € zu verk., T. 07733/6161

Kindersitting
Kinderliebe Frau, 32, passt auf eure Lieblinge auf und unternimmt gerne was mit ihnen, ab 16 Uhr oder an den Wochenenden T.0173/5717680

Kettler Schaukel mit
Gondel; 1 Paidi Kd.-Bett mit Zubeh. 140 cm lang, alles sgt. erh. 50,- € Tel. 07774/7566

Ki.-Skischuhe
Gr. 29, neuw. (3 J.), wenig gebr., 25 €, Tel. 07774/7174

Laufstall
u. Ki.-Sandkasten m. Deckel (beides orig. verp.), Ki.-Hochstuhl v. Chicco (Lehne verstellbar), Badew.-Wickelauflage, Preise VB, Tel. 0174-6973378

Kl. Playmobil Ritterburg
keine Garantie auf Vollständigk., 30 €, Pucky Dreirad 20 €, Puppenwg. 30 €, Hasenkäfig 20 €, Tel. 07731/28493

Zwillings- und
Geschwisterwg. günstig abzug., Tel. 0174-6564371 ab 15 Uhr

Schnäppchen!
PAIDI Wiegen-Schaukelbett f. Ki.-Bett umbaubar, m. v. Zub., Pr. VB, Tel. 07731/42164 ab 18 Uhr

Spielbett mit Turm
Rutsche u. Vorhängen, Kiefer, 50.- €, Tel. 0175/6069514

Duplos
Schaukelstuhl, Ki.-Zi.-Lampe, Messlatte, VB, Tel. 07731/51101 od. 0175-5651102

Bekleidung

Brautkleid Gr. 36/38
wunderschön, ganz neu, VB 1000 €, Tel. 07771/873428 ab 19.30 h

Brautkleid Gr. 48
1-2 Größen kleiner genäht, kann wieder aufgetrennt werden, champagnerfarben, VB 500.- €, Tel. 07731/955370

Telekomunikation

Navigations CD
Deutschland 2004 DX für Blaupunkt Travel-Pilot DX, sehr günstig abzugeben T. 07733/2386

Landmaschinen

Suche günstig
Klein-Schrott aus Landwirtschaft z.B. Heuzinken, Sensen, Mähbalken etc. für Schrottkunst. Tel. 07773/937850

Krone 3-seiten-Kipper
6 t, Breitreifen, Preis VB, Tel. 07735/919388

Elektrogeräte

Privileg Tiefkühltruhe
2 J., 150.- € VB, T.07731/835301

Waschmaschine
Geschirrspüler - E-Herd, je 75,- € Tel. 0170-8468540

Vorwerk Kobold
Staubsauger, neu, zu verk., Tel. 0176-23603090

Elektro-Service E. Hänsler
Verkauf + Reparaturen von E.-Geräten: Egro-, Saeco-, Jura-, Solis-Kaffeemaschinen
Buchstauden 9b (im Gewerbegebiet)
78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74 / 86 86, Fax 92 26 21
www.elektro-haensler.de info@elektro-haensler.de

Kühl-Gefrier-Kombi
Siemens, 6 J. alt, top Zustand, FP 120 € Tel. 0171-7861218

Wäschetrockner
voll funkt.-fähig, gebr., 4.5 kg, 50 €, Tel. 07738/1231

Kirby Reinigungssyst.
3 Wo. alt, leider abzugeben, NP 1833 €, f. 1500 €, T. 07731/12498

AEG Waschmaschine
und Kondenstrockner zus. 100.- €, Tel. 07731/795371

Suche Waschmaschine,
Spülmaschine, Kondenstrockner, Fernseher, auch defekt. Tel. 07731/827035

AUS DER REGION

Wafrös alemannische Dialektik

S'isch etz grad wieder mol Advent, alles hetzt und alles rennt, so heißt de Afang vu me Adventsgedicht.
Und wer it glaubt, dass des so isch, der soll sich mol die Ziit näe und weng druf achte, wie sich d'Menschheit um om rum verhaltet. I gib's ehrlich zue, i bi des Johr au i de Advent inegschlitteret. I hon ersch gmerkt, dass mer am Sunntig de erscht Adventsunntig hond, wo i am Freitig z'Mittag no i d'Schtadt gange bi, ge eikaufe. Eigentlich bin i it gange, des heißt, i bi it gloffe, sondern gfahre. Seit mir mine Knoche s'Laufe ibelnähmed, fahr i halt grad z'Leid. Do isch mer s'erscht Mol ufgfalle, wie die Kärre umenand schießed. Mer isch jo gwähnt, dass se efange verruckt fahred, aber zwische verruckt und total gschuckt isch denn scho no weng en Underschied. Mer kännt grad mone, sie wetted träniere fir selle DTM, die »Deutsche Touren-Meisterschaft«.
Do bisch richtig froh, wenn de wieder heil hom kummsch, und ersch die Gsichter hinder däne Windschutzschiibe! So verbisse, als mößted se ä Eignungsprüfung fir Leichetransport ablege. S'isch ko echte Traurigkeit, wo sich do schpieglet.
S'isch en verbissene, gwalttätige Ernscht, ä Wuet driber, dass ander Lüt au no fahred. Wehe, du fahrsch anere Ampel it glei zue, do hupets und mer sieht im Rückschpiegel ä verzerrtes menschliches Antlitz, wo sage will, schad dass i ko Bordkanone hon.
Inen Drogeriemarkt und inen Lebensmittel-Markt hon i no solle und i beide Läde isch mer wieder mol de Glaube uf ä zeitlang verreckt, dass de Mensch ä unschterbliche Seel hot.
Miteme unglaubliche Tempo schießed d'Lüt zwische däne Regal umenand, und wenn se a om anerenned, no lueged se it emol rum und saged so ebbes wie Entschuldigung. Wani ganz schlimm find, des isch die Tatsach, dass d'Mensche enand nime aalueged, enand is Gsicht gucked. Sie schtelled iberhaupt nume fescht, dass alles Mensche sind, wo do umenand renned. Jedes lueget nu, dass es meglichscht schnell des findet, wanes suecht und do isch ko Ziit fir en Blick zum Au-Mensch, zum Mit-Mensch.
Hektik, Schtress und schtarre Gsichter, wo de naa luegesch, und z'mol dämmerets om denn im Hirn, ha ko Wunder, i zwei Täg isch de erschte Adventssunntig.
Mer kännt jo au weng früener druf kumme, wemer uf die Weihnachtsmänner achte dät, aber den Bledsinn sieht mer jo scho lang nume, weil er om so zum Hals uselampet, dass mer gar nimme anelueget. Zweimol hon i mir erlaubt, mit däne Kassiererine, wo etz grad wieder der Schwerarbeit leischte mond, ä Schpässle z'mached.
Die arme Fraue und Mädle sind jo schließlich kone Maschine, aber jedesmol hot mi one rablaufe losse.
»Zahled se endlich ihre Sach und halted se s'Mul, kummt mer wieder hom!« Nei, junge Fraue wared's it, eher gschtandne Weibsbilder im gehobene Alter, däne mer ä gewisse Würde und Weisheit zuetraue dät, aber s'isch mer nu wieder ä Stroph vu sellem Adventsgedicht eigfalle, wo heißt: »Macht hoch die Tür, die Tor macht weit, de Deifel schtoht au scho bereit und isch, mein lieber Schieber, sauscharf uf grätige Wiiber!«!

KURZ & BÜNDIG

AWO-Clubprogramm: Dezember Mi., 8.12., 14-17 Uhr Weihnachtsmarkt Konstanz; Do., 9.12., fällt aus wegen Betriebsversammlung! Fr., 10.12., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Mo., 13.12., 13.30-14.30 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training (tel. Anmeldung erforderlich!), 17-20 Uhr Kochen im Club; Di., 14.12., 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., 15.12., 14-17 Uhr, Weihnachtsfeier (gesonderte Einladung). Weitere Info unter Tel. 07731/958044.
Gesamt-Jahrgang 1927/28 trifft sich am 14.12., 15 Uhr zur gemeinsamen Adventsfeier im Gasthaus »Hardgarten« in Worblingen. Informationen bei Herbert Edel 07731/22397.
Info-Abend f. werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen m. anschl. Kreißsaalführung am Mi., 8.12., 19.30 Uhr. Treffpunkt in der Eingangshalle des Hegau-Klinikums.
Gesamt-Jahrgang 1927/28 (Singen) trifft sich am Di., 14.12., zur gemeinsamen Adventsfeier im Gasthaus »Hardgarten« in Worblingen.
Angehörige psych. Kranker treffen sich am Mi., 8.12., um 18 Uhr im Gemeindehaus Liebfrauen zur Adventsfeier.
IG Metall organisierte Seniorinnen u. Senioren treffen sich am Di., 14.12., 14 Uhr im Siedlerheim in Singen, Worblinger Str. 67, zum monatlichen Beisammensein.
Treffen der Vereinigung Bundesbahn-Ruhestandsbeamten Rentner und Hinterbliebene zur Weihnachtsfeier am Do., 9.12., ab 14.30 Uhr im Hotel Widerhold.
Weihnachtsfeier - VdK Ortsverband Singen findet am Sa., 11.12., um 14.30 Uhr im Kardinal-Bea-Haus, Alemannenstr., Singen, statt. Abfahrtszeiten: Steißlingen Rathaus 13 Uhr, Feldstr. (Post) 13.15 Uhr, Friedrich Ebert Platz 13.20 Uhr, Waldschütz 13.25 Uhr, Hallenbad 13.30 Uhr, Liebfrauenkirche 13.35 Uhr.
Ehemals Bedienstete der Stadt und Krankenhaus treffen sich zum gemütlichen Senioren-Nachmittag am Mi., 15.12., um 14 Uhr im Siedlerheim.
Alt-Katholische Frauenverein trifft sich am Di., 14.12., um 14.30 Uhr im Gemeindesaal.
SHG für Osteoporose Arbeitskreis Singen/Hegau trifft sich zum vorweihnachtlichen Beisammensein am Di., 14.12., um 14.30 Uhr in Singen im Saal der FC-Vereins-Gaststätte, Friedingerstr.
Pommerschen Senioren treffen sich am Mi., 15.12., um 14.30 Uhr im »Goldenen Löwen« zur vorweihnachtlichen Feier.
Angebote des Bildungszentrum Singen: BeSINNtag, meine kostbaren LebensGeschenke - rechtzeitig zum Fest!, am Fr., 10.12., 15-20.30 Uhr; BioEnergetik Wochenende, über den Körper die Seele berühren, am Sa., 11.12., 10-19 Uhr; Weihnachtl. Kunstfahrt nach Biberach, Führung durch die Stadt u. das Barith-Mali-Museum, anschl. Besuch des Weihnachtsmarktes, am Sa., 11.12., Abfahrt: 8.15 Uhr, Ankunft Singen circa 19 Uhr. Weitere Info beim Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Tel. 07731/982590
Seniorenstammtisch Hölzle-König trifft sich regelmäßig jeden 3. Mittwoch im Monat im Bistro-Cafe »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53. Nächster Termin ist am 15.12., 18 Uhr.
chors Konkordia am Di., 14.12., um 19.30 Uhr im Kardinal Bea Haus.
Frauenselbsthilfe nach Krebs trifft sich am Di., 14.12., 14 Uhr im DRK-Haus in Singen, Hauptstr. 29.
Interessierte sind willkommen! Weitere Info unter Tel. 07733/8671

Die ideale Geschenkidee...

...für Geburtstagskinder, Frühlingssuchende, Verliebte, Verlobte, Verheiratete, Getaufte, Gemochte, Nette, Hilfsbereite und alle, denen man sonst noch etwas Gutes tun möchte.

SINGEN aktiv: City Ring

Nur im Wochenblatt, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN

Monatsversammlung Die Monatsversammlung für Dezember beim Alpenverein OG Singen findet am Donnerstag, 9. Dezember, 19 Uhr, im Siedlerheim, Worblingerstraße 67, in Singen statt. Bitte Dias für den Jahresrückblick mitbringen. Nach den Ankündigungen der Touren folgt ein Diavortrag von S. Puchta über Klettertouren am Sellapaß (Dolomiten). Gäste sind herzlich willkommen.

BETREFF

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mo., 13.12., 18 Uhr Bierdeckel-Entspannung, Tittisbühlschule. Di., 14.12., 18 Uhr BeTreff-Weihnachtsfeier mit allen Leitern, Liebfrauensaal. Mi., 15.12., 18 Uhr Abendspaziergang + Einkehr; 18 Uhr Uhr Gitarre und Singen.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein am Mo., 13.12., ab 19.30 Uhr im Clubheim, Haselbusch 14, Singen, Gäste und Interessenten willkommen.
Zur Weihnachtsfeier lädt der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am Mi., 15.12., um 18.30 Uhr ins Clubheim, Haselbusch 14, Singen, ein.

DRK

Folgende Kurse finden statt: Jeden Montag ab 14.30 Uhr Seniorentanz im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; ab 15.30-16.45 Uhr Yoga für Senioren auf dem Stuhl in Singen, Waldstr. 6, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen; ab 17-18 Uhr Männersportgruppe, Waldstr. 6, Singen, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen.
Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 14.12., 20 Uhr im DRK-Heim, Hauptstraße 29, Singen, Thema: »SEG und K-Schutz«.

FIDELIO-SENIORENCLUB

Die Nikolausfeier findet am Do., 9.12., ab 14 Uhr im Hotel Lamm statt.

FÖRDERVEREIN WESSENBERGSCHULE

Zur Jahreshauptversammlung lädt der Förderverein am Mo., 13.12., um 19 Uhr in die »ESV Südstern«-Gaststätte (Nebenzimmer) ein. Am 9.12. ist der Förderverein am Weihnachtsmarkt in Rielasingen-Worblingen vertreten, wo die »Paula CD«, Bio-Saft aus dem Pausenladen Paula und vieles mehr erhältlich sind.

GEMÜTLICHKEITSVEREIN

Zur Weihnachtsfeier lädt der Gemütlichkeitsverein Gartenstadt-Hasel alle Mitglieder und Freunde am Sa., 11.12., um 17.30 Uhr ins Gasthaus Hardgarten in Worblingen ein.

KÖRPERBEHINDERTE

Zur Unterhaltung, Information und Beratung trifft sich der Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter, Bereich Singen-Hegau, jeden Mittwoch von 14-18 Uhr im Vereinsheim, Mühlenstraße 21. Info: Gertrud Gaisser, Tel.: 07732/6433.

NEUBÖHRINGER

Der Anmeldeschluss für die Pins (7.1.05/FUN-Abend mit der Tom-Alex-Band) sowie die Kartenreservierung für den »Bunten Abend« (8.1.05) ist der 15.12.04. Reservierungen können bei Tanja Narr, Tel. 07731/919855, oder bei Bruno Leibach, Tel. 07731/28509 vorgenommen werden.

NEUE LINIE

Zur Vorberatung der Gemeinderatssitzung (Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2005 und 2006) sind Interessierte am Mo., 13.12., um 19.30 Uhr in die Singener Weinstube eingeladen.

SOZIALSTAMMTISCH

Zur Weihnachtsfeier lädt der Sozialstammtisch Singen alle Behinderten am Sa., 11.12., ins Vereinsheim Mühlenstraße 21 ein. Beginn: 14 Uhr. Anmeldung (bitte alle anmelden) bis spätestens Do., 9.12., 18 Uhr bei Dieter Dufner, Telefon 07731/947955.

VELO-CLUB

AOK-Radtreff Herbstausfahrten: AOK-Radtreff jeden Samstag für sportliche Radfahrer. Treffpunkt: 13.30 Uhr an der Radrennbahn.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 12.12. in Wehr-Öflingen, Start: 8-13 Uhr; Schweiz: 11.+12.12. in Uzwil/SG.

MS-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich zum Erfahrungs- und Informationsaustausch am Mi., 15.12., 19.15 Uhr, im Infoforum ZAK, Erzbergerstr. 1. Weitere Informationen: Tel. 07774/6110
Krippenfahrt am Di., 28.12., nach Enzklösterle/Schwarzwald. Abfahrt mit dem Bus um 9 Uhr am Rathaus, Mittagessen und Vesperpause. Anmeldung bei Frau Bisinger, Tel. 07731/44448.
Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Mi., 8.12., 16 Uhr im ZAK (Zentrum f. Ambulante Komplextherapie, Bahnhofstr. 17, Singen) zur Bewegungsgruppe.
Jahrgang 1919/20 Unser Weihnachtsessen findet am Di., 21.12., 14.30 Uhr im Sternen in Singen statt. Anmeldungen unter Tel. 46336 (Kaiser) erbeten.
Angebote Bildungszentrum Singen: Winter-Malkurs, ab Do., 9.12., 4 Nachmittage. Kurs 1: 17-19 Uhr, Kurs 2: 19-21 Uhr; BeSINNtag. Meine kostbaren LebensGeschenke - rechtzeitig zum Fest. Fr., 10.12., 15-20.30 Uhr; EioEnergetik Wochenende, Über den Körper die Seele berühren, Sa., 11.12., 10-19 Uhr; Weihnachtliche Kunstfahrt nach Biberach. Info 07731/982590.
Altenwerk der Pfarrgemeinde Herz-Jesu hält eine Adventsfeier am 14.12., 14.30 Uhr, im St. Anna-Saal mit unterhaltsamen Programm ab.
Al-Anon Treffen für Familienangehörige von Alkoholikern jeden Mittwoch um 20 Uhr in der Ev. Paulusgemeinde Singen, Masurenstr. 34. Nähere Info unter 0174-8301212
Weihnachtsfeier des Frauenchors Singen und des Männerchors Konkordia am Di., 14.12., um 19.30 Uhr im Kardinal Bea Haus.
Frauenselbsthilfe nach Krebs trifft sich am Di., 14.12., 14 Uhr im DRK-Haus in Singen, Hauptstr. 29.
Interessierte sind willkommen! Weitere Info unter Tel. 07733/8671
Jahrgang 1930/31 Waldeck/Ekkehardschule trifft sich am Do., 9.12., 15 Uhr, zur Weihnachtsfeier im Hotel Widerhold.
Rentner und Pensionäre des Finanzamts Singen treffen sich zur monatlichen Zusammenkunft am Do., 16.12., 15 Uhr im Sternen in Singen.
Selbsthilfegruppe Sternschnuppe Elternkreise verstorbener Babys und (Klein)Kinder für den Raum Singen/Westlicher Hegau trifft sich am Sa., 11.12., 15 Uhr in der Sozialstation, St. Georg-Str. 5, Gottmadingen. Voranmeldung erbeten und weitere Info unter Fam. Abert, Tel. 07731/73189, Fam. Stoll-Wieland, Tel. 07771/62753.
Senioren Bildungskreis lädt am Fr., 10.12., zur Adventsfeier um 15 Uhr in das Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, ein. Das Zither-Quintett unter Leitung von W. Herzog spielt weihnachtl. Weisen u. St.Nikolaus hat sienen Besuch angesagt.
Für Teilnehmer u. Gäste, die den Fahrdienst in Anspruch nehmen, ist 14.30 Uhr Treffpunkt am Kardinal-Bea-Haus.
Seniorenstammtisch »Hölzle-König« findet am Mi., 8.12., um 18 Uhr statt.
Lila Distel: Offener Treff für Frauen und Kinder jeden Mittwoch ab 15 Uhr, Alemannenstr. 31.
Familienwerkstatt Engen Zur Vorbereitung auf die Weihnachtsfreude - Geschichten, Lieder und meditativer Tanz mit Britta Schönberger, ev. Pfarrerin, Psychotherapeutin (HP) und Tanzsozialtherapeutin findet statt am Fr, 10.12. um 19.30 Uhr in der Familienwerkstatt, Bergstraße 32, Engen.

TIPPS Frauenselbsthilfe nach Krebs trifft sich am Dienstag 14.12., 14 Uhr im DRK-Haus in Singen. TIPPS

TIPPS Rielasinger Weihnachtsmarkt ist am 9. Dezember ab 15 Uhr auf der Hauptstraße. TIPPS

Aus dem 19. Jahrhundert stammten die Vorgängerbauten in der Seestraße. Hinter der Fassade verbirgt sich die Stadtmauer aus dem 12. und 13. Jahrhundert. Ein »Knick« ist noch klar zu erkennen. swb-Bild: Schaad

Stadtnahes Wohnen mit Komfort bieten die beiden neugebauten Wohnhäuser in der rückwärtigen Seestraße. Hier sind acht neue Eigentumswohnungen entstanden. swb-Bild: aj

Wohnen an der Stadtmauer

In der Seestraße sind zwei neue Wohnhäuser entstanden

Radolfzell (aj). In der Seestraße 51/1 und 53 a haben neue Eigentümer und Mieter ein Zuhause gefunden. Die Firma Heli Bauträger aus Villingen-Pfaffenweiler hat hier nach Abriss der beiden Vorgängerbauten zwei neue dreigeschossige Wohnhäuser in massiver Bauweise verwirklicht. Entstanden sind acht Eigentumswohnungen unterschiedlicher Größe, das reicht von zwei Zweizimmerwohnungen mit 59 Quadratmeter bis zu Drei- und Fünfzimmerwohnungen mit maximal 139 Quadratmetern Wohnfläche. Im Dachgeschoss bieten zwei Maisonette -Wohnungen Aussicht auf den nahen Bodensee. Alle Wohnungen verfügen über einen Balkon oder eine Terrasse.

Die moderne Architektur der Häuser zeichnet sich durch geradlinige und offene Umrisse aus. Raumhohe Fenster sorgen für eine bestmögliche Belichtung, große Fensterelemente prägen die Ansicht der Gebäude nach Süden hin. Für Komfort sorgt ein außen liegender, gläserner Fahrstuhl, der den Bewohnern ab dem ersten Obergeschoss den Weg in die oberen Etagen verkürzt. Vom Fahrstuhl aus sind die Wohnungen über Laubengänge erschlossen. Der Fahrstuhl sei am Anfang gar nicht geplant gewesen, so Frank Matt von Immobilien Matt, er ist auf Wunsch der Käufer hinzu gekommen. Die Unternehmen Matt und Heli kooperieren schon seit Jahren, das nächste gemeinsame Projekt sind 16 neue Wohneinheiten in der Friedrichstraße in Radolfzell. Die neuen Wohnhäuser fanden großen Anklang. Die Nachfrage nach den Wohnungen

Ein gläserner Aufzug verbindet das erste Obergeschoss mit den darüber liegenden Geschossen.

war groß, bis auf eine Maisonettewohnung sind alle bereits vergeben, freut sich die Firma Matt, die für den Vertrieb der Wohnungen zuständig ist. Die gute Nachfrage liege zum einen am hohen Komfort der Wohnungen, zum anderen an der zentrumsnahen Lage. Wohnen in Stadtnähe ist wieder gefragt. Die Bauzeit der beiden Wohnhäuser betrug rund anderthalb Jahre, im ersten Bauabschnitt wurden die fünf Einheiten in der Seestraße 51/1 realisiert, im zweiten Bauabschnitt das kleinere Nachbarhaus mit drei Einheiten errichtet. Aufgrund der Seenähe gibt es in der Altstadt schwierige Untergrundsverhältnisse, deswegen konnten weder Keller noch eine Tiefgarage gebaut werden.

Die beiden Wohnhäuser sind an historischer Stelle entstanden. Auch wenn es heute nicht mehr augenfällig ist: Hier befindet sich die alte südliche Stadtmauer des spätmittelalterlichen Radolfzells. Ein unverbautes Stück ist Richtung Bahnhof noch vorhanden. Bauhistoriker Thomas Schaad hatte im Auftrag des Bauherrn eine Dokumentation über die bestehenden Vorgängerbauten erstellt, das war eine Forderung des Denkmalamtes gewesen. Die historische Stadtmauer wurde bei der Neubebauung in großen Teilen erhalten. Die mittelalterliche Stadtmauer war im südlichen Teil aus strategischen Gründen nicht mit reinen Wohngebäuden versehen. Erst im 16. Jahrhundert wurde eine Bebauung in diesem Bereich erwähnt. Interessantes Detail: In der Seestraße 51/1 ist in der Literatur und auf alten Stichen ein auf der Stadtmauer sitzender Baukörper, der sogenannte Makarissenstock, verzeichnet. Dieser wurde benannt nach Makarius Vogt, der im 16. Jahrhundert als Edelmann wohl das Privileg besaß, an dieser Stelle bauen zu dürfen. Bei den Abbrucharbeiten der Seestraße 53 konnten Holzbauteile gesichert werden, welche dem Kreisarchäologen zur Datierung übergeben wurden. In der Hemmenhofener Außenstelle des Landesdenkmalamtes wurden die Gefügehölzer untersucht. Die Fällung wurde auf das Jahr 1275 datiert. Laut Schaad ist davon auszugehen, dass es sich bei den Hölzern um Reste der Wehranlage handelt, zumal Radolfzell 1267 das Stadtrecht erhielt und bald darauf die Stadtmauer errichtet wurde.

Statische Berechnung
Konstruktive Bearbeitung
Dipl.-Ing. Horst Dietsche
„Beratender Ingenieur"
79871 Eisenbach-Oberbränd
Oberbränder Straße 35

Katastervermessungen
Ingenieurvermessungen, Sondervermessungen
• Vermessungsbüro Ludin Radolfzell •
Email: Ludin-RZ@t-online.de
Tel. 0 77 32/95 29-0 · Fax 95 29-29

HIRT seit über 70 Jahren
Stukkateurbetrieb
Innenausbau und Fassade
Unterer Dammweg 26 • 78050 VS-Villingen
Fon: 0 77 21/98 21 33 • Fax 0 77 21/98 21 50

SHL BAYER & HIEBL
Sanitär - Heizung
Lüftungsbaugesellschaft mbH
Donaueschingen - Wolterdingen
Tannheimer Straße 24a
Tel. 07705 / 9 79 40 · Fax 07705 / 9 79 41

Montage von Holzfenstern, Innentüren und Innenausbau
Hirt & Butz
Innenausbau und Möbelschreinerei
Fensterbau in Holz und Kunststoff
Werner-von-Siemens-Str. 11
78052 VS-Villingen
Telefon 07721/30559
Telefax 07721/28400

Parkett Langenbacher
- Massiv-Parkettböden in allen Holzarten
- Designböden-Sonderanfertigungen
- Fertigparkett
- Kork, Laminat
- PVC- und Teppichböden

Gassenäcker 11, 78652 VS-Pfaffenweiler
Tel. 07721/302 45, Fax 07721/3271 4
Internet: www.parkett-langenbacher.de

Das Wochenblatt gratuliert zum gelungenen Neubau!

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

BEA
Fliesenmarkt
Ausstellung
Verlegung
Kork + Laminat
Estriche
Fließestriche
Industrieböden
Bauaustrocknung
Seit 1927
Bea GmbH
Heiligenbronner Straße 67-69 Tel. 0 74 22 / 60 41
78713 Schramberg-Sulgen Fax 0 74 22 / 60 44

helibau
SCHLÜSSELFERTIGE BAUKONZEPTE FÜR MENSCHEN
heli Bauträger GmbH
78052 Villingen-Schwenningen
Tel. (0 77 21) 8 87 88 - 0
www.helibau.de

SO
Wir haben an diesem Gebäude die
Sonnenschutztechnik
gestaltet, geliefert und eingebaut.
Rolladen- und Sonnenschutztechnik
Scherzinger GmbH
Vogelherd 25
78176 Blumberg
Tel. (0 77 02) 30 36 + 43 08- 3
Fax (0 77 02) 39 27 + 43 08-46

TREPPEN - UNION
Alles aus einer Hand
Ausführung sämtlicher Schlosserarbeiten
TREPPEN - UNION
Walchnerstr. 15, D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 87 12
Fax: 0 77 32 / 5 42 61
Tel. 0 77 31 / 2 25 00
Mobil: 01 71 / 77 38 476
Mail: info@treppen-union.de
www.treppen-union.de

Ausführung der Elektroarbeiten
Elektro-Merkle
Bad Dürrheimer Straße 12
78086 Brigachtal
Telefon (07721)22181

Kompakt und großzügig zugleich

»Smarte Häuser« werden im Singener Langenrain zum GVV-Renner / Zweiter Bauabschnitt beginnt im Februar

Singen (li). Das hatte der Singener GVV keiner zugetraut: 14 der 17 »Smarten Häuser« am Langenrain sind verkauft! Ein Haus wird gerade als Musterhaus eingerichtet, um für den zweiten Bauabschnitt einen erlebbaren Werbeträger zu haben. Im Februar werden die zwei alten Blöcke nebenan abgerissen und dann entstehen die nächsten 14 Häuser. Warum diese Siedlung so gut ankommt, wird vor Ort schnell deutlich: Sie ist kompakt und großzügig zugleich.

Im Haus spürt man Nachbars Nähe nicht, hat zugleich den Ausblick auf die Grünanlagen auf dem zentralen Platz im Inneren der Siedlung.
Vertriebsleiter Jürgen Ergler ist sich sicher, dass dieser Haustyp auch an anderer Stelle weitergebaut wird. Viele andere moderne Reihenhäuser haben den Grundriss eines langen Handtuches: Der Eingang ist vorne, dann kommen WC, Küche, Treppenhaus und Wohnraum. Das Einzelhaus bietet andere Chancen: Der Eingang ist jeweils von der Seite. Zusammen mit dem WC-Bereich entsteht ein Raumteiler für die ganze Grundfläche: Küche, Essecke und Wohnzimmer. Das alles auf 60 Quadratmetern Fläche.
Und alles voller Licht: Bis zum Boden gehende Fenster im Essbereich auf der einen Seite, Ausgangstüren zur Terrasse auf der anderen Seite. Und hier kommt das Licht auch noch über Eck - gerade so, dass man den Nachbarn nicht sieht. Varianten bietet die GVV an: Im Erdgeschoss könnte jemand auch Zwischenwände wollen, wenn ihm die ganz offene Wohnform nicht gefällt. Michael Barthel, der Assistent der Geschäftsführung der GVV, und Ergler sind sich beim Rundgang einig: Das ist ein Haustyp für alle Familiensituation von Fünf bis zu einer Person. Das Haus kann sich wandeln. So bietet das Obergeschoss bis zu vier Schlafzimmer. Ein Raum kann aber auch ein ganz großes Bad sein. Die Menschen haben ja so unterschiedliche Vorstellungen von ihrem künftigen Heim.
Da ist ein Büro möglich, aber auch ein Abstellraum zusätzlich.
Im Obergeschoss ist das schräge Dach oben isoliert. Damit sind die Holzbalken im Haus ein Gestaltungselement. Aber auch die Raumhöhe steigt an. Auch das gehört zur Großzügigkeit im Bau. Es entsteht ein nutzbarer Gang für das Obergeschoss. Auch hier ist nochmals ein Computerplatz denkbar. Im Keller gibt es viel Platz, da die Heitzzentrale (Gas mit Brennwerttechnik) sehr kompakt ist. In der hinteren Reihe sind die Freisitze mit Blick auf den Schienerberg positioniert. Die Parkplätze sind zwischen den Häusern unter einer Pergola angeordnet. Zwei Stellplätze gehören somit zu jedem Haus.
Mit einer dezenten Farbgebung hat die Wohnanlage ihr eigenes Gesicht. Über hundert Menschen werden hier später leben.Eine junge Oase im neuen Langenrain.

Auf Erfolgskurs ist das GVV-Projekt der »Smarten Häuser« im Singener Langenrain, das Jürgen Ergler und Michael Barthel hier präsentieren. swb-Bilder: li

Smart und mit Platz - ein Blick in eines der neuen Häuser der GVV im Langenrain.

Smart und mit Komfort. Ein Bad der neuen Siedlung in Singens neuem Süden.

wir wünschen den zukünftigen bewohnern alles gute.
baustatik relling. im pappelhof 1. singen. fon.07731/87270
baustatik relling

Schlosserei Lindner GmbH
Schlosserei Lindner GmbH · Pfaffenhäule 74
78224 Singen
Telefon 07731/62271 · Fax 07731/68768

Für besondere Ansprüche
KRENZ
BODENBELÄGE
HOHENTWIELSTRASSE 4
78250 TENGEN
TELEFON 07736/7235
TELEFAX 07736/8641

SCHWARZ
Vertrauen von Grund auf!
- TRANSPORTE
- ERDBEWEGUNGEN
- KANALARBEITEN
- ABBRUCHARBEITEN
- RECYCLING
- DIENSTLEISTUNGEN

GOTTLIEB-DAIMLER-STR. 2
78224 SINGEN
TELEFON 07731-8751-0
WWW.GEBRUEDER-SCHWARZ.DE

Gas- und E-Werk Singen der Thüga AG
Telefon 07731 5900-385
www.gews.de

it's time for service
COWA
service gebäudedienste
COWA Service Reinigungs GmbH Hauptstr. 65 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 / 78000 Fax 07731 / 780017 service@cowa.de www.cowa.de

Smarte Häuser – Hermann-Hesse-Str. Singen

Wir bedanken uns bei allen beteiligten Unternehmen, die zum Erfolg des Bauvorhabens beigetragen haben.

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 0 77 31 / 90 66 - 18/19, Fax 0 77 31 / 90 66 - 99
E-Mail: g.toch@gvv-singen.de, Home: www.gvv-singen.de

Stukkateurgeschäft
MAYER Wilfried MAYER
Stukkateurmeister
Buchbergstraße 27a, 78224 Singen-Friedingen
Telefon 07731/48394, Fax 49669

JOOS
Zimmerei
Holzhausbau
CNC-Abbund
Innenausbau
78359 Orsingen · Telefon 0 77 74 / 93 99 90

Ausführung der
Beton- und Maurerarbeiten
Langenbacher GmbH
Hoch- und Tiefbau
Raiffeisenstraße 4, 78166 Donaueschingen
Tel.: 07 71 / 89 86 46 • Fax: 07 71 / 8 98 64-80
eMail: bau@langenbacher-gmbh.de

Wir gratulieren!
Unser Dank gilt der **GVV**
und den Bauherren
für die geschätzten Aufträge.
WIDMANN Ihr Vorteil
WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 9 -13 • 78224 Singen/Htwl.
Telefon: 07731 / 8308-0 • Telefax: 07731 / 8308-55
Email: info@widmann-singen.de • Internet: widmann-singen.de
Werkskundendienst der Firma KESSEL Alles für die Entwässerung

Das Wochenblatt gratuliert zum gelungenen Neubau!

Ihr Partner für Treppen
• Stahltreppen • Ganzholztreppen • Spindeltreppen
Ausstellung in unserem Hause
Keller + Meßmer Treppen GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 3a
78234 Engen
Telefon 07733/8389
Fax 07733/2512

Wir führten die Blechnerarbeiten in Titanzink aus!
Blechnerei Gasheizungen
Sanitäre Anlagen Kundendienst
Klett
Manfred Klett GmbH
Robert-Bosch-Straße 17, 78239 Rielasingen, Telefon (07731) 22973

Computer / EDV

PC - Bildschirme
Drucker, Fax, 2x 15“, 1 x 17“, 1 Laser-Drucker Ecosys v. Kyocera, FS 800, 1x Kombi-Gerät - scannen, faxen + kopieren, HP Office Jet V 40. Preis VB. Tel. 07735-919135

PS 2 + N 64 zu verk.
PS 2 mit 2 Contr. 4 Spielen + 2 Memory Cards für insges. 200€, N 64 mit 8 Spielen, 1 Contr. für ca. 70€, beides gt. erh., Tel. 07732/54313 zw. 16.00 + 19.00 Uhr

PC-Power
Weihnachtsangebot bis 18. 12.
PC-Service vor Ort für nur 34,80 € inkl. Anfahrt u. 30 Min. Arbeitszeit
PC-Power Tel. 01 73/1 84 77 17

Komplett-PC € 85,-
mit Monitor usw. Tel.07735/1325

PC ohne Monitor
zu verk., Tel. 07739/1361

SUSE 8.0 profess.
7 CD's, selbst gebrannt, zu verschenken. Tel. 07771/ 4824

HP Tintenstrahlplotter
im Format A0 und A1, gebr., gen.-überh., m. Garantie und allem Zub., zu verk., Tel. 07732/982880

Omnibook 4150,
400MHz, 330€, PC-900MHz, 330€, Tel. 07732/821578

Pentium III 450 MHZ
Compaq, Speicher 256 MB, Festpl. 10 GB, 40-f. CD-Schreiber, Win 98SE, 17“ Mon. usw., für VB 150 €, T. 07773/5887

Kpl.-PC 33,3 Mhz
AMD-K62-333 Mhz, 256 MB RAM, 40 GB HD, 21“ Monitor, Tastatur, Maus, DLS-fähig, FP 200 €, Tel. 0174-3138442

Verloren

Ehering
auf dem Walmart Parkplatzverloren, Finderlohn.07731-780043 oder 68237

Schwarze Geldbörse
verloren! Fr. 3.12., ca. 20.00 Uhr im EKZ. Papiere sehr wichtig (können auch per Post zurückgeschickt werden o. in Briefkasten eingeworfen werden. Finderlohn! Tel. 0172-6203763

zu verschenken

zu verschenken:
2 Wohnzimmertische auszieh- und höhenverstellbar. T. 07734/2250

Wohnzimmerschrank
zu verschenken. T.07771/2299

2 Matratzen je 1x2 m
Tel. 07731/64583

Wohnungsauflösung
wg. Auflösung sind am Sa. 11.12. von 10-15 Uhr div. Küchen-, Wohn- und Schlafzi.-Möbel kostenlos abzuholen, Blumenfeld, Torstr. 12

Waschmaschine
funkt.-tüchtig, Tel. 0170-9731598

Bettcouch
zu verschenken T. 07731/21846

Schlafzimmer 50er
Schränke u. div. Kleinmöbel, Tel. 0179-1567155

TK-Schrank Bauknecht
ca. 200 l, T. 07774/8255

Esszimmertisch
Buche, Metallfuss, Einlegeplatte, Tel. 07733/98760

Waschmaschine
Siemens, 3 J. alt, funktionsfähig, Tel. 07731/969236

Hifi / Video

Stereo TV 82 cm
mit FB 70,- €; 70 cm mit FB 50,- € Tel. 07731/ 795371

Standlautsprecher
3 Wege, Canton Ergo RC-L 200/350 Watt, mit Mundorf-Frequenzweiche, 555.- €, T. Si/28119

Kaufgesuche

Ansichtskarten
Sammler sucht alte Ansichtskarten vor 1950, Tel. 07732/58191

Zahle 500.- € und mehr
für Soldbücher, Soldatenfotos (Fotoalben), Uniformen, Helme, Militärsachen aller Art v. 1800-1945, bar u. diskret, T. 07774/920787

Suche Langlaufski +
Schuhe Gr. 38 + 45, in gt. erh. Zustd., Tel. 07735/440658 ab 18 Uhr

LL-Ausrüstung
ges. (D.-Gr. 39/40) T. Si. 796388

Snowboard-Schuhe
Gr. 40, günstig zu kaufen gesucht. Tel. 07731/47996 abends

Küchenschränke gesucht
Suche 2-3 gebrauchte, gut erhaltene Küchenunterschränke, günstig zu kaufen. Mit o. ohne Schubladen. Maße 60 - 80 cm. Tel. 07771/873669

Suche Büro-Zubehör
Stühle, Rollcontainer, Bilder, Pflanzen usw., T. 07731/822604

Verkäufe

1 Paar Lederstiefel
Westernart, neuw., schwarz, mit Schnallen, Gr. 44, VB 15 € Tel. 07773/937244 8-18 Uhr

Küchenzeile
Fa. Pro-Norm für Selbstabh. in Hemmenhofen B 295 cm, Arbhöhe 91 cm, Farbe: calvados (sandfarbig), melaminharzbeschichtet, neuw. AEG-Spülmasch. u. Dunstabz., ³Ru³nd-Waschbecken u. Armatur, 1000 €. Bilder per Mail Ludwig@Funk-Fritsch.de od. 0171-4444545

Bergmann GmbH
– Möbeltransporte –
Umzüge, Entrümpelungen
Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7
D-78224 Singen
Für Selbstumzieher
bieten wir an:
Möbelwagen mit Kleiderkarton sowie Zubehör und Fahrer.
fachgerecht preiswert
Telefon 0 77 31 / 6 71 59
Telefax 0 77 31 / 1 23 18

3 Stahlkellerfenster
mit Glas, 80 x 60 cm, je 25.- Euro. Tel. 07731/47996 abends

Kohle-Beistellherd
200.- €, 4 Sessel 80.- €, Couchgarnitur 3/2 150.- €, ausziehb. Schlafcouch 80.- €, Küchenschrank 80 €, Tel. 07731/42498

Modelleisenbahn
gross mit sehr viel Zubehör z.B. 4 Loks, über 20 Wagen, ca. 250 Schienen u. Weichen, sehr gut erhalten Pr. VB. Tel. 0172/ 6238060

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
BS BestSolutions GmbH - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

Für Weihnachten !!
El. Eisenbahn, Fleischmann HO, div. Loks, Wagen, Gleise, Trafos, Weichen, OV, 50 % unter NP, einfach anrufen und vorbeikommen, Tel. 07731/72698

1 o. 2 Leder-Drehsessel
groß, hell; 1 Orient-Tepp. (Indo-Mir) 256x200 cm; 1 Tepp. 285x190 cm Tel. 07771/5759 ab 13 Uhr

Weihnachtsgrippe
handgeschnitzt, zu verkaufen, Tel. 07771/4257

Metall-Krankenbett
auf Rädern, neuw., zu verk., Tel. 0160-95089607

Haushaltsauflösung
Spülm. Siem., gr. Wandschr. Kief. mas., komp. Schlafzi.garn. Fi.mas. + Kom. + Spi., 2 gr. Bücherrg., C-Schreibt., Ki.Hochb. + Kl. Ki.Bett Fi.mas., schw. Couchgr., Aqu. + Zub., Kinderwagen, etc. T.07731/955553

15 alte Märklin Loks HO
+ Waggons, z.B. 5 x DA 800, 4 x V 200 etc., RC Ferrari Formel 1 und Enzo ferngesteuert, NEU, kpl. mit FB, Akku etc., Blechtretauto Feuerwehr NEU, Tel. 0172-1314453

Billard Turniertisch
m. Zub. sowie Porzellan-Puppen zu verk., Tel. 07731/13909

Märklin H0 zu verk.
1 Personenlock, 1 Rangierlock, 7 Wagen, 16 Schienen, 1 Transformator, € 110.-, T. 07731/72578

Transformator zu verk.
Prim. 220 V, sek. 36V-20A, € 15.-, Tel. 07731/72578

Propangasheizung
14-60 kW regelbar, geeign. für Rohbau od. Halle, 500.- €, T.Si/45392

2 Schlittenbobs mit
Lenkrad, 1 elektr. Hohner Klavier - Keyboard, 35 weiße Tasten, Preis VB. Tel. 07735-919135

Gas-Wasser-Durchlauf-
Erhitzer, günstig. Tel. 07775/232

2 Ergometer
top Zustand, zu verk., 50,- bzw. 100,- € Tel. 07771/2473

Alte Singer Nähmasch.
m. Eisenuntergestell zu verkaufen, Tel. 0173-6587724

Gr. Gefrierschr. Privileg
1 J. alt, 100.- €, Computertisch neu, NP 179.- € für 90.- €, Tel. 0173-6587018

Schlafzimmer 50,- €
Fitness-Geräte für 100,- € zu verk. T. 07771/921934

HOLZ³

Die Werkstatt: Ablaugearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 2 79 68

Gastronomiekaffe-
maschine „ La Cimbali“ vollautomatisch, Preis VB, Tel. 0173-6530627

Günstig:
Schmidt-Hundebox, mittelgroß, 150.- €; Langhantelstange m. Gewichten, 30.- €. Tel. 0175-5924986

Wanduhren (Sammler)
günst. zu verk. Tel. 07732/945869

Weihnachtsgänse
und Stallhasen zu verk., Tel. 07733/1315

Gameboy Advance
neuw., 45.- €, Ki.-Ski 110 cm mit Bindung 20.- € u. Carving-Ski Fischer Ice, Salomon-Bindung, 60.- €, Tel. 07731/63734 ab 17 Uhr

Für Modellbahnbastler
Fachwerkhäuser, sonst. Häuser, Bahnhof, Tunnel, Bäume usw., sehr günst. zu verk. Tel. 07732/970828

Öko-Gefrier-Truhe
Liebherr mit Schnellfrost-Stufe, 360 l, VB 150.- €, Elektrobohrholzspalter 4 kW, 200.- €, Balkenbohrmasch. Mafel mit Bohrer, 400 V, 200.- €, Tel. 07731/48037 ab 17 Uhr od. 0176/21035653

Umsth. zu verkaufen
Digital Kamera Casio EX-Z40 4 Mega Pix 128 MB Chipkarte, NP 430 € für 270,- € T.07771/ 916307

Bastler Drehbank
Hobbymark MD 65, wenig gebr., Spitzenhöhe 65 mm, Spitzenweite 300 mm, m. Zubehör, VB 290 €, Tel. 07738/5138

He.-Fahrrad 10-Gang
28“, wenig gebr., für 35 €, Orgelbank, 10 €, Tel. 07738/5138

Bosch Waschmaschine
VB 60 €, Roces Eishockey-Schuhe Gr. 40, 1 x benutzt für 40 €, Tel. 07731/29734

Platzmangel
2er Schlafcouch m. Lattenrost, Liegefl. 120x190, € 40.-, alte Nähmaschine voll funktionsf., 40€, Tel. 0174-5234020

Orig. China-Porzellan
Vasen u. Service. Tel. 07771/4823

Kinderzimmer Kiefer -
mass., Schrank, Schreibti., 2 Kommoden, Bett 0,90x2m, Tischfussball, 1 Garderobe Buche - silber, Preis VB. Tel. 07732/58860

Eisenbahn Trixi
130x100 kpl. 240.-, Akkordeon 120 B. 250.-, Geige, Gitarre, Handharmonika, günstig, T. 07739/1311

Gas-Beistellherd
sowie 1 Gasofen, City-Dreirad, Sekretär Pinie, Tel. 07731/67624 ab 18 Uhr

Lattenrost 1x2m 20€
Computertisch 80/60/50, 30€, Kind.-Futtonmatr. 90x190, 10€, Tel. 07732/6311

2 x Juke-/Musikbox
„Rock Ola“ je 500,- € zus. 750,- € Info: Tel. 07465/909515

1 Ellyptikel Bike
NP 255€ für 150€, 1 Bandmassagegerät NP 100 für 65€, 1 Bügelstation Laura Star NP 270€ für 160€, Tel. 07732/53500 ab 19 Uhr

Flohmarktartikel
günstig zu verk. u.a. Haush.-Artikel, Bekleid., Schuhe, Baby-Artikel, Spielzeug, Triset Ki.-Wg., Schaukelpferd, teilw. neu, T. 0174-4519816

Musik

Schnäppchen zum
Weihnachtsfest! 1 Casio Tischorgel Keyboard CT-420 gebr. mit vielen Extras, VB 30 €; Wander-Gitarre 10 € T. 07773/937244 8-18 Uhr

Guggenmusik
Jetzt einsteigen an Fastnacht dabei sein! Gerne auch Anfänger ohne Vorkenntnisse & Hobbymusiker im Raum Singen. www.bt21.de Tel. 0172/7866579 od. 0173/9203718

Achtung Musiker
Wg. Studioaufgabe div. Teile zu verk., T. 0175-8779572 ab 15 Uhr

Gutes Schlagzeug
günstig abzug. T.07731/969103

Klavier mit Sitzbank
zu verk., gt.erh., VB 1700.- €, Tel. 07731/189840 ab 17 Uhr

Alt-Saxophon (silber)
zu verk., Instrument ca. 70 J. alt, neu gepolstert und überholt (Fa. Lüttke, Volkertsh.), VB 850.- €, Tel. 0171/6470089

Hohner-Akkordeon
Student IVN, für kleine u. große. 3 Register, 40 Bässe inkl. Koffer u. Riemen. € 70.-. Tel. 07732/970828

Keyboard
Yamaha PSR 215, gr. Tasten, wenig gebr., ideal f. Anfänger, VB 80 €, Tel. 07732/945680

Suche Akkordeon
Hohner Starlet od. Student, Tel. 07731/26504

Musikalische Begleitung
für Ihr Fest live und abwechslungsreich
Rufen Sie an: 0 77 36 / 92 15 19

Fender Stratocaster
Orig. USA Black, Bj. 79, wohnzimmergepfl., VB, Tel. 0170-1552684

Gitarrist gesucht
gut motiviert von Rock-/Pop-Band, Tel. 0162-3334062

Cover-Rock-Popband
sucht: Drummer/-in, Keyboarder/-in, Leadgittarist/-in, Leadsänger, mögl. mit Stimme, keine Anfänger, T. 0171-6117212 o. 07575-5413

Möbel

EBK, neuw.,
Winkelform, 320x320 cm, 1300 €,T. Si. 24464 o. 0176-21035604

Sofacouch blau
für jung. Wohnen, s.gt.Zust., zu verk., 150.- €, Tel. 07771/63240 ab 18 Uhr

Ledersessel, hellbeige
neuw., verstellbar, für 200 € zu verk., Tel. 07731/54004

Ledersofas dkl.-blau
2- u. 3er, gepfl. Zust., VB 600.- €, Tel. 0172/7154120

Einbauküche u.
Postersitzgruppe m. Rundecke zu verk., Tel. 07731/53853

Ledergarnitur 3-2-1
schwarz, 350,- € T.07731/969103

Wohnzi.-Schrankwand
3 m breit, Erle, Front mass., 4 Jahre alt, s.gt.Zust., 500.- €, Tel. 07732/2122 AB

Wg. Umzug günstig!
Wohnwand, Polstergarn. 3-2-1, Couchti., Kommode m. Spiegel, sgt. Zust., T. 07731/182403, 18 h

Bett, weiß, 1x2 m
m. Matr., 90 €, T. 0162-9427264

Schöne Anbauwand
Kiefer 2,80 mit Glasvitrine (Milchglas), 70.- €, T. 07734/2085

Wasserbett TOP!
mit Rahmen, VB 420.- €, s.gt.Zust., wg. Umzug, Tel. 0179-9526123

Polsterbett 140x200 cm
incl. verstellb. Lattenrost + Tagesd. € 40.-, verstellbarer Lattenrost, 185x90 cm, € 30.-, T. 07734/2254

Nobilia EBK
1,5 J., Buche-Look, 60x240/135 m. E-Geräten, für VB 2000 € zu verk., T. 07738/7555 ab 18 Uhr

Neuw. Wasserbett
Bodytone, 1,20x2m, wg. Umzug f. VB €1700 zu verk., Tel. 0174-3110621

Haushaltsauflösung
Klavier, Schränke, Ecksofa, Bosch-Kühlschr., 0174-2417334

Ledergarnitur, beige,
3er + 2 Sessel, neuw., 320.- € VB. Tel. 07731/62222 o. 62832

Esszi. mit Eckbank
Bett, Tisch m. Stühle, gr. Hasenkäfig u. Ki.-Wagen, div. Kleinmöbel zu verk., Tel. 0179-1567155

Bett (Sofa) zu verk.
1x2 m, sehr gt. Zust., blau, mit Bezug + Polster, Preis auf Anfrage, Tel. 0174-4718329 ab 17 Uhr

Schlafsofa zu verk.
Schlafsofa, 2 J. alt, sgt. erh., 50 € Tel. 07771/919727

2 Lattenroste Metall
verstellbar, 100x200, Bügelmasch., Jugendbett, T. 0170-5426392

Leuchten aller Art
für Wohnraum und Büro finden Sie in unserer Verkaufsausstellung. Auch Planung u. Beratung. **Lichthaus Tag, Schulstr. 8-10, 78532 Tuttlingen**

Esszi.-Tisch, mit
4 Stühle 130 €; WZ-Tisch gefliest 35 €; Kleiderschrank schwarz mit 3 Spiegelt., B 150 cm, 70,- Matratze 140x200, 40 €; Einb.-Kühlschr. 60 €; Schreibti. mit Oberbau 130,- VB Tel. Si./ 22846

Schlafzimmer kpl.
Schrank 4-trg., massiv Holz, Bettgestell 180x200 und 2 Nachttische (Landhausstil) VB 950 €; Comp.-Schreibtisch, neuw., VB 80 €, Tel. 0160-2133117

Schreibtisch
Damenschreibtisch Kiefer (zierlich), Schreinerarbeit 50.- €, Tel. 07731/45355

Super-EBK 3,5 m
Wurzelholzfront inkl. Ceranfeld, Heißluftbackofen, Spülmasch., Kühlschr., NP 4500.- €, wie neu, jetzt 1200.- €, Tel. 07731/7983051

Schönes Vollholzbett
ca. 190x210 cm, helles Holz, mit Gesundheitslattenrost o. Matr. 120,- € Tel. 07771/ 916307

Schöner Kleiderschrank
weiß/Holz, 2m breit, zu verk. Tel. 0170-5804199 ab 16 Uhr

Wohnzi.-Schrank
mit Vitrine, Ledersofa u. Sessel, Tisch, Beistelltisch, TV-Schrank u. Kommode, alles Eiche mass. rust., 250.- €, Garderobe mit Beleuchtung, gr. Spiegel und Aufhängehaken, ca. 2,40 m breit, Eiche mass., 50.- €, Tel. 0176/20157456

Wohnungsauflösung
Komplettes Mobliar zu verkaufen, Tel. 0179-8384865

Relax-Sessel
Leder, nagelneu, NP 800 €, f. 200 €, T. 07731/791156 ab 20 Uhr

Mod. Schlafzimmer
2 J., Schrank 3 m, Bett 2 m, Lattenroste, Regal u. Nachttisch, 350 €, Tel. 0151-12151350

Eckbank m. Tisch
u. 2 Stühlen, Kiefer gepolstert, 40.- €, Farb-TV 70 cm, fast neu 65.- €, Aquariumzub. m. Stelltisch 10.- €, Badschr. Kiefer 30x40x175, 40.- €, Do.-Bett 1,8x2m Kiefer natur evtl. m. Rost u. Matr. 50.- €, Tel. 0170/2424755 Hilzing.

Lebenshilfe

Das Schicksal erkennen,
verstehen, beeinflussen durch Kartenlegen.
(0 77 32) 94 15 94

Wochenblatt – Service –

Über 80.900 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz

Bestellschein für Ihre Weihnachtsgrüße

Liebe Gotti Luzia,
liebe Göttis Rudi, Bernhard u. Wolfgang
wir wünschen Euch ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest.
Jonas, Anna und Tobias

Mein Schatz Gizmo!
Ich wünsche dir ein schönes Weihnachtsfest. Ich kann leider nicht bei dir sein, aber meine Gedanken sind bei dir. Feier schön! Ich liebe dich!
Dein Schatz Schuschu

Musteranzeigen

Liebe Oma, Uroma + Michael
Wir wünschen Euch ein frohes Weihnachtsfest. Vielen Dank für alles!
Daria + Chiara!

Musteranzeigen

Anzeigenmotive

119

134

127

124

Grüßen Sie Ihre Familie, Freunde und Bekannten mit einer Anzeige im Wochenblatt für nur

5 Euro

bei einer Einheitsgröße von 90mm Breite und 30mm Höhe (2sp. 30mm)
Auch Bilder können gerne mit eingearbeitet werden.
Schöner kann Weihnachten für Ihre Lieben nicht beginnen.

Anzeigentext:

ANZEIGENSCHLUSS: Montag, 20. Dezember, 18.00 Uhr

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Ihre Wochenblatt-Geschäftsstellen

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Stellenangebote

Putzhilfe n. Radolfzell
f. 2 Std/14tägig ges., gute Bezahlung. Tel. 07732/53947

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr Wochenblatt

Putzhilfe (deutsch-
sprechend), 1x pro/Wo 3Std. nach R'zell ges. Erwartet werden: Zuverlässigkeit, gründliches Arbeiten. Tel. 0174-1686930

Donna per la casa
italiana o siciliana per 1 o 2 volte alla settimana, al piu presto. Pulire la casa e stirare, Siamo una famiglia tedesca con un figlio 4 anni e abitano a Hilzingen. Tel. 07731/799724 (alla sera)

Stellengesuche

Sie sucht Putzstelle
vormitt. und nachmitt., T.Si/968706

17j. Schülerin /Gymnas.
Gaienhofen, sucht Nebenbeschäftigung auf der Höri (gerne Kinderbetreuung, Hotel od. Haushaltshilfe) Tel. 07735/919970

Kfm. Angestellte
fit in Kreditoren-u. Debitoren-Buchhaltung sucht Nebenbeschäft., ca. 5 Std./Woche in Singen/Umgeb., T. 0172-7764219

Maschinenschlosser
mit langjähr. Erfahrung als Lkw-Baumaschinenmechaniker, Frührentner sucht 400 € Arbeitsplatz in Industrie od. Werkstatt. Zuschriften unter 107389 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Frau, 46 J., sucht
Arbeit im Haushalt, in Stockach. Tel. 07771/917917

Gelernte Arzthelferin
8 J. Berufserf. su. neuen Wirkungskr., Zuschriften unter 107393 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schichtarbeiter
m. FS. Kl. 2 u. Staplerschein sucht ab Januar 05 Beschäftigung auf € 400-Basis, auch am Wochenende. Tel. 0173-5916088

Frau sucht Hausarbeit
i.R. Singen, Tel. 07734/932771 o. 0160-2762457

Suche 400.- € Job
Raum Höri/R'zell für Rezeption, Empfang, Tel.-Annahme in versch. Branchen, Zuschriften unter 107409 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gelernt. Hotelfachfrau
19J., belastbar, flex., sucht Vollzeitarbeitsstelle im Bereich: Hauskeeping/Etage, in R'zell/Umgeb. Tel. 0173-8309320

Unterricht

Sprachkurse Intensiv
Deutsch-Gruppenkurse
Einzeltraining Fremdsprachen
CDC Carl Duisberg Centren
www.cdc.de
Fürstenbergstr. 1 · 78315 Radolfzell
Tel.: 0 77 32/92 01-0
E-Mail: radolfzell@cdc.de

Wer erteilt Nachhilfe
in BWL Abitur-Kl.? 0174-4124230

Gute Noten machen sicher!
- Motivierte u. erfahrene Nachhilfelehrer
- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder

Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15.00-17.30 Uhr
Tel.: 79 53 93
Singen, Öschweg 1
www.schuelerhilfe.de
Schülerhilfe!®

Lehrerin erteilt Nach-
hilfe in F, D. Tel. 07731/922566

Privatlehrer gibt
bei Schülern zu Hause Deutsch, Mathe... bis 10. Kl., 07732/938746

Tiermarkt

Perserkätzchen zu verk.
T. 07461/73475 o. 0172-6322391

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Juwel Trigon 190 ltr.
Eck-Aquarium m. gewölbter Scheibe, Abdeckleuchte inkl.Leuchtmittel,Filter, Heizer + Schrank, Schwarz oder Buche nur **399,00 €**
OASE – Stützpunkthändler

US Westernsattel
Montana Saddlery 16", super Sitzkomfort, Brustgeschirr, € 750.-. Tel. 0172-7222396

2 Labrador-Mischlinge
3 + 6 J. alt, nur in gt. Hd. abzug., Tel. 07731/835301

Appenzeller Mix, Rüde
7 J., ki.-lieb, wachsam, kastr., an Katzen gewöhnt, umsth. in liebev. Hände zu verschenken (gt. wäre Platz m. Garten/Auslauf), Platz wird kontroliert, T. 0162-5943269

3 Siam-Mix-Babies
abzugeben. Tel. 07465/91210

Perserkatze braun
„Scheidungsopfer" , beim TSV vorläufig aufgenommen, sucht neues zuverlässiges Zuhause. Tel. 0171-6011277

Hallo Aquarianer!
neues Pool-Aquarium abzug., M. 120x80x80 cm, 15 R-Glas, HQI-Strahler, Biofilter u.v. Zub., Pr. VB, T. 07731/42794 zw. 19-20.30 Uhr

Golden Retriever
Welpen, www.golden.de.ki Tel. 07520/ 2534

Malteser-Mischl.-Welpe
zu verk., Tel. 0174/6185167

Westfalia Viehanhänger
Tandem, V-Deichsel, Auflaufbremse, 2 t, Innenseite 1,60 m, EZ 93, gt.Zust., Preis VB, T.07731/52511

Scheune
m. Weide für Selbstversorger zu pachten ges., Tel. 0170-4682809

Schwarzes Bärchen
(Karthäuser-Mix-Kätzchen), 11 Wo., 50 € Schutzgebühr. Tel. 0174/5121662

Quarter Horse o. P.
Fuchswall. 10j., 1,48 Stm., Freizeitpferd, günst. zu verk., Tel. 0162-8302032

Aquarium kpl. 240 l
mit gr. Unterschrank, Fischen etc. VB 140 € Tel. 0151-15220475

Meerschweinchen
Junge Rasse-Meerschweinchen abzugeben, Tel. 07771/919298

Großes Terrarium
Glasschiebetüren, HBT 80x120x80cm, f. 150€ zu verk., Tel. 07732/2819

Dtsch. Schäferhündin
4 Mon., mit Papiere zu verk. Tel. 07578/1278 od. 0172-9661263

2 Mäuse mit Zubehör
zu verk., Tel. 0171/7023662

Aquarium 80x45 cm
zu verk. T. 07731/907015 ab 20 h

Yorkshir Terrier
preisg. in liebev. Hd. abzug., Tel. 0172-7379213

Zu verschenken
Kleiner Zwerghase (Löwenköpfchen), Tel. 0172-7379213

Entlaufen

Mischlingsrüde am
4.12. in RZ entlaufen, hohe braune Beine, schmaler schw. Körper, hell + schw. gez. Maske, kurzhaarig, bitte ehrlichen Finder um Rückgabe, er fehlt mir sehr, Unkosten + Finderlohn zugesichert. Tel. 07732/950242

Wir vermissen
unsere Katze in Gottmadingen, grau getigert mit weißem Bauch und grünen Augen, Tel. 07731/74316

Tigerkater i. Radolfzell
Kaserne entlaufen, hat Wunde an der linken Backe. Wer hat ihn gesehen?Tel. 0160-2201451 od. 07732-52214

Zugelaufen

Rote Tigerkatze
in Wahlwies als Schwarzfahrer im seehas aufgegriffen. Kann im TSV Stockach abgeholt werden.

Verschiedenes

Geschäftsauflösung
Tiefkühlinsel und Kassentischlaufband. günst. zu verk., Tel. 0174-6417232

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD auch mit Zähnen + ALTGOLD
Barankauf zum Superpreis!
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur: Quelle-Shop, Radolfzell, Spitalstraße 1 in 78315 Radolfzell, i. A. der GVG®

Für Flohmarkt gesucht
Elektro-Geräte aller Art, auch def., Geräte werden geholt, alles anbieten, Tel. 0174/7285726

Indianer-Fest
Wer hat Interesse an einem Fest in Gottm. - Frühj. 05 - mitzuwirken. Wenn ja: Treffpunkt Mo. 13.12.04 19.30 Uhr i. Kunststall, Kirchgasse 5 in Gottmadingen. Tel. Si/182164

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88
GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Gelegenheitskauf
Bahnpostwagen-Set „Intercity", 3 Schnellzug-Postwagen Märklin HO, Doppelachsen 27 cm, aus versch. Zeitepochen, 1 Postwagen „Piko" HO 24 cm, 1 Postwagen „Burlington", 1 Postwagen „Santa Fe", div. Metallschienen HO versch. Längen, Prellböcke mit Beleuchtung, 1 Decoder K 83, schöne, aus Holz gefertigte Weihnachtsgrippe und sonstiges günstig zu verkaufen, T.07731/984527 ab 19 Uhr

EU-Führerscheine
Alle Klassen (ohne MPU).
EU-Gerichtshof hat es erlaubt.
Tel. 0 77 71 / 8 79 85 51

Wir suchen die ältere
Dame (wohnhaft in Twielfeld) der der Garten in Singen, Vorderambohl gehört. Wir haben Interesse an dem Garten, Tel. 0171-2608492

Bitte helfen Sie !
Familie in Not bittet um eine kl. Weihnachtsspende, daß auch wir unseren Kindern schöne Weihnachten bescheren können. Gott sei mit Ihnen, danke! Dresdner Bank, Kto-Nr. 8845219200 BLZ 69280035, Empf. Fam. Meinert

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD auch mit Zähnen & ALTGOLD
Barankauf zum Superpreis
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur: „Schatztruhe" Gottmadingen, Bahnhofstr. 8/1 in 78244 Gottmadingen, i. A. der GVG®

Happy Birthday 12.12.
für „my one and only" Rainer. Du bist der Wind in meinen Flügeln. Ich liebe Dich. Deine J.

Anhängervermietung
Selbst umziehen. Geld sparen!!!
Gräber, Konstanz, 0 75 31 / 18 98 38

Suche dringend Hilfe
bei Erstellung der Einkommenst.-Erklär. für 2003, T.0174/6278937

Brennholz ofenfertig
ca. 6 Ster gesucht mit Anlieferung, Tel. 07771/916554

Omega oder Vectra
ab Bj. 90 günstig zu kaufen ges., auch oh. TÜV, Tel. 07731/182672

Neue Türzargen
aus Insolvenz, halber Preis, modernes Design. Tel. 0173-7209617

Verschenken Sie zu Weihnachten Gesundheit!
Schenken Sie doch einen Gutschein für eine Haar-Mineralstoff-Analyse! Fragen Sie uns nach näheren Informationen.
Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Tel. 07774 / 93260.

Grönemeyer
2 Konzertkarten (Top-Sitzpl.) zus. 140 €, am 8.01.05 in Düsseldorf zu Tel. 07731/44701 od. 43020

Alt! Alt! Alt!
Suchen 10 Nonnenstüme zum leihen. Tel. 07731/61303 ab 20 Uhr

Antiquitäten

Antiquitäten in Anselfingen, Unterdorfstr. 12
– Kirschholzmöbel –
Mo. – Fr. 16.00 – 18.00 Uhr, Sa. 10.00 – 13.00 Uhr

Für den Wassersport

Motorboot Seay Ray
210cc Monaco, Bj. 88, L 6,4m, breite 2,5m, s.gt. Zustd., Bodenseezulassung, inkl. Trailer, VB 27.000,-€, Tel. 0179-7909362

Suche: Bootsmotor/
Außenb. 2od.4Takt, evtl. mit Boot. Tel. 0172-4463263

Für den Sport

Profistepper Kettler
(wie im Fitness-Studio), 80.- €, Tel. 07731/66662 ab 18 Uhr

Blizzard-Ski 120 cm
mit Tyrolia-Bindg. u. Tecno-Ski-Stiefel Gr. 37, neuw., 80.- €, Haed-Ski 170 cm mit Geze-Bindg., neu geschliffen, 50.- €, Magnet-Skihalter neu, 20.- €, Snowboard-Hose Gr. 152, Ski-Overal 152 u. 122, je 15.- €, Tel. 07738/7471

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Kapitalmarkt

4.000,- €- ab 67,- €mtl.
10.000,- €- ab 111,- €mtl.
Weihnachtswünsche?
Bar-Eilkredit
Vertrauen Sie uns!! v. 2.500 €- 70.000 € effektiver Jahreszins ab 5,2%
- Sonderkredit auch bei schlechter Auskunft
- zur freien Verfügung für Ihre Wünsche
- Anfrage kostenlos und unverbindlich
- auch ohne Partner möglich
- schnell und ohne wenn und aber
- Kontoausgleich
- Zusatzkredit

Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
Pro-fide Finanzvermittlung GmbH

Schon an Weihnachten gedacht?
EILKREDITE
von €2.000 bis €1 Mio.
ab 4,9% eff. Jahreszins
kurzfristig und unkompliziert
ob für Auto, Barauszahlung, Kontoausgleich, Urlaub oder auch Leasing für Autos oder Immobilien
von Großbanken Europas
auch bei schlechter Auskunft möglich
int. Entscheidung innerhalb 1 Stunde
Ihre Anfrage ist kostenlos und unverbindlich
☎ 0 72 64/96 07 07
vermittelt durch LiTz United GmbH + Co. KG
Babstadter Str. 16, 74906 Bad Rappenau

Willkommen,

Sie gehören zu den über 52.400 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf die privaten Kleinanzeigen in der Fundgrube im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse SWB 2004, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

KONTAKTANZEIGEN

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

SEXKONTAKTE
nur Frauen o. fin. Int.
KV 0711-9490949

Hallo ihr süßen Männer! Ich will bumsen! Noch Fragen? 0190 **88 75 536** €1,86/Min. RF

süße, sexy Rentnerin!
Wähle **11841** und verlange **"Rentnerin"**, €1,99/Min.

Eros Center NA UND!
VS-VILLINGEN Karlsruher Str.6
Tägl. Von 10.00 bis 04.00 Uhr
Telefon: 07721 / 51682
www.erotik-führer.de/na-und

swing
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

TOP-PREIS 100 Euro
Alles inkl. plus 10 Girls!!
Saunaclub Blümchen
Buchbergstr. 8
CH 8252 Unterschlatt/TG
Tel. 0041 79/4 24 43 73
jeden Tag offen ab 13 h
www.saunaclub-bluemchen.ch

Geile Frauen
1,99 € l M. Wähle: 11841 Verlange: "Singen" KEINE 0190!

Fr. 10.12.04, Party mit Livemusik, Paare sind herzlich willkommen
Sauna Vera
Öffnungszeiten: Mo–Sa 12.30–2.00 Uhr
Donnerstag geöffnet
Helfereigasse 2 · 8253 Diessenhofen · Tel. 00 41 52 / 6 57 28 27

LEA, hübsche Slowakin
AM DI. UND MI. TOLLE ANGEBOTE
Tel. 0 75 31/81 99 66

Lisa, nette, reife Sie macht Hausbesuche. 0175-4882492

NEU **Michelle,** transsexuell, vollbusig, aktiv, passiv, 21 J., www.ladies.de Tel. 07531/813290 NEU

Sexy Hausfrauen
aus Allensbach su. Bumskontakte
KEINE 0190 ☎11895 Frag' nach Hausfrauen 1,86 €/Min.

NEU **Krista,** heiß, schlank, schön, aus Tschechien, 22 J., verwöhnt dich mit Zeit u. Fantasie, www.ladies.de Tel. 0 75 31/81 82 35 NEU

2 süße Weihnachts-Engel
Tel. 0 75 31 – 36 16 28
www.herzilein.de

LIVE! A81 **Parkplatz-Sex**
tägl.: Gottmadingen, Singen und Engen 0190 FM 1,86 €/Min. 86637 52

Willst du mein Vibrator sein?
0190-**824 37 33** €1,86/Min.RF

Parkplatzsex im Raum Singen und Allensbach! 0190-**867 46 26** €1,86/Min.

SEITENSPRUNG
in **Singen** u.U.! 0190-86 79 510 1,86€/Min.

Landmädel, aus Rielasingen, 37 Jahre, pralle Brüste, große Lüste, sucht einfachen Ihn ohne Probleme, der zuhören und zupacken kann. Ich steh' zu dem, was mir Spaß macht und lass' mir deswegen auch kein schlechtes Gewissen einreden. Man lebt nur einmal. Tel. 01908/1185676 1,86 €/Min.

Rosita aus Mexiko, 22 J. Obw. XXL-Busen, macht alles, was schön ist und möglich ist. www.ladies.de Tel. 07531/94 17 45

Diskreter Seitensprung in Hilzingen, Radolfzell u.U.! 0190-**8245793** €1,86/M.RF

Pornotelefonsex! 0190-**8640615** €1,86/M.

NEU **Haus- und Hotelbesuche**
auch diskret in privater Umgebung
Telefon 01 52 / 05 40 81 17

❤ *Haus Cher* ❤
0 77 20/17 07
VS-Schwenningen
Dickenhardtstr. 32
www.hauscher.de

❤ *Eva's Puppenstübchen* ❤
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-puppenstuebchen.de

Geile Bumskontakte in Stockach, Radolfzell u.U.! 0190 **86 40 340** €1,86/M.

Geil+Gut+Günstig! 0190 **73 59 027** €1,24/Min. RF

KEIN 0190 **EROTIKKONTAKTE**
in Radolfzell, Bodman und Reg.!
Wähle **11895** und frage nach **Erotikkontakten** 1,86 €/Min.

Notgeile Oma, Hängebusen **0190-854 51 518**
Reiche Witwe gibt Taschengeld **0190-854 578**
Süße 18 rasiert & versaut **0190-854 51 519** IT 1,86/Min

Club PASCHA 07720 / 811092 VS-SCHWENNINGEN Im Dickenhardt 8
Komm in die erotische Märchenwelt !

Fick- Treff: 0190-82 40 279 1,86 €/Min
Sexy **Frauen** a. Gottmadingen su. diskr. Erotikkontakte! **0190-82 45 536** €1,86/M. RF

Wieder da! **Svetlana** aus Moskau! Offen für alles ladies.de
07531-818984 ★ 0170-8890072

Neu Asia Oase Neu
div. Massagen, Badespaß u. v. m.
Top Service · Tel. 0 75 31/69 91 90

NEU **Doreen aus den USA** NEU
verwöhnt Dich von A–Z
Tel. 01 75/488 44 55 NEU

Alles inklusive €110.00
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und *12 Topgirls!*
CLUB lavie
www.club-lavie.ch
Tel.: 0041 52 747 17 98
Geöffnet von 12.00h bis 01.00h
Gesucht: nette Kolleginnen mit EU-Ausweis

PARKPLATZSEX
in Aach, Ludwigshafen u.U.
1,86€/Min 0190-83 41 718

Diana heiße Griechin, verwöhnt den anspruchsv. Herrn, NS, VE, GR, SP u. v. mehr, Gr. 170, blond, Obw. 85 B, 29, sexy, www.ladies.de, Tel. 07531/818603

OMA-SEX! 0190 **82 41 280** €1,86/Min.RF

SexTreff in Hilzingen, Singen u.U.!
0190-82 43 940 1,86 €/Min

Blond, heiß, schön
verwöhnt dich in weihnachtlicher Atmosphäre mit viel Zeit.
www.ladies.de Tel. 07531/94 17 43

Neueröffnung
Tantra und Erotik
Entspannung und Genuss
0041 76/416 76 93
Komm ins Land der erotischen Phantasie
Am 24./25. 12. 04 geöffnet 10–18 Uhr
Kreuzlingen, Konstanzer Straße 5

NEU **Lenka aus Tschechien** Gr. 165, blond, Obw. 80 B, schlank, 27 J., macht alles, was schön ist. www.ladies.de Tel. 07531/693692 NEU

Sandra, 40, blond
gut aussehend, fantasievolle Sexspiele
Telefon 07531/56219

Heiße Lydia aus Russland,
Gr. XL Obw. verwöhnt Dich von A-Z
www.ladies.de Tel. 07531/813 289

Ich sehe aus wie Schneewittchen, strammer Po und dicke Tittchen. Ich wohne nicht hinter den Bergen, sondern in der Nähe von Rielasingen, suche auch nicht die 7 Zwerge, sondern jemand, der mich mal wieder richtig ran nimmt. Bin geschieden u. 38 Jahre alt Tel. 01908/0487841 1,86 €/Min.

NEU **Kascha aus Polen** NEU
Zum ersten Mal in KN, Gr. 170, 23 J., dunkles Haar, Obw. 75 C, www.ladies.de
Tel. 0 75 31 / 81 86 04

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
0 74 73 / 70 11 70

Team Tiffany
Alona – süße Russin
Jana – weibl. vollbusige Russin
Michelle – rassige Holländerin
Erotik – Spezial-Service – Rollenspiele
11–24 Uhr · Tel. 0 75 31/80 87 77

Lottoglück für 47.809

Mühlheim/Ruhr (swb). Der Erfolg steht fest: Die achtwöchige Bonus-Aktion »Ihre Millionenchance« des Discounters Plus brachte 47.809 Plus-Kunden Lottoglück. In drei Ausspielungen des Samstags-Lottos haben sie mit ihren persönlichen Glückszahlen zusammen 1.375.866,20 Euro gewonnen. Das besondere Highlight: Ein »6er« brachte einem Plus-Kunden stattliche 549.291,90 Euro ein. Weitere 56 Kunden erzielten fünf Richtige. Darüber hinaus freuen sich 560 Gewinner über einen neuen smart forfour. »Die rege Teilnahme bestärkt uns, dass wir als einer der ersten Discounter über eine attraktive Aktion »punkten« konnten«, so Hans-Josef Nelle, Vorsitzender der Geschäftsführung von Plus.

Gräber beschädigt

Wahlwies (swb). Am Dienstagmorgen, zwischen 8 und 9 Uhr, wurden auf dem Friedhof in Wahlwies 38 Gräber beschädigt. Die Täter nahmen Kerzen aus Grablichtern, gossen flüssiges Wachs auf die Grableuchten und beschädigten die Türchen der Leuchten. Hinweise an 07773/920017.

Einmal kräftig aufatmen

Haus Höri machte den Kaufvertrag für die Alte Ölmühle perfekt

Die »Ölmühle« in Mühlhausen wird die neue Heimat der Heimsonderschule Haus Höri.

Mühlhausen-Ehingen (mu). Viel Zeit zum Verschnaufen haben sie nicht, die Verantwortlichen der Heimsonderschule Haus Höri. Zwar konnte man am 25. November erst einmal kräftig aufatmen, als mit der Unterschrift unter den Kaufvertrag für die Alten Ölmühle in Mühlhausen-Ehingen eine fast unendliche Geschichte ihr vorläufiges Happy End fand, aber gleichzeitig fiel der Startschuss für ein umfangreiches Bauvorhaben.

Vor gut fünf Jahren wurde man auf das schmucke Anwesen in Mühlhausen-Ehingen aufmerksam. Damals hatte die Heimsonderschule ihr Domizil noch auf der Höri, doch dort wurde es zu eng. Ein Brand vor eineinhalb Jahren machte einen Umzug in die Kinderheimat Sonnenuhr nach Engen notwendig, wo die Kinder und Jugendlichen gastfreundlich aufgenommen wurden.

Zahlreiche behördliche Hürden galt es bis heute zu überwinden, bis es für den Kauf der Alten Ölmühle doch noch grünes Licht gab. Nun müsse man die Ärmel hoch krempeln, so Brigitte Rump, Geschäftsführerin des gemeinnützig anerkannten Trägervereins, denn der erste Spatenstich für den An- und Umbau in Mühlhausen-Ehingen soll im Februar vorgenommen werden. »Bis Anfang 2006 möchten wir in unser neues Haus Höri einziehen«, plant Brigitte Rump. Hans-Peter Lehmann, Bürgermeister von Mühlhausen-Ehingen, ist froh um die Nutzung der Ölmühle durch das Haus Höri und unterstützte das Vorhaben bestmöglich. »Das wird eine gute Sache«, ist er sich sicher und hofft, dass auch die heimischen Handwerker an dem Bauvorhaben partizipieren können. Dies liegt auch Uwe Rump, dem Vorstand des Trägervereins am Herzen: »Wir wollen das Projekt am liebsten mit regionalen Firmen gestalten«. Die Kosten für das neue Domizil von Haus Höri werden sich auf rund 3,88 Millionen Euro belaufen, wobei gut 1,5 Millionen Euro an Zuschüssen bewilligt sind. Geplant ist ein behindertengerechtes Wohnheim, eine Schule und ein Kindergarten für 50 Schützlinge, stationär oder als Tagesschüler, Derzeit sind Brigitte und Uwe Rump auf der Suche nach weiterer Unterstützung ihres Trägerverein, denn die »Arbeit wird in den nächsten Monaten nicht weniger«.

Informationen über das Haus Höri sind im Internet unter www.haushoeri.de zu finden. Für das Projekt »Alte Ölmühle« in Mühlhausen-Ehingen gibt es ein Spendenkonto bei der Sparkasse Radolfzell, Kontonummer 4195590 und wer sich für eine Mitarbeit im Trägerverein interessiert, bekommt unter 07733-503570 Auskunft.

Das DRK hat die Betreuung im Seniorenservicewohnungen in Singen übernommen. Im Bild s (von links): Axel Leibbrandt, Abteilungsleiter der Baugenossenschaft Hegau, Patrik Lauinger, Kreisgeschäftsführer des DRK, Klaus Zirell QM-Beauftragter, Katrin Willburger, DRK Mitarbeiterin, Anne Zirell Stationsleiterin im Seniorencenter im Gambrinus und Marlene Erath.

Mehr Komfort für Senioren

Singen (swb.) Die Betreuung für die Seniorenservicewohnungen an der Schwarzwaldstraße in Singen wurde gewechselt. Früher umsorgte die evangelische Diakonie die Senioren, ab dem 1. Januar 2005 übernimmt das Deutsche Rote Kreuz die Betreuung mit verstärkten Sicherheitsmaßnahmen.

Bilder + Rahmen Rädle
NEU Singen · Hadumothstr. 8 NEU
Di. + Mi. + Fr. 14–18 Uhr · Tel. 07731/68555

Am Montag wurde der Wechsel in der Begegnungsstätte an der Schwarzwaldstraße bekannt gegeben. Patrik Lauinger, Kreisgeschäftsführer des DRK, erklärte die Funktionen des Rettungsdienstes und erläuterte den Senioren das neue Betreuungskonzept.

Der Hauptpunkt der neuen Sicherheitsmaßnahmen ist das Notrufgerät, das rechtzeitige und professionelle Hilfe im Ernstfall ermöglicht.

Die Senioren scheuten sich nicht, ihre Fragen und Wünsche zu äußern und hoffen auf eine harmonische Zusammenarbeit mit dem DRK. Zur Freude der Senioren erklärte sich Frau Erath, eine frühere Betreuerin, bereit, in Diensten des DRK weiterhin als Ansprechpartnerin zu fungieren.

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammentreffen

Er, 50 J., 1.80 groß
möchte nette Schmusekatze kennenlernen. Tel. 0160-92513517

Erdbeermund 20.11.
Susanne aus Mühlhausen, ich hatte Dich am Sa., 20.11. im Erdbeermund in Singen kennengelernt. Ich möchte Dich gerne wieder sehen!!! Es würde mich riesig freuen. Liebe Grüsse von Andreas aus Rielasingen. Zuschriften unter 107383 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einsam, nein
dafür ist das Leben viel zu kurz, romant. Er, 37, sportl., mit beiden Beinen fest im Leben, möchte einen 2. Anlauf ins Glück wagen. Zusammen träumen, lachen und weinen, wenn es paßt zusammen Kinder haben und das Leben genießen. Laß Träume wahr werden. Zuschriften unter 107384 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Attr. Sie, 26 J. alt,
sucht gepfl. Ihn für feste Beziehung, Tel. 0174-4032705

Junggebl. Witwe 65 J.
sucht Ihn mit Herz und Humor. Zuschriften unter 107388 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 hübsche Philippinen
37 + 50 J. suchen ehrl. deutsche Partner (40-55 J.) NR, NT, die den Anlauf ins Glück wagen und eine gemeins. Zukunft aufbauen wollen. Bild-Zuschriften unter 107400 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welche Frau aus
Russland möchte mich kennenlernen ? SMS 0173/ 1931113

Freizeit
Er, 46/184, würde sich freuen eine Frau ab 50 kennen zu lernen, um gemeinsam die Freizeit tagsüber zu gestalten. Tel. 07531/385858

2 lebensfr. Singlefrauen
eine 48 J., 163, normale Figur, eine 51 J., 164, mollige Figur, suchen auf diesem Wege 2 liebensw. Männer, die auch gerne tanzen gehen, unternehmungslustig sind, gutes Essen lieben aber auch gerne zuhause ruh. Abende verbringen. Zuschriften unter 107392 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Du bist nicht wie die
Masse, hast deine eigene Meinung, kannst auch noch selber denken u. handeln, bist sportlich, schlank, eine natürl. SIE, nicht älter als 33 und für dich ist das Miteinander u. Füreinander auch wichtig, dann solltest Du mir, männl., 35, 1,80 gr., schlanke, sportl. Figur, selbst keine Massenware, Natur- u. Tierliebhaber, eine SMS unter 0160/ 93752467 zukommen lassen.

Jetzt ist bald wieder
Weihnachten und ich bin immer noch solo. Gibt es denn zw. KO., Sto. u. Si. eine häuslich veranlagte Frau im Alter zw. 35-45 J., die sich traut ganz spontan mit einem 44-jähr., 1.84 gr., schlanken, sicher nicht hässl. NR Kontakt aufzunehmen, um sich zu einem Kaffee oder Spazierungang zu verabreden? Gerne auch mit Kind. Zuschriften unter 107398 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Möchtest Du
Weihnachten auch nicht mehr alleine sein? Ich, männl., 46 J., wünsche mir a.d.W. eine nette, ehrl. u. treue Partnerin (gerne mit Kind) zu finden, um mich zu verlieben u. wieder für jemanden da sein zu können. Zuschriften unter 107404 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sehnsucht
nach Zweisamkeit und all die schönen Dinge wieder zusammen erleben dürfen - ein Traum? Aber Träume können in Erfüllung gehen, wenn Du Dich einfach bei mir meldest. Du solltest m./zw. 35-40 J./ca. ab 1.80 cm groß sein/NR u. ein symp. Äußeres haben. Falls ich, weibl./35 J./NR/blond/1.73 cm/Dein Interesse geweckt haben, schreib mir doch einfach (bitte mit Foto) an Zuschriften unter 107391 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sehr attrakt. Single
27 J., sucht attr., zärtl. Sie zum kennenlernen. Hobbies: Reisen, Sport, Fitness. T. 0172-7217320

Le Ricard (Inside)
Sa: Du (m. Pulli, Jeans, Ohrring, Nähe Mischpult) hast mich 2003 in Hilz. Kirchweih/Bar angesprochen (Weiterd.). Lust auf ein Treffen? Tel. 0173-6930818

Sie, 61 Jahre, sucht
attr. Mann zum tanzen, reden usw. und um eine gemeins. Zukunft zu gestalten. Zuschriften unter 107394 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen bleiben

Weihnachtswunsch
Mit 48 J. bin ich einsam aber fröhlich. Was mir fehlt ist die Frau, der ich meine ganze Liebe und Zuneigung schenken kann, für eine gemeins. Zukunft. Bin gutausseh., schlank, 1.79 m. Lass mich nicht länger warten. Zuschriften unter 107396 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bald ist Weihnachten
Deshalb suche ich eine einfache, ehrl., treue Sie (gerne mit Kind), die mit mir auf dem Land am Kachelofen Weihnachten verbringen möchte. Romant. Er, 42/1.80, schlank, NR, NT, freut sich auf eine gemeins. Zukunft. Zuschriften unter 107399 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zärtlicher, einsamer
Kuschelwolf, im Hartz4-Walde lebend, 52, 1,80, schl., vorzeigb., kreativ, humorv., m. Sinn für gute Gespräche, radeln u. mehr, su. spontane, unkompl. Wölfin f. gemeins. Lebensfreuden. Zuschriften unter 107403 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen heiraten

Er, 52 Jahre,
möchte nette Sie zw. 40-45 J. für gemeins. Zukunft kennenlernen. Freue mich über Ihren Anruf unter Tel. 0160-3010307

Zusammen alt werden

Witwer 52 J. sucht
nette Frau zw. 40-48 J. f. gemeins. Unternehmungen und um eine gemeins. Zukunft aufzubauen. Zuschriften unter 107358 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammmen ausgehen

Suche SMS-Kontakt
zu Frau aus Russland. SMS 0160/ 92972747

Zusammen träumen

Er sucht Sie
Biete 90 kg selbstgerechten, wiederspenstigen u. anmaßenden Ihn, verteilt auf 184 cm/48 J. Sternzeichen (Schütze). Suche Waage-Wassermann-Löwefrau zum Start in eine Aera mit positiver Energie. Zuschriften unter 107386 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, Anfang 30, sucht
einfach eine symp. Frau für gemeins. Stunden. Bin ein ganz lieber Kerl, ehrlich, aufgeschlossen, treu und für jeden Spass zu haben. Mehr über mich, wenn du mir schreibst. Bitte Zuschriften mit Bild unter 107407 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen. Danke, freu mich, bis dann.

Er, 39, 181, 92 kg,
sucht nette Sie zw. 25+35 J. zum Kennenlernen. Du solltest ab ca. 1,70 m groß sein und wenn mögl. dkl. lange Haare haben. Antwort bitte per SMS 0170-8130197

Bestellschein für Ihre Bekanntschaftsanzeige

Auch im Internet: http://www.wochenblatt.net/kleinanzeigen/kleinanzeige.htm

Anzeigenschluss Dienstag, 18.00 Uhr

Fettgedruckte Überschrift

1,60 €

Chiffre-Anzeige

☐ **Offerten zusenden** ☐ **Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.**

Anzeigentext

2,60 €
3,60 €
4,60 €
5,60 €

Chiffre Euro 2,– (zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr Euro 4,–. Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

☐ Zusammen wandern
☐ Zusammen bleiben
☐ Zusammen tanzen
☐ Zusammen musizieren
☐ Zusammen wohnen
☐ Zusammen heiraten
☐ Zusammen in und auf dem Wasser
☐ Zusammen Sport treiben
☐ Zusammen träumen
☐ Zusammen kochen & genießen
☐ Zusammen lernen
☐ Zusammen verreisen
☐ Zusammen alt werden
☐ Zusammen fahren
☐ Zusammen essen gehen
☐ Zusammen ausgehen

Ihre Wochenblatt-Geschäftsstellen :

Singen, Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/8800-21/22
Fax 07731/8800-86

Radolfzell, Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0
Fax 07732/9909-99

Stockach, Salmannsweilerstr. 2
Tel. 07771/9331-0
Fax 07771/9331-33

Unser Tag & Nacht Wochenblatt - Fax erreichen Sie unter: 07731/8800-86

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis

Konto-Nr.: _____ **BLZ:** _____

Bank: _____

Datum u. Unterschrift: _____

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ? ☐ **ja** ☐ **nein**

Matratzen direkt ab Fabriklager

Haben Sie Schmerzen in Ihrer Schulter?

Wie lange möchten Sie das noch mitmachen?

Sollten wir dieses Problem nicht gemeinsam lösen? – Rufen Sie mich an.

Dietmar **Piltner**

Friedhofstraße 5
78256 Steißlingen
Tel.: 0 77 38/93 97 80

Verkauf jeden Samstag von 9.00–12.00 Uhr – oder nach Vereinbarung

Nähmaschinen-Kummer?
Reparatur-Service aller Fabrikate
PFAFF + Husqvarna Viking Vertretung
Nähmaschinen **müller**
Poststraße 10, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/53446

Gesangsunterricht
alle Sparten, jetzt neu in Musikschule, Am Ring 14, Info unter: Si – 7 91 38 79 od. 01 76/21 11 60 94

Büroservice Katja Lenneps

Hardstr. 23 a
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 0 77 31/ 18 99 18
Fax.: 0 77 31/ 18 99 19
E-Mail: katja.lenneps@gmx.de
Der Service für Jedermann!!

HegauBay
www.hegaubay.de
Das Auktionshaus Nr.1 im Hegau

Biedermeier- und Bauernmöbel
Restauriert und unrestauriert
Antiquitäten Ch. Löwel, Kirchstraße 1
78333 Stockach / Mahlspüren im Tal
Tel.: 0 77 71 / 92 98 69

Gebrauchtes Gerüst günstig zu verkaufen.
01 70 – 7 44 90 94

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Michael Jur
Facharzt für Innere Medizin
Diabetologe DDG – Ernährungsmedizin
Sportmedizin, Akupunktur, Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
Vom 24. 12. – 31. 12. 04 bleibt unsere Praxis geschlossen.
Vertretung in dringenden Fällen:
Dres. Graf, Kaiser, Schroff, Wiesendanger Wilms

Hautarztpraxis
Dr. med. B. Seidel
78224 Singen, A.-Ruf-Str. 18
Tel. 07731 / 61541
Wir machen Urlaub vom 13.12. - 26.12.04
Vertretung:
Dr. Liebegott, Dr. Lungershausen

FRAUENARZTPRAXIS
Dr./Med. Univ. Budapest
Franz Ehmann
Erzbergerstr. 1, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 12 03
WIR SIND IM URLAUB v. 20. 12. – 24. 12. 2004
Vertretung im Notfall durch die anwesenden Frauenärzte in Singen und Umgebung

Privatzahnärztliche Praxis
Dr. W. Kreutzer
Scheffelstraße 6, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 36 36
Wir haben geschlossen vom 20.12.04 bis 3.1.05
Vertretung: laut Anrufbeantworter

Kleintierpraxis Dr. Karin Marko
Ekkehardstraße 85
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 80 97
(Parkplatz im Hof)

Weihnachtsferien vom 23.12.04 bis 7.1.05
Wir wünschen Ihnen frohe Feiertage.

HNO-Praxis
Dr. Troll
Ärztehaus, Kreuzensteinstr. 7
Singen, Tel.: 0 77 31 / 6 63 13,
Fax.: 07731/61996
Vor den Festtagen ist die Praxis für Berufstätige dienstags bis 20 Uhr und samstags von 8 bis 10 Uhr geöffnet.

Weihnachten GENIESSEN!

LINNUS Rotwein BAG in BOX 5 l
* 7,99 €

Ital. Parmigiano REGGIANO 100 g
* 1,59 €

* 6,99 € Medium
Pulpo Octopus
*„Groß" 8,99 € (1 kg)
*„Medium" 6,99 € (1 kg)

*Aktion gültig bis 31.12.2004, solange der Vorrat reicht!

fonseca
Import Südländischer Spezialitäten

FONSECA GMBH, Pfaffenhäule 4, D-78224 Singen, Fon 07731-68612

Ayurveda
Raus aus dem Stress und entspannen in Singen
Geschenkgutscheine

Weihnachtsangebot bis 30.12.04:
2x Ganzkörper Synchron-Öl-Massage oder 2x warme Zitronen-Kokos-Massage statt 128,– € nur 100,– €
Teilkörper-Öl-Massagen 20,– €
Im Fazz Fitness und Wellness
Werner-von-Siemens-Str. 22, Singen
Tel. 0 77 31 – 95 88 17
oder 01 71 – 3 24 70 33

Voodoo- Priesterin
ist wieder im Lande. Sie sieht mit Genauigkeit in Ihre Zukunft und hilft Ihnen bei allen Problemen sowie in der Liebe und Sexualität, im Beruf - oder haben Sie das Gefühl, dass ein Fluch auf Ihnen liegt? Und vieles andere. Sie setzt gezielt ihre Mächte ein, dass Ihr Leben im Positiven verläuft. Sie ist eine der größten Meisterinnen in Europa. Wenn Sie keinen Ausweg in Ihrem Leben sehen, rufen Sie einfach an:
Telefon 0721 / 5042999, 0175 / 9621817

Geschenktipp Nummer 3!

JVC Micro-Anlage UX-P 400
bestehend aus Receiver, CD-Spieler, Einzel-Kassettendeck, 2 x 20 Watt Lautsprecher, Systemfernbedienung, integr. Uhr mit Timerfunktion, CD, CD-R/RW, MP3 (CD-R/RW) kompatibel, LC-Display mit Dimmer

CD Nano AutoGlas Versiegelung
- Weniger Eiskratzen + Scheibenwischeinsatz
- verbesserte Nachtsicht
- Hält monatelang

Bestell- + Info-Tel.: 0174 - 31 92 898

French-Airbrush Nails 15 €
Info
0178-9136467

Dauerhafte Powerpreise für SIE!!!

Herren-Haarschnitt	
Trocken:	€ 4,99*
mit Waschen:	€ 9,99*
Damen-Haarschnitt	
Cut & Go	€ 12,99*
inkl. Föhnen:	€ 15,99*
Dauerwelle	
inkl. Schneiden und Föhnen	€ 24,99*
Färben, Strähnen oder Tönen	
inkl. Schneiden und Föhnen	€ 24,99*

*gültig bis kinnlanges Haar

Öffnungszeiten:
Mo. – Mi. 9.00 – 18.00 Uhr
Do. + Fr. 9.00 – 20.00 Uhr / Sa. 9.00 – 14.00 Uhr
Montags geöffnet • ohne Voranmeldung

POWER HAIR STYLING
Bis einschl. 23. 12. 04 in der Thurgauer Str. 12a, bis 22.00 Uhr geöffnet!!
Thurgauer Str. 12a, 78224 Singen
by M. Schwarz Frisuren GmbH
Weitere Filialen:
78224 Singen • Uhlandstraße 35
78532 Tuttlingen • Bahnhofstraße 61

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber
EDEKA
echt gut!

city markt singen		neukauf moos		neukauf tengen		neukauf rielasingen	
Mo. - Fr.	9.00-19.00	Mo. - Fr.	8.00-20.00	Mo. - Fr	8.00-19.00	Mo. - Fr.	8.00-20.00
Sa.	8.00-18.00	Sa.	8.00-20.00	Sa.	8.00-16.00	Sa.	8.00-18.00

Fleisch, Wurst und Geflügel

Spezialitäten zum Weihnachtsfest

Hirschbraten aus der Schulter	100 g	1.19	**Frische Baby-Puten** ca. 1,5 – 2,5 kg	1 kg	6.99
Rehkeule o. Kn., frisch	100 g	2.59	**Frischer Truthahn**	1 kg	5.99
Rehrücken m. Kn., frisch	100 g	3.29	**Frische Hauskaninchen** auch zerlegt	1 kg	8.49
Wildschweinkeule o. Kn., frisch	100 g	1.99	**Deutsche Weidegänse** frisch vom Klosterhof	1 kg	8.99

Superknüller

Rinderrouladen	1 kg	7.99	Sie können bis zum 11.12.04 gerne Ihre Bestellung an der Lutz-Bedienungstheke abgeben!
Salamiaufschnitt	100 g	0.99	

Obst und Gemüse

San Lucar Trauben „Italia" süß und saftig **Italien,** Hkl. I	1 kg	2.49	**Feldsalat** nussiger Geschmack **Deutschland,** Hkl. I	100 g	0.89
Chiquita Bananen die ideale Zwischenmahlzeit	1 kg	1.59	**Litschis** aus **Madagaskar**	100 g	0.29

Frisch-Fisch

frisches Adlerfischfilet	100 g	2.49	gerauchte **Makrele**	100 g	0.69
frisches Steinbeißerfilet	100 g	1.99	frische **Lackssteaks**	100 g	0.99

Käse frisch von der Theke

Petrella Schnittlauchcreme, Paprikacreme oder **Bärlauchcreme,** 24% Fett im Milchanteil, cremig-sahniges Milchmischerzeugnis	100 g	1.11	**Deutscher Bergbauern Urtaler** 48% Fett i.Tr., aromatische Naturkäsespezialitäten von ausgesuchten Sennereien	100 g	1.29
Französischer Le Rustique Camemberg 45% Fett i. Tr., pikanter Weichkäse	100 g	1.39	**Mein Bio Bärlauchkäse** 50% Fett i.Tr., Schnittkäse mit pikantem Wildknoblauch-geschmack	100 g	1.69

Tiefkühl – Molkerei

Landgut Junge Ente Hkl. A, gefroren (1000 g = 2.22)	2000-g-Stück	4.44	**Danone Actimel** verschiedene Sorten (100 g = 3.73)	4x 100-g-Packung	1.49
Coppenrath & Wiese Torten tiefgefroren, verschiedene Sorten (1000 g = 4.13)	Packung	5.99	**Landliebe Schlagsahne** 32% Fettgehalt (1000 ml = 2.98)	500-ml-Flasche zzgl. 0.15 € Pfand	1.49
„G7" Italienische Eiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren	1000-ml-Packung je	2.79	**Schwarzwälder Sauerrahmbutter** (100 g = 0.40)	250-g-Packung	0.99

Sortiment

Idee Kaffee Classic entcoffeiniert, naturmild oder **Eilles Gourmet Kaffee** vakuum gemahlen (1000 g = 5.98)	500-g-Packung je	2.99	**Persil** **Megaperls** 18 WL (1WL=0.22), **Persil Tabs** 15 WL (1WL=0.27) oder **Persil Gel** 20 WL (1WL=0.20)	verschiedene Sorten je	3.99
Schweitzers Kaffee helle oder dunkle Röstung **Ganze Bohnen** oder vakuum gemahlen (1000 g = 7.98)	500-g-Packung je	3.99	**Jules Mumm Sekt** Dry oder Medium Dry (1000 ml = 5.32)	0,75-Ltr.-Flasche	3.99
Die Besten von Ferrero (1000 g = 13,53)	295-g-Packung	3.99	**Freixenet Carta Nevada** Semi Seco, Seco oder Rosado (1000 ml = 5.05)	0,75-l-Flasche	3.79
Lacroix Fonds **– feine Basis für Suppen und Saucen** verschiedene Sorten (1000 g = 4.98)	400-g-Glas je	1.99	**Fernet Branca** 40% Vol. oder (1000 ml = 14.27)	0,7-l-Flasche je	9.99
Hengstenberg Knax Krumme Gurken (Abtropfgew. 850 g) (1000 ml = 1.87)	1700-ml-Glas	1.59			
Thomy Reines Sonnenblumenöl (1000 ml = 2.96)	750-ml-Flasche	2.22			

Weintipp der Woche

2002 La Sera Barbera D'Asti
Ein moderner Barbera, harmonisch und ausgeglichen, weicher und ausgewogener Geschmack
(1 l = 7.32)
0,75-l-Flasche **5.49**

Weihnachts-Bingo

Dieses Jahr zu gewinnen: Eine Reise mit dem Glacier-Express, drei Tage in Davos, wertvolle Weine vom Hohentwiel, Kulturgenuss und 500 weitere attraktive Preise wie diese Fototorte! **Seite II**

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24

Kästchen auf die Rückseite einer Postkarte kleben oder in einen Briefumschlag stecken und einsenden ans das Singener Wochenblatt, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen, oder einfach vorbeibringen.

Name, Vorname: _____

Straße, Hausnr.: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon: _____

Wochenblatt

So funktioniert das Weihnachtsbingo 2004 beim WOCHENBLATT:

Sie suchen in den Anzeigen dieser Weihnachtsseiten nach sechs Zahlen, die dort versteckt sind. Wenn Sie alle Zahlen gefunden haben, kreuzen Sie diese auf dem auf dieser Seite abgebildeten Bingo-Kärtchen an.

Jetzt brauchen Sie nur noch das Kärtchen auszuschneiden, auf eine Postkarte zu kleben und an das Wochenblatt zu schicken oder in den Geschäftsstellen des Wochenblatts in Singen, Radolfzell oder Stockach abzugeben oder einzuwerfen. **Bitte keine Briefumschläge verwenden!!!**

Die Adresse für die Postzusendung ist:

Wochenblatt, Weihnachtsbingo, Hadwigstraße2a, 78224 Singen.

Es gibt tolle Preise zu gewinnen (siehe Seite II): Jede Woche werden schöne Preise zum Genießen verlost, jede der Karten nimmt zudem an der Hauptziehung teil, bei der es dann auch um den Hauptgewinn geht.

Der Einsendeschluss für das Weihnachtsbingo dieser Ausgabe ist am kommenden **Montag, 13. Dezember, 12 Uhr.** Die Gewinner der Wochenziehung werden schon in der nächsten Ausgabe des Wochenblatt am 15. Dezember bekannt gegeben. Die Gewinner der Hauptziehung werden in der WOCHENBLATT-Ausgabe vom 22. Dezember bekannt gegeben, so dass daraus noch ein wirkliches Weihnachtsgeschenk werden kann.

Weihnachts-Bingo

Mit dem Bingo in den Glacier-Express

Singen (of). Der Hauptpreis des diesjährigen Weihnachtsbingos des Wochenblatts ist dank der Kooperation mit dem DER-Reisebüro aus Singen in der Hadwigstraße 2a eine Reise mit dem berühmten Glacier-Express.

WINTERFERIENTAGE IN DAVOS

Die Gewinner des zweiten Preises bekommen einen Reisegutschein für 3 Winterferientage (mit zwei Übernachtungen im Doppelzimmer sowie dem Davoser Frühstücksbüffet) im berühmten Central Sport- und Wellnesshotel in Davos.

GEWINNE FÜR DIE GESUNDHEIT

Das Wochenblatt verlost unter den Einsendern ein Sechs-Monate-Abonnement im »Aisuma« der KSS Schaffhausen.
Zu gewinnen gibt es auch einen Gutschein für 2 Monate Gesundheitsraining im Gesundheitscenter »move«.

15 FOTOTORTEN ZU GEWINNEN

Ein weiterer attraktiver Gewinn für die Wochenblatt-Leser im Weihnachtsbingo. Es werden insgesamt 15 Fototorten der Konditorei / Bäckerei Herold aus der Singener Marktpassage verlost.

GEWINNE FÜR GAUMEN-GENIESSER

Durch die Kooperation mit dem Weingut Vollmayer aus Hilzingen gibt es eine ganz erlesene Auswahl an Weinen bei den Wochenziehungen und bei den Hauptziehungen zu gewinnen. Zum Beispiel die exklusive »Twielsecco«- Holzkiste. Gewinnen können die Wochenblatt-Leser auch die Stars des Supersommers 2003 in einer Geschenkbox.

GEWINNE FÜR KULTUR-GENIEßER

Durch die Kooperation mit dem städtischen Kulturamt Singen gibt es viele Karten für hochkarätige Kultur-Events und entspannte Theaterabende zu gewinnen.

INSGESAMT 500 KLEINANZEIGEN-GUTSCHEINE ZU GEWINNEN

Das Wochenblatt verlost im Rahmen des Weihnachtsbingos insgesamt 500 Gutscheine für Kleinanzeigen.

PREISE DER DRITTEN WOCHENZIEHUNG:

Bei der dritten Wochenziehung des Wochenblatt-Weihnachtsbingo gibt es folgende Preise zu gewinnen: 5 Karten für das 3. Kammerkonzert am 5. März, 5 Karten für das Theaterstück »Die Ehe des Herrn Mississippi«. 5 erlesene Geschenkkisten des Weinguts Vollmayer, 5 Fototorten der Konditorei Herold aus Singen. 125 Gutscheine für Kleinanzeigen im Wochenblatt. **Die Gewinner der Wochenziehung werden in der nächsten Ausgabe des Wochenblatt bekannt gegeben.**

DIE GLÜCKLICHEN GEWINNER

Bei der 2. Ziehung am Montag für die Gewinner des Weihnachtsbingos haben gewonnen:
Karten für das 2. Kammerkonzert am 29. Januar gehen an: Gertrud Koger aus Singen-Beuren, Armin Bentschler aus Singen, Roswitha Dilger aus Singen, H. Timm aus Rielasingen, Anita Härle aus Singen.
Weitere 5 Karten für das Theaterstück »Kleine Eheverbrechen« am 13. März haben gewonnen: Rita Braun aus Eigeltingen, Frau oder Herr Hauke aus Engen, Gabriele Gofferjé aus Steißlingen, Karl Lorek aus Gottmadingen, Kurt Hoffmann aus Engen.
Die glücklichen Gewinner einer »Fototorte« der Konditorei Herold aus Singen sind: Rita Bähn aus Rielasingen, Michael Wiesenmayer aus Singen, Martina Gau aus Singen, Brigitte Brandl aus Stockach, Jessica Schroff aus Stockach.
Jeweils einen Gutschein für eine kostenlose private Kleinanzeige beim Singener Wochenblatt haben gewonnen: Bettina Aranz aus Singen, Carola Brütsch-Kuhn aus Engen, Reinhold Braun Gottmadingen, Konrad Billi Moos, Siegwald Büdel Bohlingen, Ursula Bretthauer Volkertshausen, Maria Bischoff Stockach, Manfred Bergt Gottmadingen, Annelise Brändlin Singen, Hannelore Brütsch Gottmadingen, Violeta Bosch Mühlingen, José Coimbra Singen, Ilse Clasen Orsingen-Nenzingen, Wolfgang Decker Radolfzell, Marion Dufner Rielasingen-Worblingen, Irmgard Dreier Gottmadingen, Doris Dietrich Tengen, Anneliese Dippong Singen, O. Demirezen Singen, Bernd Ettich Engen, Doris Epple Rielasingen, Bärbel Eifridt-Beadzio Rielasingen, Christa Eppler Radolfzell, Elfriede Eggs, Marlis Engler Radolfzell, Hedwig Förster Singen, Angelika Gascher Singen, Alexander Gerber Rielasingen-Worblingen, Bruno Götzinger Gailingen, Roswitha Graf Singen, Joachim Gerber Gottmadingen, Roswitha Gihr Mühlhausen-Ehingen, Wilhelm Gerber Gottmadingen, Harald Greuter Worblingen, Gerlinde Hall Tengen, Renate Höfler Hilzingen, Jürgen Hoffmann Stockach, Manfred Harnfest Radolfzell, Brigitte Huchler Singen, Georg Hartmann Singen, Ursula Hertes Engen, Günter Heidemann Stockach, Rosemarie Hellstern-Bold, Pia Hirler Rielasingen, Liane Huggler Hilzingen, Siegfried Hensler Singen, Sabine Henke Mühlhausen, Maria Hancke Gottmadingen, Beate Hartmann Singen, Resi Hofmeier Steißlingen, Bernhard Heer Engen, Katja Hoti Singen, Ernst Jaser Engen, Hedwig Kiehl Singen, Diana Klaiber Stockach-Wahlwies, Ilka Kramer Stockach, Brigitte Köpsel Rielasingen, Hanne Kamenzin Stockach, Christl Knoll Singen, Olga Kiefer Mühlhausen-Ehingen, Cornelia Küene Gottmadingen, Martina Lehmann Engen-Anselfingen, Tamara Lude Singen, Ramona Mayer Engen-Stetten, Inge Maurer Singen, Marlies Martin Stockach, Fernanda Meyer Mühlhausen-Ehingen, Gertrud Mayer Möggingen, Wilhelm Müller Singen, Irmgard Mautner Singen, Maria Maier Singen, Silvia Maczeyezik Gottmadingen, Anita Marschall Singen, Isolde Mannella Eigeltingen, Gregor Müller Rielasingen, Wendelin Maus Beuren/Ried, Silvia Müller Hohenfels, Elfride Nitsch Stockach, Mechthild Niegel Hohenfels, Dagmar Politz Rielasingen, Juliette Proepp Singen, Bärbel Ramsperger Stokkach, Margrit Rauh Singen, Isabella Reemer Friedingen, Gisela Rosche Rielasingen-Worblingen, Maria Rebmann Radolfzell, Joachim Rönsch Singen, Helmut Stegmaier Radolfzell, Adelgund Schorn Singen, Andreas Spiri Singen, Rita Seeberger Moos, Martin Staska Rielasingen, Roswitha Schön Singen, Xenia Sailer Mühlhausen, Ruth Schneckenburger Thayngen, Dagmar Schwarz Mühlhausen-Ehingen, Berta Schuler Singen, Olga Stempel Stockach, Ursel Schweikart Rielasingen, Eva-Maria Stoffel Bankholzen, Lothar Sprenger Singen, Heinz Schwausch Singen, Roswitha Schelb Singen, Ruth Schildknecht Singen, Petra Schacher Singen, Heiko Straub Singen, Horst Siegert Gottmadingen, Hedwig Speck Engen, Sigrun Thalacker Ludwigshafen, Brunhilde Trippel Singen, Margarete Tretthahn Gailingen, Ilse Völker Moos, Stefan Vogel Radolfzell, Martin Wikenhauser Engen, Walter Wegmann Stockach, Jürgen Waldschütz Engen, Heinrich Wiltrud Steißlingen, Christa Wendemuth Stockach, Rosemarie Weber Gailingen, Erhard Winkler Gottmadingen, Sabine Wiedenhorn Allensbach, Lotte Wiesheu Gottmadingen, Monika Zimmermann Engen, Monika Zimmermann Gottmadingen, Bruno Zimmermann Hilzingen, Waltraud Zimmermann Singen. Herzlichen Glückwunsch.

Weihnachts-Bingo

Der klassische Marzipanstollen

Was wäre Weihnachten ohne Christstollen? Das feine Gebäck ist aus der Adventszeit einfach nicht wegzudenken. Die edlere Version davon ist der Marzipanstollen. Hier ein Rezept, das an einem schönen Adventmachmittag gefertigt werden kann.

Für einen Marzipanstollen braucht man einen Würfel frischer Hefe, 80 Gramm Zucker, 150 ml lauwarme Milch, 375 Gramm Mehl (Typ 405), 1 Päckchen Vanillezucker, 1 Prise Salz, je zwei Messerspitzen gemahlenen Kardamom und Muskatblüte, 1 Ei, 150 Gramm Butter oder Margarine, 75 Gramm Zitronat, 200 Gramm Rum, eingelegte Rosinen, 100 Gramm gehackte Mandeln, 200 Gramm Marzipan-Rohmasse, 100 Gramm Butter zum Bestreichen und Puderzucker zum Bestäuben.

Die Hefe wird mit einem Teelöffel Zucker und der Milch verrührt und darf 15 Minuten vortreiben. Mit dem restlichen Zucker, Mehl, Salz, den Gewürzen, dem Ei und der Butter zu einem geschmeidigen Teig kneten, der wiederum rund eine halbe Sunde gehen sollte, bis er sich deutlich vergrößert hat, Dann werden Zitronat, Mandeln, Rosinen vorsichtig untergeknetet. Anschließend wird der Teig zu einem Rechteck ausgerollt. In gleicher Größe wird das Marzipan ausgerollt, das nun auf den Teig gelegt wird. Das Rechteck wird zusammengerollt, auf ein Blech gelegt und darf weitere 20 Minuten gehen. Nach dem Backen (45 bis 55 Minuten bei 170 Grad) wird der Stollen sofort mit der heißen Butter bestrichen und dick mit Puderzucker bestäubt.

Rentier Rudolph für den Baum

Weihnachten mit Kindern backen. Was gibt es Schöneres, wenn man sich die Zeit dafür nehmen kann. Weshalb sollte man mit Kindern nicht gleich noch den Schmuck für den Weihnachtsbaum selbst machen?

Ein heißer Tip für das Backen mit Kindern ist »Rentier Rudolf«.

Für den Teig braucht man 2 Eier, 200 Gramm Zucker, 30 Gramm Margarine (Angela) 2 Teelöffel Lebkuchengewürz, 300 Gramm Mehl und 1 Teelöffel Backpulver.

Zucker, Eier und Margarine werden cremig zusammengerührt, dann werden das Lebkuchengewürz, Mehl und Backpulver untergeknetet. Der Teig sollte etwa eine Stunde kalt gestellt werden. Mit dem Wellholz wird der Teig etwa einen halben Zentimeter dick ausgerollt, mit einem Rentier-Ausstecher (gibt es in guten Einkaufsmärkten und Warenhäusern, in Haushaltsfachgeschäften und auf vielen Weihnachtsmärkten) werden die Rentiere ausgestochen, im vorgeheizten Backofen 10 bis 15 Minuten gebacken. Nach dem Auskühlen das Geweih, Gesicht und die Hufe mit Schokolade, weißer Glasur und bunten Perlchen dekoriert und schon kann man sie an den Weihnachtsbaum hängen. Aus dem Teig lassen sich natürlich noch andere Motive wie Sterne oder Herzen ausstechen, als weitere Dekoration für den Baum. Es empfiehlt sich, den Weihnachtsbaum gut im Auge zu behalten, denn er kann mit solch köstlicher Dekoration gerne von kleinen und großen »Räubern« heimgesucht werden.

swb-Bild: sanella

Schenken Sie Fitness & Wellness zu Weihnachten

Geschenkgutscheine

*Gutschein für einen Testmonat Fitness- Gym- Sauna- Getränke 49,00 €

*4 Fitness-Verwöhnwochen (Gym- Kurse Soft-Getränke) 29,00 €

*14 Tage Fitness Gutschein (Fitness und Soft-Getränke) 19,00 €

Solarium - Card 25,00 € zahlen für 30,00 € sonnen (1,-€ = 3 Min)

Geschenkgutschein vom 01.12.04 - 30.12.04 1x Ayurveda Ganzkörper-Synchron-Öl-Massage

1x warme Zitronen-Kokos-Massage (statt 128,- €) 100,- €

Kommen Sie vorbei, wir informieren Sie gerne!

Werner-v. Siemens-Str. 22 · 78224 Singen · ✆ 07731-95880 · www.fazz-fitness.de

Gültig bis 23.12.04 * pro Person nur 1 Gutschein einlösbar

...bei uns liegen Sie richtig!

Betten Diehl
78224 Singen, Scheffelstraße 31
Telefon 07731/62559

betten diehl

Draußen Schneedecke, drinnen Kuscheldecke!
Wer unter einer kuschelig warmen Bettdecke von „Diehl" liegt, kann beruhigt einen Blick auf die Außentemperatur werfen!

Aus Prinzip Qualität! – Kassettendecke
4 x 6 Karo. Füllung: 800 g weiße, canadische, neue, reine Schneegänsedaunen, Klasse 1, 100% Daunen/0% Federn, Klasse 1, 135 x 200 cm
259.00 € 198.00 €

Spitzenqualität! – Daunendecke mit Außensteg
4-Kammersteppbett
Füllung: 1000 g weiße, masurische, neue, reine Gänsedaunen 1a, Klasse 1, 100% Daunen/0% Federn
349.00 € 279.00 €

www.betten-diehl.de

OBI Mehr als billig.

39.99 Werkzeug-Set
Werkzeuggürtel mit Bohrmaschinenhalter, Akku-Bohrschrauber, 12 V, 10 mm, Schnellspannbohrfutter, Kombibohrerbitsatz, 27-teilig, Bitsatz, 5-teilig, Universalmesser, 3-m-Rollbandmaß, Zangensatz und Spannungsprüfer. Art.-Nr. 824646 4

18.99 Winkelschleifer
125 mm, 860 W, ohne Trennscheibe. Art.-Nr. 824640 7

23.99 Elektronische Schlagbohrmaschine
0 - 3.000 U/Min. Schnellspannbohrfutter 13 mm, 710 W. Art.-Nr. 824 634 0

29.99 Elektronische Pendelhubstichsäge
mit Laserstrahlführung, variable Drehzahl 500 - 3.000 U/Min., 3-Stufen-Pendelung, Schnitttiefe 80 mm, Gehrungsschnitt 0 - 45 Grad. Mit 3 Sägeblättern, im Koffer. 800 W. Art.-Nr. 824653 0

49.99 BOSCH Akkuschrauber IXO
in Geschenkdose. Lithium-Ionen-Technologie: keine Selbstentladung, immer einsatzbereit, kein Memory-Effekt. Softgriff, Rechts-/Linkslauf. Max. Schrauben-Ø 5 - 6 mm; 3,6 V. Art.-Nr. 821115 3

Mehr fürs Geld. 99.99 DREMEL Dremel MultiPro Set
mehr € 70,- Vorteil gegenüber den Einzelpreisen
26 Zubehörteile, Kreissäge-Vorsatz, biegsame Welle, im Holzkoffer. Art.-Nr. 821244 1

Singen Süd
Georg-Fischer-Str. 29 · Tel. 07731/78910
Fax 07731/78911 · http://www.obi.de

Es gibt keinen Weihnachtsmann
Wir sorgen für Ihre Geschenke!

2x Nokia 6230
- Integrierte Digitalkamera mit Videofunktion
- Integrierter MP3-Player
- Bluetooth-Schnittstelle
- Monatlich jeweils bis zu 50 Frei-SMS inklusive!1)

keine Anschlussgebühr

Kaufpreis zusammen: € 1,- 1)

Samsung SGH-E 800/810/820 2)
- Elegante Schiebetastatur
- Integrierte VGA-Kamera mit Kameralicht
- Farbdisplay mit über 65.000 Farben
- Infrarot-Schnittstelle

Kaufpreis jeweils: € 0,- 2)

T-Mobile · vodafone · e-plus

Erzbergerstraße 7 · 78224 Singen
Telefon 07731/183850

mobilcom

1) Gilt nur in Verbindung mit einem mobilcom-Kartenvertrag im m-50-sms-power-Tarif; mtl. Grundgebühr € 9,95, mtl. bis zu 50 Frei-SMS inklusive. Gesprächspreise in die Mobilfunk-Netze von € 0,39/Min. bis € 0,99/Min., Gespräche ins deutsche Festnetz von € 0,09/Min. bis € 0,59/Min. Einmalige Anschlussgebühr € 24,95. Mindestlaufzeit 24 Monate. Angebot gilt nur bei gleichzeitigem Abschluss eines mobilcom-Kartenvertrag im Relax50-, Vodafone50- oder eplus Time&More50-Tarif.
2) Gilt nur in Verbindung mit einem mobilcom-Kartenvertrag im m-30-all-inclusive-Tarif; mtl. Grundgebühr € 0,00, mtl. Mindestgesprächsumsatz € 30,- wird angerechnet auf Inlandsgespräche ins deutsche Festnetz und in alle deutschen Mobilfunknetze sowie für den Inlandsversand von SMS und MMS in die deutschen Mobilfunknetze (sofern technisch möglich), Gesprächspreise in die deutschen Mobilfunk-Netze von € 0,19/Min. bis € 0,69/Min., Gespräche ins deutsche Festnetz von € 0,09/Min. bis € 0,39/Min. (ausgenommen Service- & Sondernummern). Einmalige Anschlussgebühr € 24,95. Mindestlaufzeit 24 Monate.
Das Angebot ist gültig solange Vorrat reicht. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

7

Wellness & Relaxen - Genießen kann so schön sein !
Sauna Weihnachtsangebot 9,90 € pro Person
Gültig bis zum 30.12.2004
MOA
✆ 07731-95880
Werner-v. Siemens-Str. 22
D- 78224 Singen

Juwelier Metterhauser Uhren · Juwelen · Schmuck
YOUNG life Silberschmuck
Stockach · Hauptstr. 40 · Tel. 07771/2545

Schmuck und Uhren Trauringe und Piercing
RADIKAL REDUZIERT
BIS ZU 70% REDUZIERT
Öffnungszeiten: Durchgehend geöffnet
Mo - Fr von 9.15 - 19.00 Uhr
Sa von 9.15 - 18.00 Uhr
ALLES MUSS RAUS!!!
50% 40% 60% 70%
NUR NOCH WENIGE TAGE
RÄUMUNGSVERKAUF
Wegen Geschäftsaufgabe
Goldschmiede Jarmer
Ekkehardstr. 5 D-78224 Singen Tel: 07731 63702

Weihnachts-Bingo

Schlemmern leicht gemacht

»Schlemmern und viel Spaß dabei haben« - diese Möglichkeit eröffnet das »Gutscheinbuch« für den Landkreis Konstanz, das in diesen Wochen beim Unternehmen Kuffner-Marketing aus Regensburg erschienen ist und im regionalen Buchhandel erhältlich ist oder unter www.gutscheinbuch.de angefordert werden kann.

Für den Landkreis Konstanz werden im regionalen Gutscheinbuch insgesamt 27 Restaurants aus der Region mit ihrem Angebot und Leistungen vorgestellt. Zudem kann man sich über ansprechende Fotos schon selbst ein Bild von den Räumen wie von der Aussicht machen. Die Auswahl der Restaurants, die in diesem »Schlemmerbuch für den Landkreis Konstanz« mitmachen, reicht vom »Havana« in Konstanz über die »Krone« in Radolfzell, den »Schönenberger Hof« in Orsingen Nenzingen über das »Harlekin in Randegg« bis zum »Hegaublick« bei Engen.

Der Kauf des Buches kann sich sehr schnell rechnen. Denn auf jeder der Seiten dieses Büchleins ist ein Gutschein zu finden, für den es das zweite Hauptgericht gratis dazu gibt. Enthalten sind in dem Schlemmerbuch zudem noch drei Freizeitgutscheine für die Region. Ein wahres Füllhorn, das sich als originelle Geschenkidee empfiehlt. Die Gutscheine sind bis nächsten November gültig. Das »Schlemmerbuch« gibt es inzwischen bereits in 200 Regionalausgaben.

Gastronomie am See entdecken

Für Freunde guten Essens gibt es einen weiteren Tipp für die Region. Neu erschienen ist auch der »Mercussini Gastro Pass« für den Bereich Bodensee, der von der »Visuales Werbeagentur« aus Dresden herausgegeben wurde und den es hier zum Beispiel in der Bahnhofsbuchhandlung Singen, in der Buchhandlung Friedlein und in verschiedenen angeschlossenen Gaststätten zu kaufen gibt. Insgesamt 30 Restaurants, Hotels und Gaststätten vom Deutschen Seeufer stellen sich von Lindau bis hier auf die Höri mit ihrem Angebot und ihren Spezialitäten vor. Aus dem Kreis Konstanz sind in dem »Gastro Pass« Restaurants aus Konstanz, Bodman, Öhningen, Moos aufgeführt, aus der näheren Region Restaurants aus Überlingen, Meersburg oder Hagnau, die eine kulinarische Reise lohnen. Lohnend wird die Investition für den »Mercussini Gastro Pass« auf jeden Fall, denn am Schluss des Büchleins ist ein Gutscheinbereich zu finden. Für die Gutscheine gibt es das zweite Hauptgericht in 27 der 30 vorgestellten Restaurants gratis dazu, drei Restaurants winken mit kräftigen Preisnachlässen für ihre Gutscheine. Die Gutscheine im »Mercussini Gastro-Pass« sind gültig bis Ende September 2005. Mehr Informationen gibt es im Internet unter www.mercussini.de

Wundervolle Geschenkideen

JUWELIER SCHREIBER
MEISTERWERKSTÄTTEN
Hadwigstraße 14
78224 Singen
Tel. 07731/67255

Adventsüberraschung: Samstag bis 18 Uhr geöffnet!
Mode, die das Leben liebt ... Für Sie und Ihn!
Individuell ✳ Hochwertig ✳ Elegant
Jeder Kunde findet an den letzten 4 Samstagen vor Weihnachten in seiner Einkaufstüte eine kleine weihnachtliche Überraschung!
Elke B. Lehmann
Landhaus mode
Alpenstraße 10/
Ecke Ekkehardstraße
78224 Singen
Tel. (07731) 827166
Fax (07731) 827168
Mobil: +49 (171) 4988050
e-mail: mail@lehmann-landhausmoden.de
www.lehmann-landhausmoden.de

Wintersportbrillen
von Oakley und adidas ab 75,– €
Sehen Sie auch in unserem »Umbauquartier«, Scheffelstraße 6 (Postarkaden), superschöne, neue Brillen und Sonnenbrillen von Chanel, Oliver Peoples, Diesel, Oakley, Adidas und viele mehr
individuell OPTIC
Peter Trunk
Brillen – Contactlinsen nach Maß
Scheffelstr. 1 · Ecke Bahnhofstraße
D-78224 Singen · Telefon 07731/67572
http://www.individuelloptic.de

NEU in Singen
Wer friert, verliert...
Jacke her
Top-Winterjacken zu Tiefstpreisen
– Lagerverkauf
– Dauertiefstpreise
– Top-Qualität
– Auch in Übergrößen
Beim Abkauf von 50,– € gibt es 1 Fleece-Pulli gratis dazu!
Bahnhofstr. 24
78224 Singen
(bei Alu neben MiniMal)
Da muss ich hin, Mann!
Nur solange Vorrat reicht!!

Weihnachten steht vor der Tür und Sie wissen nicht was Sie schenken sollen?
Schenken Sie Ihren Liebsten, Freunden oder Bekannten eine Stunde der Entspannung und Erholung. Mit einer Oil-Massage mit Aromatherapie, einer Fuß-Massage oder der traditionellen Thai-Massage werden Sie allen das Andere aber Besondere schenken, denn an alles wird gedacht, nur nicht an unser Kapital, **unseren Körper**. Gutscheine erhalten Sie bei der Traditionellen Thai-Massage in Hilzingen, Hohenstoffelstraße 1a.
Bitte um telefonische Anmeldung unter der Telefon-Nummer 07731/64708.

AWM-SERVICE
(Alles was Sie möchten)
- An- und Verkauf von Gebrauchtwaren
- Neuwaren
- Umzüge
- Haushaltsauflösungen
- Lieferservice

Jetzt in Singen, Worblinger Str. 55
- Nähe Bistro 77 -
Tel. 07731/182777 · Mobil 0172/7535577
Öffnungszeiten: Di., Mi. 10 - 18 Uhr/
Do., Fr. 10 - 20 Uhr/Sa. 9 - 16Uhr

MONT BLANC

POPULÄR
MEISTERSTÜCK 149
KOBER LOSCH
SCHEFFELSTRASSE 33 - 78224 SINGEN - TEL: 07731 - 66395

BRILLEN Hänssler
Brillenmode & Contactlinsen
Ekkehardstraße 11
78224 Singen
Tel. 07731/62145
www.brillen-haenssler.de

20

Noch kein passendes Weihnachtsgeschenk gefunden?
Wie wär's mit Kaffeegenuss auf Knopfdruck...

Verkauf von Kaffeemaschinen
-Neu- und Vorführmodelle-
Egro-, Saeco-, Jura-, etc.
und **Reparatur** von Kaffeemaschinen
und Elektro-Geräten

Elektro-Service E. Hänsler
Buchstauden 9b
(im Gewerbe-Gebiet)
78269 Volkertshausen
Tel: 0 77 74 / 86 86
Fax: 0 77 74 / 92 26 21
www.elektro-haensler.de
info@elektro-haensler.de

Weihnachts-Bingo

Quartett - Quintett - Sextett

Weihnachten rückt immer näher und für viele, die sich schon den Kopf zermartern wie sie am besten geliebten Menschen eine Freude machen können, hat das Kulturbüro Allensbach einen Geschenktipp, der mit Sicherheit eine Menge Freude und Erlebnis bietet.

Das beliebte Kulturabonnement »Allensbacher Quartett«, »Quintett« oder »Sextett« ist auch dieses Jahr wieder erhältlich, um die Besucher der einzelnen Vorstellungen mit einem besonderen, internationalen Programm zu verwöhnen. Aus folgenden Vorstellungen kann man sein individuelles Weihnachtsgeschenk zusammenstellen.

Nur eines der Schmankerln beim »Allensbacher Quartett 2005«. »Bazurr« machen das Weihnachtsgeschenk zum Juwel.

Das polnische Akkordeontrio »Motion Trio« aus Krakau besticht am 6. März seine Zuhörer durch ein nuancenreiches Zusammenspiel.

Am 19. März kommt Robert Kreis, der holländische Kabarettist überhaupt, der seine Jubiläumsshow »Jubilee« zum 25. Bühnengeburtstag mit literarischen Leckerbissen gespickt hat.

Die a Capella-Gruppe »Camerata« aus Weißrussland verzaubert mit einer absolut einzigartigen Intonation und unglaublichem Tonumfang am 23. April.

»Ursus und Nadschkin«. Das ungewöhnliche Paar lässt sich in keine Schublade stecken und gehört zu den Aushängeschildern der schweizerischen Comedy-Szene. Überzeugen kann man sich davon am 26. Juni.

»Trifolie« heißt so viel wie Wahnsinn zu dritt. Mit Körpersprache und herrlichem Mienenspiel wird »Bazurr« zu einem sehenswerten Meisterwerk am 22. Oktober.

»Hudson Chad« galten schon als die ebenbürtigen Erben der »Comedian Harmonists«. Wer ein solches Kompliment zurecht verdient muss schon weit über dem Durchschnitt einen Platz weit oben angesiedelt haben. Die Sänger kommen am 30. November 2005 an den Gnadensee.

Susanne Diwok

Informationen unter 07533/80135 beim Kulturbüro Allensbach und unter www.allensbach.de

Das beste Team gewinnt

»Teampower« heißt das neue Spiel von aktuell-spiele-verlag bei dem die Stärken und Schwächen des eigenen und des gegnerischen Teams eine bedeutende Rolle spielen. Mit Wissens-Karten stellen sich die beiden Teams gegenseitig auf die Probe und wer mit seinem eigenen Latein am Ende ist, hat immer noch die Möglichkeit zwei Jokervarianten einzusetzen.

Das Spiel verlangt realistische Selbst- und Fremdeinschätzung und trainiert das Gedächtnis auf spielerische Art. Es erhielt den »Deutschen Lernspielpreis« und ermöglicht ein interessantes Kopf-an-Kopf-Rennen bis zum Schluss. Mit Sicherheit ist »Teampower« ein Platz unter dem Weihnachtsbaum wert. Informationen unter www.aktuell-spiele-verlag.de

Neueröffnung
Griechisches Restaurant
AKROPOLIS

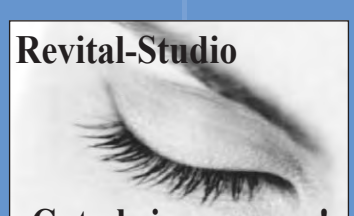
Wir haben für Sie täglich geöffnet
von 11 – 15 Uhr
von 17 – 24 Uhr
So. und feiertags:
durchgehend warme Küche
Hegaustr. 11, 78224 Singen, Tel.: 07731-61663

CHRISTBAUMVERKAUF
Beispiellos große Auswahl an frischen, schönen und preisgünstigen Christbäumen.

Singen	–	E-Center	seit 4.12.
Engen	–	Meichle & Mohr	seit 4.12.
Singen	–	Walmart	seit 6.12.
Radolfzell	–	Norma - Parkplatz	ab 10.12.
Gottmadingen	–	Landmaschinen Brachat	ab 10.12.

Christbaumkulturen Klaus Schrott, Welschingen

Revital-Studio



Gutscheine von uns!
• Rollen-/Bandmassage
• Ernährungsberatung
• Kosmetikbehandlungen
Harriet Hubbard Ayer
Jean d'Arcel Cosmetique
Sonja Schweizer-Schorpp
Freiheitstr. 53 • 78224 Singen • Tel.: 07731/98 48 04
www.wakeup-gruppen.de/revital

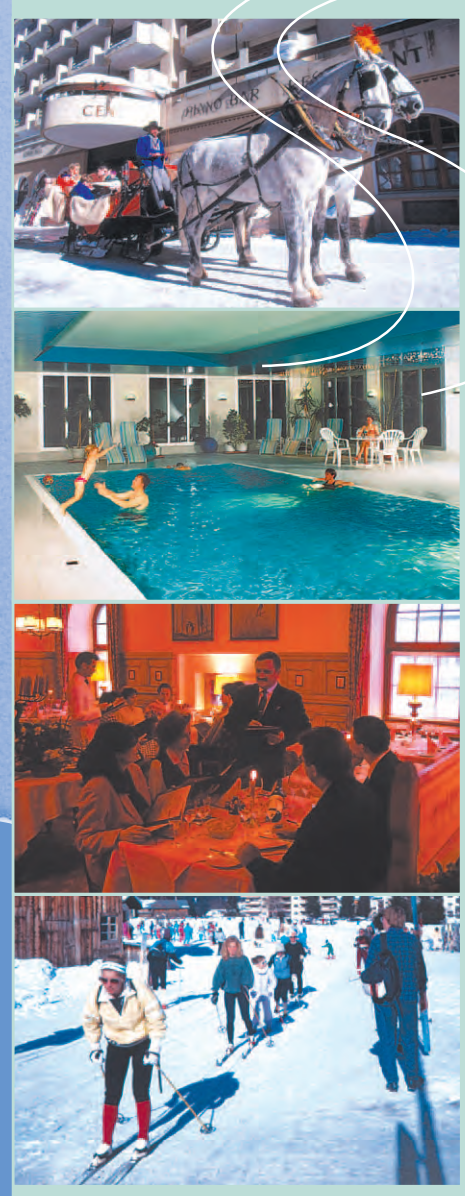
Herren-Hemden
bügelfrei von Eterna
eterna
—EXCELLENT—
"Das Original"
13
Elise Buchegger
Wäsche & Strickmoden
August-Ruf-Straße 28 ' 78224 Singen
Telefon 07731/62665

Wochenblatt
Leser Reisen
78224 Singen, Hadwigstr. 2a,
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5, 78333 Stockach, Salmannsweiler Str. 2

Nordic-Walking- oder Langlauf-Plausch in Davos!

20. bis 24. März 2005

Aktivferien im Central-Sporthotel-DAVOS



- Anreise individuell
- 5 Tage - 4 Übernachtungen mit Halbpension, wunderbares Davoser Frühstücksbuffet und abends Feinschmecker-3-Gang-Menü
- Ausgebildete »Nordic-Walking«- u. Langlauf-Lehrer begleiten Sie in verschiedenen Gruppen, gemütlich bis sportlich durch den ganzen Kurs (Training 2 Std. täglich)
- Nordic-Walking, gute Schuhe, Wanderschuhe und Stöcke mitnehmen
  Miete, NW-Stöcke 3 Tage sFr. 20,-
  (ca. € 12,- je nach Wechselkurs)
  Langlauf-Ausrüstung 3 Tage sFr. 72,-
  (ca. € 46,- je nach Wechselkurs)
- Gratis-Eintritt ins Central Hallen- und Sprudelbad mit Gegen-Schwimmanlage und Massage-Düsen
- Fitnessraum steht zu Ihrer Verfügung
- Gratis-Fahrkarte auf dem ganzen Ortsnetz von Davos und Umgebung
- Abendunterhaltung mit Alleinunterhalter und Hauspianist in der Piano-Bar

sFr. 760,- im Doppelzimmer pro Person /
sFr. 820,- im Einzelzimmer
ca. € 490,- (je nach Wechselkurs) im Doppelzimmer /
€ 529,- im Einzelzimmer

Anmeldung und Infos:
Central Sport- und Wellnesshotel
Postfach
Tobelmühlestrasse 1
CH - 7270 Davos PLatz

Tel. 0041 81 415 82 00 reservation@central-davos.ch
Fax 0041 81 415 83 00 www.central-davos.ch

Weihnachtliches Rielasingen

Weihnachtsmarkt Treffpunkt der Region

Die Blicke der Verantwortlichen des Rielasinger Handel-und Gewerbevereins (HGV) richten sich jetzt schon gen Himmel: Wenn das Wetter mitspielt, wird der achte Rielasinger Weihnachtsmarkt sicherlich wieder ein Publikumsmagnet. Vorsitzender Lothar Reckziegel sieht den Termin als Treffpunkt für die ganze Region. Inzwischen verabrede man sich zwischen Konstanz und der nahen Schweiz zum Weihnachtsmarkt auf der Hauptstraße. Über 70 Stände sind zu erwarten. Zwei Neuheiten sind gewiss: In St. Bartholomäus wird es eine Krippenausstellung zur Weihnachtszeit geben. Und neu sind auf dem Markt Teddybären. Das Programmraster ist gleich geblieben: Ab 15 Uhr kommt der Nikolaus. Um 16.30 Uhr ist dann die offizielle Eröffnung durch Bürgermeister Ottmar Kledt. Dies wird musikalisch begleitet vom Vororchester der Jugendmusikschule Westlicher Hegau und der Singschule. Um 17 Uhr liest Erich Georg Gagesch in der Gemeindebücherei. Dann wird es ab 18 Uhr für eine halbe Stunde ruhig, denn in der Kirche findet eine Meditation statt.
Ab 18.45 Uhr singen und spielen die Oberstufe der Singschule der Musikschule und eine Bläsergruppe. Ab 19.30 Uhr (bis zum Ende um 22 Uhr) spielen die Musikvereine Rielasingen und Worblingen, der Spielmannszug der Feuerwehr Rielasingen und die Bläsergruppe des Reit-und Fahrvereins. Der Sängerverein Rosenegg wird immer wieder Lieder anstimmen.

BÜCHERSTUBE RIELASINGEN
www.RielaBuch.de info@RielaBuch.de
Große Kalenderauswahl
Ihr Partner für alle Bücher
regional – hilfsbereit – schnell
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 10.00 – 12.00 Uhr
und 14.30 – 18.00 Uhr
Samstag 9.00 – 12.30 Uhr
Hauptstraße 1
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 82 78 37
Fax 0 77 31 / 82 78 38

Clubhändler
HERMANN Teddy ORIGINAL®
Teddy-Bären
für Kinder und Sammler
P. + G. Scherer
Konstanzer Straße 47
78315 Radolfzell
Tel.: 0 77 32/1 40 86
Fax: 0 77 32/82 12 50
Internet: www.spielzeugboersen-scherer.de
NEU: Online-Shop: www.hermann-shop.de

PETRA ARNOLD GARDINEN ATELIER
...die Adresse für Ihre Gardinen
- *Individuelle Anfertigung Ihrer Innendekorationen*
- *Unverbindliche Vor-Ort-Beratung*

Wir präsentieren uns auf dem Rielasinger Weihnachtsmarkt am Do., 9.12.2004, ab 15.00 Uhr
Ringstr. 4 in 78224 Singen, Telefon (0 77 31) 18 58 72
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. v. 10 - 13 Uhr
Mo.+ Mi. v. 15 - 18 Uhr
oder nach Terminvereinbarung.

Generalagentur
Joachim Eichler e.K.
Hauptstraße 9
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 07731 54505
Fax: 07731 54507
Mobiltel.: 0170 2188845
j.eichler@zuerich.de

Anlagechancen nutzen. Auf Sicherheit vertrauen.
Vorsorge ist unverzichtbar! Profitieren Sie von den Chancen der Kapitalmärkte und von der Sicherheit unserer Beitragsgarantie! Vorsorge*invest* – die neue fondsgebundene Versicherung mit Basis- oder Premiumschutz, individuell und bedarfsgerecht.
ZÜRICH

LÜTKENS TV · VIDEO · HIFI
LOEWE-Studio-Händler
- Fachmännische Beratung
- Qualifizierter Reparatur-Service
- Kabelanschlüsse
- Satellitenanlagen

Hegaustraße 30
78239 Rielasingen
Tel.: 07731/29333

Johanna Wagner
Praxis für Krankengymnastik und Sportphysiotherapie
Hardstr. 25a - **Worblingen**
Tel./Fax 0 77 31 / 91 10 11

Geschenke-Bastelstube
Inh. Michael Ziegner
Bastelartikel
Schreibwaren
Geschenkartikel
Hauptstraße 49
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 186 240 • Telefax: 0 77 31 / 186 291

Weihnachtliches Radolfzell

Radolfzeller Weihnachtsbäume

Radolfzell erstrahlt im Advent im schönsten Lichterglanz. Ein Beispiel von vielen: Der riesige Weihnachtsbaum der Stadtwerke auf dem Untertorplatz ist geschmückt mit vielen kleinen Lichtlein. Um Weihnachtsbäume dreht sich auch alles am zweiten Advent. In der Innenstadt findet an einigen Stellen der Verkauf von frisch geschlagenen Tannenbäumen statt. **swb-Bild: aj**

Espresso-Depot Singen
INTERNET-STATION
Original Swiss Caffé
CHICCO D'ORO
SAQUELLA Espresso Cappuccino
Kundendienst für
Saeco - Solis - Jura
schnell + günstig
Angebot: 4 kg Kaffee sortiert, Ihrer Wahl
52,– € statt 78,– €
Ben Niesen · Singen
August-Ruf-Str. 27
(gegenüber C+A-Parkplatz)
Tel. 0 77 32 / 71 24
Mobil 01 71 - 3 42 82 84
Fax 0 77 32 / 91 92 86
E-Mail: info@chiccodoro.de
www.chiccodoro.com
Da kauft man gerne Kaffee

CARLO
Nordstadt-Treff
Internetstation
essen + trinken
Uhlandstraße 52

Lammfelle
Aus eigener Produktion, medizinisch gegerbt (masch.-waschbar) oder weißgegerbt, versch. Größen, Tel. 07732/13510

CHRISTBAUM-CENTER
Nordmanntanne, Edeltanne, Fichte, gut und frisch aus dem Odenwald.
Beratung – Service – Auswahl
Weihnachtsbäume ab 2,50 Euro
Radolfzell: *am Raiffeisen-Technik-Markt Ecke Zeppelin-/Herrenlandstr.*
Singen: *vor dem Möbelhaus Tacke* ***Konstanz:*** *B33 Parkplatz am Flugplatz*

Wo? **Raus-Verkauf** alles muss raus Wo?
für Damen für Herren
vom 25. 11. bis 31. 12. 2004
über 4000 Paar Markenschuhe
Halbschuhe, Winterschuhe, Stiefel
Rest- + Einzelpaare
10% reduziert **30% reduziert** **50% reduziert**
vom Originalpreis
für Kinder für Sport
Der weiteste Weg lohnt sich
Wo? **LIENERT Nr. 1** Bahnhofplatz Radolfzell Wo?

Weihnachtliches Radolfzell

Radolfzeller Christbaummarkt

Radolfzell (swb). Nachdem im vergangenen Jahr in der Altstadt erstmals Christbäume angeboten wurden, wird es auch in diesem Jahr, am Samstag, 11. Dezember, wieder an zwei Standorten frisch geschlagene Christbäume geben.
Zwei Händler aus der Umgebung werden an verschiedenen Plätzen in der Altstadt Bäume anbieten. Die Standorte sind in der Seetorstraße/Seestraße, an der Alten Stadtapotheke und in der Schützenstraße zwischen den Geschäften Gradmann und Marco-Women.

Frisch geschlagene Tannenbäume für das nahe Christfest gibt es beim zweiten Radolfzeller Weihnachtsbaummarkt am kommenden Adventsamstag.

Der Verkauf geht von 8 Uhr bis 14 Uhr. Die Standorte liegen sehr günstig in der Nähe von Parkflächen. Das ermöglicht einen problemlosen Abtransport der Bäume.
Auch an diesem Adventssamstag gilt die Regelung, dass die Besucher zwei Stunden kostenlos mit Parkscheibe parken können. Parkscheiben sind in den Mitgliedsgeschäften der Aktionsgemeinschaft erhältlich. Der Termin des zweiten Radolfzeller Christbaummarktes wurde so gewählt, dass alle Käufer einen frischen Baum für das baldige Weihnachtsfest erwerben können.

Schon im vergangenen Jahr gut angekommen: Die Weihnachtsbaum-Aktion der Aktionsgemeinschaft. swb-Bilder: aj

Weihnachts-Lagerverkauf
Markenware bis zu 50% reduziert
FOCUS GIANT SCOTT HERCULES Bianchi BULLS PEGASUS KTM PEUGEOT KETTLER
2
Großer Fahrrad- und Fitnessgeräte-Lagerverkauf in Volkertshausen
bei der Spinnweberei Arlen, Ten Brink-Straße 14
Kostenlose Parkplätze
Öffnungszeiten Dezember Fr. 14 - 18 Uhr · Sa. 10 - 14 Uhr
Veranstalter: ZEG Joos Andreas
78315 Radolfzell Schützenstraße 14 · Tegginger Straße 1 · 0 77 32/97 23 00
www.zweirad-joos.de

WEIHNACHTS-AKTION
Winterjacken 20 %
Fleece-Jacken 19,95 €
Blazer + Hose je 19,95 € statt 39,95
MARCO women Inh.: Petra Huber
Adventssamstage bis 18.00 Uhr geöffnet
Wir freuen uns auf Sie!
Poststr. 4 78315 Radolfzell
Mode von 34 – 46

MODE SONJA
Seestraße 61 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 78 90
Telefax 0 77 32 / 97 16 25

KÜCHEN XXL STUDIO ...große Leistung!
Bei Vorlage dieser Anzeige:
Unsere große Weihnachtsaktion
● beim Kauf ab 3 Elektrogeräten 200,– € Weihnachtsrabatt
● erwerben Sie eine Granitarbeitsplatte für Ihre vorhandene Küche 300,– € Weihnachtsrabatt
● beim Kauf einer kompletten Küche 500,– € Weihnachtsrabatt
200 € 300 € 500 €
Herrenlandstraße 58 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 945710 · www.küchenstudioxxl.de

Schönheitspflege
Wir tun alles ... für Ihre Schönheit ... und Ihr gepflegtes Aussehen.
Brigitte Neumeier · Poststraße 12-14
Tel. 07732/939330 · 78315 Radolfzell

Ihr Ansprechpartner für die Werbung in Radolfzell

Herr Roland Fleiner
Tel. 0 77 32/99 09-77
Anzeigen, Beilagen, Direktverteilung
- Reden wir miteinander - Nutzen Sie die Möglichkeit, sich in über 80 000 Haushalten zu präsentieren.
Gerne informieren wir Sie auch über die Belegungsmöglichkeiten bei unseren Partnerverlagen in Tuttlingen, Konstanz, Schaffhausen.
Wochenblatt

Zweirad MEES
Höllturmpassage 1 78315 Radolfzell Telefon 0 77 32/28 28
VERKAUF · VERLEIH · REPARATUR
Höllturmpassage Höllturmpassage
Hier finden Sie Ihr Weihnachtsgeschenk Räumungsverkauf wegen Lagerräumung 60%

windschnittig
Damenhaarschnitt incl. Föhnen 15.90*
Dauerwelle incl. Schneiden+Föhnen 24.90*
Herrenhaarschnitt trocken 4.99*
Färben, Strähnen oder Tönen incl. Schneiden+Föhnen 24.90*
*kinnlanges Haar
Mo-Sa: ohne Voranmeldung
friseur coco www.friseur-coco.de
Hauptstraße 23 Stockach 07771.918511
Höllturmpassage 1-5 Radolfzell 07732.941919
Hadwigstr. 3 Singen 07731.182508
creativesign-kiel.de

Weihnachtliches Hilzingen

Weihnachtliches Hilzingen

Hilzingen ist auch in der Adventszeit eine gute Adresse rund um Weihnachten. Schließlich gibt es in der Gemeinde zwei herausragende Gartenbaubetriebe, bei denen es jetzt gerade zur Weihnachtszeit ein richtig leuchtendes Blumenmeer für den Adventsschmuck gibt. Der Weihnachtsstern für die Region, er kommt in vielen Fällen aus Hilzingen.

Weihnachtsbäume aus Hilzingen. Das ermöglicht die Hilzinger »Gülläpumpäband«. An Fastnacht wird Guggenmusik gemacht, an Weihnachten verkaufen die Musiker Weihnachtsbäume. Verkaufstage sind der 11. und 18. Dezember an der Drechslerei Graf in der Hilzinger Hauptstraße.

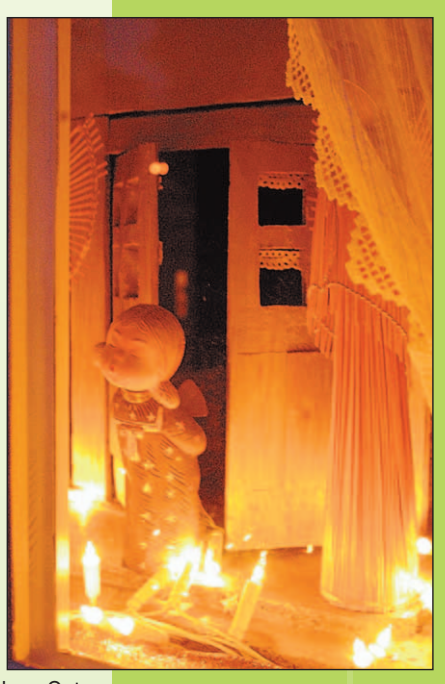
In Binningen wird seit nunmehr neun Jahren das Öffnen von Adventsfenstern praktiziert, jeden Tag wird um 17 Uhr ein Fensterlein an einem anderen Haus eröffnet, das Dorf verwandelt sich bis Weihnachten zu einem schönen leuchtenden Adventskalender. Besonders in der Dämmerung ist ein Spaziergang durch den Ort ein schönes Erlebnis. Die Adventsfenster in Binningen sind bis zum Dreikönigstag sichtbar.

Auch mancher schöne Spaziergang ist in Hilzingen gerade in der Adventszeit lohnend. So kann man sich zum Beispiel von Weiterdingen aus aufmachen, um den Hohenstoffel zu erklimmen und die schöne Aussicht zu genießen. Auch der Hohenkrähen, der vom Hegauhaus vor Duchtlingen leicht zu erreichen ist, gehört zur Hilzinger Gemarkung.

Doch auch mit vielen Veranstaltungen lockt Hilzingen in der Adventszeit. Am kommenden Sonntag, 12. Dezember, lädt die Jugendbigband des Musikverein Hilzingen »Sound Blaster« in die Hegau-Halle zu ihrem Adventskonzert ein, das ziemlich beschwingt zu werden scheint.

Am Samstag, 18. Dezember, 20 Uhr, wird zum großen Dreier-Konzert in die Burghalle nach Riedheim eingeladen. Die Musikvereine aus Schlatt a. R. und aus Binningen, sowie der Männerchor aus Riedheim laden zum musikalischen Genuss ein.

Der Männergesangverein Duchtlingen lädt zu seiner Weihnachtsveranstaltung am Sonntag, 26. Dezember, in die Turnhalle Duchtlingen ein.



Ein wirkliches Erlebnis: die Adventsfenster in Binningen.

Leuchtende Tannenbäume in Hilzingen. Das gibt es auch in Zeiten, wo die Gemeinde dafür kein Geld mehr ausgeben kann.

Reifenmontage (neu + gebraucht)
Reifen- und Karkassen-Abholservice, Einlagerung von Reifen
Tel. 0049/07731/184960
Si.-Twielfeld, Forsterbahnried 7a
REIFEN KARZINA
Jetzt schon reduziert!
Auf Sie wartet eine große Auswahl super günstiger Winterreifen!
Geld sparen heißt zum Reifenfachmann Karzina fahren

Landmetzgerei Heitz
... der mit den feinen Hausmacher-Fleisch- und Wurstwaren.
Öffnungszeiten:
Mi. 9 - 12 Uhr / Fr. 9 - 12 + 15 - 18 Uhr / Sa. 8 - 12.30 Uhr
In dieser Zeit gibt's - man beacht' es,
wieder feines Hausgemachtes.
In Dosen, frisch oder geraucht,
für jeden so wie er es braucht.
Binninger Straße 2 · Weiterdingen · Telefon 07739/866

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK
Kaminsysteme aller Art
Abgasanlagen · Kaminaufmauerungen
Obere Gießwiesen 18 · 78247 Hilzingen · Tel. 07731/86820 · Fax 07731/868299

Erfreuen Sie Ihre Lieben zum Fest mit einem Reisegutschein
Gerne übersenden wir Ihnen auch unser Reiseprogramm – rufen Sie uns an:
Telefon 07731-66770
MAIER TOURS, Eugen Maier Tours
Braungasse 11, 78247 Hilzingen

SAUNA – INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness Shop
Gisela Offenberg
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Obst-Verkauf Magdalenenhof HÄGELE
Äpfel
Schnaps
Apfelsaft
Eier
und vieles mehr bei Thomas Hägele Magdalenenhof
Hilzingen, Tel. 07731/60607
Mo.-Fr. 8.30-12, 13.30-18.30, Sa. 8.30-13 Uhr

Homburger
Schreinerei seit 1934
Möbelwerkstätte
Innenausbau • Ladenbau
CAD-Planung
Obere Gießwiesen 7
78247 Hilzingen
Telefon (07731) 99750
Telefax (07731) 68930
www.homburger-schreinrei.de

Kreisel
Gartenbau Blumenbinderei
am Friedhof, 78247 Hilzingen
Wir haben Blumen für jeden Anlaß
Wir sind die ganze Woche für Sie da:
Mo - Fr 8.°° - 12.³° / 14.°° - 18.°°, Sa 8.°° - 14.°°
Sonn- und Feiertags 10.°° - 12.°°

Allen Kunden und Freunden unseres Hauses wünschen wir eine frohe Weihnachtszeit und alles Gute im neuen Jahr.
KAROSSERIEBAU
Pfluger GMBH
Familie Helmut Pfluger
Roseneggstraße 30, 78247 Hilzingen
Tel. (07731) 62863 + 6 82 33, Fax 0 77 31/6 75 61

Wir haben noch Termine für Ihre Weihnachtsfeier frei!
Restaurant
Vis à Vis
Inh. M. Kohlstock
Diettlishoferstr. 13, 78247 Hilzingen (am Hotel Kellhof)
Tel. 0 77 31 – 98 90 80
– Über die Feiertage geöffnet! –
6-Gang-Überraschungsmenü an Silvester für 39,– € p.P. (bitte reservieren)

Türen
Parkett · Laminat
Carports
Innenausbau
Bodenbeläge
Holz im Garten
HOLZFORUM
Beratung · Montage · Vertrieb
Ab Januar 2005:
Große Ausstellung für Haustüren, Innentüren, Bodenbeläge
Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Fest.
Hilzingen, Industriegebiet
Breiter Wasmen 7
07731/799184
info@holz-forum.de

Weihnachtliches Steißlingen

Steißlinger Weihnachtsmarkt bringt Vorfreude auf das Fest

Samstag, 11. Dezember von 13 bis 19 Uhr

Seit Tagen schon lädt der riesige Weihnachtsmann in der Singener Straße alle, die vorbei gehen oder vorbei fahren zum großen Steißlinger Weihnachtsmarkt ein. Zum 16. Mal lädt in diesem Jahr der Gewerbeverein in der Vorweihnachtszeit zu diesem ganz besonderen Markt ein, bei dem nicht der Kommerz im Mittelpunkt steht, sondern die Begegnung der Bürger, das gemütliche Gespräch und die fröhliche Einstimmung auf die vorweihnachtliche Zeit.

Um 13 Uhr öffnen in der Ortsmitte die Buden und Stände ihre Auslagen und lassen beim Anblick der vielen schönen Dinge die Herzen von Jung und Alt höher schlagen. Der Geruch von Bratwurst und Glühwein wird über den Platz ziehen und eine gemütlich familiäre Atmosphäre verbreiten. 26 Firmen, Betriebe und Privatpersonen bieten so ziemlich alles an, was das Herz in der Vorweihnachtszeit begehrt. Von den selbst gebastelten Weihnachtsbäumen der Schulkinder über Kräuteröle und Liköre aus der Lebensstätte Helianthum bis hin zu Engeln aus Märchenhaar, die eine Frauengruppe gefertigt hat und deren Erlös als Spende an die Nachsorgeklinik in Tannheim geht. In der Torkel, in der der Elternbeirat des Kindergartens »Storchennest« die Betreuung der Kinder übernimmt, gibt es einen Bücherflohmarkt und die katholische Pfarrgemeinde bietet Lose zum Weltjugendtag an. Die Gemeindemusikschule hat mit einem Team aus Schülern und Lehrern das ganze Jahr über digitale Aufzeichnungen von Konzerten gemacht und zu einer professionell bearbeiteten CD zusammengestellt, die am Samstag erstmals öffentlich vorgestellt wird.

Eine weitere Besonderheit des Steißlinger Weihnachtsmarktes ist in jedem Jahr die musikalische Umrahmung. Um 13.30 Uhr spielt das Jugendblasorchester der Gemeindemusikschule unter Andreas Blum in der Ortsmitte weihnachtliche Weisen und um 14 Uhr führt der Kinderchor und ein Gesangensemble unter der Leitung von Kornelia Scherer-Krobog das Singspiel Drei Kinder folgen einem Stern in der Remigiuskirche auf. Gemeinsam mit Prinz Melchior, Prinz Balthasar und Prinzessin Kasperina folgen darin die jungen Sängerinnen und Sänger dem Stern durch die Wüste, wo ihnen wilde Tiere begegnen, Nomaden sie aufhalten und ein Sandsturm das Weiterziehen fast unmöglich macht. Doch am Ende finden sie den neugeborenen König, den Friedenskönig.

Das Chörli des Kindergartens Storchennest singt um 15 Uhr auf dem Markt und um 15.30 Uhr in der Torkel. Um 16 Uhr tritt der Musikverein unter der Leitung von Michael Forster auf und um 16.45 Uhr folgt die Premiere des gemeinsamen Auftritts des Männergesangvereins »Liederkranz« mit dem Grundschulchor. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl mit heißen und kalten Getränken, Pizza, Bratwurst, Kuchen, Kaffee und vielem mehr bestens gesorgt. -le-

Reparatur · Kundendienst · Service
Miguel Marin
Tel. & Fax 07738/922853 · Mobil 0172/7605676

Karosseriebauer•Lackierermeister
Hol- und Bringservice,
Unfallinstandsetzung,
Design, Airbrush,
Effektlack, Beschriftung
Thomas Tetzner
78256 Steißlingen Industriestraße 14, Telefon 07738-5090 Fax 922606
Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und gute Fahrt zum neuen Jahr, verbunden mit einem Dankeschön für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Schreiben – basteln – schenken
s'Lädele
POST – TOTO-LOTTO
Fa. Hugo Maier
Kirchstr. 2 · Tel. 0 77 38 / 92 30 24 · 78256 Steißlingen
Die Zeit genießen,
den Winter willkommen heißen
und im Kerzenschein träumen,
warme Farben wirken lassen.
Besuchen Sie uns am
Weihnachtsmarkt. Wir haben geöffnet.
Neu bei uns: NICI

Ihre Pflegeeinrichtung in Steißlingen
HELIANTHUM®
Helianthum Lebensstätte für Pflege & Wohlbefinden GmbH
Unsere Gartengruppe bietet Ihnen Kräuteröl, Kräuteressig und Kräuterschnaps aus eigener Herstellung
Sonnenblumenweg 5 • 78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38/93 93-0 • Fax 0 77 38/93 93-93

Walter Hertrich GmbH
ELEKTRO
RUNDFUNK
FERNSEHEN
78256 Steißlingen
Friedhofstr. 8
Telefon 0 77 38 / 2 75
Telefax 12 95

FRICK
Maschinenbau CNC-Brennschneiden
Lehmgrubenweg 3
78256 Steißlingen
Telefon 07738/923161
Fax 07738/923162
Mobil 0172/7428406
Frick-Maschinenbau
@t-online.de

AUSTIN
MORRIS
MG
JAGUAR
ROVER
TRIUMPH
Alles für Ihr englisches Auto,
Service und Reparaturen
Autohaus Rauch
78256 Steißlingen - Industriegebiet · Eichenstr. 10 · Tel. 07738/7444

Naturkost
ECKE
Kirchstraße 2 · 78256 Steißlingen
☎ 07738/939 18 18
Die Nahrung sei deine Medizin,
die Medizin sei deine Nahrung.
Unser Geschäft bleibt am
Weihnachtsmarkt geöffnet.
Schauen Sie mal rein.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
»Pizzeria La Castagna«
Steißlingen · Singener Straße 9
Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Enzo mit Team

Besuchen Sie uns am Weihnachtsmarkt, wir halten einige heiße Überraschungen für Sie bereit.
Weinmann
KELTEREI
BRENNEREI
GETRÄNKEHANDEL
Langestraße 120 · Telefon 0 77 38 / 4 39
78256 Steißlingen

Rimmele
METZGEREI RIMMELE
FLEISCHERFACHGESCHÄFT · PARTYSERVICE
Schulstraße 8 · 78356 Steißlingen
Für Weihnachtsfeiern: www.metzgerei-rimmele.de
Gönnen Sie sich zu Weihnachten nur das Beste!
– zartes Kalb- und Rindfleisch aus eigener Schlachtung
– große Auswahl von fertig gefüllten oder gewürzten Braten
– junges Lammfleisch vom Steißlinger Bauernhof
– eine Vielzahl von Blätterteigvariationen (Filet, Kassler …)
– mild gesalzene Nussschinkle und Schäufele
– frisches Freilandgeflügel (Pute, Ente, Gans …)
Besuchen Sie am Samstag unseren Stand auf dem Steißlinger Weihnachtsmarkt.

Nägele
Stahlbau · Schlosserei · Edelstahlarbeiten
Ausführungen von Schlosser- und Stahlbauarbeiten
Eichenstr. 22 · 78256 Steißlingen · Tel. 07738/1541 · Fax 07738/5670

Weihnachtliches Stockach

Auftanken und Aufatmen

Stockach (sw). Früher gab es keine Kaufhäuser, keine Discounter und keine Einzelhandelsgeschäfte. Da gingen die Menschen auf den Markt, um sich mit dem Nötigsten einzudecken und Dinge wie Gewürze oder Haushaltswaren zu erwerben. Heute gibt es Kaufhäuser, Discounter und Einzelhandelsgeschäfte. Da gehen die Menschen nicht mehr auf den Markt, um sich mit dem Lebensnotwendigsten einzudecken. Heute gehen sie auf den Markt, um sich in aller Ruhe die bunten Buden und farbenfroh geschmückten Stände anzusehen, um einen Blick in die Auslagen und auf die Waren zu werfen und um den einen oder anderen Artikel zu kaufen. Auf dem Markt wird Atmosphäre getankt. Eine Tankstelle für Atmosphäre ist auch der Stockacher Weihnachtsmarkt, der am Samstag, 11. Dezember, und Sonntag, 12. Dezember, in der Hauptstraße aufgebaut wird. Dort können Besucher vieles tanken - Stimmung, Besinnlichkeit und weihnachtliches Flair. Das Flair ist besonders groß. Denn beim Stockacher Weihnachtsmarkt kommen laut Mitinitiator Michael Fritz ausschließlich Holzhütten zum Einsatz. Sie werden vom Christkindlemarkt in Heudorf übernommen oder sind im Besitz der Veranstalter. Das Flair passt also, und die Angebote passen auch. Etwa 30 Teilnehmer bieten ganz unterschiedliche Dinge an. Kleiner Auszug aus dem Repertoire: Fossilien, ätherische Öle, Schmuck, Düfte, Selbstgebasteltes, Holzspielzeug, Puppenhäuser, Strümpfe, Socken, Kerzen oder Kunsthandwerk aus Südamerika. Neu ist in diesem Jahr nach Auskunft von Michael Fritz ein Stand mit Spezialitäten aus dem Allgäu. Da komme der Käse direkt aus der Sennerei. Gar kein Käse ist dagegen der Weihnachtsmarkt. Am Samstag, 11. Dezember, von 9 bis 20 Uhr und am Sonntag, 12. Dezember, von 11 bis 18 Uhr wird die Hauptstraße in Stockach komplett für diesen Zweck gesperrt. Nicht versperren sollten sich die Besucher den kulinarischen Angeboten. Denn Flammkuchen, heiße Maroni, Süßes, Duftendes und Leckeres verwöhnen den Magen. Der Weihnachtsmarkt findet bereits zum zehnten Mal statt. Und hier können die Besucher ein wenig Ruhe und Entspannung in der hektischen Vorweihnachtszeit tanken.

Der Stockacher Weihnachtsmarkt findet am Samstag, 11. Dezember, von 9 bis 20 Uhr und am Sonntag, 12. Dezember, von 11 bis 18 Uhr in der Hauptstraße statt.

Kerzen, Gebasteltes, Schmuck und noch viel mehr gibt es auf dem Stockacher Weihnachtsmarkt am Wochenende vom 11. und 12. Dezember.

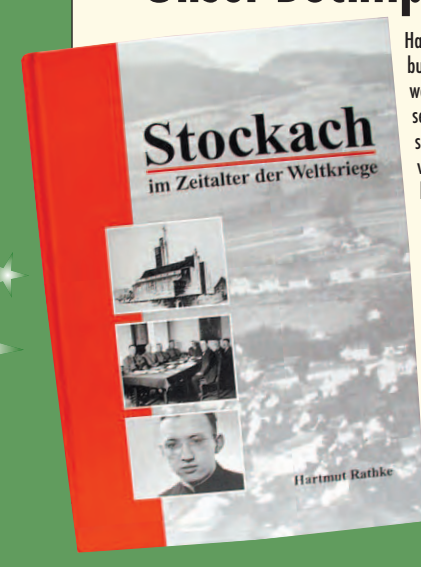
swb-Bild: Weiß

Der Tauspezialist Versand-Service
Qualität hat einen Namen: Bodenseeseil
Kirchhalde 1 - 78333 Stockach/Bodensee
125 Jahre seit 1879
Kaminkörbe in Großauswahl
Seilerei & Flechterei
Bernhard Muffler
Tel.: 0 77 71 / 45 45 - Fax: 0 77 71 / 59 88

HEAD Skiset „WC I.SL CP 13" + Bdg. „FF PLUS 11" Modell 2004/05
Preis: ~~569,- €~~
Top-Preis 399,–
SPORT martin STOCKACH
GOETHESTRASSE 4 · TELEFON 07771/917666
http://www.sport-martin.de INTERSPORT GRUPPE

Bücher am Markt
Wir besorgen jedes Buch für Sie
Mo - Fr: 09:00 - 12:30 Uhr, 14:30 - 18:00 Uhr
Sa: 09:00 - 12:30 Uhr
Hauptstr. 32 - 78333 Stockach - Tel. 07771/916192

Unser Buchtipp:



Hartmut Rathke, Oberstudienrat am Nellenburg-Gymnasium und seit 1969 in Stockach wohnhaft, legt in diesem Band die Summe seiner langjährigen Forschungen zur Geschichte Stockachs zwischen 1900 und 1950 vor. Neben der Entwicklung der Stadt Stockach, neben Politik, Wirtschaft und Kultur entsteht auch ein anschauliches Bild des Lebens und Denkens der Menschen in dieser Zeit. Somit wendet sich das Werk nicht nur an alle Stockacher Bürger, sondern auch an historisch Interessierte in der Bodenseeregion und darüber hinaus.

Rathke, Hartmut:
Stockach, im Zeitalter der Weltkriege
17,- €

Gasthof Bohl
EIN BEGRIFF IM STÄDTLE
Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen, wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.
Ihre Familie Schmeisser
1. und 2. Weihnachtsfeiertag mittags geöffnet.
Verbringen Sie bei uns Silvester in gemütlicher Atmosphäre
Tischreservierung erbeten
Tel. 0 77 71/87 86 90, Fax 0 77 71/8 78 69 29, 78333 Stockach

1200 SMS frei

1 Monat kostenlos telefonieren ins Festnetz*
1,- €*
Nokia 3220
- Kein Anschlusspreis !!!!!!
- VGA-Kamera
- Licht- und Toneffekt
- Tri-Band
- Speicher: 5000 kByte
Sprechzeit bis 3.00h
Stand-by-Zeit bis 350.00h
Gewicht ca. 86g
debitel KOMMUNIKATION IST ALLES vodafone
TV · HIFI VIDEO · ELEKTRO TELEKOM Rademacher
Goethestraße 9 · 78333 Stockach
Tel 0 77 71/25 92 · Fax 0 77 71/25 85

Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und gute Fahrt zum neuen Jahr, verbunden mit einem Dankeschön für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

REIFEN THUM
Hochbuchstraße 1 · 78253 Eigeltingen-Guggenhausen
Telefon 0 74 65/9 11 99, Fax 9 11 98, E-Mail: Reifen-Thum@t-online.de
Reifen-Montage tägl. 13.30–18.00 Uhr, Donnerstag 13.30–20.00, Samstag 9–12 Uhr

RINGHOTEL · RESTAURANT · BAR
Zum Goldenen Ochsen
Festlich genießen am
II. Weihnachtsfeiertag
ist unser Restaurant
12 – 14.30 & 18 – 22 geöffnet
Stimmungsvoll den Jahreswechsel feiern
Silvesterabend
mit unserer Hauskapelle
Menü oder einer Auswahl
von unserer Karte
So fängt das neue Jahr gut an
Neujahrsbrunch
1. Januar 2005, 11 – 14.30
Gutes für Leib & Seele
Hotel- und Restaurationsgesellschaft m.b.H
D-78333 Stockach · Zoznegger Str. 2
Tel. +49 (0)7771-9184-0 · Fax +49 (0)7771-9184-184
Info@ochsen.de · www.ochsen.de

Die Tintentankstelle
Hier erhalten Sie wieder befüllte Lexmark und HP Patronen.
Günstige kompatible Canon- + Epson-Patronen.
Vodaphone Call-Ya Aktion
30,- € aufbuchen = 25,– € bezahlen
350W ATX Netzteil 19,90 €
Netzanschlusskabel 230 V 3,- €
Computer & more
78333 Stockach Bodanstr. 2
Tel. 07771 / 918521 Fax 07771 / 918522
e-Mail: info@computerandmore-stockach.de

07771/ 4424 BASTELBEDARF FEYEL Hauptstr. 1 78333 Stockach

4
BUCHHANDLUNG HIRLING
Gute Bücher zum Fest!
Kirchhalde 10 · 78333 Stockach
Telefon 07771/1858 · Fax 07771/5116
E-Mail: BuchHirling@t-online.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf dem Stockacher Weihnachtsmarkt
am 11. + 12. 12. 04
Sa., 9.00 – 20.00 Uhr · So., 11.00 – 18.00 Uhr
Parkmöglichkeiten im ❤ der Stadt, im Parkhaus
Einkaufen bei uns in Stockach
HHG - STOCKACH

R. Marber reifen und Autoservice
Unser Weihnachtsgeschenk für Sie
– GUTSCHEIN –
für einen kostenlosen Wintercheck
Gültig bis 31. Dezember 04 bei Vorlage dieses Gutscheines
Sonderangebote
Kundendienst ab 50,00 Euro
Ölwechsel inkl. Öl & Filter bis 4 l Öl 25,00 Euro
TÜV / AU 65,00 Euro
Reifen · Räder · Autoservice · Kundendienst · Ölwechsel
Bremsen · Stoßdämpfer u.m. in Ihrem KFZ-Meisterbetrieb!
Rainer Marber
KFZ-Meisterbetrieb
Gießereistraße 2
78333 Stockach
T 0 77 71 - 91 88-44 / 46
F 0 77 71 - 91 88-49
M 0172 - 87 22 134
info@marber-autoservice.de
www.marber-autoservice.de